

# 萧友梅全集

第二卷

音乐作品卷

XIAOYUMEI QUANJI



上海音乐学院出版社



# 萧友梅全集

第二卷

音乐作品卷

XIAOYUMEI QUANJI

上海音乐学院出版社

图书在版编目(CIP)数据

萧友梅全集·第2卷,音乐作品卷/陈聆群,洛秦主编;《萧友梅全集》

编辑委员会编. —上海:上海音乐学院出版社,2007.6

ISBN 978-7-80692-289-7

I. 萧… II. ①陈…②洛…③萧… III. ①萧友梅(1884~1940) - 全集

②音乐 - 作品综合集 - 中国 - 现代 IV. J6-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 067445 号

书 名: 萧友梅全集·第二卷·音乐作品卷

著 者: 萧友梅

责任编辑: 沈庭康

封面设计: 周艳梅

出版发行: 上海音乐学院出版社

地 址: 上海汾阳路 20 号

印 刷: 中共上海市委党校印刷厂

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 39

插 页: 4

字 数: 图文 620 面

版 次: 2007 年 7 月第 1 版 2007 年 7 月第 1 次印刷

印 数: 1-1,200 册

书 号: ISBN 978-7-80692-289-7/J·277

定 价: 120.00 元



## 前言

今年是上海音乐学院创办人萧友梅博士诞辰 120 周年,我们以编辑出版《萧友梅全集》,向他献上崇高的敬意和表达深深的缅怀之情!

记得在萧先生逝世 50 周年的纪念日,我们的贺绿汀老院长,曾经为当时出版的《萧友梅音乐文集》,亲笔撰写了二千余言的序文,推崇萧友梅先生是“我国近现代音乐文化的开拓者”,对他“在北洋军阀和国民党政权的反动统治下”,为“我国现代音乐文化事业的开创与建设,披荆斩棘,历尽艰难困苦,奋斗终生”,作了热情洋溢的追忆和赞美,叮嘱我们要“饮水思源”,记住“没有萧先生为之含辛茹苦、百般操劳的‘老音专’,就不可能有 1949 年解放后的上海音乐学院,更不可能有目前活跃在国内外,使我国的音乐文化在世界大放光彩的各方面杰出的音乐人才”。

我以为,贺院长的谆谆教诲,已经说明了我們为什么要编辑出版《萧友梅全集》,因为全集收录的正是萧先生为开拓我国近现代音乐文化付出心血所凝结成的历史文献,也是他为“老音专”含辛茹苦、百般操劳的历史纪录。正如已故廖辅叔教授同为《萧友梅音乐文集》所作序文所说的那样,萧先生的“遗文正是先驱者的遗产,凝聚着他毕生的心血,吉光片羽,都应受到后人的珍视”。

遵照先辈的叮嘱,我们编辑出版《萧友梅全集》,以提供尽可能完备和保持历史原貌的萧氏文稿、作品与各种记载、图片等为目的,将这些历尽沧桑劫难,好不容易幸存下来的萧氏遗稿文献,分编为三卷,即:第一卷·文论专著卷,第二卷·音乐作品卷,第三卷·资料图片卷。每卷的编辑,则严格遵循存真慎校的准则,以使我们今天的莘莘学子和热心读者,能够从不走样的萧氏遗稿中接受教益和进行学术探讨。

我们的立意虽然如此,但做得究竟怎样,还要听取各方的批评指正。尤其是我们知道,《萧友梅全集》虽号称“全集”,我们的编辑也力求其全,而要真正做到将萧氏文稿与相关资料收全无遗却很难;这就只有依靠在全集各卷陆续编辑推出的过程中和之后,能够得到各方志士仁人的关注帮助,以期继续吸纳可能还遗失流散在外的萧氏文献资料,通过不断的增补充实,而使现在还是初步成型的“全集”,能成为名副其实的《萧友梅全集》。

杨立青

2004 年 11 月于上音 77 周年校庆日



# 萧友梅全集

## 第二卷·音乐作品卷

### 编辑说明

一、本卷收辑萧友梅自 1916 年以来写作和发表的音乐作品 116 首(部),以各首(部)作品的写作或发表、刊印的先后编次;不能确定其写作或发表、刊印时间的,则置于最后。

二、为保存和展示作者所写作、发表、刊印的音乐作品历史原貌,本卷将其作品的手稿、抄稿、首刊稿和曲集刊本等,均以原件为据影印刊出;原件已佚而幸有缩微胶片所摄原作或转载简谱存世者,亦据以影印刊出;凡手稿或抄稿中原有的笔误、改动或未写定的笔迹,以及发表和刊印稿中或有的衍误等,本卷均一仍其旧影印以存真,而不作任何改动,只在必要时予以说明。

三、本卷对作者的列目作品均设“题解”,以说明其写作或首刊日期和原件出处,并对作品所涉及的相关事项和本卷影印编校的情况等作扼要阐释。

四、本卷尚不是作者所有音乐作品的包罗无遗和完整无缺的辑集。由于众所周知的历史原因,萧友梅音乐创作的历史文献散佚缺失甚多,因此,在本卷中,既有已知作品编号而曲谱佚失未见,有待于查访,故未能编入者;亦有仅存部分曲谱或分谱,而全谱佚失待访,故只能部分影印辑入者;还有作者原作手稿、抄稿、首刊稿等,均因故被毁而佚失不见,而只有后续转载刊本中所刊简谱等存世,或幸有当年据原作所摄缩微胶片存世,本卷只能暂据以影印辑入者;更有目前仅知线索,而有待于进一步查访征集的萧氏作品,尚未能纳入我们的辑集。诚望有关人士和读者谅解,并盼给予指点帮助,以期萧友梅的音乐作品和其他相关历史文献,能够更完全、完整和完善地得到辑集呈现。

编者

2005 年 6 月 1 日

## 目 录

1. 夜曲(钢琴曲,作品第 19 号,1916 年 11 月) .....	1
2. 小夜曲(弦乐四重奏,作品第 20 号,1916 年 12 月) .....	4
[总谱及分谱]	
3. 在暴风雪中前进(铜管乐曲,作品第 23 号) .....	68
[钢琴谱及总谱]	
4. 哀悼进行曲(管弦乐曲,作品第 24 号,1916 年 12 月) .....	80
[钢琴谱 附:《哀悼引》序]	
[管弦乐总谱及分谱]	
[铜管乐分谱 附:《哀悼进行曲》序]	
5. 秋思(钢琴与大提琴曲,作品第 28 号) .....	134
[附:助奏大提琴分谱]	
6. 卿云歌 .....	140
[首刊谱 附:《对于国歌用卿云歌词的意见(附歌谱的说明)》]	
[《卿云歌》军乐谱暨燕乐谱 附:《卿云歌军乐总谱暨燕乐谱之说明》]	
7. 华夏歌 .....	147
[附:《华夏歌名之由来》]	
8. 民本歌 .....	152
9. 四烈士冢上的没字碑歌 .....	155
10. 北京师大平民学校校歌 .....	157
11. 今乐初集 .....	159
卿云歌 .....	162
黄节序 .....	163
弁言 编辑大意 .....	165
目次 .....	167
国庆 .....	168
欢 .....	170
植树节(三部合唱) .....	171

燕……蝶	173
钱春(三部合唱)	174
中秋	176
渐渐秋深	176
新雪	177
年	179
一日雪	181
农计(二部合唱)	183
寒假旅行(三部合唱)	185
踏歌	186
汤山	187
问?	190
镜(二部合唱)	191
拟北京女高师新校歌	193
女子体育	194
本愿(二部合唱)	197
女子自觉	201
今乐初集歌录(韦斋手写)	203
12. 新歌初集	217
国庆	220
目次	222
祝音乐教育中兴(二部合唱)	223
泰山(四部合唱)	226
古歌者赞(四部合唱)	226
孔林(四部合唱)	227
晚歌(三部合唱)	228
柏树林回旋歌	228
晨歌	229
燕歌辞	230
大明湖月夜	232
种菊(二部合唱)	234
野菊(二部合唱)	235
登高(赋圆明园 二部合唱)	236
秋蝉……秋燕	237
秋之夜	238



归鸦·····	239
落叶·····	240
南飞之雁语·····	242
听!·····	244
迎冬舞(二部合唱)·····	246
织(二部合唱)·····	248
雪后(二部合唱)·····	250
冰(二部合唱)·····	252
枯·····	254
围炉舞蹈·····	256
美育·····	259
新歌初集歌录(韦斋手写)·····	261
13. 新霓裳羽衣舞(新制乐队曲,作品第39号)·····	278
[钢琴谱(1923年8月)]	
[乐队总谱]	
[钢琴谱(1930年7月)]	
14. 五四纪念爱国歌·····	367
[首刊简谱及钢琴伴奏歌谱]	
15. 北京女子高等师范音乐系毕业歌·····	370
16. 别校辞(女声合唱曲,作品第40号)·····	373
[钢琴伴奏女声合唱谱]	
[管弦乐伴奏分谱]	
17. 新学制唱歌教科书(第一册)·····	415
编辑大意·····	418
目次·····	419
视唱第一课·····	420
视唱第二课·····	421
视唱第三课·····	422
视唱第四课·····	423
视唱第五课·····	424
视唱第六课·····	425
视唱第七课·····	426
视唱第八课·····	427
校歌·····	428
十二时·····	430

中华好	432
晨歌	434
花时	436
春歌	438
国旗	440
春郊	442
进行歌	444
诚求	446
18. 新学制唱歌教科书(第二册)	449
编辑大意	452
目次	453
视唱第九课	454
视唱第十课	455
视唱第十一课	456
视唱第十二课	457
视唱第十三课	458
视唱第十四课	459
视唱第十五课	460
视唱第十六课	461
植树节	462
人生	464
栽花	466
尚美篇	468
新燕	470
人!	472
留春之花	474
行春词	476
龙华	476
暑假	480
19. 新学制唱歌教科书(第三册)	484
编辑大意	487
目次	488
视唱第十七课	489
视唱第十八课	490
视唱第十九课	491

视唱第二十课	492
视唱第二十一课	493
视唱第二十二课	494
视唱第二十三课	495
视唱第二十四课	496
我的“财产”	497
风筝	500
“歌”与“春及花”(二部合唱)	503
校园夏时	506
菊	508
美德(二部合唱)	510
戎葵	512
星空	514
国土	517
寒月(二部合唱)	520
20. 月	523
21. 国立女子大学校歌	525
22. 北京中国大学校歌	530
23. 北京中国大学十周年成立纪念歌	532
24. 爱(独唱曲)	534
25. 闻艺专音乐系解散有所感	536
26. 革命与国耻(国立音乐院特刊)	539
国难歌	540
国民革命歌	543
国耻	546
27. 天下为公歌	548
28. 短歌四首	553
安庆第一中学校歌	554
曲江(其一)	554
除夕宿临川	555
悲歌	555
29. 春江花月夜(混声合唱曲)	556
30. 总理奉安哀辞	569
[附:《总理奉安哀歌》简谱]	
31. 国立音乐院院歌	573



32. 交通大学校歌·····	578
33. 杨花(独唱曲) ·····	580
34. 夏日园游(独唱曲) ·····	587
35. 从军歌(二部合唱) ·····	590
36. 再试! ·····	593
37. 湖南大学校歌·····	595
38. 托雁(独唱曲) ·····	597
39. 西山晴雪(二部合唱) ·····	602
40. 梅花(独唱曲) ·····	605
41. 安徽大学校歌(四部合唱) ·····	609
编后记·····	611

# 夜 曲

钢琴曲,作品第 19 号

本曲作于 1916 年 11 月,是萧友梅音乐作品所存稿本中最早的一首,现存作者手稿,以铅笔书写在 12 行五线谱纸的两页上,题为:“Nocturne Op. 19, Nov. 1916”。此曲谱的另一面,是作者的另一首作品《哀悼进行曲》(作品第 24 号 1916 年 12 月)的钢琴谱(见该曲“题解”)。依据《夜曲》的作品编号推测,作者在此曲之前,还应当有作品第 1 至第 18 各号的作品,但它们的曲谱均佚失不见,有待于查访。

*Nocturne*

Op. 19  
Nov. 1916

The musical score is written in Western staff notation. It consists of ten staves, grouped into five systems of two staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The manuscript is in pencil on aged paper. The title "Nocturne" is written at the top, followed by "Op. 19" and "Nov. 1916".



Handwritten musical score for "Nocturne" (夜曲). The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The music features a variety of note values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and dynamic markings like "f" (forte). The handwriting is fluid and characteristic of a composer's draft.

# 小夜曲

弦乐四重奏,作品第20号

[总谱及分谱]

这部作品作于1916年12月,现存作者手稿总谱和抄稿分谱。总谱手稿30页,以黑色笔书写在12行五线谱纸的30页上,并合套在一张五线谱纸内,封面上署:“Fräulein Dora von Mollendorff gewidmet von Chopin Hsiao - yiu - mei, Weihnacht, 1916, Op. 20”,即:“献给朵拉·冯·莫伦多尔夫小姐,萧友梅(雪朋)于1916年圣诞夜,作品第20号”。总谱首页上署:“Serenade, Op. 20, Dec. 1916, Chopin Hsiao - yiu - mei”即:“《小夜曲》,作品第20号,1916年,萧友梅(雪朋)”。全曲共4个乐章:I, II. Romance(浪漫曲), III. Menuett(小步舞曲), IV. Rondo(回旋曲)。作者手抄分谱:计第一小提琴、第二小提琴、中提琴、大提琴分谱各8页,共32页。总谱和分谱都有作者改动或未写定的笔迹,且互有歧异,本卷将其一并按原样影印,以供对照参阅。关于本曲所题献的朵拉·冯·莫伦多尔夫小姐(Fräulein Dora von Mollendorff),廖辅叔先生所著《萧友梅传》(浙江美术学院出版社1993年11月)中评述称:“这位小姐恐怕正是他(注:指萧友梅)所崇拜的对象吧。其所以没有更进一步的发展,我们固然无从知道是什么原因,总之,他的所作所为恰好是有如我们古语所说的,‘发乎情,止乎礼义’,同时也正适应了‘无懈可击’的评语。”(注:现存萧友梅在莱比锡上大学时的成绩单上,道德操行的评语为“tadellos”,即“无懈可击”。)

Fräulein Dora von Mollendorff

gewidmet

von

Chopin Hsiao-yin-mei

Weihnacht 1916

Op. 20



Serenade  
I

ap. 20  
Ser. 1916  
Chopin Hsiao-yin-mei

Handwritten musical score for Violino I, Violino II, Viola, and Violoncello. The score is written on ten staves. The first staff is labeled "Violino I", the second "Violino II", the third "Viola", and the fourth "Violoncello". The music is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The score is divided into two sections, A and B, marked by a double bar line. Section A is marked "Allegro" and "Chopin Hsiao-y". The music is written in a modern, expressive style with many slurs and ties. The dynamics range from *f* (forte) to *p* (piano). The score is written on ten staves, with the first four staves corresponding to the instruments listed on the left. The remaining six staves are for the Violoncello. The score is written in a modern, expressive style with many slurs and ties. The dynamics range from *f* (forte) to *p* (piano). The score is written on ten staves, with the first four staves corresponding to the instruments listed on the left. The remaining six staves are for the Violoncello.

Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score is written on 12 staves, organized into four systems of three staves each. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings. The first system includes markings for *sf* (sforzando), *p* (piano), and *cresc.* (crescendo). The second system includes *f* (forte) and *p* markings. The third system includes *sf* and *p* markings. The fourth system includes *f* and *p* markings. The score is written in a cursive, handwritten style.

The image displays a handwritten musical score, likely for a piano, organized into three systems of staves. The notation is in a Western style, featuring treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The first system consists of four staves. The second system also consists of four staves, with dynamic markings such as *f*, *sf*, and *p* visible. The third system consists of four staves, including a trill (*tr*) in the first staff and a *pp* (pianissimo) marking in the second staff. The handwriting is fluid and characteristic of early 20th-century musical notation.

*D poco ritard.*

Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score is written on ten staves in G major (one sharp). It features various musical notations including treble and bass clefs, time signatures, and dynamic markings such as *mf*, *sf*, and *f*. The piece concludes with a *ritard.* (ritardando) instruction.

Handwritten musical score for a piano piece, featuring multiple staves with complex notation, including chords, arpeggios, and dynamic markings. The score is written in a single system with multiple staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. Dynamic markings like *cresc.*, *sf*, *f*, and *p* are present throughout the piece. The score is written in a single system with multiple staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. Dynamic markings like *cresc.*, *sf*, *f*, and *p* are present throughout the piece.

Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score is written on 12 staves, organized into three systems of four staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings. The first system begins with a piano (*pp*) dynamic and a "ritard." (ritardando) instruction. The second system features a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking. The third system includes a forte (*f*) dynamic and a "sf" (sforzando) marking. The score concludes with a final chord marked "sf".



*etwas langsam*

*mf legato*

Handwritten musical score for a piece in G major, 4/4 time. The score consists of 12 staves. The first staff has a tempo marking "etwas langsam" and a dynamic marking "mf legato". The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, often beamed together. The notation is in a cursive, handwritten style. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score is divided into measures by vertical bar lines, with some measures containing multiple beams of notes.

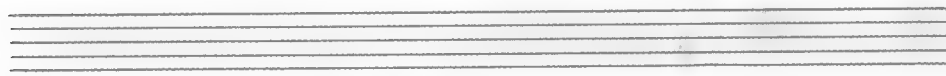
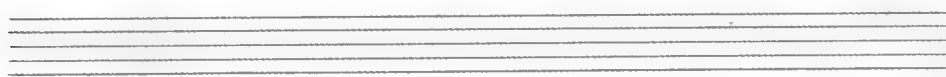
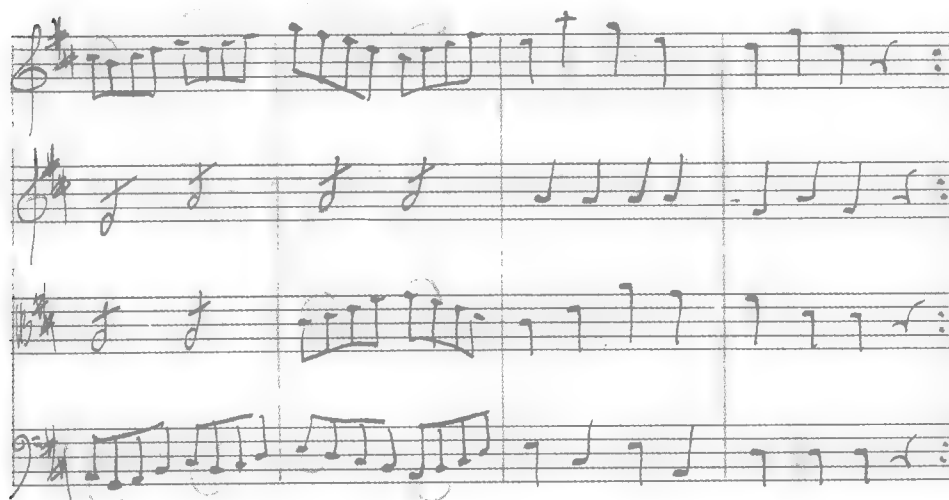
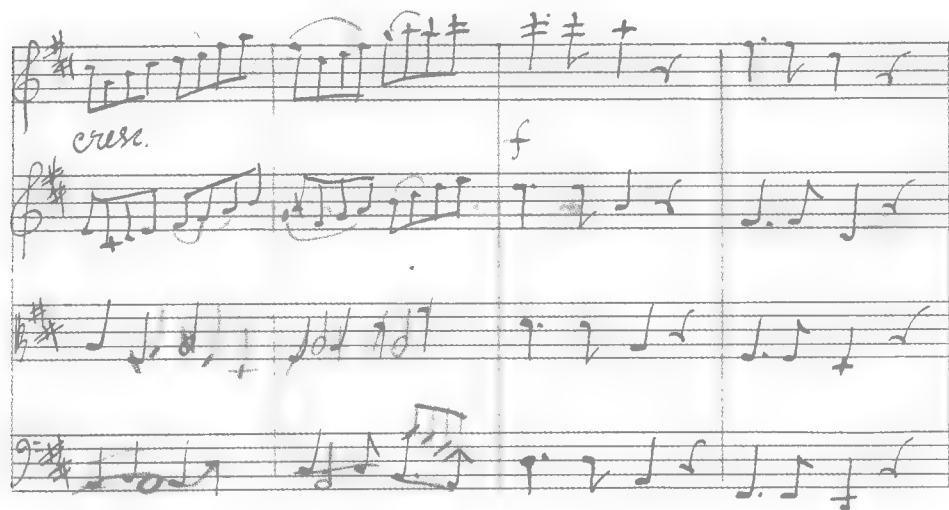
Handwritten musical score for "小夜曲" (Serenade). The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of 12 staves. The first system (staves 1-4) includes a "ritard" marking. The second system (staves 5-8) includes an "a tempo" marking. The third system (staves 9-12) continues the piece. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, key signatures, time signatures, and various note values and rests.

I

Handwritten musical score for a four-staff piece, marked "I". The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of three systems of four staves each. The first system includes dynamic markings "f" and "f cresc.". The second system continues the melodic and harmonic development. The third system begins with a "mf" marking and features more complex melodic lines with slurs and ties.

Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of 15 staves, organized into three systems of four staves each, with a final single staff at the bottom.

- System 1 (Staves 1-4):** The first staff (treble clef) begins with a melody marked *sf* (sforzando). The second staff (treble clef) continues the melody with a *p* (piano) dynamic. The third and fourth staves (both bass clef) provide a harmonic accompaniment.
- System 2 (Staves 5-8):** The fifth staff (treble clef) features a melody with a *cres.* (crescendo) marking. The sixth staff (treble clef) continues the melody. The seventh and eighth staves (both bass clef) provide accompaniment.
- System 3 (Staves 9-12):** The ninth staff (treble clef) features a melody with a *fp* (fortissimo piano) marking. The tenth staff (treble clef) continues the melody with another *fp* marking. The eleventh and twelfth staves (both bass clef) provide accompaniment.
- System 4 (Staves 13-15):** The thirteenth staff (treble clef) features a melody with a *fp* marking. The fourteenth staff (treble clef) continues the melody with another *fp* marking. The fifteenth staff (bass clef) provides the final accompaniment.





This is a handwritten musical score for a piece in D major, indicated by the key signature of two sharps (F# and C#). The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation is complex, featuring many triplets, slurs, and dynamic markings. The first system includes a 'cresc.' (crescendo) marking and a 'f' (forte) marking. The second system includes a 'p' (piano) marking. The third system includes a 'p' marking. The fourth system includes a 'p' marking. The fifth system includes a 'f' marking. The score is written in a style that suggests it is a working draft or a composer's sketch, with some ink bleed-through visible from the reverse side of the page.



Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score consists of 12 staves of music. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The seventh staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The eighth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The ninth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The tenth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The eleventh staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The twelfth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (mf, f, p).

Handwritten musical score for 'L'Espresso' by Debussy. The score is written on ten staves, alternating between piano (P) and violin (V) parts. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The piano part is marked with 'P' and the violin part with 'V'. The score is divided into measures by vertical bar lines. The dynamics include 'cresc.' (crescendo), 'dimin.' (diminuendo), and 'cresc.' (crescendo). The score is written in a clear, legible hand.

Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score consists of 12 staves of music. The first staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The third staff is in bass clef with a key signature of one sharp. The fourth staff is in bass clef with a key signature of one sharp. The fifth staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The sixth staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The seventh staff is in bass clef with a key signature of one sharp. The eighth staff is in bass clef with a key signature of one sharp. The ninth staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The tenth staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The eleventh staff is in treble clef with a key signature of one sharp. The twelfth staff is in bass clef with a key signature of one sharp. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "sf" and "p".

Handwritten musical score for a piece, likely a piano or violin solo. The score is written on ten staves, organized into three systems of four staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. The key signature is one sharp (F#). The piece concludes with a "Coda" section. Performance instructions include "cresc.", "f", "rit. > p", and "cresc.".

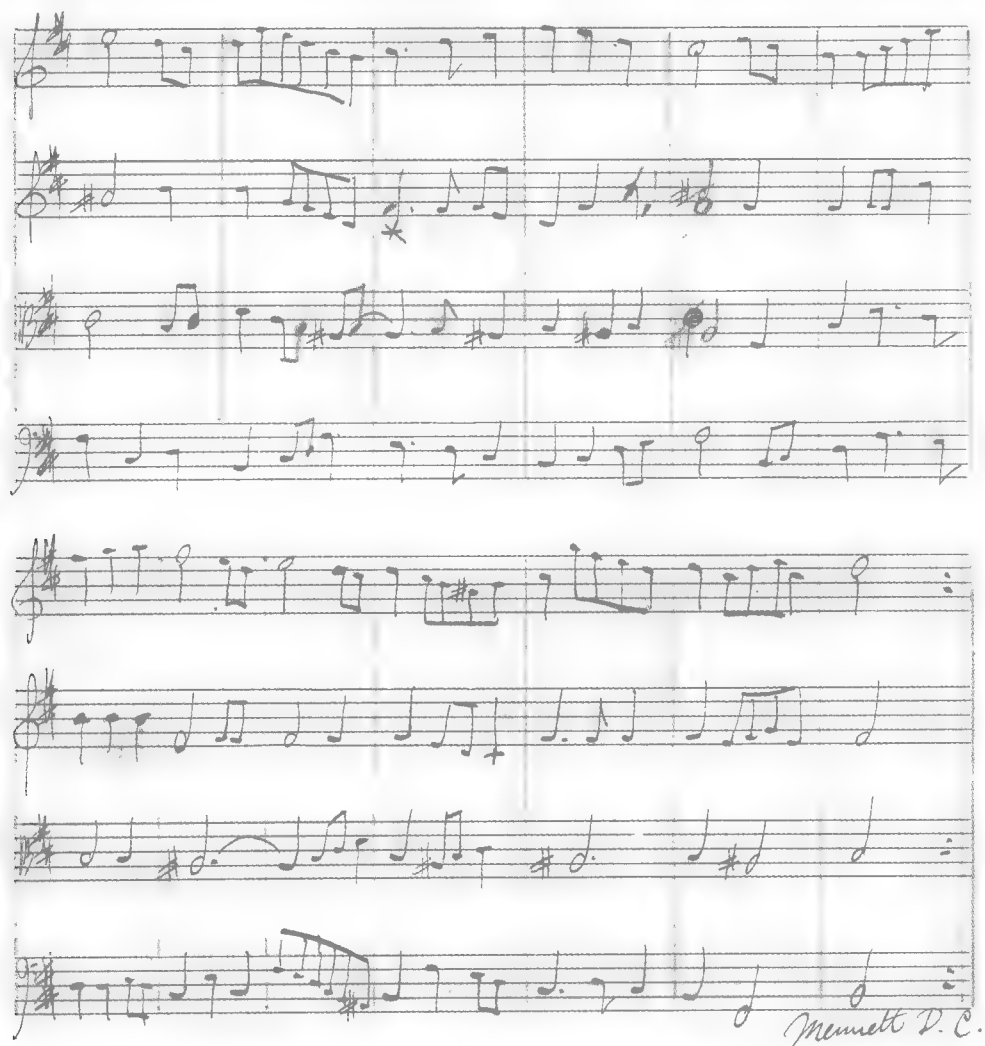
Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score is written on 16 staves, organized into four systems of four staves each. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The first system has a long slur over the first two staves. The second system has "mf" markings on the first two staves. The third system has "f" markings on the first two staves. The fourth system has "f", "sf", and "rit" markings on the first two staves. The notation is handwritten and appears to be a student or composer's draft.

*Allegretto* *Mennett* <sup>IV</sup>

The musical score is written on ten staves. The first staff begins with the tempo marking 'Allegretto' and the title 'Mennett' with a Roman numeral 'IV' above it. The notation is handwritten and includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings like 'tr.' (trill) and 'f' (forte). The score is written in a cursive, handwritten style.

Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score is written on ten staves, organized into two systems of five staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system includes a "tr." marking above the first staff and a "f" (forte) marking above the second staff. The second system includes a "Trio" marking above the first staff and a "fine" marking below the fourth staff. The score concludes with a double bar line on the tenth staff.





# IV Rondo

*Preto*

The musical score is written in 6/8 time and consists of two systems, each with four staves. The first system includes a piano staff and three violin staves. The piano part begins with a *mf cresc.* dynamic, followed by a *f* dynamic, and then a *dimin.* dynamic. The violin parts also follow a similar dynamic pattern, starting with *mf cresc.*, reaching *f*, and then *dimin.*. The second system continues the musical themes, with the piano part starting at *p* and the violin parts starting at *mf cresc.*. The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and rests, as well as dynamic markings like *mf cresc.*, *f*, *dimin.*, and *p*.

Handwritten musical score for a string quartet, featuring four staves with various musical notations and dynamic markings. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff includes the marking *cresc.* and the third staff includes *dimin.*. The fourth staff includes *Viz. simile*. The fifth staff includes *cresc.*. The sixth staff includes *dimin.*. The seventh staff includes *mp cresc.*. The eighth staff includes *arco*. The score is written in a cursive, handwritten style.

Handwritten musical score for the first system of 'Serenade'. The system consists of four staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). It contains a series of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *f* (forte) at the beginning. The second staff continues the melody, featuring a *dimin.* (diminuendo) marking. The third and fourth staves provide harmonic accompaniment with various rhythmic patterns.

Handwritten musical score for the second system of 'Serenade'. This system also consists of four staves. The first staff continues the melodic line with a *mf cresc.* (mezzo-forte crescendo) marking. The second staff features a *mf cresc.* marking and a *f* (forte) dynamic. The third and fourth staves continue the accompaniment, with the fourth staff showing a *f* dynamic marking.

Handwritten musical score for the third system of 'Serenade'. The system consists of four staves. The first staff begins with a *dimin.* (diminuendo) marking. The second staff continues the melody, with a *poco ritard.* (poco ritardando) marking appearing towards the end. The third and fourth staves provide the accompaniment, with the fourth staff ending with a *legato* marking.

Handwritten musical score for a four-part setting, likely a hymn or church song. The score is written on four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation is in a traditional Western style, featuring various note values, rests, and accidentals. The first system consists of four staves. The second system also consists of four staves. The third system consists of four staves, with the word "cresc." written below the first staff. The fourth system consists of four staves.

Handwritten musical score for "Serenade" (小夜曲). The score is written on 12 staves, organized into six systems of two staves each. The key signature is D major (two sharps). The first staff begins with a treble clef and a "dimin." (diminuendo) marking. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like "p" (piano). The handwriting is in ink on aged paper.

Handwritten musical score for a piece in G major (one sharp). The score consists of 12 staves. The notation includes various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and dynamic markings. The key signature is G major (one sharp). The score is written in a cursive, handwritten style.

Dynamic markings and other annotations include:

- cresc* (crescendo) on the first staff.
- dimin.* (diminuendo) on the fifth staff.
- mf cresc.* (mezzo-forte crescendo) on the sixth staff.
- f* (forte) on the tenth staff.
- dimin.* (diminuendo) on the eleventh staff.
- dimin.* (diminuendo) on the twelfth staff.

Handwritten musical score for "小夜曲" (Serenade). The score is written on ten staves, organized into three systems of four staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like "p" and "espres.". The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The handwriting is in a cursive style.

Dynamic markings: *p*, *espres.*

Text annotation: *arco*

Text annotation: *via simile*



Handwritten musical score for a string quartet, featuring four staves with various musical notations and performance instructions. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The notation includes treble and bass clefs, key signatures, time signatures, and various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. Performance instructions are written in Italian, including *Pizz. ritall*, *mf cresc*, *simile*, *dimin.*, *f*, *p*, *dolce cresc.*, and *arco*. The score is organized into measures, with some measures containing multiple notes and rests. The handwriting is in ink, and the paper shows signs of age and wear.

Handwritten musical score for a string quartet, featuring four staves with various musical notations and performance instructions. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The notation includes treble and bass clefs, key signatures, time signatures, and various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. Performance instructions are written in Italian, including *Pizz. ritall*, *mf cresc*, *simile*, *dimin.*, *f*, *p*, *dolce cresc.*, and *arco*. The score is organized into measures, with some measures containing multiple notes and rests. The handwriting is in ink, and the paper shows signs of age and wear.

Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score is written on ten staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The sixth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The seventh staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The eighth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The ninth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tenth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamic markings include "sf" (sforzando), "dimin." (diminuendo), "mf" (mezzo-forte), "cresc." (crescendo), and "f" (forte). The score is written in a handwritten style with some corrections and annotations.

Serenade  
für  
Violino I

Dec 1910  
Lopin fido-jin mai

Handwritten musical score for Violino I, Op. 10, No. 3, by Franz Liszt. The score is written on ten staves in G major (one sharp) and 2/4 time. It features various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings such as "pp", "sf", "f", "p", "cresc.", "sf a tempo", and "sf". The piece is marked "Allegro" at the beginning and "B" at the end of the first system. The notation is dense with many beamed sixteenth and thirty-second notes, characteristic of Liszt's virtuosic style.

Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score is written on 12 staves, organized into three groups of four staves each. The key signature is G major (one sharp). The notation includes treble clefs, various note values, rests, and dynamic markings. The first group of staves includes markings for *cresc.*, *f*, and *p*. The second group includes *p.p. poco ritard.*, *f*, *p*, *sf*, *cresc.*, *f*, and *sf*. The third group includes *rit. poco ritard*, *ritard.*, and *a tempo*. The handwriting is in ink on aged paper.

I

*f* *p cresc.*

*mf* *sf* *p*

*cresc.* *f p* *f p* *f p* *f p*

*cresc.* *f*

II

Romance

*Andante*

*p expres.*

*B*

Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score is written on ten staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The notation includes various musical symbols such as treble clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings. The dynamics include *p* (piano), *f* (forte), *cresc.* (crescendo), *mf* (mezzo-forte), *dimin.* (diminuendo), and *sf* (sforzando). The score features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, as well as rests and slurs. There are also some handwritten annotations like "C", "A", "D", and "F" above certain measures, possibly indicating chords or specific notes.

Handwritten musical score for the first system, consisting of six staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature has one sharp (F#). The first staff has an 'x' above it. The second staff has a '9' above it. The third staff has 'cresc.' and 'f' markings. The fourth staff has 'ritard.' and 'p' markings. The fifth staff has 'mf' and 'f' markings. The sixth staff has 'f' and 'ritard.' markings. The word 'Coda' is written above the third staff.

Handwritten musical score for the second system, consisting of five staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature has one sharp (F#). The first staff has 'Allegretto' and 'Mennett' markings. The second staff has 'x tr.' markings. The third staff has 'x tr.' markings. The fourth staff has 'x tr.' markings. The fifth staff has 'Trio' and 'f' markings. The word 'Fine' is written below the fifth staff.

Moult D.C. al Fine

**Rondo**

Presto

mf cresc. f dimin. p mf cresc. f dimin. p cresc. dimin. cresc. dimin. mf cresc. f mf cresc. f



*etwas langsam*

dimin. p

cresc.

dimin. p

cresc.

dimin. p

cresc.

dimin. p

cresc.

dimin. p

cresc.

Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score is written on seven staves in G major (one sharp) and 3/4 time. The notation includes various musical symbols such as eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings. The piece concludes with a double bar line on the seventh staff.

Dynamic markings and performance instructions include:

- mf cresc.*
- dimin.*
- f*
- dolce cresc.*
- sf*
- dimin.*
- mf*
- cresc.*
- f*
- sf*

*Serenade*  
Violino II

December 1910  
Chopin Hsiao-yin mei

**A** *Allegro*

**B**

**C**

**D** *poco ritard. sf*

**E** *a tempo*

Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score is written in G major (one sharp) and consists of ten staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is written in a cursive, handwritten style.

Dynamic markings and performance instructions include:

- cresc.* (crescendo)
- f* (forte)
- p* (piano)
- pp* (pianissimo)
- poco ritard.* (poco ritardando)
- cresc.* (crescendo)
- sf* (sforzando)
- dimin.* (diminuendo)
- sf* (sforzando)
- sf* (sforzando)
- mf* (mezzo-forte)
- legato*
- staccato*
- a tempo*

I

*f*

*cresc.*

*sfz*

*f*

*f*

*f*

II

Romance

*p*

B

Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score consists of 11 staves of music in G major (one sharp). It features various musical notations including treble clefs, time signatures, notes, rests, and dynamic markings such as "cresc.", "f", "p", "mf", and "dimin.". The music is written in a fluid, handwritten style with many slurs and ties.

Handwritten musical score for a piano piece, measures 1-10. The music is written on six staves in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings include *cres.* (crescendo) at measure 3, *f* (forte) at measure 5, *mf* (mezzo-forte) at measure 6, *sf* (sforzando) at measure 8, and *rit.* (ritardando) at measure 9. A *tr* (trill) is marked above the eighth note in measure 9. The piece concludes with a *For la* marking above the final note in measure 10.

Handwritten musical score for a Minuet, measures 1-5. The music is written on five staves in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The tempo marking *Allegretto* is written above the first staff. The title *Minuet* is written above the second staff. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. A dynamic marking of *f* (forte) is present at measure 4. The piece concludes with a *Fine* marking below the final note in measure 5.





*etwas langsam*

Handwritten musical score for a single melodic line in G major (one sharp). The score consists of 12 staves. The tempo/mood is indicated as *etwas langsam* (somewhat slow). The notation includes various dynamics and markings:

- Staff 1: *dimin.*, *p*
- Staff 2: *cresc.*
- Staff 3: *dimin.*, *p*
- Staff 4: *cresc.*
- Staff 5: *dimin.*, *mf cresc.*
- Staff 6: *f*, *dimin.*
- Staff 7: *p*
- Staff 8: *p*

Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score consists of eight staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The seventh staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The eighth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Dynamic markings and performance instructions visible in the score:

- mf cresc.* (mezzo-forte crescendo)
- diminu.* (diminuendo)
- f* (forte)
- pp* (pianissimo)
- dolce cresc.* (dolce crescendo)
- cresc.* (crescendo)
- f* (forte)
- sf* (sforzando)

*Serenade  
für  
Viola  
I*

December 1910  
Chopin - Tsao-giu-mei

**A Allegro**

**B**

**C**

**D**

**E**

Handwritten musical score for "小夜曲" (Serenade). The score is written on 11 staves in G major (one sharp) and 3/4 time. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. Handwritten annotations are present throughout the score:

- Staff 1: "of cresc. of"
- Staff 2: "of"
- Staff 3: "pp", "f", "p"
- Staff 4: "sf", "sf"
- Staff 5: "g", "cresc. langsam", "mf legato"
- Staff 6: "H", "a tempo"

I

f *p cresc.*

*mf*

*sf*

*cresc.*

*f p f p f p f p*

*cresc.* *f*

II

Romance

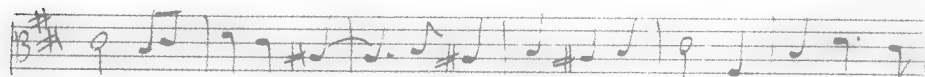
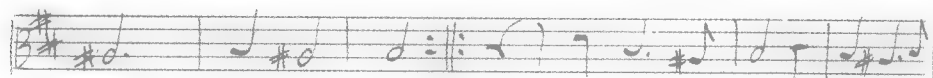
A Andante

*p*

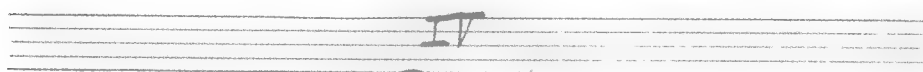
*f*

Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score consists of 11 staves of music. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 3/4. The music features various dynamics including "cresc.", "f", "mf", "dimin", and "8f". There are also handwritten annotations like "C", "D", "F", and "10".

The musical score is written on ten staves. The first three staves are connected by a large slur. The fourth staff begins with a *cresc.* marking, followed by a *f* dynamic. The fifth staff starts with a *mf* dynamic. The sixth staff includes *sf* and *rit.* markings. A double bar line with a Roman numeral *III* appears between the sixth and seventh staves. The seventh staff is marked *Alligretto* and *Menneet*. The eighth staff has a *f* dynamic. The final staff concludes with the word *Fine*.



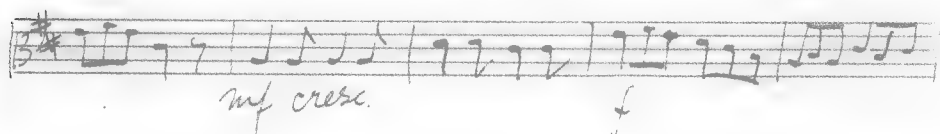
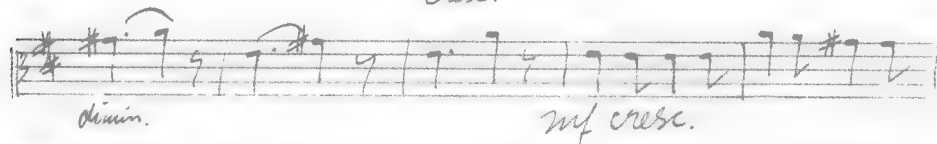
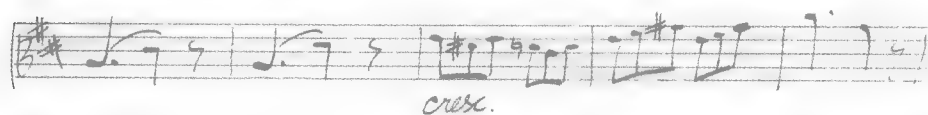
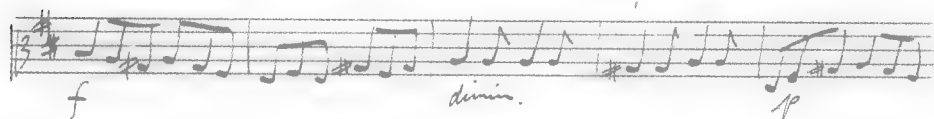
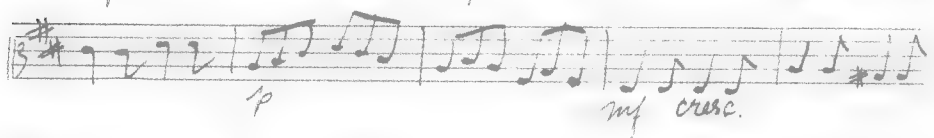
*Mouruet S. C. al Fine*



IV

*Oresto*

*Rondo*





*etwas langsam*

*dimin.*

*cresc.*

*dimin.*

*f*

*cresc.*

*dimin.*

*mf cresc*

*f*

*dimin.*

*f*

Handwritten musical score for "小夜曲" (Nocturne). The score is written in 3/4 time, key of D major (one sharp). The notation includes various dynamics and performance instructions:

- Staff 2: *mf cresc.* *ritard*
- Staff 3: *f* *dimin.* *p*
- Staff 4: *dolce cresc.*
- Staff 5: *cresc.*
- Staff 6: *f* *p*
- Staff 7: *f* *p*

Five empty musical staves for additional notation.

*Serenade*  
*fin*  
*Violoncello*  
**I**

December 1916  
*Chopin Herio-jinnai*

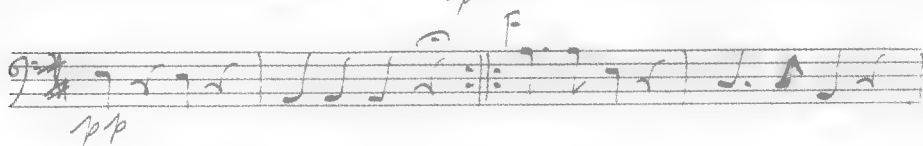
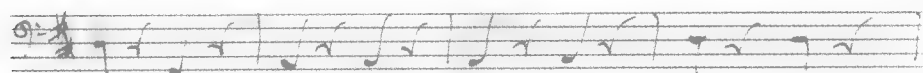
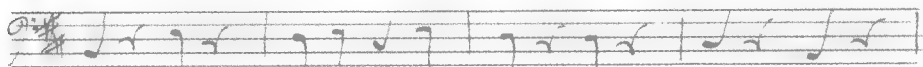
**A** *Allegro*

**B**

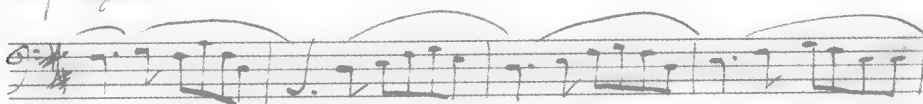
**C**

**D** *stacc. langsam*  
*mf legato espressivo*

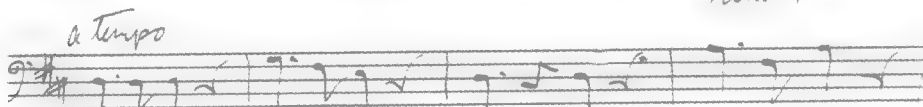
**E** *a tempo*



G



H



**I**

*f* *p cresc.* *mf* *cresc.* *f p* *f p* *f p* *f p* *cresc.* *f*

**II**

*Allegretto* *Romance*

**A**

*p* *f* *mf* *f*

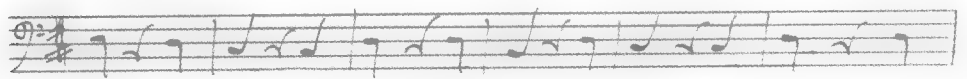
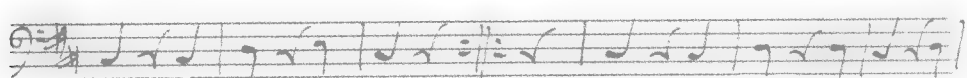
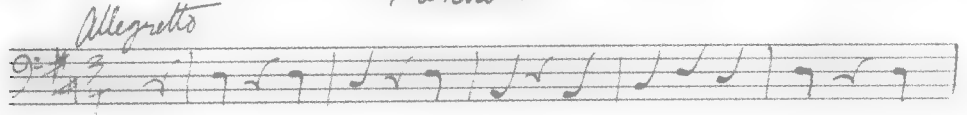
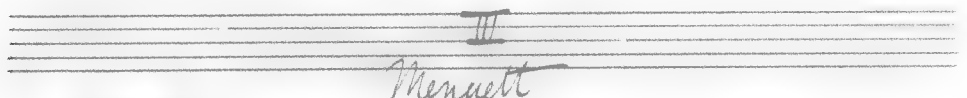
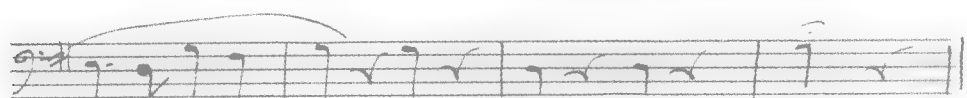
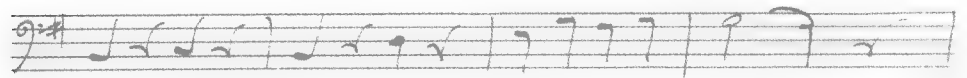
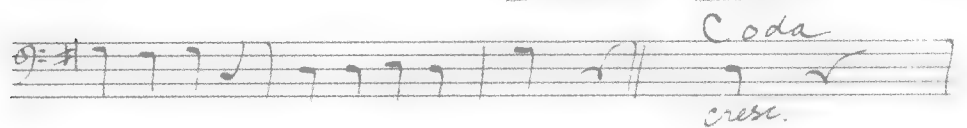
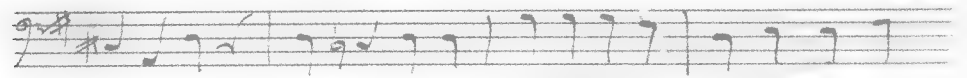
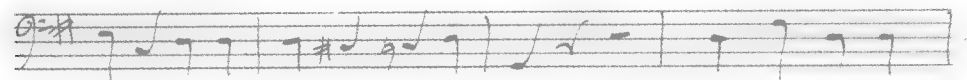
**B**

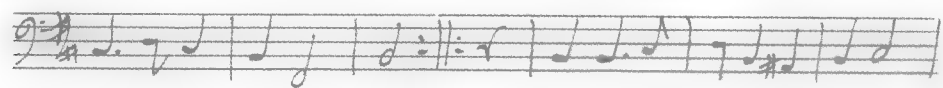
*f* *mf* *f*

Handwritten musical score for "Serenade" (小夜曲). The score is written on 12 staves in G major (one sharp) and 3/4 time. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. Key markings include:

- Staff 2:** *p* (piano) marking below the first measure.
- Staff 3:** *p* marking below the first measure.
- Staff 4:** *p* marking below the first measure.
- Staff 5:** *f* (forte) marking below the first measure.
- Staff 6:** *p* marking below the first measure.
- Staff 7:** *cresc. espressivo* (crescendo, expressive) marking below the first measure.
- Staff 8:** *dimin* (diminuendo) marking below the first measure.
- Staff 9:** *dimin* marking below the first measure.
- Staff 10:** *dimin* marking below the first measure.
- Staff 11:** *dimin* marking below the first measure.
- Staff 12:** *dimin* marking below the first measure.

There are also some handwritten annotations like "D" and "E" above certain notes, possibly indicating fingerings or specific musical intentions.



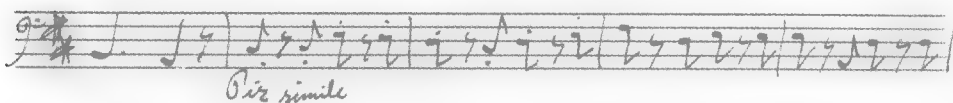
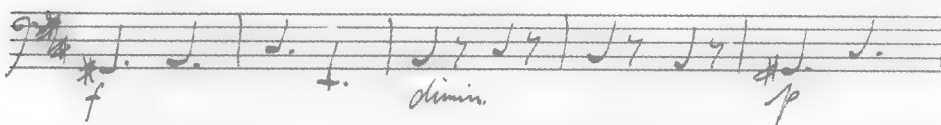
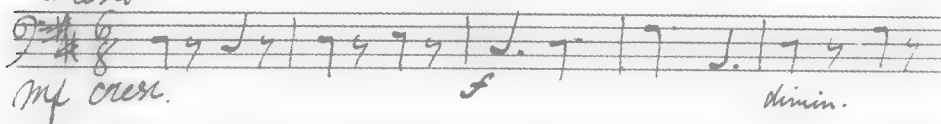


*Mouruett D.C. al Fine*

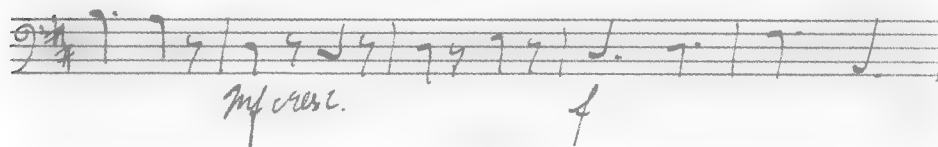
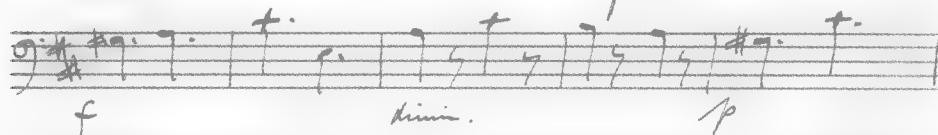
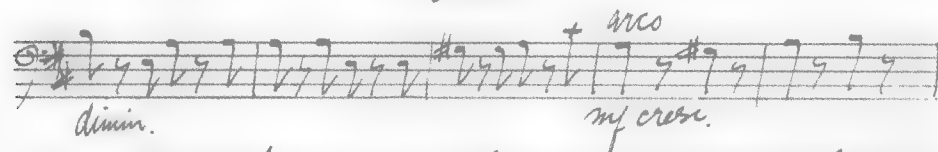
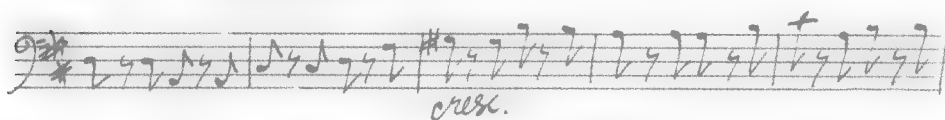


*Presto*

*Rondo*



*Orz simile*





*etwas langsam*

*dimin.* *p* *legato*

*cresc.*

*mf cresc.*

*f* *dimin.*

*p* *Orz. simile*

arco  
espressivo  
sf  
Oiz simile mf cresc.  
dimin.  
arco  
dolce cresc.  
mf  
cresc.  
f  
sf

# 在暴风雪中前进

铜管乐曲,作品第 23 号

[钢琴谱及总谱]

这部作品现存作者手稿,计有:以黑色笔书写在 16 行五线谱纸上的钢琴谱 1 页,题为“Vorwärts Marsch im Schneesturm, Op. 23”;铜管乐总谱 9 页,以黑色笔书写在 22 行五线谱纸上,题亦为“Vorwärts Marsch im Schneesturm, Op. 23”。另有以黑色笔书写在此曲钢琴谱背面的总谱 6 小节,与上述总谱不同,或为作者的草稿,也一并影印,以供对照参阅。以本曲的作品编号推测,作者在此曲之前,还应该有第 21、第 22 等号的作品,但它们的乐谱均佚失不见,有待于查访。

Op. 3 No. 5 Schneesturm

Op. 3

Handwritten musical score for "Op. 3 No. 5 Schneesturm". The score is written on ten systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is in 2/4 time and features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The notation is in ink and shows signs of being a working draft, with some corrections and markings. Key markings include "cresc." (crescendo) at the beginning of the fifth system, "rit." (ritardando) and "fine" at the start of the sixth system, and "Allegro" at the start of the seventh system. The piece concludes with a double bar line and the word "Fine" written below the final staff.

# Vorwärts Marsch im Scherzsturm

Op. 23

Flauto Concerto  
Flauto Piccolo  
Clarin  
Clarinetto in As  
Clarinetto in Es  
Clarinetto in F  
Fagotto  
Contrabbasso  
Corno in Es  
Corno in F  
Tromba in Es  
Tromba in F  
Tromba in B  
Cornetto in B  
Cornetto in Es  
Tromboni in B  
Tromboni in F  
Eufonio  
Tuba  
Trombone II  
Trombone Bass  
Tromba  
Tromba  
Tromba

This is a handwritten musical score for a piece titled "在暴风雪中前进" (Marching Forward in the Blowing Snow). The score is written on 18 staves, organized into three systems of six staves each. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, key signatures (one sharp, F#), time signatures (4/4), and a variety of note values including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests. The music features complex rhythmic patterns, including many beamed sixteenth and thirty-second notes, suggesting a fast and energetic tempo. The handwriting is in black ink on aged, slightly yellowed paper.

Handwritten musical score for a symphony, featuring various instruments and vocal parts. The score is written on multiple staves, with some parts marked with "1" and "2" indicating first and second endings. The instruments listed include Flute, Clarinet, Bassoon, Oboe, Violin, Viola, Cello, Double Bass, Horn, Trumpet, Trombone, Tuba, Euphonium, and Tuba. The score is written in a single system, with the instruments listed on the left and the corresponding musical notation on the right. The notation includes notes, rests, and other musical symbols. The score is written in a clear, legible hand, and the ink is dark.



Boethius Paper No 30.



Handwritten musical score for a large orchestra and choir. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument or voice part. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The instruments listed include:

- Fl. grand piccolo
- Oboe
- Cl. in B
- Cl. in E
- Cl. in B
- Fagotti
- Contrabasso
- Corni in B
- Corni in E
- Trombe
- Cornetti in B
- Cornetti alto in B
- Tromba
- Tromboni
- Tromba Basso
- Triangel
- Kl. Tr.
- Jn. Tr. u. Becken

A handwritten musical score for the piece "In the Blowing Snow" (在暴风雪中前进). The score is written on 20 staves, organized into four systems of five staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines, with some staves featuring complex rhythmic patterns and accidentals. The handwriting is in black ink on a light-colored background.

Fl. *Fl.*

Ob. *Ob.*

K. *K.*

Cl. in Es *Cl. in Es*

Cl. in Bb *Cl. in Bb*

Fagotte *Fagotte*

Fagottino *Fagottino*

Corni in Bb *Corni in Bb*

Trompeten *Trompeten*

Cornette in Bb *Cornette in Bb*

Horn in A-flat *Horn in A-flat*

Trompeten in Bb *Trompeten in Bb*

Bariton *Bariton*

Tuba *Tuba*

Trombonen *Trombonen*

Trombone *Trombone*

Triangel *Triangel*

Kl. in *Kl. in*

Gr. Tr. in *Gr. Tr. in*



Handwritten musical score for a symphony, featuring various instruments and vocal parts. The score is written on multiple staves with musical notation, including notes, rests, and dynamic markings. The instruments listed on the left include Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Horn, Trumpet, Trombone, Tuba, and Percussion. The vocal parts are labeled 'Soprano', 'Alto', 'Tenor', and 'Bass'.

Flute  
Oboe  
Clarinet  
Bassoon  
Horn  
Trumpet  
Trombone  
Tuba  
Percussion  
Soprano  
Alto  
Tenor  
Bass

Flöte  
in D $\sharp$

Klarin.  
in E $\sharp$

Popran-Kornett  
in B

Alt-Kornett  
in E $\sharp$

Waldhorn  
in E $\sharp$

Tenor-Horn  
in B

Bariton-Tuba

Alt-Klarinett  
in A $\sharp$

Alt-Klarinett  
in E $\sharp$

Fagott-Klarinett  
in G

Fagott

Contrafagott

Bass-Tuben

II Trompeten  
in E $\sharp$

II Zugs (1. Tenor)  
II Zugs (2. Tenor)

III Trommel  
III Becken  
III Triangel

# 哀悼进行曲

管弦乐曲,作品第24号

[钢琴谱 附:《哀悼引》序]

[管弦乐总谱及分谱]

[铜管乐分谱 附:《哀悼进行曲》序]

《哀悼进行曲》作于1916年12月,现存作者手稿有:以黑色笔书写在12行五线谱纸上的钢琴谱手稿2页,题为“Trauermarsch, Op. 24, Chopin Hsiao yiu-mei, December 1916”,即:“《哀悼进行曲》,作品第24号,萧友梅(雪朋)于1916年12月。”此曲谱的另一面,是作者的另一首作品钢琴曲《夜曲》(作品第19号,1916年11月)的铅笔手稿(见该曲“题解”说明)。另存此《哀悼进行曲》钢琴谱的手稿缩微胶片,未署题名,谱前附有作者手书在12行五线谱纸上的为《哀悼引》(萧原用曲名)所作的《序》,其中说明了本曲的创作,是为了当时留学德国的中国“同学诸君有追悼黄(兴)、蔡(锷)二公之举”,故“特仿 Beethoven 之 Trauermarsch 体,作成一曲聊表悼意”。

又存:本曲的管弦乐总谱手稿,以铅笔书写在12行五线谱纸的19页上(Cello声部的最初8小节音符用黑色笔书写)。原谱共76小节,其中第40~67小节为空白小节,并标有小节数。在第39小节末标有大反复记号“D. S.”,在第29小节线上标有“⊕”,在第68小节起始处标有“⊕”和“Coda”。根据上述这些记号,并参考该曲的钢琴谱可以得知,总谱上第40~67空白小节的音乐(萧友梅在这里漏记一小节,实际应为第40~68小节,“Coda”应从第69小节起),与第1完整小节至第29小节的音乐相同,即乐曲的第二段与第一段相同。作者既然已用大反复记号和跳越小节记号来表示,原先空白小节显然已经无意义,故本卷在此省去了手稿中第41~67空白小节所在的6页(只保存第40和第65~67四空白小节)。

本曲管弦乐总谱后,还附有以毛笔抄写的此曲分谱,计 Flauto、Oboe、Clarinetto I、Clarinetto II、Fagotto(II Violoncello)、Horn I、Corno II、Trombone、Timpani、I Violino、

---

## II Violino、Viola、Cello、Bassi 的分谱共 15 页。

作者又于 1925 年 3 月将此曲改编为用于孙中山先生葬仪的铜管乐曲,题为《哀悼进行曲——悼孙中山先生》,附《序》一篇,原作品编号不变。今存此曲分谱复制自南京中山陵园管理处所藏“孙中山哀思录”。该铜管乐曲原藏无总谱,而仅有分谱(据《〈哀悼进行曲〉序》中所列乐器分配表,分谱缺第十三页'E 第二上中音索士角的分谱)。





Trauermarsch

Op. 24 Chopin Hsiao yin mei  
revised 1916

*Lento*

*p* *pp* *cresc.* *poco ritard.* *espress.* *a tempo* *f p*

Handwritten musical score for piano, consisting of seven systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is written in a style characteristic of early 20th-century Chinese composers.

Key markings and features include:

- Dynamic markings:** *fp* (fortissimo piano), *pp* (pianissimo), *f* (forte), *p* (piano), *sf* (sforzando), *cresc.* (crescendo).
- Tempo markings:** *poco ritard.* (poco ritardando), *a tempo*.
- Other markings:** *espress.* (espressivo), *tr.* (trill).

Handwritten musical score for "哀悼进行曲" (Funeral March). The score is written on ten staves, each with a handwritten instrument name and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Instrument parts and markings:

- Tutti**: Handwritten "Tutti" with a circled "8." above it.
- Corno**: Handwritten "Corno" with a circled "8." above it.
- Clarinete**: Handwritten "Clarinete" with a circled "8." above it.
- Fagotti**: Handwritten "Fagotti" with a circled "8." above it.
- Corno**: Handwritten "Corno" with a circled "8." above it.
- Trombone**: Handwritten "Trombone" with a circled "8." above it.
- Timpani**: Handwritten "Timpani" with a circled "8." above it.
- Violino**: Handwritten "Violino" with a circled "8." above it.
- Violino**: Handwritten "Violino" with a circled "8." above it.
- Viola**: Handwritten "Viola" with a circled "8." above it.
- Cello**: Handwritten "Cello" with a circled "8." above it.
- Basso**: Handwritten "Basso" with a circled "8." above it.

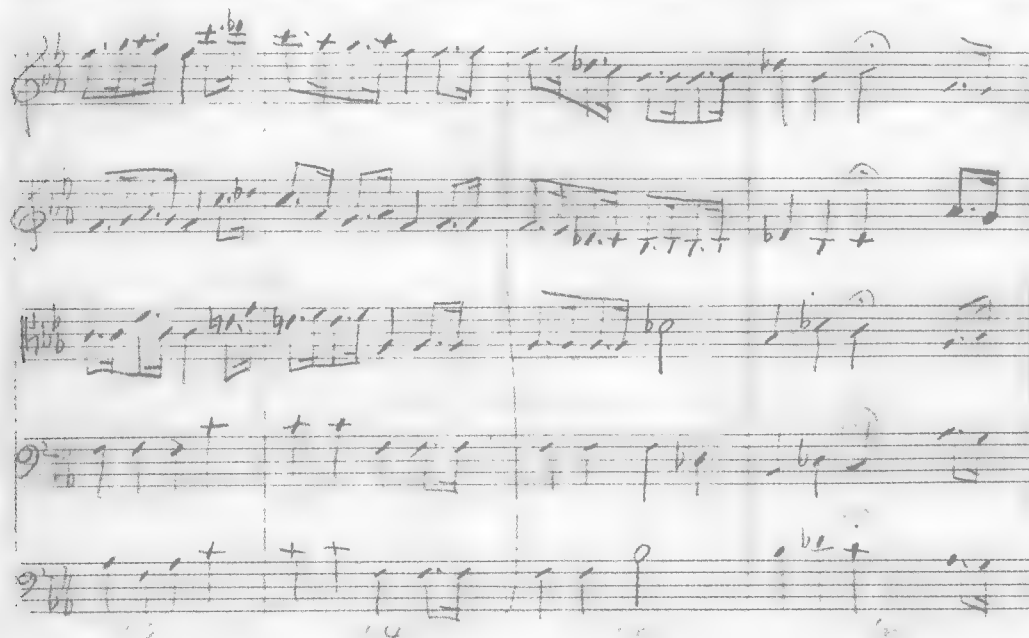
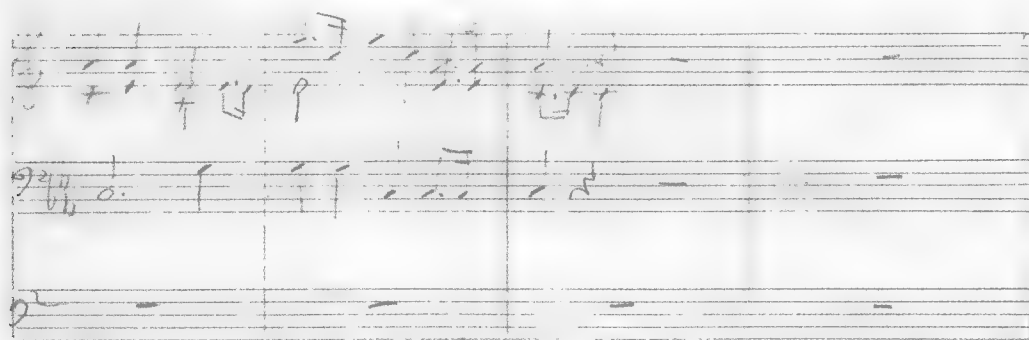
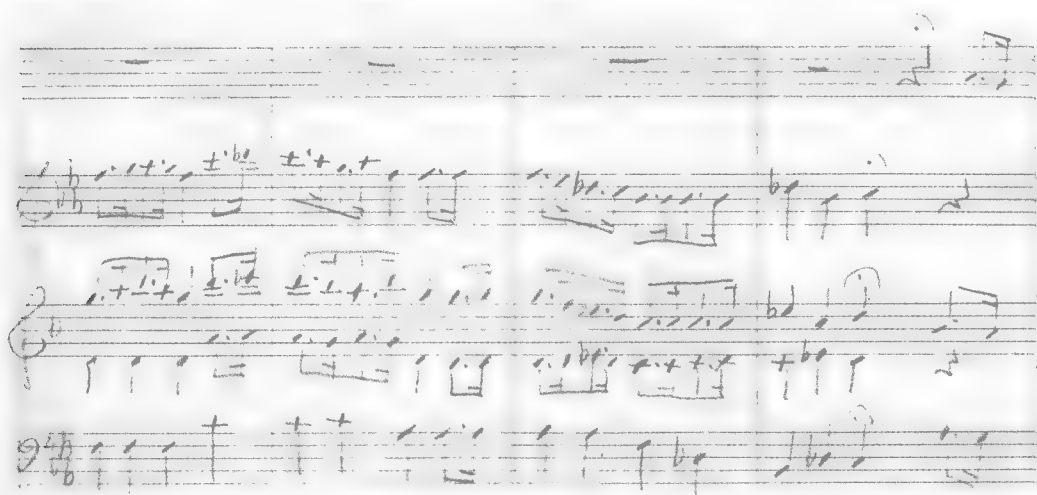
The score is divided into four measures, numbered 1, 2, 3, and 4 at the bottom.

The image displays a handwritten musical score, likely for piano, organized into three systems of staves. The notation is in a traditional Western style, featuring treble and bass clefs, time signatures, and various note values. The first system consists of four staves. The second system also has four staves, with the word "inf" (likely indicating a dynamic like *infinito*) written above the top staff. The third system contains five staves. The notation includes many beamed notes, suggesting a fast or rhythmic passage. At the bottom of the page, there are handwritten numbers 5, 6, 7, and 8, which may correspond to measures or sections of the music.

Handwritten musical score for "哀悼进行曲" (Funeral March). The score is written on ten staves, each labeled with an instrument or section:

- Timpani**: Features rhythmic patterns with eighth and sixteenth notes, and rests.
- Cornet**: Features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and rests.
- Clarinet**: Features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and rests.
- Trombones**: Features a rhythmic line with eighth and sixteenth notes, and rests.
- Trombones**: Features a rhythmic line with eighth and sixteenth notes, and rests.
- IV**: Features a rhythmic line with eighth and sixteenth notes, and rests.
- IV**: Features a rhythmic line with eighth and sixteenth notes, and rests.
- Viola**: Features a rhythmic line with eighth and sixteenth notes, and rests.
- Cello**: Features a rhythmic line with eighth and sixteenth notes, and rests.
- Bass**: Features a rhythmic line with eighth and sixteenth notes, and rests.

The score is written in a single system, with each instrument part on its own staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.



Handwritten musical score for "哀悼进行曲" (Funeral March). The score is written on ten staves, each labeled with an instrument or section:

- Flauto** (Flute): First staff, treble clef, key signature of two flats (B-flat, E-flat).
- Oboe**: Second staff, treble clef, key signature of two flats.
- Clarineti** (Clarinets): Third staff, treble clef, key signature of two flats.
- Fagotti** (Bassoons): Fourth staff, bass clef, key signature of two flats.
- Violini** (Violins): Fifth staff, treble clef, key signature of two flats.
- Violoncelli** (Violoncellos): Sixth staff, bass clef, key signature of two flats.
- IV**: Seventh staff, treble clef, key signature of two flats.
- IV**: Eighth staff, treble clef, key signature of two flats.
- Viola**: Ninth staff, alto clef, key signature of two flats.
- Basso**: Tenth staff, bass clef, key signature of two flats.

The music is written in a common time signature (C) and features a variety of note values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests. The score is handwritten and shows signs of being a working draft.



Handwritten musical score for a piece by Xiao Youmei. The score consists of multiple staves, likely for a piano and voice or another instrument. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature is B-flat major (two flats). The score is written in a cursive, handwritten style.

Key markings and annotations include:

- infr**: Located above the fifth staff.
- P**: Located below the eighth staff.
- pass.**: Located above the bottom staff.
- arco**: Located above the bottom staff.
- 2/**: Located below the bottom staff.
- 2 2**: Located below the bottom staff.
- 2 3**: Located below the bottom staff.

Hand

Viol

Violoncello

Tag. tto

Trombe

Trombi

I V.

II V.

Viola

Cello

Basso

foco rit.

rit

25 26 27 28

rit.

The image shows a handwritten musical score on ten staves, organized into two systems of five staves each. The notation is in a standard Western musical style with various clefs (treble and bass) and key signatures. The first system begins with a 'rit.' (ritardando) marking. The score includes numerous notes, rests, and dynamic markings such as 'pizz.' (pizzicato) and 'arco' (arco). The handwriting is fluid and characteristic of early 20th-century musical notation. The second system continues the musical piece with similar notation and markings.

Handwritten musical score for "哀悼进行曲" (Requiem March). The score is written on ten staves, each labeled with an instrument or section:

- Flute**: First staff, featuring a melodic line with various accidentals and dynamics.
- Clarinet**: Second staff, following a similar melodic pattern to the flute.
- Violin**: Third staff, containing a complex melodic line with many accidentals.
- Viola**: Fourth staff, providing a supporting melodic line.
- Cello**: Fifth staff, featuring a melodic line with some rests.
- Bass**: Sixth staff, providing a melodic line with some rests.
- Timpani**: Seventh staff, showing a rhythmic pattern with repeated notes.
- I.V.**: Eighth staff, likely representing the first violin part, with a melodic line.
- II.V**: Ninth staff, likely representing the second violin part, with a melodic line.
- Viola**: Tenth staff, providing a supporting melodic line.
- Cello**: Eleventh staff, providing a supporting melodic line.
- Bass**: Twelfth staff, providing a supporting melodic line.

The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamics, all written in a handwritten style.

Handwritten musical score for a piece, likely a piano or organ work. The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The first system includes a key signature change from one sharp to two sharps, indicated by 'I' and 'II' above the staff. The second system includes a key signature change from two sharps to one sharp, indicated by 'I' and 'II' above the staff. The third system includes a key signature change from one sharp to two sharps, indicated by 'I' and 'II' above the staff. The fourth system includes a key signature change from two sharps to one sharp, indicated by 'I' and 'II' above the staff. The fifth system includes a key signature change from one sharp to two sharps, indicated by 'I' and 'II' above the staff. The score concludes with the initials 'D.S.' at the bottom right.

Handwritten musical score for a funeral march, featuring three systems of staves with notes, rests, and dynamic markings. The score is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and includes a common time signature (C). The notation is handwritten and includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The score is divided into three systems, each with a *coda* section marked by a cross symbol.

The first system includes a *coda* section marked with a cross symbol. The second system also includes a *coda* section marked with a cross symbol. The third system includes a *coda* section marked with a cross symbol.

Measure numbers 65, 66, and 67 are indicated at the bottom of the page.

*à tempo*

17 10 71 72

Handwritten musical score for "哀悼进行曲" (Funeral March). The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation is dense and expressive, with many slurs and ties. The second system continues the melody and accompaniment. The third system shows a change in the bass line. The fourth system features a more complex rhythmic pattern. The fifth system concludes the piece with a final cadence. The handwriting is clear and legible, typical of a professional composer's draft.



# 哀悼进行曲

Flauto

萧友梅  
Op. 24

Lento

Handwritten musical score for "哀悼进行曲" (Funeral March) for Flute. The score is written on ten staves. It begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 4/4 time signature. The tempo is marked "Lento". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (p, mf, f, ff). It also features tempo changes: "poco rit.", "rit.", "a tempo", and "D. S. al Coda". The piece concludes with a "Coda" section marked with a double bar line and a "rit." marking. The score is signed "P." at the end.

# 哀悼进行曲

Oboe

萧友梅

Op. 24

*Lento*  $\text{♩} = 4$

*f*

*mf* *sf*

*f*

*Rit*

*a tempo*

*f*

*Coda Rit*

*D.S. al fine poi Coda*

*rit*

# 哀悼进行曲

Lento

Clarinetto I  
in bB

萧友梅

Op. 24

Handwritten musical score for Clarinet I of "Mourning March" (哀悼进行曲) by Xiao Youmei. The score is written on ten staves. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/4 time signature. The tempo is marked "Lento". The instrument is "Clarinetto I in bB". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "p" (piano), "f" (forte), "poco rit." (poco ritardando), "a tempo", "ff" (fortissimo), "Coda", and "Rit." (ritardando). The piece concludes with a double bar line and a final "Rit." marking.

哀悼进行曲

Clarinetto II  
in bB

莱友梅  
Op. 24

Lento

Handwritten musical score for Clarinet II in B-flat, Op. 24 by Leo Hayek. The score is in 4/4 time and begins with a "Lento" marking. It features various musical notations including treble clef, key signature of one flat, and dynamic markings like "p" (piano) and "ff" (fortissimo). The piece includes a "Coda" section marked "Rit" (ritardando) and a "Dis. al 4 e poi Coda" instruction. The score is written on ten staves, with the final staff being empty.

**哀悼进行曲**

Lento  
Fagotto (II. Violoncello)

萧友梅  
Op. 24

The musical score is written for Fagotto (II. Violoncello) and is in 4/4 time. The tempo is marked 'Lento'. The key signature is one flat (B-flat major). The score consists of ten staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The music is written in a simple, melodic style with various dynamics and articulation marks. The piece concludes with a final measure marked 'Rit'.

哀悼进行曲

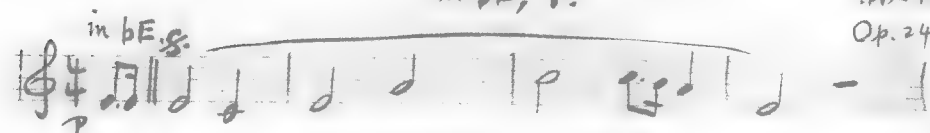
Horn I

in bE, F.

Lento

第44号

Op. 24



D. S. al  $\phi$  e poi Coda

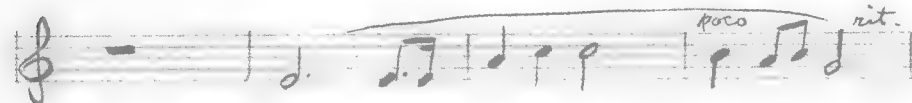
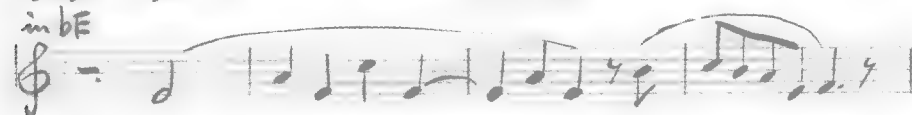
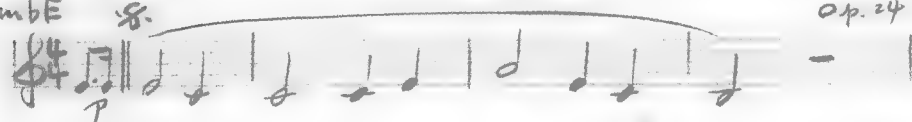
# 哀悼进行曲

Corno II

in bE, F.

萧友梅  
Op. 24

Lento  
in bE 8.



哀悼进行曲

Trombone

萧友梅

Op. 24

Lento

-8-

Handwritten musical score for Trombone, Op. 24 by Xiao Youmei. The score is in 4/4 time, key of B-flat major. It begins with a *Lento* marking and a *p* dynamic. The music features a series of eighth and quarter notes, with some rests. A *pp* dynamic is marked at the end of the first line. The score includes a *Poco rit.* marking and a *f* dynamic. A *Rit.* marking is present, followed by a *a tempo* marking. The score concludes with a *Coda* section, marked *rit.*, and a *D.S. al fine e poi Coda* instruction. The final measure is marked *Rit.*



# 哀悼进行曲

Timpani  
in G. C.

萧友梅  
Op. 24

*Lento*

*p*

*rit*

*Rit*

*ff*

*Coda*

*D. & al. e poi Coda*

# 哀悼进行曲

I Violino

萧友梅

Op. 24

Lento

Handwritten musical score for Violin I of "Funeral March" (哀悼进行曲) by Xiao Youmei (萧友梅). The score is written on ten staves in G major (one sharp) and 4/4 time. It begins with a "Lento" tempo marking and a "p" (piano) dynamic. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together. Dynamics range from "pp" (pianissimo) to "ff" (fortissimo). Performance instructions include "cresc." (crescendo), "dim." (diminuendo), "sf" (sforzando), "poco rit." (poco ritardando), "a tempo", "Rit." (ritardando), "arco" (arco), "pizz." (pizzicato), "Coda", and "D.S. al fine e poi la Coda". The score concludes with a double bar line.

# 哀悼进行曲

Lento

II Violino

萧友梅

Op. 24

Handwritten musical score for Violin II of "Funeral March" (哀悼进行曲). The score is written on ten staves. It begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 4/4 time signature. The tempo is marked "Lento". The score includes various musical notations such as notes, rests, beams, and slurs. Performance instructions are written throughout, including "p" (piano), "f" (forte), "Rit." (ritardando), "a tempo", "ff" (fortissimo), "pizz" (pizzicato), "arc." (arco), "Coda", "D.S. al fine e poi Coda", and "Rit." at the end. The score concludes with a double bar line.

哀悼進行曲  
Viola

蕭友梅  
Op. 24

Lento .8.

Handwritten musical score for Violin I and Violin II, Op. 10, No. 1 by Johannes Brahms. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of 14 staves. The first six staves are for Violin I, and the last eight are for Violin II. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. Key markings include 'arco' (bowed), 'pizz.' (pizzicato), 'Rit.' (Ritardando), 'a tempo', 'poco rall.', 'Coda', and 'D.S. al fine e poi Coda'. The score is written in ink on aged paper.

# 哀悼进行曲

Cello

Lento

萧友梅  
Op. 24

Handwritten musical score for Cello, "哀悼进行曲" (Funeral March), Op. 24 by Xiao Youmei. The score is in G major, 4/4 time, and consists of 12 staves. It begins with a "Lento" tempo marking. The first staff has a dynamic of "p" and a "pp" marking. The second staff has a "p" marking. The third staff has a "p" marking. The fourth staff has a "p" marking. The fifth staff has a "p" marking. The sixth staff has a "p" marking. The seventh staff has a "poco rit." marking. The eighth staff has a "Rit" marking and a "ff pizz" marking. The ninth staff has an "arco" marking and a "pizz" marking. The tenth staff has an "arco" marking and a "Coda" marking. The eleventh staff has an "a tempo" marking and a "f" marking. The twelfth staff has a "Rit." marking.

# 哀悼进行曲

Bassi

萧友梅

Op. 24

*Lento* - 8.

Handwritten musical score for Basses (Bassi) of the piece "Marche des Funérailles" (哀悼进行曲) by Xiao Youmei (萧友梅), Op. 24. The tempo is marked *Lento* (Lento) and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Key markings and instructions include:

- Lento* - 8.
- p* (piano)
- pp* (pianissimo)
- arco* (arco)
- pizz* (pizzicato)
- ff* (fortissimo)
- a tempo* (a tempo)
- Rit* (Ritardando)
- Coda* (Coda)
- D.S. al Coda* (Da Segno al Coda)
- I* and *II* (First and Second endings)

## 哀 悼 進 行 曲

民國十四年三月十九日

序

蕭友梅

### (一) 說明：

吾國古禮，凡遇喪事例應徹樂。殊不知音樂乃發表感情最有力之物，固可藉以助興，亦可藉以增悲。昔朝鮮津辛甫里子高作“公無渡河”之歌以追悼墮河溺死之白首狂夫，其妻麗玉引箏箏以寫其聲，聞者莫不墮淚飲泣，麗玉以其曲傳諸鄰女麗容名曰“箏箏引”。魏晉之世相和歌曲之屬追悼性質者有挽柩歌，及天地喪歌；宋鼓吹曲中亦有輓及虞主等歌皆有聲有詞。然自十五世紀以來泰西器樂發達之後，樂曲所用之音域因而擴大，其太高太低之音爲人聲之所不及。於是器樂樂曲逐漸與聲樂分離而獨立，且作曲者亦盡不作詞，善詞者亦未必能作曲。詞曲分工，各自發展日臻精美。故歐洲著名作曲家如貝吐芬（Beethoven），綿底路士孫（Mendelssohn），娑朋（Chopin）諸氏皆有 Funeral March 之作。然皆無歌詞。是篇之作祇憑聲音以表悼意亦不用歌詞。全曲分三大段，前後兩段各三十節發表哀悼感想，中段十六節改用大調以雄壯聲音描寫“努力”“奮鬥”“救中國”之意，聲亦悲而壯，末數音特別延長以表窮乏悼意。此曲原名“哀悼引”後因採用進行曲形式，遂命名“哀悼進行曲”。

### 樂器編制：

此曲原爲管樂隊用，蓋絲聲哀，以奏悲曲較爲相宜，唯吾國音樂教育尚在下種時期，國內祇有一個——由北京大學附設音樂傳習所導師與樂友社社員組成的——管絃樂隊，故不得不改用軍樂演奏。吹樂器中以簫（Clarinet）音最悲，故希望用樂曲者多用簫樂以代絃樂。各樂器分配數目約如下表：

樂器名	人數	人數
短笛 Piccolo	1	1
長笛 Flute	1	0

第一bB音竽栗 I. Clarinetto	8	3
第二bB音竽栗 II. " " } Bb		
bB高音索士簫 Sopran-Saxophon in Bb	2	1
bE上中音索士簫 Alto-Saxophon in Eb	2	1
bB中音索士簫 Tenor-Saxophon in Bb	2	1
bB音第一小銅角 I. Cornetto in Bb	3	2(或用小喇叭Tromba)
bB音第一小喇叭 I. Tromba in Bb	2	
bB音第二小銅角 II. Cornetto in Bb	2	1(或用小喇叭Tromba)
bB音第二小喇叭 II. Tromba in Bb	1	
bE第一上中音索士角 I. Alto-Saxhorn in Eb	1	1
bE第二上中音索士角 II. " " " "	1	1
bB吹中音銅角 Baritonhorn in Bb 或 }	2	1
bB吹中音索士角 Bariton-Saxhorn in Bb }		
第一中音細管喇叭 I. Tenor-Trombone in Bb	2	1
第二中音細管喇叭 II. " " "	1	1
大風尼門銅角 Euphonion in Bb	2	1
低音大銅角 Contrabass	1	1
小鼓 Side-Drum	2	■
大鼓 Bass-Drum	1	1

總計大軍樂隊人數41 小軍樂隊人數21



第一頁

# 哀悼進行曲

♩音短笛

(悼孫中山先生)

Piccolo in D $\flat$

Op. 24

蕭友梅作

第二十四號

Lento (♩=50)

The musical score is written for Piccolo in D $\flat$  major, 2/4 time, with a tempo of Lento (♩=50). The score consists of 12 staves of music. The key signature has two flats (B $\flat$  and E $\flat$ ). The score includes various dynamic markings such as p, f, sf, ff, and cresc. (crescendo). The piece ends with a Coda section marked 'Coda' and 'Rit.' (Ritardando).

第二页

# 哀悼进行曲

(悼孙中山先生)

Op. 24.

萧友梅作

第二十四号

长笛

Flauto

Alto (d=50)

mf

p

f

p

a tempo

ff

fp

fp

ff

mf

p

f

f

rit

a tempo

f

rit

第三頁

# 哀悼進行曲

I. Clarinetto in Bb

第一廣樂Bb音

Lento (♩ = 50) 8.

(悼孫中山先生)

Op. 24.

萧友梅作

第二十四編

Musical score for "March of Mourning" (哀悼進行曲) for Clarinet in Bb. The score is written on ten staves. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (Bb), and a 4/4 time signature. The tempo is marked "Lento (♩ = 50)". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "p" (piano), "f" (forte), "ff" (fortissimo), and "Rit." (Ritardando). There are also markings for "Coda" and "Tempo". The score ends with a double bar line and a "Rit." marking.

# 哀悼进行曲

(悼念中山先生)

Op. 24.

萧友梅作  
第二十四编

第四页

18音第二度来

I Clarinetto in b3

Santo (d=50) 8.

Handwritten musical score for "March of Mourning" (哀悼进行曲). The score is written on ten staves. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. The music features various dynamics including piano (p), forte (f), fortissimo (ff), and piano fortissimo (fp). It includes tempo markings such as "a tempo" and "Rit." (Ritardando). The score concludes with a "Coda" section marked with a double bar line and a "Coda" symbol. There are handwritten annotations in Chinese, including "从少到多" and "从强到弱", and a reference to "D. 8. al C e poi Coda".

第五頁

哀悼進行曲

(悼孫中山先生)

第士索音思

Op. 24.

萧友梅作

第二十四編

tanto ( $d = 50$ )

Handwritten musical score for a piece titled "Santo" (d=90). The score is written on ten staves, featuring various musical notations including treble clefs, time signatures (4/4 and 3/4), and dynamic markings such as *p* (piano), *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *Rit.* (Ritardando). The score includes a key signature change from one sharp (F#) to two sharps (F# and C#). The piece concludes with a Coda section marked "ff Coda" and "Rit. a Tempo".

第六頁

哀悼进行曲

♭E上中音索士箫

Alto-Saxophone in E♭

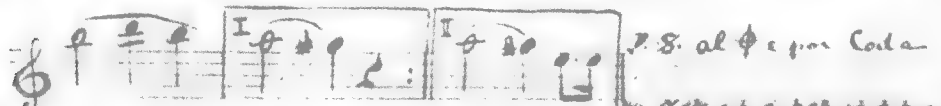
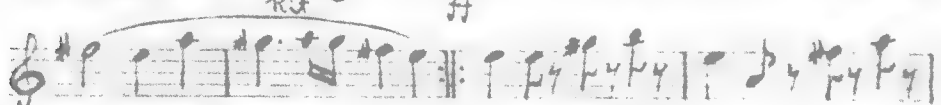
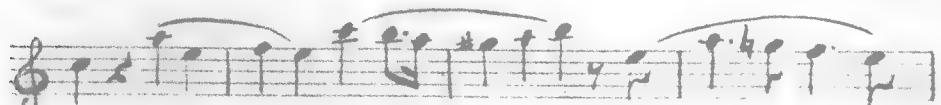
Lento (♩=30) 8.

(悼孫中山先生)

Op. 24.

蕭友梅作

第二十四編



尾聲 Coda

從本號及余五中鼓往他處及聲



Rit.

第七頁

哀悼進行曲

(悼孫中山先生)

Op. 24.

蕭友梅作  
第二十四編

bB中音索士翁  
Tenor-Saxophone in Bb  
Lento (♩=50)

*p*

*a tempo*

*Rit.* *ff* *fp*

*fp* *ff* *fp*

*D.S. al fine poi Coda*

從本號其奏至中號接連奏尾聲

*Rit.* *f a tempo*

*Rit.*

第八页

哀悼进行曲

bB音第一小调角(指板调) (悼孙中山先生)

I. Cornetto in Bb

Op. 24.

萧友梅作  
第二十四编

Lento (♩ = 50) 8

Handwritten note at the bottom right: 此段原在至中的校建奏尾



第九頁

哀悼進行曲

(悼孫中山先生)

Op. 24.

蕭友梅作  
第二十四編

bB 管 第二小加同角  
II. Cornetto in Bb  
Lento (♩ = 50) S.

Handwritten musical score for "March of Mourning" (哀悼進行曲). The score is written on ten staves. It begins with a key signature of two flats (Bb) and a 4/4 time signature. The tempo is marked "Lento" with a note value of 50. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "p", "f", "ff", "Rit.", and "a tempo". There are also performance instructions like "D.S. al fine poi Coda" and "Coda". The score ends with a "Rit." marking.

第十页

哀悼进行曲

(悼孙中山先生)

BE音第一小调八

I. Tromba in Eb

Lento (♩ 50) 8.

Op. 24

萧五梅作

第二十四编

Handwritten musical score for 'March of Mourning' (哀悼进行曲) for Trombone in E-flat. The score consists of 12 staves of music. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Lento' with a metronome marking of 50 beats per minute. The score includes various dynamic markings such as 'p' (piano), 'f' (forte), 'ff' (fortissimo), and 'fP' (forzando). It also features tempo changes like 'Rit.' (ritardando) and 'a tempo'. The piece concludes with a 'Coda' section marked 'D. C. al fine per Coda'. There are some handwritten notes in Chinese at the bottom right of the score.

第十一頁

哀悼進行曲

IEB 節 - 3. 4. 5. 6. 7. 8.

(悼孫中山先生)

II. Tromba in Eb

Op. 24.

蕭友梅作  
第二十四編

Lento (♩ = 40) 8.

p  
 f  
 ff  
 Rit.  
 a tempo  
 f P  
 f P  
 ff  
 D. S. al fine poi Coda  
 從8號再奏至中號 接連奏至終  
 Coda  
 Rit.  
 a tempo  
 f  
 Rit.

第十二页

# 哀悼进行曲

第一E上中音索士角

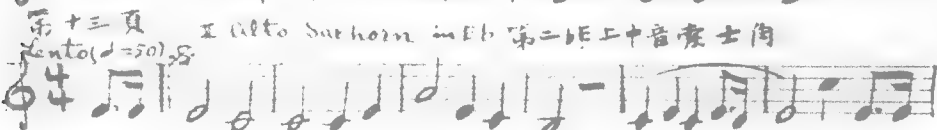
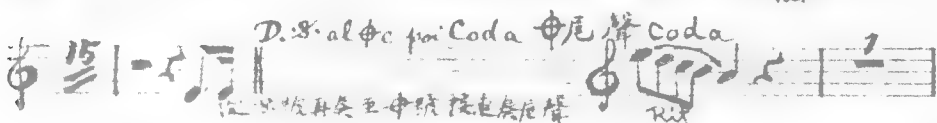
(悼 孫中山先生)

I. Alto Saxhorn in Eb

Op. 24.

蕭友梅作  
第二十四編

Lento (♩ = 50)



第十四页

哀悼进行曲

(悼孙中山先生)

第一号中音细管喇叭  
I. Trombone tenore in Bb

Op. 44

萧友梅作  
第二十四编

X. 110.  $\text{♩} = 50$

*p*

*a tempo*

*rit* *ff* *fP*

*fP* *ff* *fP*

*12* *fP* *ff* *fP*

*rit* *a tempo*

*rit.*

D.S. al fine poi Coda

从各喉再奏至中顿接连奏尾牌

第十五页

哀悼进行曲

(悼孙中山先生)

第二号中音圆号吹奏

II. Trombone tenore - Bb

Op. 24.

萧友梅作

第二十四编

Allegro (♩ = 8)



allegro  
中音  
圆号

尾奏 Coda



D.S. al fine  
poi Coda

此号吹奏于  
哀悼进行曲

# 哀悼进行曲

(悼徐中山先生)

第十六页(甲)

bB次中音萨士角

Baryton Saxhorn in Bb

Op. 24.

萧友梅作

第二十四编

Adagio (♩=50) 8

Adagio (♩=50) 8

Rit. a Tempo

f p f p f p

尾符 Coda Rit. a Tempo

128

哀悼進行曲

(悼孫中山先生)

Op. 24. /

葉友梅作

第二十四編

第十六頁(乙)

次半音同角

Baryton in F#

Lento (♩ = 50)

5



# 哀悼进行曲

(悼孙中山先生)

Op. 24

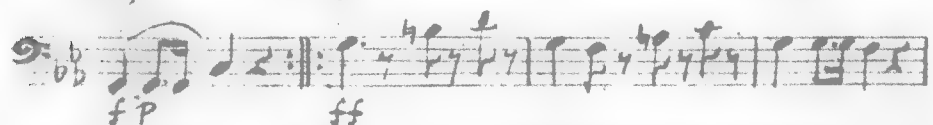
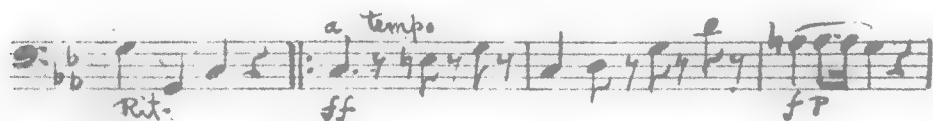
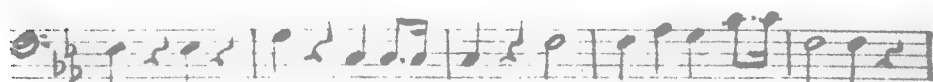
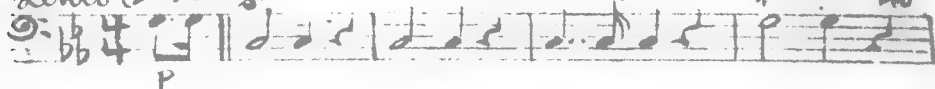
萧友梅作  
第一十四编

第十七页

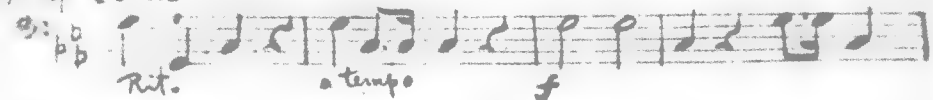
BB音尤风尼调角

Euphonium in Bb

Lento (♩ = 50) 5.



中鼓 Coda



第十八页

# 哀悼进行曲

(悼念孙中山先生)

2首大合唱

trabasso或Helicon

Op. 24.

萧友梅作

into (♩ = 50) 5

第二十四编



# 哀悼进行曲

(悼孙中山先生)

Op. 24

萧友梅作

第二十四编

第十九頁

大鼓

Bass drum

Lento (♩=40)



第二十页

# 哀悼进行曲

(悼孙中山先生)

Op 24

著友极作  
第二十四编

小鼓  
Side-Drum  
finto (♩=50) gr.

Handwritten musical score for "March of Mourning" (哀悼进行曲). The score is written on ten staves. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The tempo is marked "finto (♩=50) gr.". The score includes various dynamic markings such as "f" (forte), "p" (piano), "ff" (fortissimo), and "rit." (ritardando). There are also markings for "a tempo" and "Coda". The score is divided into sections labeled "I" and "II". The final section is marked "Coda" and "rit.". The score is written in a handwritten style with some corrections and annotations.

# 秋 思

钢琴与大提琴曲,作品第 28 号

[附:助奏大提琴分谱]

钢琴与大提琴曲《秋思》,(作品第 28 号),原载国立音乐专科学校乐艺社刊物《乐艺》季刊第一卷第三号(1930 年 10 月),题为:“秋思,NOCTURTO,附大提琴补足调(with Violoncello Obligato),萧友梅作,Op. 28”,共乐谱 4 页,并附“大提琴补足调”分谱 1 页,注有:“Fing. by Prof. Shevtzoff”,即“余夫磋甫教授编订指法”。余夫磋甫是俄国大提琴家,当时在国立音乐专科学校任大提琴教员兼大提琴组主任。关于原题名中的“大提琴补足调”,萧友梅用了“Obligato”(助奏)一词加以说明,现改为“大提琴助奏”。以此曲作品编号推测,当是作者在留学德国期间的创作,且在此曲之前,还应该 有作品第 25 至第 27 号的作品,但目前尚无发现,有待查访。

樂 藝 第 三 號

秋 思 NOCTURNO

附大提琴補足調 (with Violoncello Obligato)

蕭友梅作 Op. 28

大 提 琴

Adagio

鋼 琴

*cantabile*

*mf*

*f*

*p*

*mf*

*cresc.*

*f*

*ff*

*mf*

—— 曲 樂 ——

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system shows a treble staff with a melodic line and a grand staff (treble and bass) with a more complex accompaniment. The second system continues the melodic line in the treble staff and the accompaniment in the grand staff, with a 'cresc.' marking in the bass staff. The third system features a 'ff' (fortissimo) marking in the bass staff and a 'dimin.' (diminuendo) marking in the treble staff. The fourth system includes a 'p' (piano) marking in the bass staff. The fifth system shows a 'mf' (mezzo-forte) marking in the bass staff. The sixth system concludes the piece with a final melodic phrase in the treble staff and a sustained accompaniment in the grand staff.

樂 藝 第 三 號

This musical score is for a piece titled "Autumn Thoughts" (秋思), identified as "Music Art No. 3" (樂藝第三號). The score is written for a piano and features a variety of musical notations and dynamics. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score is organized into systems, each containing a single treble staff and a grand staff (treble and bass staves). The notation includes eighth and sixteenth notes, often beamed together, as well as rests and slurs. Dynamics such as *cresc.* (crescendo) and *p* (piano) are used to indicate changes in volume. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above the notes. The score concludes with a double bar line and repeat signs.



—— 曲 樂 ——

The musical score is written for piano and consists of several systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, key signatures (primarily one sharp, F#), and various musical notations such as notes, rests, and slurs. Dynamic markings are present, including *mf* (mezzo-forte) and *p poco ritard.* (piano, a little ritardando). The score is presented in a clean, black-and-white format, typical of a printed musical manuscript.

秋 思 NOCTURNO  
大提琴補足調 Violoncello Obligato

蕭友梅作 Op. 28

Fing. by Prof. Shevtzoff

Adagio

Poco rit

## 卿 云 歌

[首刊谱 附:《对于国歌用卿云歌词的意见(附歌谱的说明)》]

[《卿云歌》军乐谱暨燕乐谱 附:《卿云歌军乐总谱暨燕乐谱之说明》]

本曲首刊于北京大学音乐研究会所办《音乐杂志》第一卷第三号(1920年5月31号),并附有作者《对于国歌用卿云歌词的意见(附歌谱的说明)》一文。《卿云歌》军乐谱暨燕乐谱刊载于同一《音乐杂志》的第二卷第五、六号合刊(1921年6月30日),并附有作者《卿云歌军乐总谱暨燕乐谱之说明》一文。今据以影印。关于《卿云歌》,上举《音乐杂志》的第二卷第五、六号合刊,载有《国务总理呈请颁布国歌文》,称:时在北京的民国政府教育部“曾于八年(1919年)十一月二十四日具折呈明设立国歌研究会,延聘文学及音乐专家迭经共同讨论”,议定以“尚书大传所载虞舜卿云歌一章,绎义寻声,填制新谱”,以定国歌,并经“国务会议议决,采用本会会员萧友梅所制新谱,定于民国十年(1921年)七月一日通行”;后又经“编订国歌正谱燕乐谱军乐谱各谱”,呈请大总统“明令施行”。萧友梅对国歌用《卿云歌》词的意见及其所谱此歌的意图,以及他所编制《卿云歌》军乐谱暨燕乐谱的意图等,可见附文。

# 卿云歌

*Andante maestoso*

蕭友梅作曲

歌聲

鋼琴

## 對於國歌用卿雲歌詞的意見

附歌譜的說明

蕭友梅

教育部因為定國歌一件事，設了一個國歌研究會。我回到北京還沒有有一個禮拜，教育部就有信來請我去當會員。有一天開會我始初知道已經議決用卿雲歌做國歌了。可是歌曲還沒有決定。教育部要我作一個曲，以備大家採擇。我對於用卿雲歌來做國歌，本來不甚贊成，因為這首歌詞頭兩句的意思，太不明瞭。歐美各國的國歌本來多是國民歌，歌詞都是很淺近的文字（並不是完全白話體），而且沒有選做國歌之前，已經有許多國民會唱的和會唱的，因為必須這個樣子選法，才可以得國民大多數的同意。至於卿雲歌詞向來已經很少人知道，就現在把他念出來給小孩女僕聽，他們實在莫名其妙。這就是歌詞太不明瞭的確証了。有人駁我說於未教小孩唱這歌之前，可以先把歌詞講解給他們聽，這也是一個不得已的辦法，不過就是硬定了卿雲歌做國歌，亦可以決其必不能久用。我想將來會作曲的人多起來的時候，自然歌曲就多，懂得用法唱歌的人亦多，國民就會從這許多歌曲當中選出一個喜歡唱的歌，到那個時候，真正的國歌就會出來了。所以我現在作這個曲，不能當做國歌，不過依照題目用聲音描寫歌詞的內容出來，以備國民的參考就完了。

教育部解釋卿雲是五色雲氣，亂是互相纏着，纏繞是好看，日月光華且復日兮解作「日月光華中一天進步一天」。我這個曲是用姑洗硬調四拍子分十六節用漸穩行板 *Andante maestoso* 奏之。頭四節是引描寫朝霞將起之貌，次四節描寫五色雲色已從地起逐漸飛高，又四節將日月二字特別高唱，因為光照中華是日月的力，然後於後字長言之，表示注重更要進步，末尾四節是重言前四節，不過末句聲音稍變，而延長之，以示反覆叮嚀之意。這首卿雲歌的韻是內韻，纏繞且三個字，但凡作歌曲於韻脚如係用聲音唱時應用聲音 accent，否則用一字至數音長言之。我這個曲就是用第二個法子來唱韻脚。

# 卿雲歌 (軍樂譜)

Andante maestoso (♩=80)

Handwritten musical score for "卿雲歌" (Qingyun Song), a military march. The tempo is marked "Andante maestoso (♩=80)". The score is written for a large band, including woodwinds, brass, and percussion. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The score is divided into two systems, each with 12 staves. The instruments listed on the left are: Flauto (Flute), Piccolo in D♭ (Piccolo), Oboi I and II (Oboes), Clarinetto in B♭ (Clarinet), Alt Saxofon in E♭ (Alto Saxophone), Bariton Saxofon in E♭ (Baritone Saxophone), Corni I and II in E♭ (Horns), Trombe I and II in E♭ (Trumpets), Cornetti in E♭ (Cornets), Tenorhorn in B♭ (Tenorhorn), Bariton Tuba in B♭ (Baritone Tuba), Bass Tuba in B♭ (Bass Tuba), Tromboni I and II (Trombones), Bass Trombone, Triangolo e Tamburo militare (Triangle and Military Drum), and Piatto e Tamburo grande (Cymbal and Large Drum). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano).

This page contains a musical score with 18 staves. The notation is written in a Western musical style, featuring various note values, rests, and dynamic markings. The staves are arranged in a single system, with some staves containing multiple measures of music. The notation includes various musical symbols, such as notes, rests, and dynamic markings, and is presented in a clear, legible format. The score is written in a Western musical style, featuring various note values, rests, and dynamic markings. The staves are arranged in a single system, with some staves containing multiple measures of music. The notation includes various musical symbols, such as notes, rests, and dynamic markings, and is presented in a clear, legible format.

卿雲歌燕樂譜

上、  
上、  
尺  
乙○  
四、  
合×  
四、  
乙  
上○  
尺  
工、  
凡  
五×  
六○  
凡、  
工×  
尺、  
上○  
以上樂引

合 上尺工 凡五 六 工 尺 尺五六凡 工 仕仕仕 五仕五 六

卿雲爛兮，  
糾緼緼兮，  
日月光華。

凡工凡五六仕仕化五仕五六上工尺工上

旦復旦兮日月光華旦復旦兮

音結  
特尾  
緩三

卿雲歌燕樂譜



## 卿雲歌軍樂總譜暨燕樂譜之說明 蕭友梅

- (一)卿雲歌正譜原是大E調但是軍樂譜以用大 bE 調爲便,所以一律記低半音。
- (二)本軍樂譜用的樂器共有十八種,其中吹樂器十四種,擊樂器四種。全譜可以分開三大部,第一部(最上九行)記的是木質吹樂器,共有六種就是:長笛 Flauto grand, 短笛 piccolo, 洋瑣吶 oboe 洋筆簫 Clarinetto 阿路特索掃風簫 Alt-Saxophon 巴利同索掃風簫 Bariton-Saxophon 等;第二部(中間十一行)記的是銅質吹樂器,共有八種,就是:圓銅角(亦名法國銅角) Corno 喇叭 Trombe 可兒涅特小銅角 Cornetto 天那銅 Corno tenore (tenorhorn) 巴利同土巴 Bariton-Tuba 低音銅角 Bass-Tuba, 拖龍捧銅角 Trombone 低音拖龍捧銅角等 Bass-Trombone 第三部(最下二行)記的是擊樂器,就是:銅三角 Tiangolo 小軍鼓 Tamburo militare 鑼鈸 piatti (Cymbal) 大軍鼓(亦名低音鼓) Tamburo grand 等。
- (三)向本吹樂器,樂譜多用改調法記的。(這法本來很不便當,有機會還要另說明他)未曾學過記譜法的人,看見一張譜裏邊有幾個調號,必定覺得奇怪,其實並不奇怪,因爲有九種樂器(本譜所用)是用改調法記譜,譜上記的音,吹起來並不是這音,有比譜上記的音高的(譬如 bD 調短笛比所記高小九度,譜上 d 音吹起來是 bE 音, bE 調喇叭比所記高小三度,譜上 c 音吹起來是 虛 音 bE 調喇叭比所記高小三度譜上 C 音吹起來是 bE 音)有比譜上記的音低的(譬如 bB 調的 Clarinetto, Bariton-Tuba, Bass-Tuba 三種都比所記低大二度,譜上 c 音吹起來是 bb 音, bE 調的 Alt-saxo Phon, Corno Cornetto 三種比所記低大六度, bE 調的 Bariton-saxophon 比所記低大十三度 bB 調的 Corno tenore 所記低大九度。其餘各種吹樂器都不用改調記法,用改調法記譜的樂器叫改調樂器。在吾國軍樂隊中常高記大九度(譬如 bB 音記在 c 音上)并且用高音部譜號,是一種錯誤記法
- (四)宴樂譜是教育部某君所譯我本來不贊成,因爲中國笛不能吹大調,譜內的凡字應該用下凡字才合特此聲明。

# 华夏歌

[附:《华夏歌名之由来》]

《华夏歌》由章太炎作歌,萧友梅作曲,首刊于北京大学音乐研究会刊物《音乐杂志》第一卷第四号(1920年6月30日)。关于这首歌曲的创作缘由和谱曲经过等,作者在同一《音乐杂志》的第一卷第五、六号合刊(1920年8月31日)发表了《华夏歌名之由来》一文。今据此歌曲谱和说明文章的原载一并影印。另据上引《音乐杂志》第二卷第九、十号合刊(1921年12月31日)所刊《北京女子高等师范学校音乐演奏会秩序单》(第一次,十年十月十日上午举行,乐友社乐队协助),本曲曾以管弦乐伴奏,由北京女子高等师范学校音乐、体操科的全体学生在此次音乐演奏会上演唱(同一音乐演奏会还演唱了萧友梅的多首其他歌曲,从略)。

# 华夏歌

章太炎作词  
萧友梅作曲

莊嚴 (♩-90)

歌聲

鋼琴

高 高 上 蒼

中 强

華 嚴 誕 中 央

夏 水 十 里 南 流 下 漢

陽 四 千 年 文 物 化 改 變 萬 造 際 帝

中 强

Handwritten musical score for the song "Hua Xia Ge" (华夏歌). The score is written on four systems of three staves each (treble, alto, and bass clefs). The lyrics are in Chinese characters. The music is in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "渐强" (crescendo) and "渐弱" (decrescendo). The lyrics are as follows:

制從民望，兵不血刃樓船不震青煙不揚，以復  
我土宇版章，復我土宇版章。吾知所樂，樂  
有法常。休矣矣矣，女有此界爾  
疆。萬壽千歲興天地久長

## 華夏歌名之由來

蕭友梅

民國二年教育部除出示徵集國歌歌詞，另函請國內詞章大家贊助此事。章太炎先生得書後即作成此歌，遂至教育部然未嘗命名也。至本年四月教育部始決定採用卿雲歌爲國歌，且囑余作曲，余本不贊成用卿雲歌詞爲國歌，但對於教育部有作曲之義務，故爲服務起見，勉強作成一曲，而對於太炎先生之作又深表同情，故又爲之製譜以備海內音樂大家之指正。是歌既未經教育部審定，直不能命爲國歌，然又不能無一名目，查太炎先生當時致教育部函內有「今之所作先述華夏名義」語，故遂以「華夏」一名之。想太炎先生見之或不以余爲謬妄也。茲尋出民國二年太炎先生致教育部函原文錄出如左：

敬覆者三月六日接奉公函以國歌相屬茲事體大非卿雲屬辭等牙度曲固不足以舒我國光古  
人往矣寧敢多讓其間利病如有可知泰雅則不能求婦孺解喻過淺則無以增國家光榮偏主華  
政未足宏我漢京專言光復未足調和殊類今之所作先述華夏名義次及古今文化然後標舉改  
革乃及五族共和言皆有序文亦易了若夫合之聲律亦有高朗之音然此事固別有所屬非吾儕  
所能自定也鄙意文辭工拙易於辯知至於被之管絃諧之律呂非俗師所譜者所能辦以不佞所  
聞有山東諸城王露爲中國音樂家第一自俗樂胡琴琵琶俗歌三笠椰子上至琴瑟編鐘古音雅  
奏皆能爲之嗣游日本專肄音樂西方聲律悉能辯及微茫日本人同學者皆嚴重之光復後已歸

華夏歌名之由來

音樂雜誌 第一卷 第五六兩號合刊

二

山東若徵入部中令定宮譜庶足以彰盛音而文辭工拙相同者孰用孰捨亦可以是取法矣（下略）

觀此太炎先生之意固願王心葵先生爲之製譜予未識太炎先生又未得同意遽爲之製譜誠未知其當否唯望太炎先生有以正之茲將歌詞原文再錄於後：

高高上蒼 華嶽挺中央 夏水千里 南流下漢陽 四千年

文物 化被蠻荒 盪除帝制從民望 兵不血刃 樓船不震

青煙不揚 以復我土宇版章 復我土宇版章 吾知所樂

樂有法常 休矣五族 毋有此界爾疆 萬壽千歲 與天地

久長

版章之版字在本雜誌第四號作版字乃繕寫之誤特此聲明

## 民 本 歌

《民本歌》原载北京大学音乐研究会刊物《音乐杂志》第二卷第二号(1921年2月28日),署名“范静生作歌,萧友梅作曲”;另存署“范源廉作歌,萧友梅作曲”的《民本歌》单刊谱,较为清晰,今据以影印。范静生即范源廉(1874~1934),静生为其字,时任北洋政府教育总长之职。

## 民本歌

范源康作歌 (♩=90)

蕭友梅作曲

First system of the musical score. It consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked as ♩=90. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic. The vocal line starts with a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes.

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano lines. The piano part features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The vocal line continues with eighth and sixteenth notes, showing some melodic movement.

Third system of the musical score, featuring lyrics. The vocal line is written in a staff with a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment is in a grand staff. The lyrics are written in Chinese characters. The piano part starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and ends with a forte (*f*) dynamic. The lyrics are: 民為邦本，本固邦寧，泱泱五族，愛和，平重，和，平，無，力，焉，能。

I 民為邦本 本固邦寧 泱泱五族  
II 愛和 平重 和 平 無 力 焉 能



First system of the musical score. The vocal line (treble clef) and piano accompaniment (bass clef) are in G major. The lyrics are: 皆齊民 民何以立 立於學 強我體魄  
保和平 大 家 齊發奮 進步無止境

Second system of the musical score, marked with a first ending bracket (I). The lyrics are: 增我 智 慧 振刷我 精 神

Third system of the musical score, marked with a second ending bracket (II). The lyrics are: 日新又新 日日新 日新又新 日日新

## 四烈士冢上的没字碑歌

《四烈士冢上的没字碑歌》由胡适作歌,萧友梅作曲,首刊于北京大学音乐研究会刊物《音乐杂志》第二卷第五、六号合刊(1921年6月30日),今据以影印。此歌的歌词,原刊于《新青年》第九卷第二号(1921年6月1日)的“诗”栏,作者胡适在此诗前有记称:

“辛亥革命时,杨禹昌,张先培,黄之萌用炸弹炸袁世凯,不成而死;彭家珍炸良弼,成功而死。后来中华民国成立了,民国政府把他们合葬在三贝子公园里,名为‘四烈士冢’。冢旁有一座四面的碑台,预备给四烈士每人刻碑的。但只有一面刻着杨烈士的碑,其余三面都无一个字。

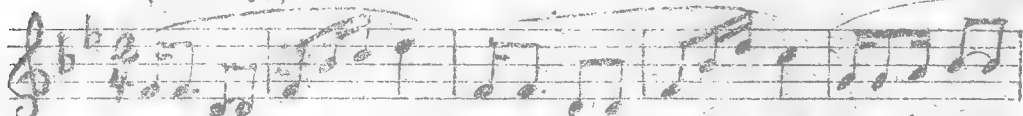
十年五月一夜,我在天津,住在青年会里,梦中游四烈士冢,醒时作此歌。”

欧阳哲生所编《胡适文集》(北京大学出版社,1998年11月第一版)第九册第173~175页刊有《四烈士冢上的没字碑歌》(附萧友梅先生作的谱),所附萧友梅为胡适所作此诗所谱曲谱,可与本卷影印首刊谱对照参阅。

# 四烈士塚上的没字碑歌

Eroico con furto  
(♩ = 60)

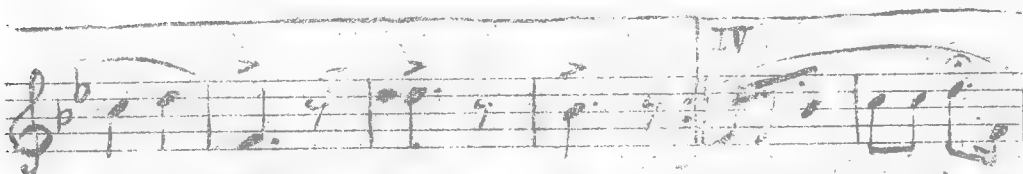
胡適作歌  
萧友梅作曲



- mf* 1. 他們是誰? —— 三個失敗的英雄, 一個成功的  
2. 他們幹了些甚麼? 一彈使英雄破胆! 一彈把帝制  
3. 他們不能咬文嚼字, 他們不肯痛哭流涕, 他們更不屑  
4. 他們用不著紀功碑, 他們用死, 蓋墓誌銘: 死之字贊



- 好——漢! 1. 他們的武器: 炸彈! 炸彈! —— 他們的  
推——番! 2. 長——吁短歎! 2. *f*  
不了不死漢!



精神: 幹! 幹! 幹! 4. 他們的紀功碑: 炸



彈! 炸彈! —— 他們的墓誌銘: 幹! 幹! 幹!

# 北京师大平民学校校歌

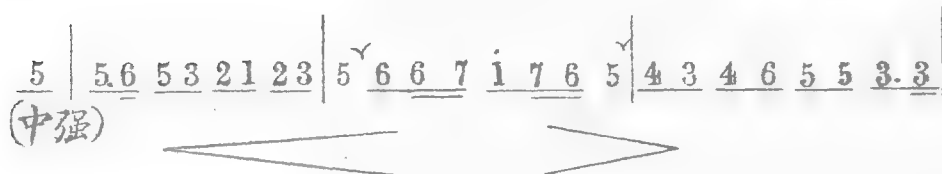
《北京师大平民学校校歌》由胡适作歌，萧友梅制谱。胡适所作歌词原载于《新青年》第9卷第6号（1922年7月1日）的“诗”栏，原题《平民学校校歌》，并注：“此歌曾经赵元任先生及萧友梅先生各为之制有曲谱”（前引《胡适文集》第9册第171~172页所载《平民学校校歌》也说明“此歌有两种谱，一种是赵元任先生做的，一种是萧友梅先生做的。今将赵先生的谱附在后面”）。据此可知，萧友梅为此歌谱曲，当在1922年7月1日之前。但此歌的作者手稿或首刊稿均未见，有待于查访。今据北京师大平民学校编辑、北京求知学社印行的《平民唱歌集》（1924年12月初版）所载这首歌曲的简谱旋律谱影印。《平民唱歌集》是一本综合性的简谱曲集，分“正篇”与“选录”两部分，辑录了包括萧友梅在内的20多位词曲作者作词谱曲或选曲填词等的歌曲130多首，并载美、日、英、法、德、奥、芬（兰）、俄、瑞（典）等国国歌和以“舞蹈曲”、“进行曲”为题的8首器乐曲的旋律谱。收录于此歌集的萧友梅音乐作品，还有《卿云歌》、《美育》、《民本歌》、《渐渐秋深》、《中秋》、《问？》、《月》、《燕……蝶》、《汤山》、《五四纪念爱国歌》、《登高（赋圆明园）》、《冰》和《新霓裳羽衣舞》的旋律谱等，其中除《月》之外，都分别见于他在1924年12月之前所出版的歌集、曲集和发表的报刊所载。从此歌以4小节引子开始，并按萧友梅所谱歌曲惯例推测，这首歌曲的原谱应编配有钢琴伴奏。

E 調

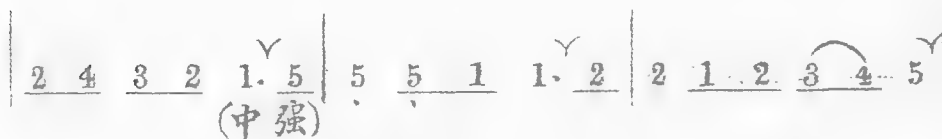
# 北京師大平民學校校歌

$\frac{4}{4}$

蕭友梅製譜  
胡適作歌



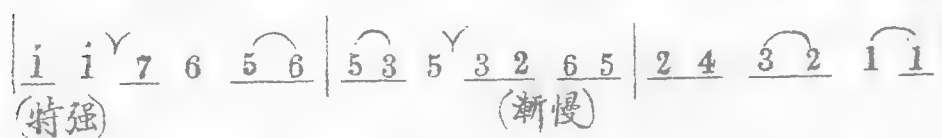
(引子)



----- (1) 靠着兩隻手, 拚得一身 血 汗;  
(2) 作工即是學, 求學即是 作工;



大家努力做 箇 人, 不作工的不配吃飯!  
大家努力做 先 鋒, 同做有知識的勞働!



大家努力做 箇 人, 不作工的不配吃飯!  
大家努力做 先 鋒, 同做有知識的勞働!

# 今 乐 初 集

《今乐初集》是萧友梅与易韦斋合作的第一部歌曲合集,商务印书馆 1922 年 10 月初版,并于 1923 年 11 月再版。这是一部为中等以上学校的唱歌课编写的教本,歌集除刊有当时已颁定为国歌的萧友梅所谱《卿云歌》外,共载萧友梅以易韦斋词所谱歌曲 20 首,其中包括二部、三部合唱歌曲 6 首(见《今乐初集》之“目次”),并附易韦斋手写的“今乐初集歌录”。关于此歌集的创作和编辑意图等,可参看影印“黄节序”和“弁言”与“编辑大意”。词作者易韦斋(1874~1941),名孺,初名恂、廷恂,又名子孺,号季复,又号大厂(庵)、韦斋,别号大厂(庵)居士,广东鹤山人,是与萧友梅长期合作从事音乐教育和创编歌曲的一位词学家;他工诗文、音律、书画,尤精于篆刻,由他“署绘”和“手写”的《今乐初集》封面、封里、弁言、编辑大意以及歌谱与歌录等,在中国近代乐谱出版史上具有足以珍存的独特价值。



中等以上學校適用  
商務印書館發行

112/8





蕭穆 (♩=80) 卿雲歌  
Andante maestoso

蕭友梅作曲

歌聲

鋼琴

卿雲爛兮，糾緜兮

日月光華旦復旦兮

日月光華旦復旦兮

rit.

韋齋作十樂初某以不子曰願  
 為序之古之樂章聲辭謚  
 三未不而辭也聲有五聲也辭  
 言之成文也謚辭好而長也  
 古樂曰而辭謚與聲遂離  
 而二漢樂家荆氏能化鏗  
 解鼓舞而不能言其義此後  
 得於聲也若漢鏡歌十八曲  
 則第有辭謚而無聲宋志今  
 鼓吹鏡歌詞上邪晚些艾張三  
 曲則第有聲而無辭謚蓋  
 辭謚與聲相離久矣考漢

藏之志有河南周歌詩七篇別  
 有河南周歌詩聲曲折七篇  
 有周謠歌詩七十五篇別有周  
 謠歌詩聲曲折七十五篇中七  
 觀之疑漢魏歌詩與此歌篇而  
 三其聲篇宋教以魏歌詩存  
 其聲篇而三其歌篇篇章章  
 此偏合辭謠於聲篇篇章章  
 見乃之乎沈休文曰自漢氏以來  
 依故聲樂自造新詩斯又  
 其類矣至成夏黃帝



## 弁言

吾以為樂之銷沈，未有甚於此時者也。前人以弄三物敬民，樂為六藝之一，古書多有韻之文，其時知聲由心生，無上下貴賤，安生分別，後世樂私於君，下此者莫於諛諂，詩人文士，乃不能盡被絃管，而法聲之聲，儼然之辭，超而徧國中，橫沅第使人求其美，余年前北來，重值蕭君友梅，約為短歌，君譜之聲，甚富，乃以授北京女高師諸生，亦甚婉渺，由是繼作，遂得如千首，大興孫君壯，昆而善之，介其商務書館，得而點印，以餉海內諸席，余謂此為初枕，竊此而起，又弥思增善也，今與蕭君各自寫空，略其概於此，壬戌易韋齋

## 編輯大意

- 一、此集大部分，是適用於中等以上學校，高小、國民、蘇學、各校，以次編著，相繼出版。
- 二、此集歌、曲，俱是創作，用古有之，繁蕪則無。
- 三、我國中學、及初級師範畢業，怯：憚於為唱歌教授，並多有未諳音譜者，其故由於在校時，雖有此科，苦無適當教材，乃其教之者，恆授以英文歌詞，是大謬也。學者於歌意，固未甚遠解，即發音亦未能準確，教此教材，如何能引起唱歌興味，今編此集，鑑此謬誤，特純用國文成歌，其學者不他驚而收實益。
- 四、本集歌詞中，間有成語，及古事，本擬一一注出，但尚無與僻難解者，以出版時開之關係，此事遂俟異日。
- 五、歌不必執泥於韻，但萬不能無韻，本集歌詞，用韻極狹，極斟酌，識者玩之。
- 六、歌之詞句，若加曲解，必生誤會，幸世人以正確之眼先觀之，以端嚴之態度，批評之，繩糾之。
- 七、譜中歌詞，取便唱者，依音注字，歌之形式遂亡，專玩歌詞者，頗感不便，因別附歌集一束於後，備嗜文辭者鑒焉。
- 八、賦比興，為詩六義之三，本集各歌，亦體此三義，均有絃外之意，古文諷諫，所謂婉而諷者居多，教者學者，均可於其呼其事二者加之領會，則得之矣。
- 九、現在吾國學校，所用歌集，其曲譜多採自外國，第填詞者，多非諳樂理之人，致詞句每與樂句，不能針對，此亦為吾國中小學生對於唱歌一科，興味缺乏之一大原因，本集曲譜，純是比按歌意，創作而成，自無詞曲互舛之虞。

十、吾國固有樂曲，向來喜用小音階，故其聲多萎靡不振，欲改其吾國音樂，非改用大調不可（即大音階），以其聲多疾揚踴厲，易令人興起也。本集即根據此理，純用大調製譜，除大音大倍兩調外，餘十一調，均以之入譜，藉此又可以與學者以練習辨調記譜之機會，至於小音階曲譜，當於次集以後用之。

十一、本集內容，雖依歌之種類為次序，然時當依學生之程度，斟酌先後，大約較長之歌詞，（如湯山、本願等）及歌曲與伴奏不同者，（如[年]類）均應最後教授，對於未能辨調之學生，自應先授調號較少之曲，調號多者均應緩授，且於學生未認識甲調之先，不宜即授乙調，防混亂也。

十二、詩以言志，故凡唱一曲，須能將歌中含意，發表出來，本集各歌之左端，均用表情術，（如雄壯喜樂之類）標明於上，希望教者，特加注意。

十三、各歌唱奏，速度不一，本集於表情術語之後，即記明速度標準（如 $♩=60$ 或 $♩=80$ 等），亦希望注意。

十四、吾國音樂，現尚幼稚，歌者多不喜臨時唱半音（或轉調），此皆由於缺少練習之故，本集為逐漸輸入唱半音起見，只於[湯山]歌，第二段轉調，餘均用本調歌唱，俟續出再以此次增加此項有半音之歌曲。

今 樂 初 集  
目 次

	頁
1 國慶	二
2 歡	四
3 植樹節(三部合唱)	五
4 燕……蝶	七
5 錢春(三部合唱)	八
6 中秋	一〇
7 漸漸秋深	一〇
8 新雪	一一
9 年	一三
10 一日雪	一五
11 農計(二部合唱)	一七
12 寒假旅行(三部合唱)	一九
13 踏歌	二〇
14 湯山	二一
15 問!	二四
16 鏡(二部合唱)	二五
17 北京女高師新校歌	二七
18 女子體育	二八
19 本願(二部合唱)	三一
20 女子自覺	三五

# 國慶

呂驥作歌  
蕭友梅作曲

雄壯 (♩=96)

歌

*mf* 五色雲虹展大旗,十月十日! 沉寔十年

琴

*mf*

時, 團團同慶天寧節, 十月十日! 十月十日! 康寧康哉

*Chac.*

*dim.*

百工<sup>*f*</sup>照, 乃廣戴歌文:<sup>*P*</sup>翻 翻! 翻 翻! 翻 翻! 翻 翻! 翻 翻!

*f*

*p*

青青，特盼 到十年，十月十日 慶中天，*mf* 國民握手，握  
 手，共對着 玉虹五朵 國徽相新 鮮！*p* 絲 絲！ 絲  
 絲！ 強健 英英，發軔 在十年，十月十日 慶中天，*cresc.*  
*mf* 國民握手，握手，永保着 玉虹五朵 國徽長新 鮮！*f*



歌  
(歡迎講演學術者)

易韋爾作歌  
蕭友梅作曲

喜樂 *Tempo di marcia*

*mf*

*cresc.* 沈 沈 大地 肅 未 明, 仁 之 人! 錫 索 以 朝 陽! 寒

乎? 衰 寒! 姪 乎? 齊 梁! *mf* 輒 吾 聲 至

誠 心, 迎 愛 之 光! 迎 愛 之 光!

舒 學 之 志, 為 繁 花 之 香, 池

\*明音花

智之海，為 生命之 舞樂 乎？ 芬 芳！ 受 乎？ 汪

洋！ 華 皎然 至 敬 心 長 毋 相 忘！ 長 毋 相 忘！

*poco rit.* *Cresc.*

植樹節  
(三部合唱)

清明植樹西門道中景物如畫，以「字」格之，四：  
新綠：嫩陽；輕風：淡草；紅紅綠綠四章。

易曾薪作歌  
蕭友梅作曲

源婉  $\text{♩} = 60$

Soprano I  
II

*P*

(1) 新綠：搖 曳 如 煙， 未 能 黃 尚 知 開 舞， 總  
(2) 嫩陽：晴 破 層 嵐， 軍 田 腰 輭 紅 成 霧， 暖  
(3) 輕風：馳 道 無 埃， 燕 雙 雙 側 身 高 舉， 只  
(4) 淡草：泥 戀 離 芽， 正 蔥 蔥 細 披 沾 路， 此

Alto

*P*

琴

*P*

盼 柔 依 隔 芳 渚。 似 修 蛾 媚 妩， 照 到 平 嶺，  
 到 遊 樞 觸 蜂 語。 指 松 陰 小 園， 螢 臺 人 家，  
 有 燕 楊 拂 金 縷。 任 篆 頭 素 帕， 刺 住 藤 尖，  
 意 偏 閒 飽 塵 土。 閒 生 機 誰 主， 一 片 蔭 燕。

翠 微 無 盡 處。 真 比 青 青 年 少 教 人 謾！  
 暈 衣 銀 杏 樹。 可 算 行 春 未 把 春 光 負！  
 誤 將 遊 興 誤。 寫 出 郊 原 一 幅 春 嬌 譜！  
 愛 懷 猶 白 賦。 曠 有 深 深 情 緒 何 曾 露！

燕……文藻

易军彦作歌  
萧友梅作曲

引子 (♩=72)

mf

歌

1. 暖烘烘 一片春光;  
2. 碧茵茵 春草池塘;

蒙蒙胧 落野 楼头 独; 看匆匆燕子 一双 双, 你  
蒙蒙胧 落野 楼头 独; 看匆匆燕子 一双 双, 你

p

来 也忙忙, 去 也忙忙, 谁不管杏花 红出墙,  
来 也忙忙, 去 也忙忙, 谁不管杏花 红出墙,

3

又不問這是誰家 新畫梁。你 算衡得芳，土歌得香。  
又一顧笑屬農家 新採秧。你 迴聞得播，新曬得光。

只辦到你 樂 *mf* 成，且 莫 理 會 西 風 怎 樣！  
但記得你 絲，流，始 有 今 日 翻 翻 樣！

餞春  
(三部合唱)

易卓齋作歌  
蕭友梅作曲

恒永 (♩=80)  
*mf*  
自 花 朝——過——後， 消 息 繞 拖 延， 在 桃 杏——  
但 今 年 花 明 如——繡， 一 段 濃 情 似 酒， 應 不 記 臨 分

梢頭， 參 得 絲 絲 遠。 不 恨 蜂 愁 蝶 恹； 惟 取 光 陰  
 時 候， 瞞 得 芳 期 斷 字。 笑 問 絲 陰 青 子； 快 到 柳 眉 長

縣， 恨 天 涯 萬 里 來 遲， 去 便 難 留！ 去 便 難 留！  
 難， 問 曉 鐘 何 事 輕 敲， 動 也 離 愁！ 動 也 離 愁！

# 中秋……(秋意始索)

易君毅作词  
萧友梅作曲

静谧 (♩=60)

银 汉 斜 转, 微 云 化, 转, 天 已  
凉 天 气 未 寒 时, 全 不 起 些, 绪, 秋 思;  
浑 不 使 差, 绪, 秋 期, 月 圆 时; 西 窗 紫,  
逼 着 人 啜 啜 地. P 疑 迟 疑! 你 不 勤, 待 那 的?

## 渐渐秋深

易君毅作词  
萧友梅作曲

疏远 (♩=72)

快! 无 奈, 春 残 安 在? 而 今, 破 碎 山 河 如

錦。我愛，我愛黃金，我更愛一寸的光陰。P 低細！低

細！天涯何處尋？P 我對，我對着風和雨，雨沉沉，P

唉！漸 漸 秋 深！pp

Calando

新雪 (初冬二日)

易華勝作歌  
蕭友梅作曲

慷慨 (♩=60)

p 有幾翼 欲飛不 飛，……蝶。 有幾樹 將黃未 黃，……葉。

同 雲，…… 墜。 連 風，…… 急。 三 點 雨 點，…… 集。



紅絨半肩，繫。踏 偏 開 路，……經？我 道 是 瓊 花，……結。  
 又 那 知 野 外 寒 家， 道 是 玉……粒。  
 蝶 何 事 分， 婆 娑？ 簌 簌 時 兮， 辭 柯！ 雲 霧 露 兮， 初 停！ 風 蕭 蕭 兮， 如 梭！  
 謝 陽 和。 感 逝 波。 緩 消 磨， 寒 到 君 還 寒 到  
 我。P 試 看 呵， 朱 門 兮， 玉 交 加。 金 巨 羅。 又 那 知， 狹 路

*mf*  
*mf*  
*mf*  
*mf*  
*Poco ritard.*  
*a tempo*  
*cresc.*  
*dim.*

小部



*f* 陽, 窮 檐下, 無 亦無 獨 奈 *p* 寒 何!

# 年

易韋新作歌  
蕭友梅作曲

幽麗 (♩=60) 合唱



*p* 明明的是隆冬, 為誰轉這陽和 暖 豔? 如曠的一片寒山; 誰與 汝 隱隱然 就 迎年眉 黛? 呵! 我氣 寶貴的 年 光呵! 飛 快! 呵! 我

I Solo

II. Solo

歌 甜美的 时 光 呵! 可——爱! 嘻!——从我的 歌 声 里:

合唱  
f 唤 得 春 回, 唤 得 春 回.

mf 丰 勤! 储 蓄 的 是 粮! 均 匀! 采 取 的 是 薪! 河 面 冰 胶, 流 暗

冰 融 雪 淡 草 抽 芽, 白 装 琼 楼 成 燕 幕! — 呵! —

I Solo

我最亲爱的良辰呵！ 仁人！ 呵！

我最亲爱的同胞 呵！ 博——文！ 唔！——在我的

国歌

歌声裡：知道是，来也青春，来也青春。

II Solo

cresc.

f

# 一日雪

易章霖作歌  
萧友梅作曲

静謐 (♩=60)

P 纷纷！三百六十 五， 冬；止留 脉 脉， 在 窗 前 雪 歌

中。元氣 經萬物始 通!更三十 一箇不同?  
 冲——冲! 融——融! 一歲為學 休吾工。  
 家家春如 懸蒼松。青龍蔥! 青龍蔥! 沿 沿!  
 濛 濛! 今朝庭院多 了玉梅開。p 紫花舞空, 粉樓石重,  
 簾衣影紅, 蟬柯香重。 rit. mf 寒輕翻暖動,  
 陰閣轉光然, 遊瓊簾好 三試梅花弄, 怕 明夜霜多 殘 瓦封。  
 dim. rall.

# 秧 歌

(二部合唱)

易辛竈作歌  
蕭文梅作曲

秧歌 (♩=96)

歌

mf 今歲農家得好春，原田每每，南畝北畝均。

琴

mf

p

cresc.

p

cresc.

mf

今試問：晴暈了幾分？雨課了幾分？秧菜，

荷鰲，日月幾許勞耕耘？汝豈胡斷手胡跋！夏熟

何如秋看转? 今更问:

元 元泰笛; 秀颖何其远? 禾 黍油油; 舞 实何其俊?

北風漸緊 樓漸盡, 家家飲否, 千斯 危, 萬斯困! 果 今歲歲好春,

敬謝 天地仁! 雖勞不敢辭苦辛; 此 生長願 為農 民。

*musical markings: cresc., dim., mf, p*

反問吾儕修學，今歲收穫，統計之數可得聞！

*cresc* *mf*

# 寒假旅行 (三部合唱)

易青編作歌  
蕭江極作曲

平定  $\text{♩} = 84$

*mf*

1. 霜多稜直迎朝曦，群行索索手相攜，面風負曝輕晒衣。
2. 修修大道東西限，叢柏盡花描十圓，春前曾此數芳菲。
3. 行行欲暖知重綈，玉永南畔聞馬嘶，紅牆壞綠多招提。
4. 和音皆拍歌聲疾，自然聲的音復低，人生力學樂及時。

*mf*

出城西，橫山一抹如故知，依依！荒路不相違，  
 瞥年非，壁中一角猶近幾，萋萋！枯草已含萋，  
 過幽巖，團團席地餐栗梨，飛飛！烏馬若啼鐵，  
 又斜暉，剎那亭午光景稀，邊邊！溪道不如歸。

*f* *rall* *dim*

*f* *rall*



# 踏歌

兄弟俩作词  
萧友梅作曲

喜樂 (♩=96)

mf

*P staccato sempre*

1. 築燈品樂，我精神付汝光明；重蕩廣庭，我是  
2. 汝有光明，是汝燦爛的春星；汝有和平，我是

要徹要汝和春。你聽窗前的聲。你聽春邊瑣瑣。望。  
汝堅固的長城。你聽歌音自輕。你聽春心聲。

mf

Handwritten musical score for "The East Wind" (《东风》) by Wang Yizhen. The score is written on three systems of staves. The first system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The second system continues the piano accompaniment. The third system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The lyrics are in Chinese. The score is handwritten and appears to be a personal or working draft.

**System 1:**

Vocal line: *mf* 噢! 都是 我友朋, 都是我左 朋. 今夕 何夕, 云胡不 其

Piano accompaniment: Treble and Bass clefs, G major key signature, 2/4 time signature.

**System 2:**

Piano accompaniment: Treble and Bass clefs, G major key signature, 2/4 time signature.

**System 3:**

Vocal line: 操! 而想 你 未来 像 决的人 生. 看看呵! 盈盈 看看呵! 事 事!!

Piano accompaniment: Treble and Bass clefs, G major key signature, 2/4 time signature.

湯山

易書新作曲  
蕭友梅作曲

愉 怿 ♩ = 96

Handwritten musical score for a vocal and piano piece. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two systems. The first system includes a vocal line with lyrics in Chinese and a piano accompaniment. The second system continues the piano accompaniment with a 'Legato' marking and a 'simile' marking. The score is written on a grand staff with a treble and bass clef.

Lyrics: (I) 最 坚 强, 吴 柳 外 明 花, 鲜 红 一 色 重! 最 迎 人, 是 阳

Handwritten markings: *Legato*, *simile*

和 暖 送 一 絲 風。 容 易， 是 遇 到 新 橋， 柔 絲 如 女 意。 說 驚

心， 是 輕 馳 飛 般， 贊 了 草 茸 茸！ 尋 常 看 殘 雲 落 影， 斜 倚 香 山

弄。 有 芳 塵 如 茵， 桃 李 惜 惜 濃。 有 淡 白 空 青， 深 紅 閒 淺 紅。 這

都 作 第 開 顏 特 的 春 斑， 怎 一 見 了 大 小， 湯 山； 人 意 分 明 重！ 可 笑

*cresc.*

*dim.*

$\text{♩} = 108$

作“繞有松花 便不同”

*rit.*

*mf* (四) 高麗連野多黑 壤，繡錦平如 掌。 一路 溪流，細作玲瓏

雪， 嬌人的：照 以 幽 花，夾道自然 香。 好園林，石亂光

亭， 橋卧橫 塘。 悄無 人，樓閣倚畫 楊。 更從 窗； 一線溫

Tempo I

歌，雄遠吟詩，勝。覽壁琅池，細報數語，消受玉階風，更

Rall.

“清涼無汗”買幾紙皇圖的寄，道：玉蕊花老，流鳴聲低，似足華清第二湯。

Rall.

問？

多寧齋作歌  
蕭友梅作曲

感慨 (♩=60)

*cresc.* *dim.* *cresc.*

1. 你 知 道 你 是 誰！ 你 知 道 華 年 如 水！ 你 知 道 秋

2. 你 知 道 你 是 誰！ 你 知 道 人 生 如 夢！ 你 知 道 秋

*p* *cresc.* *dim.* *cresc.*

mf 臂： 派 得 典 方 操 醉！ mf 奏 奏！ mf 奏 奏！ 你知道今日的 你知道今日的

dim. *chao*

mf

红 山， 有多少 浪！ 你 想 想 呵， 对， 对， 对。

rit. *rit.* *a Tempo*

mf

金壳  
(二部合唱)

易章霖作词  
萧本梅作曲

吉 徽 (♩=80)

mf 明 镜 澄 澄！ 决 能 鑑 别 万 形， 殷 实 晚 方， 圆， 红， 紫，

mf

黄, 蓝, 青. 我预 汝 能 告 我 妍, 嫩, 我, 愿; 起 爱 惜. 明

镜 品 品! 生 命! 我 的 记 忆, 是 这 嫩 汝 的 坚 城. 生 命! 我 的 记 忆, 是 这 嫩 汝

的 本 管. 镜 呵! 我 像 花 汝; 汝 知 否, 有 冰 天 雪 海 的 雨 北 极 无 人 境!

*cresc.* *f* *dim.* *p* *mf* *Rall.*

擬北京女高師新校歌

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

平定 (♩=96)

*mf* 三 初 續 沈 四 科 啓， 三 育 代 興 智， 德， 體， 輝 煌 女 師 五 任

繼 乎 繼！ 不 朽 者 三； 守， 獻， 為， 使 方 中 矩 圓 中 規。

*cresc.* 智， 要 以 致 知。 德， 期 以 令 禮。 體， 約 以 志 而 養 氣。 此 不 朽 者 三， *mf*



惜哉白殒而失愿! 中小蒙荣同此基。

三育同进, 同坚此基不使移。更倡美育唯女师!

*p* 嗟—嗟! 嗟—嗟! “如切如磋, 如琢如磨, 终不可磨兮!”  
*cres.*  
*string.*

(北京女子高等师范学校歌) 女子学堂

易克新作词  
萧友梅作曲

亢爽 (♩=96)  
*mf*

形容不盡的美! 如星, 輝輝! 如花, 蕊

蕊! 未若 我的精神, 精神! 有所託寄, —— 有所附麗, ——

—— 全 在我的身體。永 玩 不 出 的 美! 如 鶴, 丰

姿! 如 馬, 神 奇! 未 若 我 的 身 體, 身 體! 金 剛,

鍊 治! 玉之光, 砾 砾! — 全 在我的身 體. *dim.*  
*p* 這 是 為 我 自 己, 也 不 是 為 我 自 己! 為 的 是:  
 社 會 的 健 全! *mf* 人 生 的 優 興! *p* 我 與 你, 都 應 知:  
 “流 水 不 腐, 戶 樞 不 蠹” *Chia* 第 一 是 有 恆; *dim.* 就 可 以 養 成 豈 不 出 的 人 體  
*mf*

美! 喂! —— 我 精神 的 反 友 呵, 记! 记! 记!

*dim.* *mf*

(北京女高音独唱) **本 领**  
(二部合唱)

易秉真作歌  
萧友梅作曲

端 庄  $\text{♩} = 72$

付我以一 點; 我 可 以 為 燄, 可 以 為 勾 股

弦，可以為不等邊。亦可以為弧，可以為種種

方與圓。美的模型，自然！愛的精神，

自憐！無盡藏的美，極富於智識。

不可思議的愛，灌溉於仁海與情田。以我一

點, 生彼大千; 生彼大千.

8va

*p*

8va

*mf* 美美美於山

8va

*mf*

川, 愛美愛於華年。以我一點, 親實興權, 揚一

*mf*

寂寞之風：和煦而輝煌！活一朶雲彩，飛飛

而便娟！咳！酸辛的眾生呵！纏綿！依

戀！別方以為圓，是一條的新倚；付我一點：

天！轉付汝一點：這便是一條的新倚。

(北京女界联谊会歌) 女子自覺

易耳新作歌  
蕭友梅作曲

雄大 (♩=80)

*mf* 正大的欲望，汝不自求，誰投？“學以致用”，汝不

*mf* 修，誰代謀？何為中樞？何為釵裙？汝

聰明思想，一樣的油油！智國者魯，生活能力不自就，



差 差! 體 柔 若 弱, 社 會 服 務 不 性 受, 休 休! 何 為 尚 德? 何

為 梁 厚? 汝 精 神 時 日, 一 懈 的 悠 悠! 今 而 後: 何 吾 儀, 結 同

仇, 宏 通 猷, 吾 勞 吾 力 如 劍 鏢, 吾 救 吾 國 非 戈

矛。 敢 告 我 眾 為 此 謳, 望 令 人 生 共 矢 經 瀾 獨 立 爭 自 由!!

*Crece.* *Rall.* *f* *ff* *Rall.* *ff*

今樂  
初集

歌

録

筆齋手寫

1

國 慶

五色垂虹展大旗，十月十日！

況是十年時，

團團同慶天寧第。

十月十日！十月十日！

庶事庶哉百工庶，乃廣載歌之：

(I) 翩翩！翩翩！

韶華青青，轉瞬到十年。

十月十日慶中天，

國民握手；握手，

共對着玉虹五采國徽相新鮮！

(II) 絲絲！絲絲！

強健英英，裝韌在十年。

十月十日慶中天

國民握手；握手，

永保着玉虹五采國徽長新鮮！

2

歡

(歡迎講演學問)。

沈沈大地黯未明，

仁士人，錫余以朝陽。

寒乎！寒乎！餓乎！渴乎！

輸吾輩至誠心：

迎愛之光！迎愛之光！

舒寧之德，為繁祉之春。

滋智之海，為生命之新。

衆乎！衆乎！衆乎！衆乎！

奉皎然至誠心：

長毋相忘！長毋相忘！

明音注

3

植樹節

(三部合唱)

(清明植樹西山，道中景物妍美，以「」字括之，曰：)  
新綠；微陽；輕風；淺草；多詠短歌四章。

新綠： 摇曳如煙，未能黃尚知閒舞。  
總盼柔條隔芳渚。  
似修蛾媚嬈，點到春樹，翠微無盡處。  
真比青青年少教人護！

微陽： 晴破層嵐，罩田塍輭紅殘霧。  
暖到遊裾觸暉語。  
指松陰小圃，幾處人家，曬衣銀杏樹。  
可算行春未把春光負！

輕風： 馳道無埃，燕雙雙側身高舉。  
只有垂楊拂金縷。  
任蒙頭素帕，刺在簾尖，謾將遊興誤。  
寫出郊原一幅春嬉譜！

淺草： 泥戀雛芽，正蔥蔥細披泥路。  
此意偏然絕塵土。  
問生機誰主？一片蘼蕪，愛懷猶自賦。  
賸有深深情緒何曾露！

4

燕...蝶

1 暖烘烘，一片春光；  
  裊濛濛，萬縷垂楊；  
  指匆匆，燕子一雙雙，  
  你來也忙忙，去也忙忙，  
  渾不管杏花紅出牆，  
  又不問道是誰家新畫梁。  
  你草啣得芳，土啣得香，  
  只辦得你巢成，  
  且莫理會西風怎樣？

2 碧葼葼，春草池塘；  
  密葉葉，野菜花黃；  
  看憧憧，蝴蝶一雙雙，  
  你飛也洋洋，立也洋洋，  
  時一顧鄰娃羣採桑，  
  又一顧笑靨農家新插秧。  
  你翅展得揚，衫曬得光，  
  但記得你絲成，  
  始有今日翩翩模樣。

5

錢 春

(三部合唱)

自花朝過後，消息繞拖逗；  
  在桃杏梢頭，滲得絲絲透。  
  不恨蜂愁蝶愁，催取光陰驟；  
  恨天涯萬里來遑，  
  去便難留！去便難留！

2 但今年花明如錦，一段濃情似酒，  
  應不記臨分時候，賸得芳期厮守。  
  莫問絲陰青子，快到柳眉長皺，  
  問曉鐘何事輕敲？  
  動也離愁！動也離愁！

6

中秋……(秋李始集)

銀漢斜斜，微雲化斯，  
是已涼天氣未寒時。  
全不起些兒，……秋思。  
渾不使差兒，……秋期。  
月圓時，  
西風緊，逼着人啞啞地！  
謾遲疑！  
你不勤，待那的？

7

漸漸秋深

快！無奈，春殘安在？  
而今，破碎山河如錦！  
我愛，我愛黃金，  
我更愛，我一寸的光陰。  
低徊！低徊！  
天涯何處尋！  
我對，我對着風森森，雨沈沈。  
咳！漸漸秋深。

8

新雪 (初冬二日)

有幾翼欲飛不飛，……蝶。  
有幾樹將黃未黃，……葉。  
同雲，……疊。淒風，……急。  
三點兩點，……集。  
紅絨半肩，……襲。踏偏閉階，……溼？  
我道是瓊花，……拾。  
又那知，野外農家，道是玉……粒。  
  
蝶何事兮婆娑？葉幾時兮辭柯？  
雲霏霏兮初停！風蕭蕭兮如梭！  
謝陽和，感逝波，謾消磨，  
寒到君邊寒到我！  
試看呵，朱門兮：  
玉交加，金叵羅。  
又那知，狹路隅；窮檐下；  
無福無禍奈寒何？

9  
年

明明的隆冬，為誰轉這陽和豔豔？  
如睡的一片寒山，  
誰與汝隱隱染就迎年眉黛？  
呵！我最寶貴的年光呵！飛快！  
呵！我最甜美的時光呵！可愛！  
嘻！從我的歌聲裡：  
喚得春回，喚得春回。

辛勤！儲備的是陳。均勻！採取的是新。  
河面冰膠，流暗亦潺潺！  
淺草枯不盡，自榮萌蘖成蓊蓊！  
呵！我最妍麗的良辰呵！仁人！  
呵！我最濃密的同羣呵！博文！  
嘻！在我的歌聲裡：  
知道是，來也青春，來也青春。

10  
一日雪

匆匆！三百六十五。冬，  
止留餘韻，在我新雪歌中。  
元氣統，萬物始通。  
更三十一同不同！  
沖！沖！融！融！  
一歲力學休吾工。  
家家存柏懸蒼松。  
青龍蔥！青龍蔥！  
溶！溶！濛！濛！  
今朝庭院，多了玉梅風。  
繁花舞空，粉被萬重。  
簾外影紅，甜柯香重。  
寒輕幽喙動，陰間轉北熊。  
趙環簫，好三試梅花弄，  
怕明夜，霜多碧瓦封。

11

## 農 計

今歲農家得好春。

原田每每，南畝北畝均。

今試問：晴暈了幾句？雨課了幾分？

披簑荷鋤，日月幾許勞耕耘？

汝豈胡趺手胡鞍？

夏熱何如秋晷焚？

今更問：

荒荒黍苗，秀穎何其遲？

禾麥油油，垂實何其俊？

北風漸緊，穫漸盡，

家家能否千斯倉，萬斯囤？

果令歲歲好春哉，謝天地仁！

雖勞不敢辭苦辛！

此生長願為農民。

反問：吾儕修學，

今歲收穫，統計之數可得聞？



12

寒假旅行

(三部合唱)

1 霜多棧重迎朝曦，  
群行索瘵手相携，  
面風負曝輕毯臥，  
出城西，橫山一抹如故知，  
依依！荒路不相違。

2 修修大道東西隄，  
叢柯盡禿猶十圍，  
春前曾此敷芳菲，  
譬今非，壁中一角猶近畿，  
萋萋！枯草已含萋。

3 行行欲暖知重緋，  
玉泉兩畔聞馬嘶，  
紅牆壞蘚多招提，  
過幽船，團團席地餐栗梨，  
飛飛！烏烏若啼餓。

4 和音合拍歌聲齊，  
自然聲韻高復低，  
人生力學樂及時，  
又斜暉，剎那亭午光景稀，  
遲遲！漫道不如歸。

13

踏歌

1. 華燈晶瑩，我精神付汝光明！

重簾廣庭，我姿儀要汝和平！

你聽，窗前風聲，你聽，台邊瑤笙。

嘖！都是我弟兄；都是我弟兄。

今夕何夕？五胡不樂！而想像未來淒涼的人生。

看！看呵，盈盈！看！看呵，亭亭！

2. 汝有光明，是汝燦爛的春星！

汝有和平，是汝堅固的長城！

你聽，歌音自清，你聽，琴心至誠。

嘖！都是我友朋，都是我友朋。

今夕何夕？孔嘉其樂！而維繫永久慕愛的人情。

記着呵，丁寧！念着呵，媽媽！

14

## 湯山

最難足：柳外明花，錦片一重疊！

最迎人，亞陽和暖送一絲風，

容易足：冰到新酥，柔絲細如縷。

誤驚心足：輕馳飛轡，壓了草茸茸！

尋常有：碧雲塔影，斜倚青山弄，

有：芳礎如茵，桃李憧憧湧，

有：淡白空青，深紅閒淡紅，

這都作爭閒看得的春蹤

怎一死了大，小，湯山，人意分明重！

可算作，‘燒有梅花便不同’。

高隴連阡多黑壤，

繡蹠平如掌。

一路溪流，細作玲瓏響。

嬌人的照水幽絕，夾道自然香。

好園林，石亂危亭，橫臥橫塘。

悄無人，樓閣倚垂楊。

更從容，一琺溫取，燂透冷詩腸。

蒼壁瑤池，銅龍飲醴；

消受玉階風，更‘清涼無汗’。

買笑紙畫圖寄，

道：土鬆，石老，冰暗，密依；

此是‘華清第二湯’。

15

問？

你知道你是誰？  
你知道華年如水？  
你知道秋聲，  
添得幾分憔悴？  
垂垂！垂垂！  
你知道今日的江山，  
有多少悽愴的淚？  
你想想呵：對，對，對。

你知道你是誰？  
你知道人生如夢？  
你知道秋花，  
開得為何沈醉？  
吹吹！吹吹！  
你知道塵世的波瀾，  
有幾種溫良的賴？  
你講講呵：脆，脆，脆。

16

鏡

(二部合唱)

明鏡澄澄！  
汝能鑑別萬形，  
能實現方圓，紅，紫，黃，藍，青。  
我賴汝能告我：  
妍，媸，美，惡，起愛，憎

明鏡品品！  
生命！我的記憶，是：連續汝的堅城。  
生命！我的意識，是：建築汝的本營。  
鏡呵！我懷抱汝：  
汝知否，有冰天雪海的南北極無人境？

17

擬北京女高師新校歌

三物銷沈四科替，三育代興智德體。  
煌煌女師之任微乎微！  
不朽者三，守藏為，使方中矩圓中規。  
智，要以致知，德，期以合禮，  
體，約以壯志而養氣。  
此不朽者三：信哉自勵而共勵！  
中小蒙養同此基。  
同堅此基不使移。  
更倡笑育唯女師。  
嘻！—嘻！噫！—噫！  
如切如磋，如琢如磨，終不可證兮！

18

女子體育

形容不盡的美：如星輝輝！如花萼萼！  
未若我的精神，  
精神！有所託寄，有所附張，  
全在我的身體，

表現不出的美：如鶴丰姿！如馬神奇！  
未若我的身體，  
身體！金之剛，鍊治！玉之光，琢磨！  
全在我的身體。

這是為我自己，也不是為我自己。  
為的是：社會的健全！人生的優異！  
我與你，都應知：‘流水不腐，戶樞不蠹’  
第一是有恆！！  
就可以養成畫不出的人體美！  
喂！我精神的良友呵，記，記，記。

## 本 願

付我以一點，我可以為絃，  
可以為勾股弦，可以為不等邊，  
亦可以為弧，可以為種種方與圓。

美的模型，自然！愛的精神，自憐！  
無盡藏的美，蘊蓄於智洲。  
不可思議的愛，灌溉於仁法與情田。  
以我一點，生彼大千；生彼大千。

美莫美於山川，愛莫愛於華年。  
以我一點，執實興權。

揚一段美之風：和煦而輝煌！  
培一朵愛之花：端張而便娟！

哦！酸年的眾生呵，  
纏繞！ 依戀！

別方以為圓，是一絃的新傳；  
付我一點美！轉付汝一點絃！  
這便是一絃的新傳！！

20

## 女子自覺

“正大的欲望，汝不自求，誰投？

“學以致用，汝不修，誰代謀！

何為巾幗？何為釵裙？

汝聰明思想，一樣的油油！

智困者魯，生活能力不自就，羞，羞！

體柔者窳，社會服務不任受，休，休！

何為尚德？何為愛羣？

汝精神時日，一嚮的悠悠！

今而後：命吾傳，結同仇，

宏遠猷！

吾勞吾力如鋤耰，吾救吾國非戈矛。

誰告我眾為此誣：

誓令人生與死經濟獨立爭自由！！

今樂初集一冊爲易韋齋蕭友梅二君  
所編二君願將版權讓歸本館印行于  
民國十一年十月初版十二年十一月  
再版每冊定價大洋壹元伍角外埠酌  
加運費匯費上海商務印書館謹白



# 新 歌 初 集

《新歌初集》是萧友梅与易韦斋合作的又一部歌曲合集,商务印书馆1923年8月初版,并于1925年10月再版。这是一部为中学及中学以上学校的唱歌课编写的教本,歌集除刊有原已载入《今乐初集》,而由易韦斋“改定前作歌”的《国庆》一歌外,共载萧友梅以易韦斋词所谱的歌曲25首,其中包括二部、三部、四部合唱歌曲13首(见影印《新歌初集》“目次”),并附易韦斋手写的“新歌初集歌录”。本歌集除由杨仲子(见本卷《杨花》“题解”简介)绘封里“志梦”外,其封面、歌谱和歌录等,仍由易韦斋“署绘”和“手写”,可参阅《今乐初集》“题解”对易韦斋的简介。《新歌初集》又于1934年5月由商务印书馆出新版(称“中华民国二十三年五月国难后第一版”),此新版除以“孙(中山)总理训词,程懋筠作谱,萧友梅和声(编配四部合唱)”的《国民党党歌》,替代原来初版的《国庆》一歌,并不再用杨仲子所绘封里“志梦”和易韦斋手写的歌谱与歌录,而另排新版(此版封面与封里,见本卷图版页)之外,其所收录易韦斋作歌、萧友梅作曲的25首歌曲,与原来的初版《新歌初集》完全相同。







# 國慶

易韋齋改定前作歌

蕭友梅作曲

雄壯 (♩=96)

*mf* 五色垂虹展大旗, 十月十日! 四表光被

時, 歲歲朝朝有此期, 十月十日! 十月十

日! 庶事康哉百工熙; 乃廣戴歌 文: 1. 翻 2. 練

*chere.* *dim* *f* *P*



# 新歌初集

## 目次

1	祝音樂教育中興!(二部)
2	泰山(四部)
3	古歌者贊(四部)
4	孔林(四部)
5	晚歌(三部)
6	柏樹林迴旋歌(二,三部)
7	晨歌
8	燕歌辭
9	大明湖月夜
10	種菊(二部)
11	野菊(二部)
12	登高(二部)
13	秋蟬…秋燕
14	秋之夜
15	歸鵲
16	落葉
17	南飛之雁語
18	聽!
19	迎冬舞(二部)
20	織(二部)
21	雪後(二部)
22	冰(三部)
23	枯
24	圍爐舞蹈
25	美育

頁二五〇六七〇八九十一三十三五十六九廿三廿五廿七卅一卅三卅五卅六

# 祝音樂教育中興

(二部合唱)

易韋森作歌  
蕭友梅作曲

莊以樂 ♩=96



♩=80



大風歌留 四時舞, 習常隸舊 存樂所

制氏何如 聲樂楚張年 律相如 賦

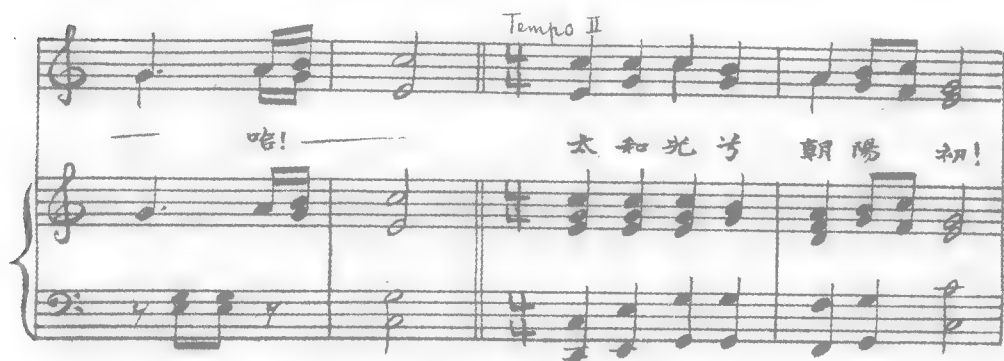
Tempo I

千年鐘起 三唐鼓 太常教化; 考孫宮珣

吁! ——— 沈沈旋宮, 坊司失職; 獎許歷懸



踏 無 語 哈! — 哈! — 哈!



哈! — 太和光兮 朝陽 初!

Tempo II



明盛長兮 根莖敦! 助流政教 民俗愉!



南風之時, 南風之薰 兮! 樂王樂云!! 其斯為堪輿。



歌曲作詞 易蕭 作曲 蕭友梅

泰山 (四部合唱)

♩ = 60

1. 大大大 2. 大大大 3. 大大大 4. 大大大

mf

巍巍巍巍 泰山泰山 山山山 山山山 以以以 以以以 靜危美 容自示 物抒術 富闢生 此此此 樹天碑 石門刻 英雄經

正

崇秦泰秦 巍巍城城 大大大大 湯湯拓民 不能極仁 用雄又而 盡悔弄物 不可捫愛 取不既主 絕專鑿耳 閑位秦修 乎鍊始心

莊嚴 ♩ = 66  
 吉歌若燦  
 (四部合唱)  
 為留聲機  
 蕭友瑜作曲

元音題我 安安得聞 我清以滋 之行須 受東臨確 廿之人心 聲藏蒙通 誰誰誰誰 其其其其 創識嗚騰 者者者者 與復以武 武武武武

[illegible]

# 孔 林

易韋森作歌  
蕭友梅作曲

(四部合唱)

蕭穆 (♩=60)

*mf*

1. 長 林 豐 号, 今 千 年, — 雨 露 滋 号,  
 2. 今 我 來 臨 号, 意 — 適 然; 雨 雲 眾 親 仁 号,  
 3. 翠 瑟 俎 豆 号, 廟 貌 嚴 嚴! 松 茂 柏 悅 号,

培 風 煙, — 如 日 光 号, 亘 中 天, 翳 我 孔 子!  
 就有道而正焉, 泰 山 巖 巖 号, 東 海 淵 淵, 翳 我 孔 子!  
 陟 寢 駟 闕! 金 石 碑 碣 号, 文 史 聯 翩! 翳 我 孔 子!

學 而 不 厭, 誨 人 不 倦, 如 是 而 已 矣!  
 吾 道 一 以 貫 之, 忠 恕 而 已 矣!  
 百 代 師! 翳 我 孔 子! 聖 哉 時! 噫! —

# 晚歌

(三部合唱)

易章霖作歌  
萧友梅作曲

$\text{♩} = 72$

*cresc.*  
*dim.*

*P* 女 靜 恬 美 的 良 宵 於 萬 籟 漸 寂 中 為 吾 曹 告 告 銀 星  
和 暖 娛 媚 的 良 宵 於 萬 籟 漸 謝 中 為 吾 曹 告 告 星

焰 搖 搖! 夕 霞 既 飽 暮 鐘 敲 與 君 道 聲 晚 好! 晚 好! 晚 好!  
影 翹 翹! 夜 涼 初 曉 暮 香 燒 與 君 道 聲 晚 好! 晚 好! 晚 好!

# 柏樹林迴旋歌

易章霖作歌  
萧友梅作曲

$\text{♩} = 80$

*mf*

縣 軟 如 茵 草 黃! 萬 綠 初 凋 早 霜!  
篩 影 籠 人 夕 陽! 葉 葉 枝 枝 老 蒼!

森 列 幽 紫 柏 看! 携 手 清 歌 韻 長!  
馴 鶴 盤 旋 不 翔! 知 我 清 餘 音 繞 梁!

# 晨歌

易萍齋作歌  
蕭友梅作曲

清鮮  $\text{♩} = 80$

*p*

*legato*

*mf*

蒼潤的黎明，在：最靈的繁露如珠顆顆  
聰嫩的黎明，在：至碎的繁露如珠顆顆

晶！輕！照映出新舊初回一段醒，心  
亭引出幽興深藏一瓣馨，眼

光波乍來，澄！—— 瑩！—— 要喚起 *rall.* 碧年夜氣清！  
漸微動，盈！—— 盈！—— 要細寫 人間樂意 清！

*rall.*

# 燕歌辭

愉悌 ♩=80

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

華 達 之 歌 優 我 舞 燦 玉 之  
蘭 菊 之 醜 絲 綃 福 夜 光 之

微 明 屏 柱 賓 筵 融融 樂 相 語  
杯 夜 明 珠 賓 筵 融融 樂 相 俱

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of four systems of music, each with a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are in Chinese.

**System 1:**

Vocal line: (Instrumental introduction)

Piano accompaniment: (Instrumental introduction)

**System 2:**

Vocal line: 明 鐘 魚 先; 為 子 吐 媚 舞! 酒 紅 欲  
嘉 果 盈 籃; 供 子 需 甘 膜! 席 煖 如

Piano accompaniment: (Instrumental accompaniment)

**System 3:**

Vocal line: 映 繡 窗 朱 戶 亭 亭 森 立 當 庭 樹 敬 以 娛  
窗 前 窻 後 子 聲 聲 飄 衣 鳴 五 銖 敬 以 延

Piano accompaniment: (Instrumental accompaniment)

**System 4:**

Vocal line: 君, 唯 以 永 慶! 敬 以 娛 君, 唯 以 永 慶!  
君, 唯 以 斯 須! 敬 以 娛 君, 唯 以 斯 須!

Piano accompaniment: (Instrumental accompaniment)

# 大明湖月夜

易韋韜作歌  
蕭友梅作曲

愉懌 (♩=80)

*mf* 一 樣的全無 暑! 在這雲 淨 天 空:

*cresc.* 蔚藍裡,浮出 了 月 輪 孤。 這便是,高潔的色

身示現,向熱烈的 人 閒 住。 一 樣的全無

暑!! 只多了 萬箭騷騷, 似 岸如人 幾 頃

塵,便道是:潁的西 湖; 慈的小西 湖; 金陵的玄

武, 莫愁 湖, 也有這: 楊柳平隄, 畫船簫鼓, 遠山眉黛,

夾澗菰蒲, 但沒有 這一陣陣的清歌, 風嬌煙語, 留住月兒

俱, *p* 呀! — “瀟湘名士 多, 歷下此亭 古.” 徐

徐! 唱緩 緩歸 歟? 歸 歟? 那怕 水香濃露,

*dim.* 城闌漏泣, 心清, 便一樣的 全無 暑!!!



13

種 菊

(二部合唱)

易書衡作歌  
蕭友梅作曲

1. 慢慢 着, 初 濕 的 青 境, 小 小 的 妍 美 的 遠 非 長 非  
2. 緩緩 着, 和 細 土 的 芳 沙, 要 要 的 的 的 的 的 的 的  
3. 緊 緊 着, 沒 新 求 的 露 洲, 要 要 的 的 的 的 的 的 的  
4. 永 永 着, 愛 開 的 霜 叢, 要 要 的 的 的 的 的 的 的

曲 曲 方, 圓 近 好 聖 橫 波 明 隨 形 轉! 位 安 恰 無 險  
密 密 歌, 斜 好 好 橫 波 明 隨 形 轉! 均 勻 滋 養 根  
繁 繁 如, 油 好 好 橫 波 明 隨 形 轉! 均 勻 滋 養 根  
繁 繁 如, 紅 好 好 橫 波 明 隨 形 轉! 均 勻 滋 養 根

偏 迎 南 驚 朝 日 東 遠 使 得 心 安 地 自 便  
華 對 實 踐 家 時 庭 遮 使 得 中 整 面 不 耶  
休 朝 暖 出 夕 靜 收 風 使 得 林 榮 體 到 來  
工 朝 暖 出 夕 靜 收 風 使 得 林 榮 體 到 來

幽趣 (♩=80) 野菊 (二部合唱) 易君韋作歌  
蕭友梅作曲

向一灣流水, 半畝枯荷, 幾樹殘楊, 數間茅  
屋; 得到了些些秋 色。有晚風舊木; 朝煙微綠。無入  
境, 如幽獨! 好畫圖秋山 一幅! 有誰作汝的野  
外 良伴 噢! 一簇簇, 踏傍菊! 一簇簇 踏傍菊!

*cresc. cresc. Scherzando*

# 登高 (賦圓明園)

(二部合唱)

易韋森作歌  
蕭友梅作曲

燕朗 (♩=60)

無 限 秋 懷 為 汝 明 樓 酒 來 又 連 九 日 賦 登  
東 畔 顏 垣 土 四 園 草 沒 荒 碑 故 園 零 落 曠 柴

台 清 越 接 詩 才 諸 客 摩 玉 露 崔 嵬 澄 碧 無  
扉 永 泰 已 離 離 有 人 來 認 却 灰 遠 別 損 落

埃 玉 永 俯 瞰 松 濤 泗 酌 深 杯! —  
衣 野 花 黃 菊 插 頭 歸 重 依 依! —

# 秋蟬... 秋燕

易韋廉作歌  
蕭友梅作曲

幽遠  $\text{♩} = 60$

*mp* 秋蟬...野 容疏，在：長條碎葉，微點初黃。寂飲幽咽 為新霜。閉：  
秋燕...故 飛飛，學：輕蓬雨絮，斜倚新涼。似曾相識 共他鄉。細：

“病翼驚秋，枯葉形槩，閑寄世華，究能消幾度斜陽？  
舊夢留痕，待自來衡偏泥香。

隨處有垂楊；盼殘聲，仍曳，到別枝無恙！  
未是離殊方；但去寒，就暖，暫如橋。

只吟清瘦婉也! “說西風消 息, 如此 蒼 涼!  
看經冬容易也! 又清明煙 雨, 青滿 池 塘!

## 秋之夜

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

靜謐 (♩=50)

*p* 聽 取 狂 風 的 吹 空, 一 自 幽 澗; 沈 寂 中: 絲 窗 索 索!  
鳴 澗 欲 咽 的 松 聲, 一 自 煩 碎; 斷 續 中: 簾 鈴 漠 漠!

宵 缸 夢 夢! 人 意 惺 忪! 渺 然 懷, 對 膽 銷 花 影 依 稀 弄!  
味 更 洞 洞! 落 葉 淒 涼! 宛 微 吟, 倚 窗 鐘 響 家 依 何 處!

# 歸 鴉

易韋麟作歌  
蕭友梅作曲

蒼涼  $\text{♩} = 50$

*mf* 夕陽紅到無情，更被遠角聲，催下長空千程萬程，要趁疏林漸暝，天涯邀高寒秋興雲平，曠野樓宮牆如葉身輕，凋謝何處有昭陽日影！映殘霞。啞！啞！啞！啞！但最可愛的暮色蒼然，*mf* 伏我詩中畫！

*cresc.* *rall.*

惆悵 ♩=50

# 落 葉

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

*p* 是 秋 人, 偏 易 知 秋! 滿

秋 容, 能 起 閒 愁! 數 秋 叢, 黃 映 故 宮 溝! 計

*cresc.*

長 條 日 疏 秋 後! 休 也 麼? 休! 休 也 麼? 休! 似

*din.*

深 深 香 覆 蕊 紅 稠! 似 瀟 瀟 雨 洒 黃 花 瘦! 似

*cresc.* *din.*

*cresc.* *dim.*

涓涓平陸溪淙向東流！似團團受風飛絮著陰庭！留

*poco allegro*

也麼！留！留也麼！留！*mf* 準備着，老幹添霜！

*mf* *poco* *allegro*

禿杵承溜！土膏醞繡！薪火傳簪！再來賦草長鶯飛時

*a tempo* *cresc.* *dim.*

候！*P* 今且謾：苦憶江南掃葉樓！

*P* *a tempo*



# 南飛之雁語

寄慨  $\text{♩} = 50$  易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

*mf* 算不盡：雲深，話長天遠 一行行，寫不了：歸懷，卡霜前 啼

喉！祇 望不死：衡陽，化 煙 翠！但記着！一程程，律 律：四 聲，抽 翔 驚 鴻

悻！

*P*

*mf* 同是飛鳴宿食；同是疏叢遠樹；何必千山萬水，一年一

*mf*

度？君莫問：春秋來去征途苦，請想想：南北分岐，冷暖殊途便叫我們

*cresc.* 僕僕空中欲留不可留！欲住無從住！ 盼

*dim.* *rall.*

*cresc.* 得到氣候平和，願珍重汝一封書！！

*dim.*

**靜** ♩ = 60      **聽!**

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal melody with lyrics and a piano accompaniment consisting of treble and bass staves. The piece is divided into four systems.

**System 1:**

Vocal: 靜 候 蟬 聲 咽。 林 柯 添 靜。

Piano: Accompaniment with chords and moving lines.

**System 2:**

Vocal: 或 惝 恍， 絲 絲 兒 鳴！ 門 庭 雙

Piano: Continues the accompaniment.

**System 3:**

Vocal: 寂。 悄 亭 亭， 燭 花 兒 影！ 全 沒 一 語 人

Piano: Continues the accompaniment.

**System 4:**

Vocal: 聲。 甜 笠 的 停。 簾 鈴 響 定。 沙 邊 漢

Piano: Continues the accompaniment, ending with a flourish.

清 淺 涓 涓 迴。

*pp*

*p* 聽! — 聽! — 聽!

*p*

試更聽! 聽見了寒月流雲, 微氣微暖。

心 絃調, 細韻散空 青!! 聽!! — 聽!! — 聽!! —

*pp*

*pp*

# 迎冬舞

(二部合唱)

易章作歌  
萧友梅作曲

愉 快  $\text{♩} = 96$

呀! 紅泥火 爐, 其燒春 如! 清歌 妙舞歡娛 呀!

冬, 歲之終 哈! 哈! 哈!

呀! 夜, 日之餘 呀! 勤勉 呀! 焉 能不歡娛

呀! 哈! 哈! 哈! 哈! 哈!

# 織

(二部合唱)

易韋蕭作歌  
蕭友梅作曲

自然  $\text{♩} = 80$

*mf* 四時 成序，報我以迴環

莫令寒訊 欺朱顏！ 終歲勤勤

*cres.* *dim.*  
學不閒。 如度綫， 往復還；

*cresc.* *dim.*

如投梭，彎復圓，瑞毛如髮，

絲絲入扣，一心十指無苦艱。

莫謂無機，懷抱渺無關！即此層層疊疊，

拒霜勝雪，在細針密綫，衣被人聞！

*rall*



# 雪後

(二部合唱)

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

速度  $\text{♩} = 72$

*mf* 果 然, “雪後園林繞半 樹” 瑤頂藥

*dim.* 顛, 把如睡冬山 粧點. 粧 點! 接接連

*cresc.* *dim.*

連! 絮絮絲 絲! 深深淺 淺! 果

然，陰晴潭似點陽 天。 鋪隴平 田，給如玉詩 心

*cres.* *dim.*

消遣。消 遣！ 後後先 先！ 愛愛憐

*cres.* *dim.*

憐！ 迴迴轉 轉！ 何況層濤 凝不到玉泉，何況

遊侶如仙，遊奇寒一路 瓊瑤 嶺。 都道：「故鄉無此 好山 川。」

*Rall.* *Rall.*

# 冰

(二部合唱)

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

趣  $\text{♩} = 80$

*f*

The piano introduction is in 2/4 time, marked with a tempo of quarter note = 80. It features a right hand with eighth-note chords and a left hand with a steady eighth-note bass line. The dynamic is marked *f* (forte).

*mf* 一雪增寒，映横塘，初融羣鳧浴。只

*mf*

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The dynamic is marked *mf* (mezzo-forte). The lyrics are: 一雪增寒，映横塘，初融羣鳧浴。只

露蘆尖，已迷柳色，似淡景澄澄綠。去來！去

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: 露蘆尖，已迷柳色，似淡景澄澄綠。去來！去

來！試踏踏滑溜兒！  
骨碌碌！  
骨碌！  
cresc. 骨碌

*cresc.*

The third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: 來！試踏踏滑溜兒！ and the sound effect 骨碌碌！. The piano accompaniment features a crescendo marked *cresc.* and the sound effect 骨碌！.

骨碌碌! 骨碌碌! 骨碌碌!

碌! 骨碌 碌! 骨碌 碌! 骨碌 碌!

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It contains three measures of music, each with the lyrics '骨碌碌!' above it. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and consists of four measures. The first measure has the lyrics '碌!' above it, and the second measure has '骨碌' above it. The third measure has '碌!' above it, and the fourth measure has '骨碌 碌!' above it. The piano accompaniment features a series of eighth notes in the right hand and a single note in the left hand.

*mf*

The second system of the musical score consists of a piano accompaniment. It is written in two staves (treble and bass clefs) and consists of four measures. The first measure has the dynamic marking '*mf*' above it. The piano accompaniment features a series of eighth notes in the right hand and a single note in the left hand.

The third system of the musical score consists of a piano accompaniment. It is written in two staves (treble and bass clefs) and consists of four measures. The piano accompaniment features a series of eighth notes in the right hand and a single note in the left hand.

*cresc.* 鐵 兢兢! 履薄冰! *dim. rall.* 乾坤清白 人如玉

*rall.*

The fourth system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It contains four measures of music, each with lyrics above it: '鐵 兢兢!', '履薄冰!', '乾坤清白', and '人如玉'. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and consists of four measures. The first measure has the dynamic marking '*cresc.*' above it, and the second measure has '*dim. rall.*' above it. The piano accompaniment features a series of eighth notes in the right hand and a single note in the left hand.

# 枯

易草齋作歌  
蕭友梅作曲

$\text{♩} = 80$

*mf* 年年有絲絲紅 勻，葉疊花 叢；雨絲風片時光

潤，一瞬！讀到“何草不黃？” 叔樗如報 經霜 墮。

*cresc.* 誰 知昨日寒 多，今又 飄飄 噉？ 越 是

*dim.*

蕭疏為願眾峰尊，

要知

元氣絪縕，集斂，向榮，根本深深厚自存！時

*cresc.* *dim.*

光迅準！——試看取，一雪能迴大地春！！

# 圍爐舞蹈

愉悻 ♩=80

易韋燕作歌  
蕭友梅作曲



冰兒凍兒，下不盡 宵々窿々の電也囉々々，也囉々々，也囉々々

々，也囉々々々，一聲々，細唱着歌兒曲兒，聽不盡 清々明々の調！一團々，

携搭着手兒肩兒，畫不盡 輕々盈々の笑！也囉々々，也囉々々，也囉々

々，也囉々々，軟鞋兒，踏 着繡兒毯兒，試不盡 芊々綠々の妙！輕裙兒，






籠着雲兒霧兒，露不盡 翻翻的貌也囉，也囉，也囉，也囉

This system features a vocal melody in the upper staff with triplet markings and a piano accompaniment in the lower staff with a steady eighth-note pattern.



，也囉，都全靠這暖烘烘的爐兒火兒，記不盡，飄，飄，

The vocal line continues with a triplet in the final measure, while the piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment.



苗，條，的“手之舞”及之蹈！也囉，也囉，也囉，也囉

The vocal melody includes a triplet in the final measure, and the piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note accompaniment.



囉，也囉，也囉，也囉，也囉，也囉，也囉，也囉

The final system shows the vocal line with a triplet and the piano accompaniment concluding the piece.

婉麗 (♩=60)

# 美育

易寧新作歌  
蕭友梅作曲

美! — 宇宙之光 華, 潔如良玉 之無瑕! 美! — 人類之生  
 涯, 嶽如大會 之無遮! 美! — 社會程度之里 差, 齊一如詩  
 三百之無邪! 哈! 哈! 人們當 知道呀!  
 高尚純白的, 是: 美之花! 葱蒨豐秀的, 是: 美之葉! 呵!  
 一造化! 予 吾們以最後的滿 足, 是 精神發展

若爛然的朝霞! 若嫣然的奇詭! *f* 數萬重,

絳之紗!— 珮六垂, 瓊之瑤!— 亭亭八叉!

搖搖雙丫! *mf* 美! 美! 美之國魂, 懸而其來

而!! 含, 融, 調, 合彼智, 德, 體三育, 而隱隱

*cresc.* 代以精神界臨的暗動 你, 我, 握手相見 於“真愛”及 “無他!!” *dim.*

新歌  
初集

歌  
錄

辜齋手寫

## 祝音樂教育中興!

首章… 琴瑟以詠，思藝於虞!

蕭韶九成，舞! 韶!

盡美盡善，低徊尼父，

自衛至魯，雅頌名得所!

三章… 千年鐘起三唐鼓，

太常教化，舞雩宮羽。

吁! 沈沈旋宮，坊司失職，

笑許匡懸黜無語!

次章… 六國陵遲秦竊，

三侯王章起漢祖，

大風歌留四時舞，

習常隸舊有樂府，

荆氏何如聲樂楚?

卒章… 鳴! 太和光兮朝陽初!

明盛長兮振衰敝!

助派政教民俗愉!

南風之時，南風之薰兮，

樂云樂云，其斯為維興!

## 2.

### 泰山

1. 大哉泰山! 大哉泰山!

以靜宮物，富此樹石。

涵孕閎絕! 取無盡，用不竭!

大哉泰山!

3. 大哉泰山! 大哉泰山!

以美示術，隆此碑刻。

結峙秦鑒! 既捫弄，又撫拓!

大哉泰山!

2. 大哉泰山! 大哉泰山!

以危自存，闢此天門。

雄鎮位尊! 不可侮，唯能循!

大哉泰山!

4. 大哉泰山! 大哉泰山!

以教作新，生此聖人。

正心修身! 主愛物，而仁民!

大哉泰山!

3

古歌者贊

一. 郭梁

淮南子云：左丘明之歌，可隨也。  
其所歌者，不可為。

元音避我安得聞？  
我欲沒之雲中塵。  
誰其創者？美！與文！  
感化厥俗，追逐何紛！  
精歟！郭梁歟！  
誦君清芬！思君亂氣！

二. 韓娥

列子云：昔韓娥，東之齊。  
至雍門，匱糧，乃嚙歌假食，既而去。  
餘響繞梁，三日不絕。王姬逆旅，  
人學之。韓娥因憂聲，哀哭一里。  
進之還返為長歌。眾皆舞蹈忭舞。  
故雍門之歌，即韓娥之遺聲也。

前途遠我安所棲？  
薄暮孤行東之齊。  
誰其識者？就！復低！  
繞梁餘響，三日猶依！  
精歟！韓娥歟！  
喜君善移！念君好啼！

三. 秦青

列子云：薛談學歌於秦青。  
未窮其伎，自謂盡之。遂辭歸。  
秦青弗止，饒於鄭衛，拊節悲歌。  
聲震林木，響遏行雲。談謝求返不言辭。

翹情崇我安可攀？  
伎絕皇須曉人寰。  
誰其學者？感！以歎！  
行雲林木，悄矣方漫！  
精歟！秦青歟！  
歎君學闕！聽君講壇！

四. 絳樹

絳樹，一聲能歌兩曲，  
二人相聽，石聞一曲。一字不誤。  
見伊士珍“瑣錄記”及  
馮贛“記事珠”

殊能奇我安有窮？  
使氣分派唯心通。  
誰其聽者？纖！或洪！  
一聲雙曲，不亂咸融！  
精歟！絳樹歟！  
仰君景風！羨君神工！

#### 4 孔林

1. 長林豐兮,今千年,  
雨露滋兮,培風煙。  
如日光兮,亘中天。  
翳我孔子!  
“學而不厭,誨人不倦。  
如晷而已矣!”
2. 今我來臨兮,意適然。  
愛眾親仁兮,就有道而正焉。  
泰山巖兮,東海淵!  
翳我孔子!  
“吾道一以貫之,  
忠恕而已矣!”
3. 琴瑟俎豆兮,廟貌嚴!  
松茂柏悅兮,陵寢駢闐!  
金石碑碣兮,文史聯翩!  
翳我孔子!百世師!  
翳我孔子!聖之時!  
噫!

#### 5 晚歌

1. 安靜恬美的良宵  
於萬籟漸寂中 為吾嘗,告!  
燈燭,搖! 夕殫既飽。  
暮鐘敲, 與君道聲: 晚好!  
晚好! 晚好!
2. 和煖娛媚的良宵  
於萬綠漸謝中 為吾嘗,告!  
星影,起! 夜涼初覺。  
暮香燒, 與君道聲: 晚好!  
晚好! 晚好!

#### 6 柏樹林迴旋歌

綠軟如茵,草黃!  
萬綠初凋,早霜!  
森列幽紫,柏香!  
攜手輕歌,韻長!  
篩影窺入,夕陽!  
葉: 枝:, 共蒼!  
剛鷗盤旋,不翔!  
知我餘音,繞梁!

# 7 晨歌

## 1. 蒼潤的黎明!

在：至蜜的繁露如珠顆：晶！

照映出新夢初回一段醒；

心光乍來復，瑩！瑩！要喚起舊年夜氣清！

## 2. 聰嫩的黎明!

在：至碎的嬌鳥能歌點：輕！

牽引出幽興深藏一瓣馨；

眼波漸微動，盈！盈！要細寫人間樂意聲！

# 燕歌辭

## 1. 娉婷之歌，倏我舞，

燦玉之徽，明屏柱。

賓筵歌：樂相語。

明鑑萬光，為子吐，一媚嬌！

酒紅欲暎，嬌容紅。

亭：森立當庭樹。

敬以娛君，唯以永處！

敬以娛君，唯以永處！

## 2. 葡萄之醅，縹緗裾，

夜光之杯，夜明珠。

賓筵歌：樂相俱。

嘉果盈盤，供子需，一甘腴！

席暖如茵，南俞後于。

聲：飄衣鳴五銖。

敬以延君，唯以斯須！

敬以延君，唯以斯須！



9  
大明湖月夜

一樣的全無暑！

在這雲淨天空：

蔚藍裡，浮出了月輪孤。  
這便是，高潔的色身示現；  
向熱烈的人間住。

一樣的全無暑！！

只多了萬箭騷，  
似岸如人幾項蘆。  
便道是：杭的西湖，惠的小西湖，  
金陵的玄武，莫愁湖，  
也有這：楊柳平蕩，畫船簫鼓，  
遠山眉黛，夾礮蕪蒲。  
但沒有這一陣：的清歌，  
風嬉煙語，留住月兒俱。

吁！“濟南名士多，歷下此亭古。”  
掄：！唱緩：歸歟？歸歟？  
那怕水香濃露，城闌漏注，  
心清，便一樣的全無暑!!!

# 10 種 菊

1. 慢：着，砌澄泥的青磚，  
要小：的妍美的壇。

非長，非曲，非方，圓。

最好型模波礫隨形轉！

位置妥帖無隙，偏。

迎風南嚮，朝日東邊。

使得心安地自便！

3. 緊：着，汲新泉的芳洲，  
要淨：的甜有的流。

如饒，如蜜，如膏，油。

最好殷勤澆洒依時候！

灌溉普偏忌停，休。

朝光曦出，夕趁陽收。

使得枝葉葉亦柔！

2. 緩：着，和細土的輕沙，  
要坎：的正當的窪。

毋離，毋密，毋欹，斜。

最好淺深膏潤評量下！

均勻滋壅養根，芽。

幹倘竇踐，葉畔嚴遮。

使得中堅面不邪！

4. 永：着 愛閑階的霜叢，  
要落：的娟麗的容。

能黃，能紫，能白，紅，

最好扶持保護拒各種！

攀折剪伐傷機，工。

苞含暖露，萼舞迎風。

使得香秋豔到冬！

11  
野菊

向一灣流水，半畝枯荷，  
幾樹殘楊，數間茅屋，  
得到了些：秋色。  
有曉風為木，朝煙微綠，  
無入境，媚幽獨。  
好畫圖秋山一幅！  
有誰作汝的野外良伴噢？  
一簇：路傍菊，一簇：路傍菊。

12  
登高 (賦圓明園)

1. 無限秋懷為汝開，換酒借來，  
又逢九日賦登台，清趣接詩才。  
諸峯羣玉露崔嵬，澄碧無埃。  
玉泉俯瞰極滌漚，酌深杯。
2. 東畔顏垣土四圍，草沒荒碑。  
故園零落賸烘塵，黍黍已離離。  
有人來認劫灰遺，別損落衣。  
野花黃菊插頭歸，重依依。

13

秋蟬... 秋燕

“秋蟬”... 野容疏，  
在：長條碎葉，微點初涼。  
最能幽咽為新霜。  
問：“病翼驚秋，枯形閱世，  
究能消幾度斜陽？  
隨處有垂楊，  
野殘聲乍變，到別枝無恙！  
只吟情悽惋也！  
“說西風消息”：如此蒼涼！

“秋燕”... 故飛飛，  
學：輕蓬弱絮，斜倚新涼。  
似曾相識共他鄉。  
向：舊墨留痕，畫梁寄夢，  
待重來銜泥香。  
未豈離殊方，  
但去寒就暖，暫能播欣傍！  
指經冬容易也！  
又清明煙雨，青滿池塘！

14

秋之夜

1. 聽取極速的吹空，  
自幽澹，沈寂中：

紙窗索！ 宵缸夢！ 人意惺忪！  
渺孤懷，對膽瓶花影依稀弄！

2. 鳴激欲哽的栖蟲，  
自煩碎，斷續中：

簷鈴漠！ 唯更洞！ 落葉溟溟！  
宛微吟，倚熏鑪香篆低徊誤！

15

## 歸鴉

夕陽紅到無情，更被遠角聲聲，催下。  
長空千程萬程，要趁疏林漸暝，天涯。

遶高寒秋興雲平，曠野。  
撲宮牆如葉身輕，雕謝。  
何處有昭陽日影，賸殘霞。

啞！啞！啞！啞！

但最可愛的暮色蒼然，供我詩中畫。

16

## 落葉

豈秋人，偏易知秋！為秋容，能起閒愁！  
數秋叢，黃映故宮溝！計長條，日：疏秋後！

休也麼？休！休也麼？休！

似深，香覆落紅稠！似瀟，雨灑黃花瘦！

似涓，平隄漲綠向東流！

似團，受風飛絮春陰逗！

留也麼？留！留也麼？留！

準備着：老幹凌霜！老柯承溜！

土膏醲繡！薪火傳篝！

再來賦：艸長鶯飛時候！

今且謾：苦憶江南掃葉樓！

17  
南飛之雁語

算不盡：「雲深」，話長天遼遠！  
一行，寫不了：「歸懷」，乍霜前嘹唳！  
祇望不見：「衡陽」，化湘煙遙翠！  
但記着！一程，離不得：「同羣」，怕翔雲憔悴！

問：“同是飛，鳴，宿，食，  
同是 疏叢，遠樹，  
何必千山萬水，一年一度？”

“君莫問：春秋來去征途苦，  
請想想：南北分歧冷暖殊！”

“這便叫我們僕：空中  
欲留不可留！  
欲住無從住！”

“盼得到氣候平和，願珍重汝一封書！”

18

## 聽！

候蟲蟄眠，林柯寂靜，

武楞：，紙條呢鳴？

門簾雙扇，悄亭：，燭花呢影！

全沒一語，人聲，

鉦笙韻停，簷鈴響定，

渺遙溪，清淺涓：迤，

聽！ 聽！ 聽！

試更聽！聽見了：寒月沉雲，微氣做暝，

心絃調，細數數空青！！

聽！！ 聽！！ 聽！！

19

## 迎冬舞

哈！ 咕！ 咕！ 北風其涼呀！ 雨雪其濤呀！

咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！

夏屋渠：呀！ 緩步徐：呀！

紅泥火爐，其煖春如，清歌妙舞歡娛呀！

咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！

冬，歲之餘呀！ 夜，日之餘呀！

勤劬呀！ 烏能不歡娛？呀！

咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！ 咕！

20  
織

四時成序，報我以回環，

莫令寒訊欺朱顏。

終歲勤動，學不閒，

如度線，往復還，如投梭，響復圓。

絨毛如髮，絲：入扣，一心十指無苦艱。

莫謂無機，懷抱渺無關！

昂此層：疊：拒霜勝雪，在細針密縫，衣被：閒！

21  
雪後

果然，“雪後園林繞半樹”

瑤頂華顛，把如睡冬山粧點！

粧點！接：連：！繁：雜：！深：淺：！

果然，“陰晴渾似豔陽天”

鋪龐平田，給如玉詩心消遣！

消遣！後：先：！愛：憐：！迴：轉：！

何況層凌，凝不到玉泉，

何況遊侶如仙，趁奇寒，一路瓊瑛碾。

省道：“故鄉無此好山川”



22  
冰

一雪增寒，  
暎橫塘，初礙羣鳧浴。  
只露蘆尖，已迷柳色；似菱影，澄：綠。  
去來！—— 去來！——  
試踏：滑溜兒—— 骨碌！骨碌！——  
戰兢！履薄冰！乾坤清白人如玉！！

23  
木古

年：有絲綉紅勻，葉疊花薰，  
兩絲風片時光潤。  
一瞬！  
讀到“何草不黃”，秋朽如報經霜損。  
誰知昨日寒多，今又麗朝暎？  
越是蕭疏為顯眾華尊。  
要知元氣紛紜，  
集斂，向榮，根本深厚自存！  
時光迅！準！試看取，一雪能回大地春！！

24  
圍爐舞蹈

關上了門兒窗兒，尋不盡倘：樣：的樂！

垂下了簾兒慢兒，映不盡光：琅：的照！

也囉……，也囉……，也囉……。

渾未省風兒雪兒，說不盡淘：漾：的鬧！

且莫問冰兒凍兒，下不盡穹：窿：的雹！

也囉……，也囉……，也囉……。

一聲：，細唱着歌兒曲兒，聽不盡清：明：的調！

一團：，携搭着手兒肩兒，畫不盡輕：盈：的笑！

也囉……，也囉……，也囉……。

軟鞋兒，踏着毯兒毯兒，試不盡芊：絲：的妙！

輕裾兒，籠着雲兒霧兒，露不盡翩：蹁：的貌！

也囉……，也囉……，也囉……。

都全靠這火煖烘：的爐兒火兒，

記不盡，飄：，挨：，苗：，條：，的“手之舞！足之蹈！”

也囉……，也囉……，也囉……，

也囉……；也囉，也囉，也囉……，也囉……。

<sup>25</sup>  
美育

美! —— 宇宙之光華,

深如良玉之無瑕!

美! —— 人類之生涯,

歡如大會之無遮!

美! —— 社會程度之里差,

密一如詩三百之無邪!

哈! 哈! 人們當知道呀!

高尚純白的, 是: 美之花! 葱清豐秀的, 是: 美之芽!

呵! 造化! 予吾人以最後的滿足,

是: 精神發展

若爛然的朝霞! 若嫣然的奇葩!

數萬重, 絳之紗! 佩六垂, 瓊之玢!

亭: 八义! 搖: 雙丫!

美! 美! 美! 之國魂, 慙而其來而!!

含, 融, 調, 合彼 智, 德, 體三育,

而隱: 代以精神界最高的暗示力

你, 我, 握手相見於 „真愛!! 及 „無他!!

新歌初集一冊爲易韋齋蕭友梅二  
君所編二君願將版權讓歸本館印  
行于中華民國十二年八月初版十  
四年十月再版每冊定價大洋壹圓  
伍角外埠酌加運費匯費如有翻印  
遠近必究上海商務印書館謹白

# 新霓裳羽衣舞

新制乐队曲,作品第39号

[钢琴谱(1923年8月)]

[乐队总谱]

[钢琴谱(1930年7月)]

《新霓裳羽衣舞》今存1923年8月以石印出版的钢琴谱,由杨仲子题签,并载有萧友梅为此曲所作序,以及作者为北京大学附设音乐传习所的小型管弦乐队编配的管弦乐总谱手稿59页,附此曲的草稿钢琴谱1页(见本书第350页)。又存编入“国立音乐专科学校丛书”的本曲新版钢琴谱,封面与版权页曲名改署《新霓裳羽衣舞曲》(内封与曲谱仍署《新霓裳羽衣舞》),商务印书馆1930年7月初版,为彩绘封面,内封刊杨仲子以其家旧藏《广寒图》彩笔国画题赠的插页,并刊白居易《霓裳羽衣歌》全诗和易韦斋序一、萧友梅序二(本卷以萧淑娴教授签名的谱本影印)。本曲由作者于1923年12月指挥北京大学附设音乐传习所的小型管弦乐队作首演,此后又常作为钢琴曲在音乐会上演奏。以本曲为作品第39号和《秋思》为作品第28号推测,作者在这两首作品之间,还应该作品第29号至第38号的各号作品,但它们的曲谱均佚失不见,有待于查访。

Nouveau Ballet Chinois.  
新  
霓  
裳  
羽  
衣  
舞  
Nouvelle Composition pour Orchestre par Y. M. Y. Siao op. 39  
Arrangement pour piano à 2 mains.  
蕭友梅新製樂隊曲

江楠楊仲子題簽

# 新霓裳羽衣舞

蕭友梅作 Op. 39.

## 序

霓裳羽衣舞一曲卒為唐代之名作，然而失傳久矣。唯其曲之組織大體尚可從白居易之霓裳羽衣舞歌中忖度得一二，歌內有言“散序六奏未動武”，是見此曲之有序(Introduction)，又云“中序擘騷初入拍，秋竹竿裂春冰坼，飄然轉旋迴雪輕，嫣然縱送游龍驚”，是見散序奏完始入舞拍，且其舞為旋轉舞矣——(Valse)，又云“繁音急節十二遍……喉鶴曲終長引聲”，是見此曲散序之後有十二段，且其尾聲為慢板長聲。故此曲慢板散序之後始入舞拍，分十二段，各段曲調均有變化，惟俱用快板，尾聲用慢板長聲以結此曲。惟白氏所云散序六奏之“六奏”如作六次解，為近代作曲家所不用(西樂曲每段至多復奏三次)，故本曲散序只用六樂句，且不反覆演奏，唯曲調內容以用五聲音階為主，表示追想唐代之音樂也。

中華民國十二年八月

作者志

序  $\text{♩} = 50$

*p*

*mf*

*dim.* *p*

*mf* *f*

*rall.*

第一編

No.2 入拍 Tempo Valse  $\text{♩} = 126$

*mf*



The image displays a page of musical notation, likely a score for a piano piece. It consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The key signature is B-flat major (two flats). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system has a forte (f) marking. The second system also has a forte (f) marking. The third system includes first and second endings, marked I. and II. The fourth system is marked 'No. 2 稍快' (No. 2, slightly faster) and 'piu mosso mf'. The fifth system has a crescendo (cresc) marking. The sixth system has a forte (f) marking and a diminuendo (dim.) marking. The page is numbered 282 at the bottom.

第二遍

No. 2 稍快

*piu mosso mf*

*cresc*

*f* *dim.*

Na 3. 照原板 a tempo

第三遍

I.

II.

collottava mf

cresc. f dim.

dim. f

dim.

The image displays a musical score for a piece titled "No. 4." The score is written for piano and organ. It consists of six systems of music. The first system shows the piano part with a treble and bass staff, featuring a key signature of three flats and a common time signature. The second system is labeled "No. 4." and includes the organ part, marked with a dynamic of *mf*. The third and fourth systems continue the piano part with complex melodic lines and arpeggiated figures. The fifth system shows the organ part with a dynamic of *mf* and the instruction *sempre staccato*. The sixth system concludes the piece with a final chord. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

第一遍

No. 4.

*mf*

第二遍

第三遍

第四遍

第五遍

*mf* *sempre staccato*

The image displays a musical score for a piano piece titled '新霓裳羽衣舞' (New Nishang Yuyi Dance). The score is written in Western staff notation and is organized into six systems, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs).

- Systems 1-4:** These systems feature a complex, flowing melody in the right hand, characterized by frequent sixteenth and thirty-second notes. The left hand provides a steady accompaniment with chords and eighth-note patterns. A first ending bracket labeled 'I.' spans the final measures of the fourth system.
- System 5:** This system begins with a second ending bracket labeled 'II.' and includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte).
- System 6:** This system is marked 'No. 6' and '第六遍' (Sixth time). It features a more melodic and sustained right-hand line with longer note values, while the left hand continues with harmonic support.

The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is 4/4. The notation includes various musical symbols such as beams, slurs, and dynamic markings.

The musical score is written for piano and violin. It consists of six systems of music. The first three systems are for the piano, and the last three are for the violin. The key signature is B-flat major (two flats). The piano part features a steady bass line with chords, while the violin part has a melodic line with slurs and ties. The first system includes a first ending bracket labeled 'I.' and a second ending bracket labeled 'II.'. The fourth system is marked 'No. 7' and 'mf' (mezzo-forte). The sixth system ends with a 'cresc.' (crescendo) marking.

第七  
曲

No. 7

*mf*

*cresc.*

第八遍

No. 8.

*f*

*dim*

*mf*

*p*

*mf* *ottava ad libitum*

*I.*

*II.*

The image displays two musical scores, No. 9 and No. 10, arranged in a vertical sequence. Each score consists of a piano (piano) part and a violin (violin) part. The piano parts are written in a grand staff (treble and bass clefs), and the violin parts are written in a single staff (treble clef). The key signature for both pieces is B-flat major (two flats). The time signature is 4/4.

**No. 9:** The piano part begins with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The violin part features a melodic line with a trill (tr.) in the first measure. The piece concludes with a repeat sign and a key signature change to B-flat major.

**No. 10:** The piano part begins with a dynamic marking of *f* (forte). The violin part features a melodic line with a trill (tr.) in the first measure. The piece concludes with a repeat sign and a key signature change to B-flat major.

First system (I.):

Second system (II.):

Third system (No. 11. mf):

Fourth system:

Fifth system:

Sixth system (I. II.):



No. 12

第三遍

*mf*

*dim.*

I. II.

Coda Adagio

慢板

*mf*

*osc.*

尾聲

The musical score is written for piano and cello. The piano part is in the upper staves, and the cello part is in the lower staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The score is divided into several systems. The first system is marked 'No. 12' and '第三遍'. The piano part starts with a melody in the right hand and chords in the left hand. The cello part plays a rhythmic accompaniment. The second system continues the piano melody and includes a 'dim.' marking. The third system shows the piano part moving towards a repeat sign with first and second endings. The fourth system is marked 'Coda Adagio' and '慢板', indicating a change in tempo. The piano part has a 'mf' marking, and the cello part has an 'osc.' marking. The score ends with a final cadence in the piano part and a '尾聲' (Coda) marking.

Fl.

Cl. Bb

Cor. no. Es

Trombone Basso

Timp. bD

Viol. I

Viol. II

Viola

Cello

Basso

Piano

Handwritten musical score for a symphony, featuring staves for Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Cor, Trombone (Tr. Basso), Timpani (Timpani), Violin I (Viol. I), Violin II (Viol. II), Viola, Cello, Bass, and Piano (Piano). The score is written in a historical style with various musical notations and clefs.

The score is organized into measures across five systems. The instruments are listed on the left side of the page. The notation includes various clefs (soprano, alto, tenor, bass), key signatures (one flat), and time signatures (4/4). The Piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs).

Key features of the notation include:

- Flute (Fl.):** Treble clef, one flat key signature. The first measure shows a series of eighth notes.
- Clarinet (Cl.):** Treble clef, one flat key signature. The first measure shows a series of eighth notes.
- Cor:** Treble clef, one flat key signature. The first measure shows a series of eighth notes.
- Tr. Basso:** Bass clef, one flat key signature. The first measure shows a series of eighth notes.
- Timpani (Timpani):** Treble clef, one flat key signature. The first measure shows a series of eighth notes.
- Viol. I:** Treble clef, one flat key signature. The first measure shows a series of eighth notes.
- Viol. II:** Treble clef, one flat key signature. The first measure shows a series of eighth notes.
- Viola:** Treble clef, one flat key signature. The first measure shows a series of eighth notes.
- Cello:** Treble clef, one flat key signature. The first measure shows a series of eighth notes.
- Bass:** Bass clef, one flat key signature. The first measure shows a series of eighth notes.
- Piano (Piano):** Grand staff (treble and bass clefs), one flat key signature. The first measure shows a series of eighth notes.

Handwritten musical score for 'New Nishang Yuyi Dance' (新霓裳羽衣舞). The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system (staves 1-2) features a treble clef and a key signature of one flat. The second system (staves 3-4) includes a bass clef and a key signature of one flat. The third system (staves 5-6) is marked with a 'VE' and a bass clef. The fourth system (staves 7-8) includes a key signature change to two flats. The fifth system (staves 9-10) continues the notation with various musical symbols. The score is written in a clear, legible hand.

Handwritten musical score for a symphony orchestra. The score is written on 11 staves, each labeled with an instrument. The notation is in a handwritten style, likely a composer's sketch. The instruments listed are:

- Fl
- Cl
- Corno
- Tr. Bass
- Timpani
- Viol. I
- Viol. II
- Viola
- Cello
- Basso
- Piano

The score consists of five measures. The first measure shows the initial notes for each instrument. The second measure continues the melodic lines. The third measure features more complex rhythmic patterns, particularly in the Piano part. The fourth and fifth measures show the continuation of the musical themes. The Piano part is particularly prominent, with dense chordal textures and rapid passages.

Handwritten musical score for 'New Nishang Yuyi Dance' (新霓裳羽衣舞). The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation is in Western staff notation with various musical symbols including notes, rests, and dynamic markings.

- Staff 1 (Treble Clef):** Contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together. A 'rall.' (rallentando) marking is present in the fourth measure.
- Staff 2 (Treble Clef):** Continues the melodic line with similar note values.
- Staff 3 (Bass Clef):** Features a more rhythmic accompaniment with dotted notes and rests.
- Staff 4 (Bass Clef):** Continues the bass line with similar rhythmic patterns.
- Staff 5 (Treble Clef):** Shows a melodic line with some grace notes and a 'rall.' marking in the fourth measure.
- Staff 6 (Treble Clef):** Continues the melodic line.
- Staff 7 (Bass Clef):** Features a more rhythmic accompaniment with dotted notes and rests.
- Staff 8 (Bass Clef):** Continues the bass line with similar rhythmic patterns.
- Staff 9 (Treble Clef):** Contains a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together. A 'rall.' marking is present in the fourth measure.
- Staff 10 (Bass Clef):** Continues the bass line with similar rhythmic patterns.

Handwritten musical score for orchestra, featuring staves for Flute (Fl), Clarinet (Cl. I, II), Horn (Corno), Trombone (Tb. base), Timpani, Trumpet I (Tul. I), Trumpet II (Tul. II), Viola, Cello (Cello), Bass (Basso), and Piano (Piano). The score is written in a single system across 12 measures. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *ff* and *ffz*.

This image shows a handwritten musical score on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation is in a traditional Chinese style, featuring various note values, rests, and dynamic markings. The first staff of each system contains complex, often beamed, notes, while the second staff typically contains simpler note values and rests. The score is written in black ink on a light-colored background.



Handwritten musical score for a symphony orchestra. The score is written on a grid of staves. The instruments and parts are labeled on the left:

- Cl. I (Clarinet I)
- Cl. II (Clarinet II)
- Tn. Barro (Trombone)
- Tim. (Timpani)
- Viol. I (Violin I)
- V. II (Viola II)
- Cello
- Bass

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The notation is handwritten and appears to be a draft or a working score. The staves are arranged in a vertical column, with the instrument names listed to the left of each staff. The score is divided into measures by vertical lines, and the notation is written within these measures. The overall layout is clean and organized, typical of a professional musical score.

Handwritten musical score for 'Shin-Nishangyuyi' (新霓裳羽衣舞). The score is written on 11 staves. The first four staves contain melodic lines with various note values and rests. The fifth staff is empty. The sixth staff contains a single note. The seventh staff contains a single note. The eighth staff contains a single note. The ninth staff contains a single note. The tenth staff contains a single note. The eleventh staff contains a single note. The score is divided into two systems by a double bar line. The first system covers staves 1 through 5, and the second system covers staves 6 through 11. The notation is handwritten and includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines.

No. 2.

The musical score is written on twelve staves, each labeled with an instrument or section. The notation is handwritten and includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The staves are arranged vertically, with the Piano section at the bottom and the Tl. (Trumpet) section at the top. The score is divided into measures by vertical bar lines. The Piano section at the bottom includes a grand staff with both treble and bass clefs. The Corno (Horn) section has a key signature of one flat and a time signature of 3/2. The Tr. B (Trumpet B) section has a key signature of one flat. The Tim. (Timpani) section has a key signature of one flat. The Trcl. I (Trombone I) section has a key signature of one flat. The Viol. II (Violin II) section has a key signature of one flat. The Viola section has a key signature of one flat. The Cello section has a key signature of one flat. The Double Bass section has a key signature of one flat. The Piano section at the bottom includes a grand staff with both treble and bass clefs. The score is divided into measures by vertical bar lines. The Piano section at the bottom includes a grand staff with both treble and bass clefs. The score is divided into measures by vertical bar lines. The Piano section at the bottom includes a grand staff with both treble and bass clefs.

The musical score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'cresc' and 'f'. The score is written in a style that appears to be a transcription or a handwritten composition, with some symbols that are not standard in modern musical notation.

Handwritten musical score for a symphony orchestra, featuring the following instruments and parts:

- Fl.** (Flute)
- Cl.** (Clarinet)  $\frac{I}{II}$
- Corn.** (Cornet)
- Tr. B.** (Trumpet B)
- Tim.** (Timpani)
- Tr. I.** (Trumpet I)
- Viol. II** (Violin II)
- Viola**
- Cello**
- Bass**
- Conc.** (Conductor's part)

The score is written on ten staves, with the first five staves for woodwinds and brass, and the last five for strings and the conductor. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

I			II		

No. 3.

Handwritten musical score for No. 3, featuring multiple staves with various instruments and parts. The notation is in a Western style, likely for a symphony or orchestral work.

Staves and parts visible from top to bottom:

- Tr. B. (Trumpet B)
- Cl. I (Clarinet I)
- Clar. (Clarinet)
- Tr. B. (Trumpet B)
- Timpani (Tympani)
- Viol. I (Violin I)
- Viol. II (Violin II)
- Viola
- Cello
- Bass
- Celli contr. (Celli contr.)
- Viol. (Violin)

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The bottom section of the score is marked with "Celli contr." and "Viol.".

The musical score is written on 12 staves, organized into three systems of four staves each. The notation is a form of musical shorthand, likely a simplified version of traditional Chinese notation or a specific Western shorthand. It includes various note values, rests, and bar lines. The first system (staves 1-4) shows a melodic line on the top staff and a more complex, possibly rhythmic or harmonic, line on the bottom staff. The second system (staves 5-8) continues the melodic development. The third system (staves 9-12) concludes the piece with a final melodic phrase and a complex rhythmic pattern on the bottom staff.



Handwritten musical score for a symphony orchestra, featuring parts for Corno, Tr.b., Timpani, Viol. II, Cello, and Bass. The score is written on a system of staves with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

The staves are labeled as follows:

- Corno
- Tr.b.
- Timpani
- Viol. II
- Cello
- Bass

The musical score is written on 12 staves, organized into three systems of four staves each. The notation is a form of musical shorthand, likely a simplified version of traditional Chinese notation or a specific Western shorthand. It includes various note values, rests, and bar lines. The first system (staves 1-4) shows a complex melodic line with many beamed notes. The second system (staves 5-8) continues the melody with some longer note values. The third system (staves 9-12) features more rhythmic patterns and some longer note values. The handwriting is clear and consistent throughout.

The image shows a handwritten musical score for a symphony, divided into two systems, I and II. The staves are labeled as follows:

- Cl. I & II**: Clarinet I and II, both in B-flat major (two flats).
- Cornet**: In B-flat major (two flats).
- T.r.b.**: Trombone, in B-flat major (two flats).
- Tim.**: Timpani, in B-flat major (two flats).
- Viol. II**: Violin II, in B-flat major (two flats).
- Cello**: Cello, in B-flat major (two flats).
- Bass**: Bass, in B-flat major (two flats).

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The first system (I) spans measures 1 through 4, and the second system (II) spans measures 5 through 8. The notation is handwritten and appears to be a draft or a working score.

No. 4

The musical score is handwritten and consists of ten staves. The instruments are labeled on the left side of the staves: Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Cornet (Cornet), Trumpet (Tr.), Timpani (Tympani), Violin (Viol.), Viola (Viola), Cello (Cello), Bass (Bass), and Piano/Conductor (Piano/Conductor). The score is titled 'No. 4' at the top left. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. A specific section is marked 'No. 4 36' on the Clarinet staff. The score is written in a style typical of early 20th-century musical notation.

Handwritten musical score for a symphony orchestra, featuring parts for Clarinet I, Trombone, Timpani, Violin II, Cello, and Double Bass. The score is written on a grid of staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

**Cl. I** (Clarinet I): The first staff shows a melodic line with a series of eighth notes in the first measure, followed by a rest, and then a series of eighth notes in the second measure. The third measure contains a series of eighth notes, and the fourth measure contains a series of eighth notes. The fifth measure contains a series of eighth notes.

**T. B.** (Trombone): The second staff shows a melodic line with a series of eighth notes in the first measure, followed by a rest, and then a series of eighth notes in the second measure. The third measure contains a series of eighth notes, and the fourth measure contains a series of eighth notes. The fifth measure contains a series of eighth notes.

**Tim.** (Timpani): The third staff shows a melodic line with a series of eighth notes in the first measure, followed by a rest, and then a series of eighth notes in the second measure. The third measure contains a series of eighth notes, and the fourth measure contains a series of eighth notes. The fifth measure contains a series of eighth notes.

**Viol. II** (Violin II): The fourth staff shows a melodic line with a series of eighth notes in the first measure, followed by a rest, and then a series of eighth notes in the second measure. The third measure contains a series of eighth notes, and the fourth measure contains a series of eighth notes. The fifth measure contains a series of eighth notes.

**Cel.** (Cello): The fifth staff shows a melodic line with a series of eighth notes in the first measure, followed by a rest, and then a series of eighth notes in the second measure. The third measure contains a series of eighth notes, and the fourth measure contains a series of eighth notes. The fifth measure contains a series of eighth notes.

**Bass** (Double Bass): The sixth staff shows a melodic line with a series of eighth notes in the first measure, followed by a rest, and then a series of eighth notes in the second measure. The third measure contains a series of eighth notes, and the fourth measure contains a series of eighth notes. The fifth measure contains a series of eighth notes.

This image shows a handwritten musical score for a piece titled "新霓裳羽衣舞" (New Nishang Yuyi Dance). The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation is a form of musical shorthand, likely a simplified version of traditional Chinese notation or a specific dialectal notation. It features various symbols including vertical stems, horizontal lines, and small characters that may represent notes, rests, or other musical instructions. The score is divided into measures by vertical bar lines, and there are some larger, more complex symbols that might represent specific musical phrases or ornaments. The handwriting is clear and legible, suggesting it was written by a skilled musician or composer.

Handwritten musical score for a symphony orchestra, featuring parts for Clarinet I, Trombone, Timpani, Violin I, Viola, Cello, Bass, and Piano. The score is written on multiple staves, with measures grouped by vertical bar lines. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is divided into two systems, labeled I and II, indicating a repeat or a change in the music. The handwriting is in ink, and the paper shows signs of age and wear.

Cl. I

Tn. B.

Tim.

Viol. I.

Viola

Cello

Bass

Piano

No. 5.

The musical score is handwritten and consists of ten staves. The instruments and their parts are as follows:

- Flute (Fl.)**: Top staff, treble clef, no notes.
- Violin I (Viol. I)**: Second staff, treble clef, melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Violin II (Viol. II)**: Third staff, treble clef, melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Viola (Vla.)**: Fourth staff, alto clef, melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Cello (Cello)**: Fifth staff, bass clef, melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Bass (Bass)**: Sixth staff, bass clef, melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Percussion (Perc.)**: Seventh staff, no clef, rhythmic notation with vertical strokes.
- Double Bass (DB)**: Eighth staff, bass clef, melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Violoncello (Vcllo)**: Ninth staff, bass clef, melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Violoncello (Vcllo)**: Tenth staff, bass clef, melodic line with eighth and sixteenth notes.

Handwritten annotations include:

- No. 5.**: Written above the first staff.
- 38**: Written below the third staff.
- Pizz.**: Written below the fourth staff.
- pizz**: Written below the sixth staff.
- sempre staccato**: Written below the eighth staff.



Handwritten musical score for a symphony orchestra, featuring the following instruments and parts:

- Cl. I & II** (Clarinet I and II): Handwritten notation in treble clef, showing melodic lines with various ornaments and slurs.
- Tr. B** (Trumpet B): Handwritten notation in bass clef, showing a melodic line.
- Trm.** (Trombone): Handwritten notation in bass clef, showing a melodic line.
- Fl.** (Flute): Handwritten notation in treble clef, showing a melodic line.
- Alto** (Alto): Handwritten notation in treble clef, showing a melodic line.
- Bass** (Bass): Handwritten notation in bass clef, showing a melodic line.
- Violins** (Violins): Handwritten notation in treble clef, showing a melodic line.
- Violas** (Violas): Handwritten notation in treble clef, showing a melodic line.
- Cellos** (Cellos): Handwritten notation in bass clef, showing a melodic line.
- Double Basses** (Double Basses): Handwritten notation in bass clef, showing a melodic line.

The score is written on multiple staves, with each instrument part clearly labeled. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and ornaments, indicating a complex and expressive composition.

The musical score is organized into five systems, each consisting of two staves. The notation is a form of traditional Chinese musical notation, likely Gongche notation, which uses specific symbols to represent pitches and rhythms. The first staff of each system contains more complex notation with many notes, while the second staff of each system contains simpler notation with fewer notes and rests. The score is written in black ink on aged paper.

Handwritten musical score for a symphony orchestra, featuring staves for Clarinet (Cl.), Trumpet (Tr.), Trombone (Tbn.), Violin (Viol.), Cello (Cello), Bass, and Piano (P.). The score is written in a system of five measures, with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

The staves are labeled as follows:

- Cl. I
- Tr.
- Tbn.
- Viol. I
- Cello
- Bass
- P.

The score is written in a system of five measures, with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

II

The musical score is written on a grid of 10 staves, organized into four systems of two staves each. The notation is a form of shorthand musical notation, likely for a traditional Chinese instrument like the guqin. The first system (staves 1-2) contains the first four measures. The second system (staves 3-4) contains the next four measures. The third system (staves 5-6) contains the next four measures. The fourth system (staves 7-8) contains the final four measures. The notation includes various symbols such as vertical lines, horizontal lines, and small characters, which are interpreted as musical notes and rests. The score is titled 'II' in the top left corner.

No. 6.

Handwritten musical score for No. 6, featuring the following instruments and staves:

- Fl.** (Flute)
- Cl. I & II** (Clarinets I and II)
- Corno** (Horn)
- Tu.B** (Trumpet B)
- Tim** (Timpani)
- Viol. I** (Violin I)
- Viol. II** (Violin II)
- Viola**
- Cello**
- Bass**

The score is written in a system of staves, with the key signature of two flats (B-flat and E-flat) indicated at the beginning. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

This image shows a handwritten musical score on a grid of 10 staves, organized into five systems of two staves each. The notation is a form of musical shorthand, likely for a traditional Chinese dance. The first four systems contain rhythmic notation with vertical stems, flags, and various note heads. The fifth system introduces more complex notation, including symbols that resemble the letters 'F' and 'T' with horizontal lines, possibly indicating specific musical intervals or techniques. The handwriting is fluid and characteristic of traditional Chinese musical notation.

Handwritten musical score for a symphony orchestra, featuring the following instruments and staves:

- Cl.** (Clarinet): Treble clef, key signature of two flats (Bb, Eb). The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Cornio Th** (Cornet and Trombone): Treble clef, key signature of two flats. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- T.A.B.** (Trombone and Alto Saxophone): Bass clef. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Tim.** (Timpani): Bass clef. The staff shows a rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes.
- Viol. II** (Violin II): Treble clef. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Cello**: Treble clef. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Bass**: Bass clef. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.

The score is written in a single system with five measures. The notation is handwritten and includes various musical symbols such as clefs, key signatures, and note values.

I

Viol II



II

Cl. II

Cornet

Tr. B.

Tim.

Viol. II

Oboe

Bass

Piano/Double Bass

No. 7.

Fl.

Cl. I

Cl. II

No. 7. 38

Tr. B.

Tim

Vcl. II

Cello

Bass

Handwritten musical score for a symphony orchestra, featuring parts for Clarinet I & II, Trombone, Timpani, Violin II, Cello, and Double Bass. The score is written on a four-measure grid with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

**Cl. I & II**: The first staff shows a complex melodic line with many beamed sixteenth and thirty-second notes, and some rests. The second staff is mostly empty.

**Trombone (Tromb.)**: The third staff shows a simple melodic line with quarter and half notes.

**Timpani (Tim.)**: The fourth staff shows a rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes.

**Violin II (Viol. II)**: The fifth staff shows a simple melodic line with quarter and half notes.

**Cello**: The sixth staff shows a simple melodic line with quarter and half notes.

**Double Bass (Bass)**: The seventh staff shows a simple melodic line with quarter and half notes.

The bottom two staves (eighth and ninth) show a piano accompaniment with chords and moving lines.

The image displays a handwritten musical score for the piece 'Shin-Nishangyuyi' (新霓裳羽衣舞). The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines, characteristic of traditional Chinese musical notation. The first system shows a complex melodic line with many notes and rests. The second system features a more rhythmic pattern with fewer notes. The third system continues the melodic development. The fourth system shows a different rhythmic pattern. The fifth system concludes the piece with a final melodic phrase.

Handwritten musical score for a symphony orchestra, featuring staves for Clarinet I, Trombone, Timpani, Violin II, Cello, and Bass. The score is written in a single system with five measures.

**Cl. I**  
 The Clarinet I part is written in a single staff with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. The notation includes some handwritten corrections and slurs.

**T. B.**  
 The Trombone part is written in a single staff with a bass clef. It consists of a simple melodic line with quarter and half notes, and rests.

**Tim**  
 The Timpani part is written in a single staff with a bass clef. It features a rhythmic pattern of eighth notes, often beamed together, and rests.

**Viol. II**  
 The Violin II part is written in a single staff with a treble clef. It features a melodic line with quarter and half notes, and rests.

**Cello**  
 The Cello part is written in a single staff with a bass clef. It features a melodic line with quarter and half notes, and rests.

**Bass**  
 The Bass part is written in a single staff with a bass clef. It features a melodic line with quarter and half notes, and rests.

The score is written in a single system with five measures. The notation is handwritten and includes various musical symbols such as clefs, key signatures, notes, rests, and slurs.

The musical score is written on ten staves across five measures. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'albb'.

Measure 1: The first staff has a series of notes and rests. The second staff has a note and a rest. The third staff has a note and a rest. The fourth staff has a note and a rest. The fifth staff has a note and a rest.

Measure 2: The first staff has a series of notes and rests. The second staff has a note and a rest. The third staff has a note and a rest. The fourth staff has a note and a rest. The fifth staff has a note and a rest.

Measure 3: The first staff has a series of notes and rests. The second staff has a note and a rest. The third staff has a note and a rest. The fourth staff has a note and a rest. The fifth staff has a note and a rest.

Measure 4: The first staff has a series of notes and rests. The second staff has a note and a rest. The third staff has a note and a rest. The fourth staff has a note and a rest. The fifth staff has a note and a rest.

Measure 5: The first staff has a series of notes and rests. The second staff has a note and a rest. The third staff has a note and a rest. The fourth staff has a note and a rest. The fifth staff has a note and a rest.

No. 8.

Handwritten musical score for No. 8, featuring the following instruments and staves:

- Tr.** (Trumpet): Staff 1, showing melodic lines with various accidentals.
- Cl. I, II** (Clarinets I and II): Staff 2, showing melodic lines with various accidentals.
- Corno** (Horn): Staff 3, showing a melodic line with a long rest in the third measure.
- Tr. B** (Trumpet B): Staff 4, showing a melodic line with various accidentals.
- Tim.** (Timpani): Staff 5, showing a rhythmic pattern with various accidentals.
- Viol. I** (Violin I): Staff 6, showing a melodic line with various accidentals.
- Viola** (Viola): Staff 7, showing a melodic line with various accidentals.
- Cello** (Cello): Staff 8, showing a melodic line with various accidentals.
- Pracs** (Percussion): Staff 9, showing a melodic line with various accidentals.
- Piano** (Piano): Staff 10, showing a complex melodic line with various accidentals.

Handwritten musical score for "Shin-Nishangyū-kyōka" (新霓裳羽衣舞). The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like "f" (forte) and "ff" (fortissimo). The score is written in a style that combines traditional Japanese notation with Western musical notation.



Handwritten musical score for a symphony or orchestral work, featuring multiple staves and instruments. The score is written in a system with five measures. The instruments listed on the left are:

- Cl. II (Clarinet II)
- Corano (Cor Anglais)
- Ti. B. (Trumpet B)
- Tam. (Tambourine)
- Viol. II (Violin II)
- Cello
- Bass

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is written in a system with five measures. The instruments listed on the left are:

- Cl. II (Clarinet II)
- Corano (Cor Anglais)
- Ti. B. (Trumpet B)
- Tam. (Tambourine)
- Viol. II (Violin II)
- Cello
- Bass

The image displays a handwritten musical score for the piece 'Shin-Nishangyuyi' (新霓裳羽衣舞). The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines, characteristic of traditional Chinese musical notation. The first system consists of two staves with notes and rests. The second system also has two staves, with the lower staff featuring a series of notes. The third system has two staves, with the lower staff showing a series of notes. The fourth system has two staves, with the lower staff showing a series of notes. The fifth system has two staves, with the lower staff showing a series of notes. The notation is written in a style that is typical of traditional Chinese musical notation, with notes and rests represented by various symbols and bar lines indicating the structure of the music.

No. 9.

Handwritten musical score for No. 9, featuring the following instruments and parts:

- Fl.** (Flute)
- 2P.** (Piano)
- Cl. I & II** (Clarinets I and II)
- Cor. no.** (Coronet)
- Tn. B.** (Trumpet B)
- Trm.** (Trumpet)
- Viol. I** (Violin I)
- VR.** (Violoncello)
- Viol. II** (Violin II)
- Viola**
- Cello**
- Bass**
- Piano** (Piano part, indicated by a brace on the right)

The score is written on a five-line staff system. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The tempo is marked "Allegro". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

The musical score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals, with some characters written above the notes.

System 1 (Staves 1-2): The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains several measures of music with notes and rests. The second staff continues the melody with similar notation.

System 2 (Staves 3-4): The third staff continues the melody, featuring a series of eighth notes. The fourth staff contains a series of eighth notes, with a double bar line and a repeat sign (two dots) appearing in the middle.

System 3 (Staves 5-6): The fifth staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains several measures of music with notes and rests. The sixth staff continues the melody with similar notation.

System 4 (Staves 7-8): The seventh staff continues the melody, featuring a series of eighth notes. The eighth staff contains a series of eighth notes, with a double bar line and a repeat sign (two dots) appearing in the middle.

System 5 (Staves 9-10): The ninth staff continues the melody, featuring a series of eighth notes. The tenth staff contains a series of eighth notes, with a double bar line and a repeat sign (two dots) appearing in the middle.

X

Handwritten musical score for a symphony orchestra, featuring the following instruments and parts:

- Fl.** (Flute)
- Cl. I & II** (Clarinet I and II)
- Crmo.** (Cromorne)
- Tr. B.** (Trumpet B)
- Trm.** (Trumpet)
- Korl I** (Korl I)
- Korl II** (Korl II)
- Korh** (Korh)
- Cello**
- Bass**

The score is written on multiple staves, with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. The notation is in a handwritten style, typical of early 20th-century manuscript notation.

X I II

The musical score is handwritten and consists of ten staves. The notation is organized into three sections: X, I, and II. Section X contains the first staff. Section I contains staves 2 through 6. Section II contains staves 7 through 10. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and bar lines, with some additional markings like 'p' and 'f'.

No. 10.

Handwritten musical score for No. 10, featuring the following instruments and staves:

- Fl.** (Flute)
- Cl. I & II** (Clarinets I and II)
- Corino** (Cor Anglais)
- Tu. B.** (Trumpet B)
- Tim** (Timpani)
- Viol. I** (Violin I)
- Viol. II** (Violin II)
- Viola**
- Cello**
- Bass**
- P. arr.** (Piano arrangement)

The score is written in a single system with five measures. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 2/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings (e.g., *p* for piano).

This image shows a handwritten musical score for a piece titled "新霓裳羽衣舞" (New Nishang Yuyi Dance). The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation is a form of musical shorthand, likely a simplified version of Western musical notation, using vertical stems, horizontal lines, and various symbols to represent notes, rests, and musical structures. The first staff of each system typically begins with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The notation includes various rhythmic values, such as quarter and eighth notes, and rests. Some staves feature complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. The score is divided into measures by vertical bar lines, and the overall structure suggests a multi-measure rest or a specific rhythmic pattern for certain instruments or voices. The handwriting is clear and legible, with some annotations and markings that may be specific to the composer or arranger.



Handwritten musical score for a symphony orchestra, featuring the following instruments and parts:

- Fl** (Flute)
- Cl I** (Clarinet I)
- Cl II** (Clarinet II)
- Corn** (Cornet)
- Tr. B.** (Trumpet B)
- Tr. I** (Trumpet I)
- Tr. II** (Trumpet II)
- Viol. I** (Violin I)
- Viol. II** (Violin II)
- Cello** (Cello)
- Bass** (Bass)

The score is written in 4/4 time and includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature is one flat (B-flat).

Handwritten musical score for the piece "New Nishang Yuyi Dance" (新霓裳羽衣舞). The score is written on ten staves, organized into two systems of five staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals, characteristic of traditional Chinese musical notation adapted for Western staff notation. The score is divided into measures by vertical bar lines.

The score is written on ten staves, organized into two systems of five staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals, characteristic of traditional Chinese musical notation adapted for Western staff notation. The score is divided into measures by vertical bar lines.

50.

No. 11

Handwritten musical score for No. 11, featuring multiple staves and instruments. The score is written in a system with six measures. The instruments listed on the left are:

- Fl.
- Ob. II
- Clarinet
- Tr. B
- Tim.
- Vcl. I
- Vcl. II
- Viola
- Cello
- Bass
- Piano

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. A handwritten "No. 11" and "36" are visible near the Clarinet staff. The Piano part is written on a grand staff (treble and bass clef).

The image shows a handwritten musical score for the piece 'Shin-Nishangyui' (新霓裳羽衣舞). The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation is a form of shorthand musical notation, likely a type of 'koto' notation or a simplified staff notation. The first staff has a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The notation includes various note values, rests, and accidentals. The score is divided into measures by vertical bar lines. The overall layout is clean and professional, typical of a musical manuscript.

Handwritten musical score for a symphony orchestra, featuring the following instruments and staves:

- T. I.** (Trumpet I)
- Cl. I** (Clarinet I)
- Corno** (Horn)
- T. B** (Trumpet B)
- Trin** (Trombone)
- Vcl. I** (Violin I)
- Vcl. II** (Violin II)
- Viola**
- Cello**
- Bass**

The score is written in a system of five measures. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The bottom section of the score, indicated by a large brace, shows the bass line for the Cello and Bass instruments.

I		II					

54

No. 12.

Handwritten musical score for No. 12, featuring the following instruments and parts:

- Fl.** (Flute): Staff with melodic lines and slurs.
- Cl.** (Clarinet): Staff with melodic lines and slurs.
- Corno** (Horn): Staff with a large **32** marking, indicating a 32-measure rest.
- Tr. B** (Trumpet B): Staff with melodic lines and slurs.
- Tim.** (Timpani): Staff with rhythmic patterns.
- V. ind. I** (Violin I): Staff with melodic lines and slurs.
- Viol. II** (Violin II): Staff with melodic lines and slurs.
- Viola**: Staff with a large **7** marking, indicating a 7-measure rest.
- Cello**: Staff with melodic lines and slurs.
- Bass**: Staff with melodic lines and slurs.
- Piano**: Grand staff (treble and bass clef) with complex accompaniment, including chords and slurs.

The score is written in a handwritten style on a four-staff system. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The music is in a single system, with measures 1 through 4 visible.

The image displays a handwritten musical score for the piece 'Shin-Nishangyuyi' (新霓裳羽衣舞). The score is organized into four measures, each spanning two staves. The notation is handwritten and includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'f'. The first measure features a complex melodic line in the upper staff and a more rhythmic accompaniment in the lower staff. The second measure continues the melodic development with some rests. The third measure introduces a new melodic phrase and includes a 'p' (piano) dynamic marking. The fourth measure concludes the piece with a final melodic statement and a 'f' (forte) dynamic marking. The overall style is that of a personal manuscript or a working draft for a musical score.



Handwritten musical score for a symphony orchestra, featuring parts for Oboe, Trombone, Timpani, Violin I, Violin II, Cello, Bass, and a grand staff at the bottom. The score is written on a four-measure grid.

- Oboe (Ob.):** Part I and II. The first staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the second staff provides harmonic support with sustained notes.
- Trombone (Tn. B.):** Part I. The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Timpani (Tim.):** The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Violin I (Viol. I):** The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Violin II (Viol. II):** The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Cello (Cello):** The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Bass (Bass):** The staff shows a melodic line with eighth and sixteenth notes.
- Grand Staff:** The bottom staff shows a piano accompaniment with a complex rhythmic pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

			I	II

58

Coda  
adagio

Fl

Cl. I

Corno

Tromb.

Tim.

Viol. I

Viol. II

Viola

Cello

Bass

Piano

This image shows a handwritten musical score for a piece titled "新霓裳羽衣舞" (New Nishang Yuyi Dance). The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation is a mix of standard musical symbols and stylized, possibly shorthand or simplified, notation. The first system includes a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The notation features various note values, rests, and dynamic markings such as "p" (piano) and "f" (forte). There are also some unusual symbols, including what looks like a "2" with a line through it, and some notes with multiple stems or flags. The second system continues the piece with similar notation. The third system shows a change in the key signature to one flat (Bb) and a 3/4 time signature. The fourth system returns to the one sharp key signature and 2/4 time signature. The fifth system continues with the one sharp key signature and 2/4 time signature. The notation is dense and appears to be a personal or working manuscript, with some corrections and erasures visible.

Handwritten musical score for a piano piece, featuring multiple systems of staves with notes, rests, and dynamic markings. The score is written in a style characteristic of early 20th-century Chinese composers. The first system includes a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *pp* and *ppp*. The second system continues the piece with similar notation. The third system includes a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *pp* and *ppp*. The fourth system continues the piece with similar notation. The fifth system includes a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *pp* and *ppp*. The sixth system continues the piece with similar notation. The seventh system includes a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *pp* and *ppp*. The eighth system continues the piece with similar notation. The score is written in a style characteristic of early 20th-century Chinese composers.



廣  
寒  
圖

王  
小  
某  
作



新霓裳羽衣舞

蕭友梅作第三十九編

NEW CHINESE BALLET

NEW COMPOSITION FOR ORCHESTRA

by

Y. M. HSIAO

Op. 39

ARRANGEMENT FOR PIANOFORTE



商務印書館發行



# 霓裳羽衣舞歌

白居易

我昔元和侍憲皇，曾陪內宴宴昭陽。千歌萬舞不可數，就中最愛霓裳舞。舞時寒食春風天，玉鉤欄下香案前。案前舞者顏如玉，不著人家俗衣服。虹裳霞帔步搖冠，鈿環疊疊珮珊珊。娉婷似不任羅綺，顧聽樂懸行復止。磬簫箏笛遞相攙，擊擲彈吹聲遞迤。散序六奏未動衣，陽臺宿雲慵不飛。中序擘騷初入拍，秋竹竿裂春冰坼。飄然轉旋迴雪輕，嫣然縱送游龍驚。小垂手後柳無力，斜曳裾時雲欲生。煙蛾斂略不勝態，風袖低昂如有情。上元點鬟招萼綠，王母揮袂別飛瓊。繁音急節十二遍，跳珠撼玉何鏗鏘。翔鸞舞了却收翅，唳鶴曲終長引聲。當時乍見驚心目，凝視諦聽殊未足。一落入間八九年，耳冷不曾聞此曲。湓城但聽山鷗語，巴峽惟聞杜鵑哭。移領錢塘第二年，始有心情問絲竹。玲瓏篳篥謝好琴，陳寵膏粟沈平笙。清絃翠管纖纖手，教得霓裳一曲成。虛白亭前湖水畔，前後祇應三度按。便除庶子拋

却來，聞道如今各星散。今年五月至蘇州，朝鐘暮角催白頭。貪看案牘常侵夜，不聽笙歌直到秋。秋來無事多閒悶，忽憶霓裳無處問。聞君部內多樂徒，問有霓裳舞者無？答云七縣十萬戶，無人知有霓裳舞。唯寄長歌與我來，題作霓裳羽衣譜。四幅花牋碧間紅，霓裳實錄在其中。千姿萬狀分明見，恰與昭陽舞者同。眼前髣髴覩形質，昔日今朝想如一。疑從魂夢呼召來，似著丹青圖寫出。我愛霓裳君合知，發於歌詠形於詩。君不見我歌云：驚破霓裳羽衣曲？又不見我詩云：曲愛霓裳未拍時？由來能事皆有主，楊氏創聲君造譜。君言此舞難得人，須是傾城可憐女。吳妖小玉飛作煙，越豔西施化爲土。嬌花巧笑久寂寥，娃館苧蘿空處所。如君所言誠有是，君試從容聽我語。若求國色始翻傳，但恐人間廢此舞。妍蚩優劣寧相遠，大都只是人擡舉。李娟張態君莫嫌，亦擬隨宜且教取。

## 序 一

霓裳羽衣曲相傳葉法善引唐明皇入月宮，聞樂，歸寫其半，會西涼進婆羅門曲，聲調膾合，遂以月中所聞為散序。此出小說神話，不足信。然唐書亦謂霓裳羽衣曲，本西涼所進婆羅門曲，河西節度使楊敬述所獻，明皇潤飾之，而定為霓裳羽之名。是則此曲本非中國古調，歷代詩餘謂本唐之道調法曲，殆不盡然。惟相傳此曲凡十二編中分之，以按拍作舞。全曲不傳，而詞尚有名。中序第一者，姜白石云於樂工故書中得高調霓裳曲十八闕，皆虛譜無辭，音節閒雅，不類今曲，不暇盡作，作中序一闕云云。故有人謂稍留一段之節奏，殆賴白石，非過言也。

蕭友梅先生體會白香山詩，以西樂擬為此譜，雖不能謂為必合原調，然此曲既出自婆羅門，則其聲律相差必不遠，他日余尚擬填一中序之詞，請先生再以意譜之，補入曲中，使舞者得而歌之。

易韋齋 十九，一，十五。

## 序 二

霓裳羽衣舞一曲，本為唐代之名作，然而失傳久矣。唯其曲之組織大體，尚可從白居易之霓裳羽衣舞歌中忖度得一二；歌內有言“散序六奏未動衣”，足見此曲之有序 (Introduction)；又云“中序擘騷初入拍，秋竹竿裂春冰坼；飄然轉旋迴雪輕，嫣然縱送游龍驚”，足見散序奏完，始入舞拍，且其舞為旋轉舞矣 (Valse)；又云“繁音急節十二遍……唳鶴曲終長引聲”，足見此曲散序之後，有十二段，且其尾聲為慢板長聲。故此曲慢板散序之後，始入舞拍，分十二段，各段曲調均有變化，惟俱用快板，尾聲用慢板長聲以結此曲。惟白氏所云散序六奏之“六奏”，如作六次解，為近代作曲家所不用（西樂曲每段至多復奏三次），故本曲散序只用六樂句，且不反覆演奏，唯曲調內容，以用五聲音階為主，表示追想唐代之音樂也。

蕭友梅

十九，三，十五。

注意！本曲所用係大bG調，演奏者如嫌調號太多，可以改用G調彈，第十遍至第十二遍改用D調彈，遇有b記號的改用#號，比較原調便容易得多了。

# 新霓裳羽衣舞

Introduction.

萧友梅作

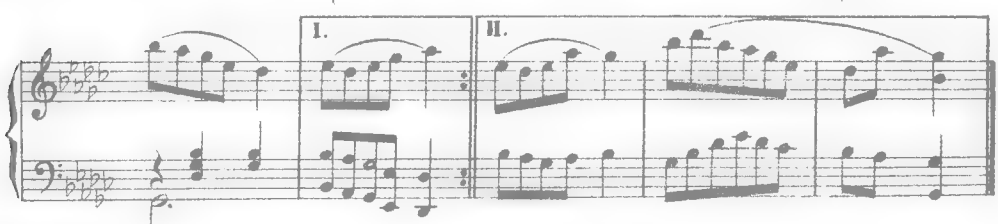
Op. 39

序  $\text{♩} = 50$

*p* *mf* *dim.* *p* *mf* *f* *rall.*

No. 1. 入拍 Tempo Valse.  $\text{♩} = 126$ .

*mf* *f*



No.2. 稍快

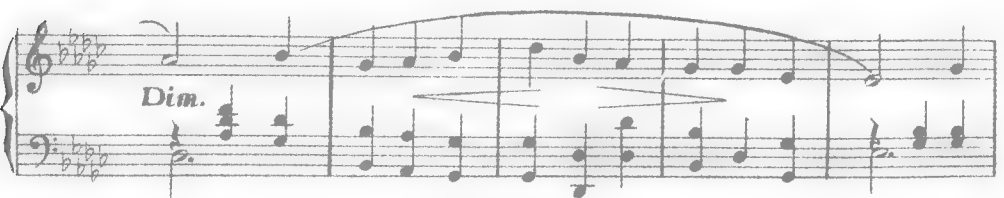
第二遍





No. 3. 照原板 A Tempo.

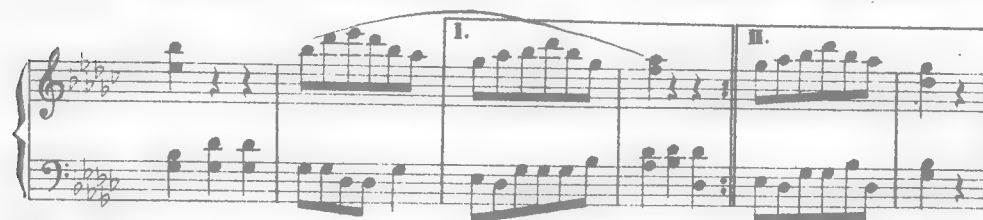
第三遍





No. 4.

第四遍



No. 5.

第五遍



Four systems of piano music in 2/2 time. The first three systems end with repeat signs. The fourth system includes first and second endings marked 'I.' and 'II.'.

No. 6.

第六遍

Two systems of piano music for 'No. 6'. The first system includes a 'mf' dynamic marking. The second system continues the piece.



No. 7.

第七遍

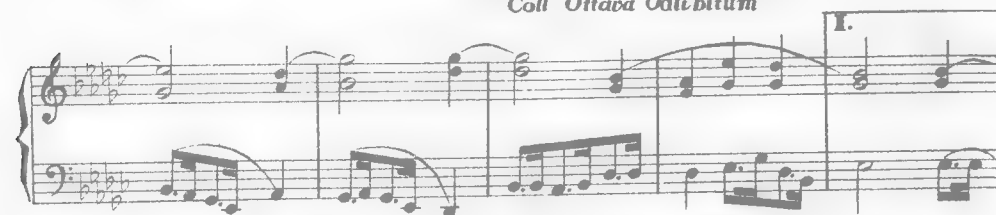




7



第八  
遍



7

第九遍

No. 9.

*mf*

*tr*

第十遍

No. 10.

*f*

*8va*

No. 11.

第十一编

第十二編

No.12.

*mf*

*Dim*

I. II.

♩ Coda Adagio.  
慢板

*mf*

Oesc.

The musical score is written for piano and violin. The piano part is in the left hand, and the violin part is in the right hand. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The tempo is marked 'Adagio' (slow). The score includes various dynamics such as *mf* (mezzo-forte) and *Dim* (diminuendo). There are also markings for 'Coda' and 'Oesc.' (Oscillando). The score is divided into two main sections, I and II, with a repeat sign at the end of section II.

國立音樂專科學校叢書  
新霓裳羽衣舞曲

此書有著作權翻印必究

中華民國十九年七月初版

每册定價大洋柒角

外埠酌加運費匯費

作者 蕭友梅

發行兼印刷者 上海寶山路  
商務印書館

發行所 上海及各埠  
商務印書館

National College of Music Series  
NEW CHINESE BALLET

New Composition for Orchestra

By

Y. M. HSIAO

1st ed., July, 1930

Price : 0.70, postage extra

THE COMMERCIAL PRESS, LTD., SHANGHAI  
ALL RIGHTS RESERVED

# 五四纪念爱国歌

[ 首刊简谱及钢琴伴奏歌谱 ]

《五四纪念爱国歌》由赵国钧作歌，萧友梅制谱，首刊于1924年5月4日《晨报副刊》第三版，在简谱歌谱的左下角注有“今晚在青年会演唱”。据廖辅叔教授《萧友梅传》：“《五四纪念爱国歌》是为纪念五四运动五周年而作。五四纪念那天在北京青年会国民音乐大会上”，由作者“亲自指挥歌唱”。另存作者编配了钢琴伴奏的歌谱，起首“五四，五四！”添加了二声部，题署从原来简谱的“赵国钧作歌，萧友梅制谱”，改为“赵国钧作歌，萧友梅作曲”。词作者赵国钧待考。今将本歌的简谱首刊稿与钢琴伴奏歌谱一并影印，供对照参阅。

大 G 調  $\frac{4}{4}$  拍子 五四紀念愛國歌

趙國鈞作歌  
蕭友梅製譜

( 簡 譜 )

	$\frac{5}{\cdot}$	$\frac{1 \ 0 \ 0 \ 5 \ 2 \ 0 \ 0 \ 3}{\cdot}$	$\frac{2 \ 1 \ 2 \ 3}{\cdot}$	$\frac{5 \ 3 \ 2 \ 1}{\cdot}$	$\frac{5-3 \ 2 \ 1}{\cdot}$	$\frac{5-5 \ 5}{\cdot}$	$\frac{3 \ 2 \ 1 \ 2}{\cdot}$
(一)	五	四，五四！	愛國的血和	淚，洒遍亞東大陸	地！雄雞	一鳴天下	
(二)	“	“， “ “	自由 “ “ “	“ “ “ “ “	“ “ “	“！為民	衆而爭正
(三)	“	“ “ “	真理 “ “ “	“ “ “ “ “	“ “ “ “	“！播萬	千古華魔
(四)	“	“ “， “ “	和平 “ “ “	“ “ “ “ “	“ “ “ “	“！強權	打破光明

3-3 1 | 5 5 3 1 | 2-3 2 | 1 3 4 0 5 | 1. 2 3 0 5 | 2. 5 1 0 :

(一) 白！同聲 擊賊賊膽 悍！愛國 俱同心！

(二) 錢！軍警 刀槍都不 顧！精神 冠古今！

(三) 壽！文化 革新應運 起！光大 我國史！

(四) 來！老大 古國見新 氣！國魂 兮不死！

壯哉此日！壯哉五四！

(今晚在青年會演唱)

## 五四紀念愛國歌

趙國鈞作歌  
蕭友梅作曲

雄壯(♩=90)

1. 五, 四, 五, 四, 愛 國 的 血 和 淚, 洒 遍 亞 東 大 陸  
 2. 五, 四, 五, 四, 自 由 的 血 和 淚, 洒 遍 亞 東 大 陸  
 3. 五, 四, 五, 四, 真 理 的 血 和 淚, 洒 遍 亞 東 大 陸  
 4. 五, 四, 五, 四, 和 平 的 血 和 淚, 洒 遍 亞 東 大 陸

地! 地! 地! 雄 為 掃 難 民 蕩 權 一 衆 千 打 鳴 而 古 破 天 爭 辟 光 下 正 魔 明 白 義 毒 來 同 軍 文 老 聲 誓 化 大 擊 刀 革 古 賊 槍 新 國 賊 都 愿 見 膽 不 運 新

悻 願 起 氣 愛 精 光 國 神 大 魂 俱 冠 我 今 同 古 國 不 壯 今 史 死 哉 此 則 壯 哉 五 四!



## 北京女子高等师范 音乐系毕业歌

《北京女子高等师范音乐系毕业歌》，伦灵飞作歌，萧友梅作曲。原作曲谱佚失未见，幸存有据原刊谱拍摄的缩微胶片钢琴伴奏歌谱3页，今据以影印。据此歌题名下所注“（民国十三年夏）”，当作于1924年夏北京女子高等师范学校音乐系该届学生毕业之时。词作者伦灵飞不详，待考。

# 北京女子高等师范

音乐系毕业歌  
(1924年夏)

梅雪范作词  
萧友梅作曲

速度 (♩=80)

mf 京 師 工 學 三 育 備 仲 範 長 風 時 雨

我 德 厚 春 在 屠 芳 林 來 風 從 白

地 鄉 春 詩 鹿 傳 日 就 月 將 學 年 華

學 途 兩 茫 茫 和 伴 依 永 樂 祥 槐 專

长。敢。说。惟。日。不。足。敢。云。师。表。一。方。

*稍慢 (♩=60)*

*mf* 胆。我。同。群。益。加。砥。砺。更。无。怠。而。无。

荒。！ 研。精。敏。迪。逐。案。查。学。之。商。量。

*mf* 霸。地。斗。壁。合。珠。联。接。无。辉。映。女。学。进。无。理！

*rall.*

# 别校辞

女声合唱曲,作品第40号

[钢琴伴奏女声合唱谱]

[管弦乐伴奏分谱]

《别校辞》(作品第40号),易韦斋作歌,萧友梅作曲,是二位先生于1924年夏为北京女子高等师范学校音乐系毕业生所作的大型女声合唱曲,曾在该届学生毕业时以女声合唱、管弦乐队伴奏的形式演出。原作的管弦乐伴奏总谱佚失未见,幸存有写成钢琴伴奏形式乐谱的缩微胶片20页,其中刊本谱11页,抄谱9页(缺2页)。又存有萧友梅亲自用毛笔抄写的此曲的管弦乐队伴奏分谱原件,计:长笛、双簧管(原稿写为“鬻栗、Oboe、洋管”)、圆号、低音长号(原稿写为“低音细管喇叭、Bass Trombone”)、定音鼓(原稿写为“旋转鼓”)、领奏小提琴、第一小提琴、第二小提琴、中音提琴、大提琴、低音提琴,共30页;其中,领奏小提琴原稿所写的“Violino direct □□□”,最后三个外文字母因作者涂改而无法识别,经分析应为意文“direttore”(指导、指挥)之意,且该分谱实为第一小提琴之高八度,故确定为领奏小提琴分谱。

今据上述缩微胶片的女声合唱钢琴伴奏刊本谱及萧友梅手抄乐队伴奏分谱影印。

③1 别校辞

易章寄作歌  
萧友梅作曲

The musical score is written on six systems of grand staves. The first system includes a tempo marking '(Lento)' and a dynamic marking 'f'. The notation is in a traditional Chinese style, with notes and rests clearly visible on the staves.

② Recitative ISoprano 甲一人独吟 (♩=60)

呵! 我提起最高兴的学音型 你 今日

③ 第一组合唱

2 Chorus

Tempo 1-70

枯燥沉闷的人生, 所最殷切要求我们的是什么呢? 是奇

特式烂漫的生涯! 是春风式柔嫩的萌芽! 啊! 啊!

啊! 有无限灿烂的那样年华! 有和风煦日的农家

家! 啊! 你看着他这其间, 要靠我们的文化!

*with*  
全體和聲  
(三聲部) *a tempo*

*f* 15. 看 司 他 這 美 想， 是 我 們 的 文 化！

*f a tempo* *rall.*

④ 4/4 *Intermezzo* ( $\text{♩} = 60$ )

*mf legato grazioso*



⑤ Recitative 一人獨吟  
Soprano

mf 這名詩人，他已完成了我們的責任了

mf 這名詩人，他已完成了我們的責任了

這名詩人，他已完成了我們的責任了

這名詩人，他已完成了我們的責任了

⑥ 第二組合唱 II Chorus

mf 有無數洋米兒臉的幼稚嬌娃！有無限邊疆

mf 有無數洋米兒臉的幼稚嬌娃！有無限邊疆

兒臉的令我們難了！呀！——呀！——呀！——怎麼

兒臉的令我們難了！呀！——呀！——呀！——怎麼

Handwritten musical score for "Farewell Song" (别校辞). The score is written on five systems of staves. The first system shows a vocal line and piano accompaniment. The second system includes a "Toccando" marking. The third system includes a "Rallentando" marking and a "Tutti" marking. The fourth system includes a "Soprano" and "Alto" vocal line. The fifth system includes a "Tempo marcato" marking.

System 1: Vocal line and piano accompaniment. Lyrics: 樣可以像他,像 笑臉如山,在遠處 樣可以像他,像

System 2: Vocal line and piano accompaniment. Marking: *Toccando*. Lyrics: 甜甜的笑容?我 想想呀這其間要靠 我們的文 化!!

System 3: Vocal line and piano accompaniment. Marking: *Rallentando*. Lyrics: 我 想想呀這其間,要靠 我們的文 化!!

System 4: Soprano and Alto vocal lines. Marking: *Tutti*. Lyrics: 我 想想呀這其間,要靠 我們的文 化!!

System 5: Piano accompaniment. Marking: *Tempo marcato*.

⑧ Recitative 甲一人独吟  
I. Soprano

⑨ Recitative 乙一人独吟  
II. Soprano

我明白，诸君可也都明白了？我和

诸君都明白，这世界发生，可也全明白了？

10

第一组歌 I Chorus

*mf* 事学的 完满是偏了一层 妙! 贵行的 东西也是无

涯! 我得到的实 报, 时 时 一 部 站 的 增 加! 但 我

输出供给的实 货, 也 应 常 在 情 意 量 的 陪 伴! *P* 我 如

你 你 和 我, 这 光 临 如 实 真 无 价!

*tan - - - - - do*

*Tutti Adagio (♩=60)*  
全體和歌(三重唱)

*mf* 我 和 你 你 和 他 這 光 陰 如 實 無 價!

⑪ 第二組合歌 *Allegro a tempo*

*mf* 我 學 來 時 無 價! 我 教 他 時 也 無

價! 詩 三 百, 一 言 以 蔽 之: 思 無 耶? 要 使 學 識

大地都是歌声 心, 气, 平, 和, 如, 解, 不, 争, 累, 泰, 是!

*Tutti: adagio (♩ = 60)*  
全唱和歌 (三音音)

*I Soprano*  
*alto*

*f* 心, 气, 平, 和, 如, 解, 不, 争, 累, 泰, 是!

⑫ 雄壮 *Con Anima* ♩ = 96



13 Tutti 全體和歌 (三重唱)

*Andante*  $\text{♩} = 80$

*I Soprano*

*alto*

子這就是我們音樂系畢業同人的志願,向我中華

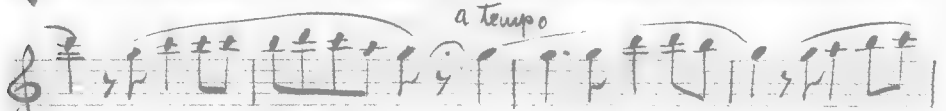
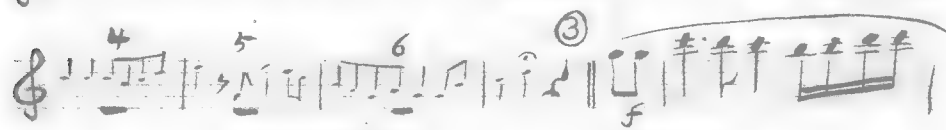
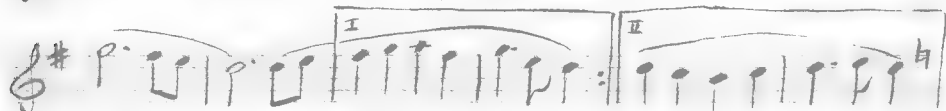
民國的國家,師長,國民,道謝道謝道謝!

*ff* 凡聲 *Coda*

# 别校辞

长笛

① 3/4 (10-80)



Rall.



④ 橘曲 (♩=66)  
Adagio

Rall. *mf* *dim.* *mf* *dim.* Rall.

⑤ Solo

1 2 3 4 5 6

⑥ *mf* Rall. Adagio

⑦ 第二橘曲 (♩=80) *f*

⑧ Solo

⑨ Solo

⑩ *mf*

*tutti Adagio*

*Rall.*

⑪

*Tutti Adagio*

⑫ ⑬

⑭ Coda *Allegro*

# 别校辞

萧友梅

Oboe 洋管

萧友梅

Op. 40

① 31  
嘉乐 (♩=80)

The musical score is written for Oboe and Violin. It consists of 11 staves of music. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The first staff begins with a forte (f) dynamic. The second staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The third staff has a forte (f) dynamic. The fourth staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The fifth staff has a forte (f) dynamic. The sixth staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The seventh staff has a forte (f) dynamic. The eighth staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The ninth staff has a forte (f) dynamic. The tenth staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The eleventh staff has a forte (f) dynamic. The score includes several measures of music with notes, rests, and dynamic markings. The first staff begins with a forte (f) dynamic. The second staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The third staff has a forte (f) dynamic. The fourth staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The fifth staff has a forte (f) dynamic. The sixth staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The seventh staff has a forte (f) dynamic. The eighth staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The ninth staff has a forte (f) dynamic. The tenth staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The eleventh staff has a forte (f) dynamic. The score includes several measures of music with notes, rests, and dynamic markings. The first staff begins with a forte (f) dynamic. The second staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The third staff has a forte (f) dynamic. The fourth staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The fifth staff has a forte (f) dynamic. The sixth staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The seventh staff has a forte (f) dynamic. The eighth staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The ninth staff has a forte (f) dynamic. The tenth staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The eleventh staff has a forte (f) dynamic.

② Solo

③ Tutti a tempo

④ adagio Rit. mf

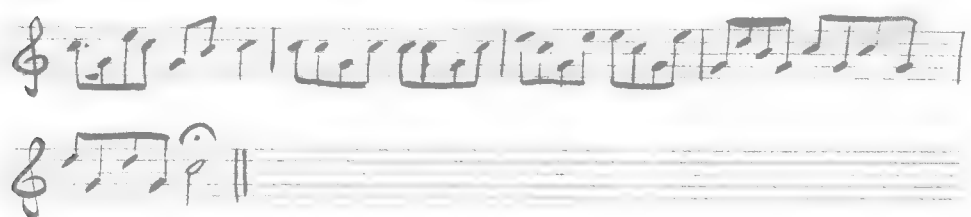
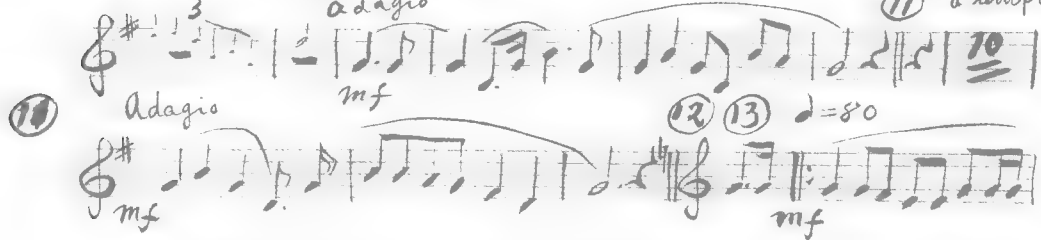
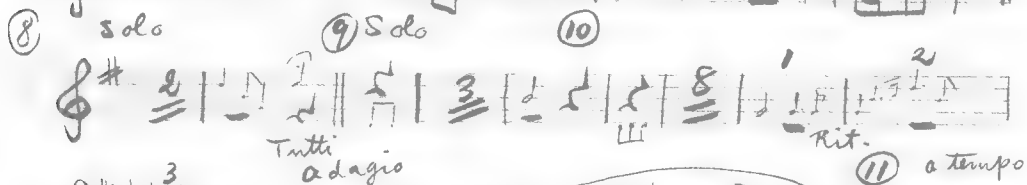
⑤ Solo

⑥ I. Violin

adagio

mf

⑦ *Tempo Marciale*



# 别校商

萧友梅 Op. 40

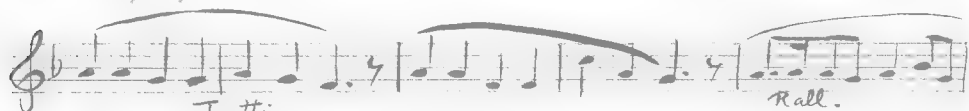
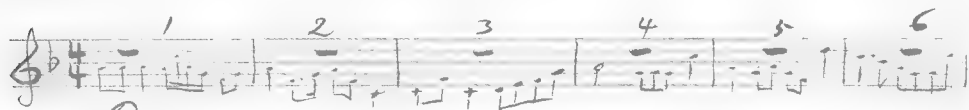
F Horn

① 引子 奏乐 (♩=80)

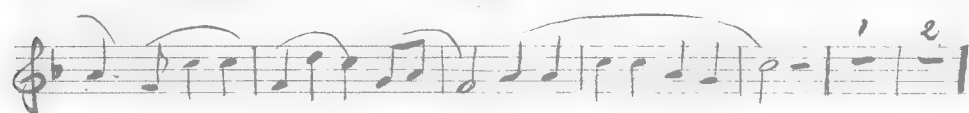
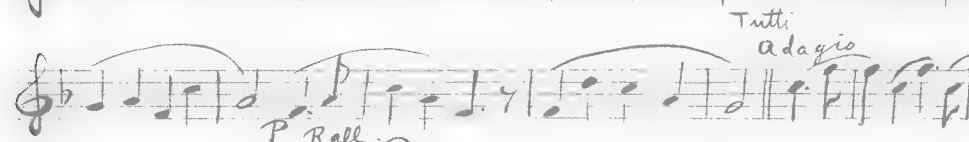
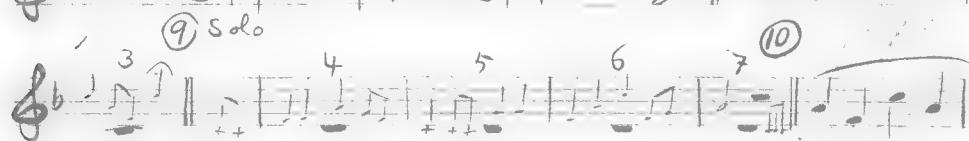
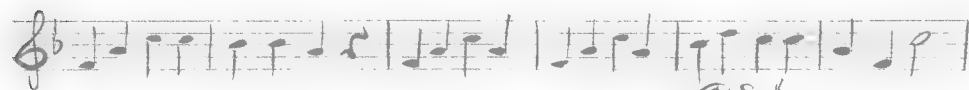
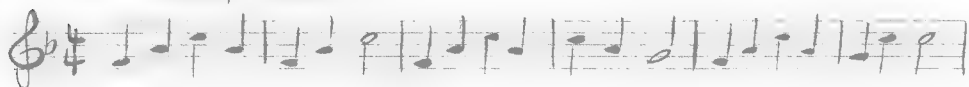


# D Horn

⑤ Solo



⑦ 第二插曲 Tempo Marciale



F Horn

Tutti

Adagio

12

1 2 3 4 5 6 7

13

animato ( $d=80$ )

13

⑭ Cada

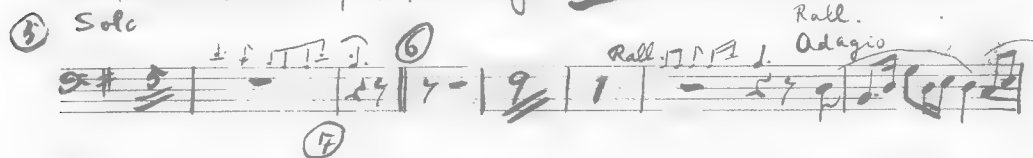
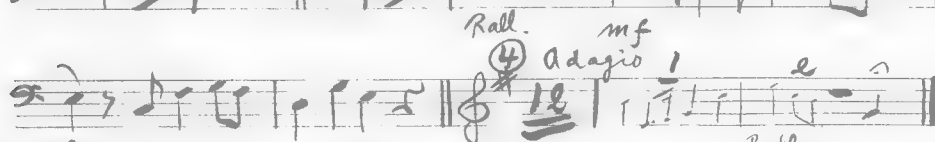
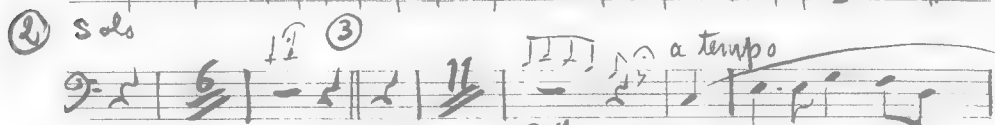
Allegro

# 别校辞

低音细管喇叭  
Bass Trombone

萧友梅  
Op. 40

① 3) 奏乐 (♩=80)





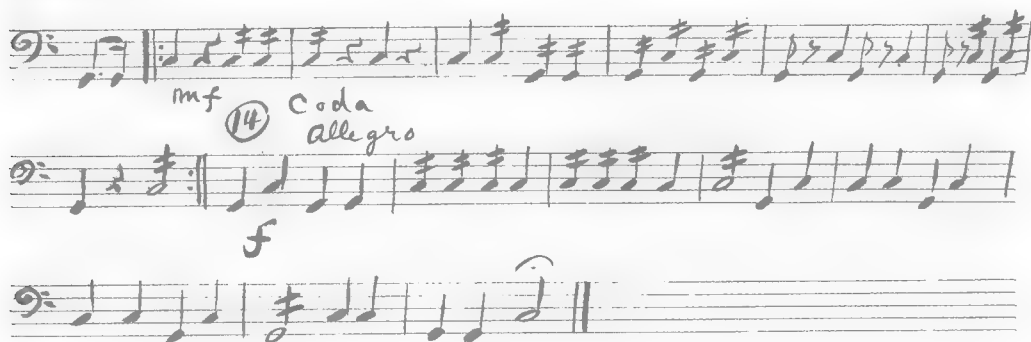
Handwritten musical score for a piece in G major, marked "Coda Allegro". The score is written on ten staves, with the first nine staves containing musical notation and the tenth staff being empty. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. Performance instructions and dynamics are written above the staves: "Rall." (Ritardando) above the first staff, "Tutti Adagio" above the third staff, and "Coda Allegro" above the fourth staff. The score is divided into sections by measure numbers in circles: 8, 9, 10, 11, 12, 13, and 14. The notation includes eighth notes, quarter notes, and half notes, with some measures containing triplets. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

G. C.

Op. 4 c

395

⑫ ⑬



# 别校辞 Violino direction

萧友梅作 Op. 40.

① 31. 奏乐 (♩=80)

② andante Solo.

④ 插曲 (结束三部曲) *adagio* ( $\text{♩} = 60$ )

*a tempo*

*Rall.* *mf*

*dim.*

*mf*

*dim.*

*decrecendo* *Rall.* *Solo* *pizz.*

*arco*

⑥

*mf*

*p*

*Rall.*

*adagio*

⑦ 第二插曲 *animato* ( $\text{♩} = 90$ )

*f*

⑧ Solo

⑨

pizz. *p*

⑩ arco *mf*

Adagio ( $\text{♩} = 60$ )

ral - len - tan do

⑪

pizz. arco

⑫ ⑬ 最佳处 ( $\text{♩} = 80$ )

*f*

pizz. arco

⑭ Coda allegro

*ff*

# 别校辞

Violino I

萧友梅

Op. 40

① 3). 喜象 (♩=80)



② Solo



④ 插曲 Adagio (♩=60)

Handwritten musical score for Adagio (♩=60). The score is written on ten staves. It begins with a *rall.* marking and a *mf* dynamic. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are *dim.* markings on the second and fourth staves. A *Solo* section is indicated on the fifth staff, starting with a key signature change to one sharp (F#) and a *pizz.* marking. The sixth staff continues with *arco* and *mf*. The seventh and eighth staves continue the melodic line. The ninth staff has an *adagio* marking above it. The piece concludes on the tenth staff.

⑦ 第2插曲 animato (♩=90)

Handwritten musical score for the second interlude (animato, ♩=90). The score is written on three staves. It begins with a *f* dynamic. The music is characterized by rapid sixteenth-note passages. The key signature is one sharp (F#). The piece concludes on the third staff.



Handwritten musical score for "The Song of the Loaves" by G. F. Root. The score is written on ten staves. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The first staff has a circled '8' and the word 'Solo' above it. The second staff has a circled '9' and 'pizz. mf' below it. The third staff has a circled '10' and 'arco mf' below it. The fourth staff has a circled '11' and 'Rall.' below it. The fifth staff has 'Tutti Adagio' above it. The sixth staff has 'Tutti Adagio' above it and 'f' below it. The seventh staff has a circled '12' and '13' with the Chinese characters '雄壯' (Xiongzhuang) below it. The eighth staff has a circled '14' and 'Coda' above it, with 'allegro' and 'ff' below it. The ninth staff has 'I' and 'II' above it. The tenth staff has 'Fine' below it. The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, half notes, and rests, as well as dynamic markings like 'mf', 'f', and 'ff'.

# 别校辞 Violino II

朱友梅  
Op. 40

① 3/4 喜樂 (♩=80)

Handwritten musical score for Violino II, first movement. The score is written on 10 staves. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 3/4. The music includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. A 'Trio' section is marked with a key signature change to two sharps (F# and C#). The first ending is marked 'I' and the second ending is marked 'II'.

② Solo

Handwritten musical score for Violino II, second movement. The score is written on 3 staves. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 3/4. The music includes various rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. A 'Parco' section is marked with a key signature change to two sharps (F# and C#).

④ 插曲 (♩=60)

*Tutti a tempo*

*Rit.*

*mf*

*rit.*

*mf*

*dim.*

*dim.*

*cresc.*

*p*

⑤ *solo*

*rit.*

*pizz.*

⑥

*p*

*pizz.*

*arco*

*Tutti adagio*

*Rit.*

⑦ *Tempo marziale (♩=90)*

*3*

⑧ Solo

⑨

*p* *rit.*

⑩

*p* *arco*

*Rall.*

*Tutti Adagio*

*mf*

⑪

*p*

*Tutti Adagio*

⑫ ⑬ animato ( $\text{♩} = 80$ )

*mf*

I II

⑭ Coda Allegro

# 別校辭

中音提琴

蕭友梅  
Op. 40

31  
奏樂 (♩=80)

Handwritten musical score for "別校辭" (Farewell to the School) for Viola. The score is written on ten staves. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a tempo marking of 80 beats per minute. The first staff has a forte (f) dynamic. The second staff has a triplet of eighth notes. The third staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The fourth staff has a first ending bracket. The fifth staff has a second ending bracket. The sixth staff has a forte (f) dynamic. The seventh staff has a mezzo-forte (mf) dynamic. The eighth staff has a "Solo" marking. The ninth staff has a "Pizz." (pizzicato) marking. The tenth staff has a "Poco" marking. The score ends with a double bar line.

④

*Tutti a tempo*

*Rall.*

*f*

*mf*

*dim.*

*Rall.*

⑤ *Solo dim*

*Pizz.*

⑥

*arco*

*Tutti adagio*

*Rallentando*

⑦

*f*

⑧ *Solo*

*pizz.*

插曲 Adagio

第一插曲

⑨ solo

⑩ *p arco*

*Tutti Adagio*  
*pp Rall.*  
*mf*

⑪ *a tempo*  
*p*

*Tutti Adagio*  
*mf*

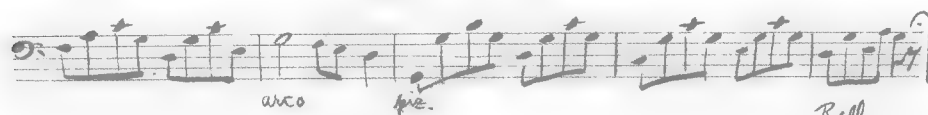
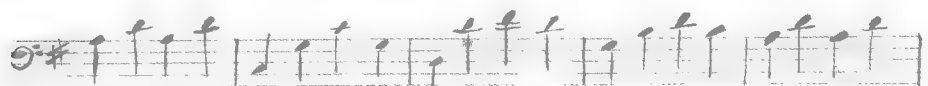
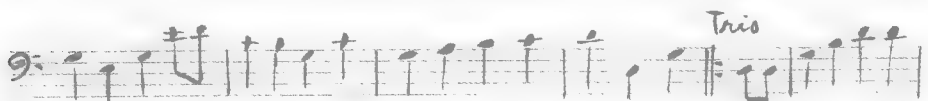
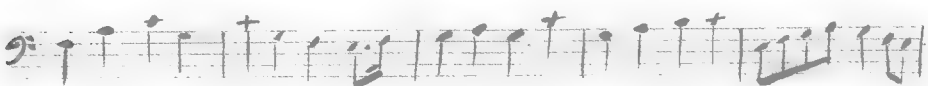
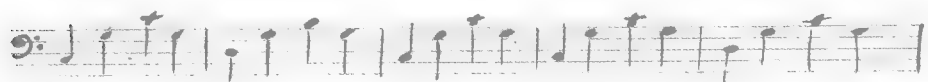
⑫ ⑬ *p*

⑭ Coda. Allegro  
*ff*

# 别校辞 大提琴

萧友梅  
Op. 40

3/4 奏乐 (♩=80)



Rall.



*Tutti a tempo*

arco

Rall.

*mf*

④ 插曲 *Adagio*

*Rall.*

*pizz.*

⑤ Solo

⑥

arco

*pizz.*

arco

*Tutti Adagio*

*Rallentando*

⑦ 第二插曲 ( $\text{♩} = 80$ )

*f*

⑧ Solo

*pizz.*

⑨ Solo

⑩

arco p

Tutti Adagio

pp

Rall.

⑪

p pizz.

Tutti Adagio

⑫

Con Anima

Mf arco

f

⑬ Tutti

mf

⑭ Coda Allegro

ff

# 别校辞

低音提琴

萧友梅

Op. 40

① 3/4 喜案 (♩=80)

Handwritten musical score for "别校辞" (Farewell to the School), Op. 40 by Xiao Youmei. The score is for a double bass (低音提琴) and is written in 3/4 time. It consists of 12 staves of music. The first staff is marked with a forte (f) dynamic. The second staff has a repeat sign. The third staff has a "Trio" marking. The fourth staff has a "Trio" marking. The fifth staff has a "Trio" marking. The sixth staff has a "Trio" marking. The seventh staff has a "Trio" marking. The eighth staff has a "Trio" marking. The ninth staff has a "Trio" marking. The tenth staff has a "Trio" marking. The eleventh staff has a "Trio" marking. The twelfth staff has a "Trio" marking.

Handwritten musical score for a string ensemble, featuring multiple staves and numbered sections (5-10). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Section 5: Solo. Rall.

Section 6: *pizz. p*. *pizz.*. *Tutti Adagio*. *arco*. *Rit.*

Section 7: 和拂曲 *Tempo marciale*. *f*

Section 8: Solo. *pizz.*

Section 9: Solo.

Section 10: *Parco*. *Tutti Adagio*. *pp Rit.*

*PP*

⑪ *a tempo*

*p*

*Tutti Adagio*

⑫ *f*

⑬ *p*

⑭ *Coda Allegro*

*ff*

The musical score is written on five systems of two staves each. The first system is marked with a circled 11 and 'a tempo'. The second system has a circled 12. The third system has a circled 13. The fourth system has a circled 14 and 'Coda Allegro'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p', 'f', and 'ff'. There are also tempo markings like 'a tempo' and 'Allegro', and a section marked 'Tutti Adagio'.

# 新学制唱歌教科书

(第一册)

此书(商务印书馆 1924 年 5 月初版)是萧友梅与易韦斋合作,为初级中学唱歌课所编的教科书第一册。全书载有作者所编视唱教材 8 课和以易韦斋所作词谱曲的歌曲 10 首(见影印目次),其编辑意图和教学方法等,见影印“编辑大意”。据其“编辑大意”,这是将视唱与歌曲按规定程序与歌曲作配合教学的唱歌教科书。本卷将并不属于萧友梅音乐作品的视唱部分,与其所作歌曲,一并按原刊影印,是为存此教科书的历史原样。“新学制”是指 1922 年由北洋政府根据全国省教育会联合会于 1921 年第七届年会所制订的《学制系统草案》,略加变动后颁布的“壬戌学制”(因 1922 年为夏历壬戌年而得名)。萧友梅作为该次年会议定组成的“新学制课程起草委员会”聘定的专家之一,除编写了《新学制唱歌教科书》三册外,还编写了《新学制风琴教科书》(初级中学用,商务印书馆 1924 年 2 月初版)、《新学制乐理教科书》(初级中学用,共 6 册,商务印书馆 1924 年 3 月起陆续出版)和《新学制钢琴教科书》(商务印书馆 1926 年 7 月初版)等。

# 新學制 唱歌教科書

第一冊  
初級中學用

編輯者  
蕭友梅  
易韋齋

上海商務印書館發行

新 學 制  
唱 歌 教 科 書

第 一 冊  
初 級 中 學 用

著 作 者  
蕭 友 梅  
易 韋 齋

上 海 商 務 印 書 館 發 行



## 編輯大意

- 一、本書分視唱、歌集兩部。視唱分八課四十六個練習，預計開學後首六週，每週單授視唱練習四個，從第七週起，每週授視唱練習二個，歌一首，依此種序教授，十六週可以授完。
- 二、音程練習爲唱歌之基礎，故本書特別注重，希望教者注意。
- 三、本書只授五調（C, G, F, D, bB.）學生未唱熟一調，不可授以他調。
- 四、初中學生未能唱準各種音程之前，強使之唱複音歌曲，勢必事倍功半，故本書只授單音，自第三卷起然後加入複音歌曲。
- 五、本書注重教學生認線譜，歌集內雖附以簡譜，但希望教者仍以正譜爲主，教視唱時尤不可譯成簡譜，以至失去本書之原意。
- 六、內地各校唱歌教員常令校學書記映寫著者所編之歌集，作爲唱歌講義，但映寫者多不諳樂理，以至誤謬百出，以訛傳訛，莫此爲甚，故希望用本書教授者，務令學生各備一冊，學生如無力購置，可由學校備數十本，上課時貸與學生用，用畢由教員收回，似此辦法既可省去一番抄寫之勞，又可免以訛傳訛之誚。
- 七、本書與著者所編之初中樂理教科書第一冊互相聯絡，教者須兩書同時使用，方可收事半功倍之效。
- 八、初中一年級與舊制高小三年級相等，高小三年級唱歌科當然可用此書。

民國十三年三月

編者志

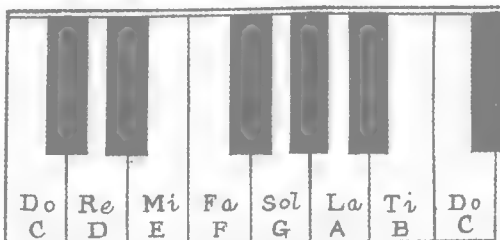
## 目 次

				頁數
視 唱	第一課 (1—7)	二度音程練習	大 C 調	1
„	第二課 (8—12)	三 „ „ „	„	2
„	第三課 (13—17)	四 „ „ „	„	3
„	第四課 (18—23)	五 „ „ „	大 G 調	4
„	第五課 (24—29)	六 „ „ „	大 F 調	5
„	第六課 (30—34)	七 „ „ „		6
„	第七課 (35—39)	八 „ „ „	大 D 調	7
„	第八課 (40—46)	各種音程混合練習	大 bB 調	8

## 歌 集

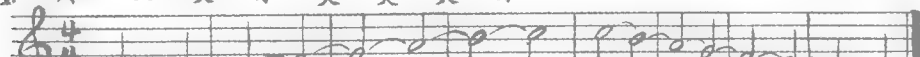
1.	校 歌	(各校通用)	大 C 調	9
2.	十二時	(二章)	大 G 調	11
3.	中華好	(四章)	大 F 調	13
4.	晨 歌	(二章)	„ „	15
5.	花 時	(四章)	大 C 調	17
6.	春 歌	(四章)	大 D 調	19
7.	國 旗	(二章)	大 bB 調	21
8.	春 郊		大 D 調	23
9.	進 行 歌		大 G 調	25
10.	誠 求	(五章)	大 F 調	27

視唱  
第一課  
大C調  
唱法  
音名



**二度音程練習**  
兩個音的距離叫音程(interval)  
譜表上相隣最近的兩個音叫二  
度音程在鍵盤上二度之間還有一  
個鍵的叫大二度；二度之間沒  
有他鍵存在的叫小二度。大音  
階有兩個小二度(又叫做半音)五  
個大二度(又叫做全音)。

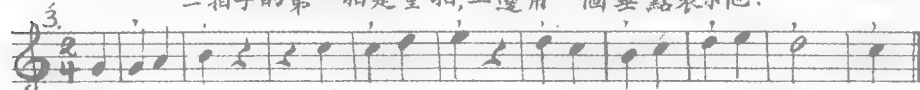
1. 大C調 大 大 小 大 大 大 小



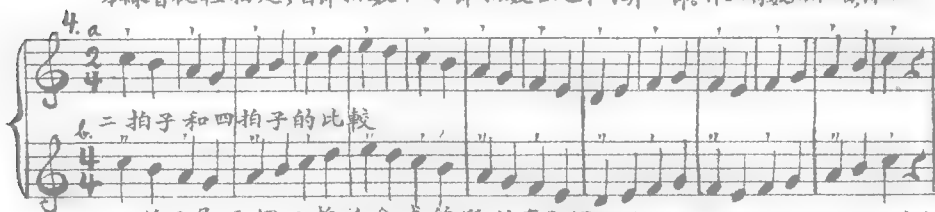
簡譜記法 1 2 3 4 5 6 7 1 下行 1 2 3 4 5 6 7 1



二拍子的第一拍是重拍，上邊用一個垂點表示他。

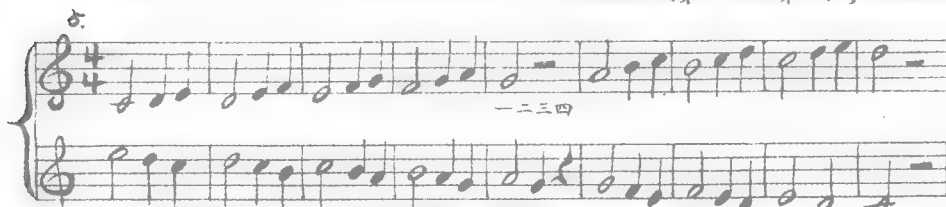


本練習從輕拍起，首節拍數和末節拍數合起來才算一節。休止符數而不唱，餘做此。

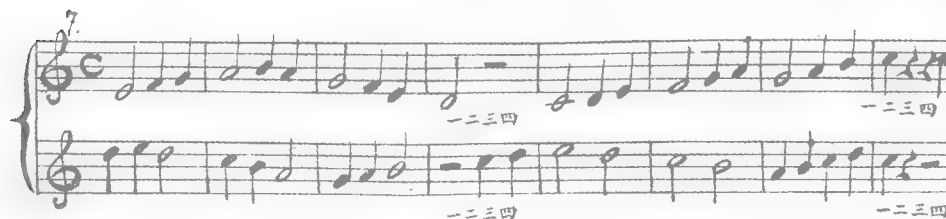
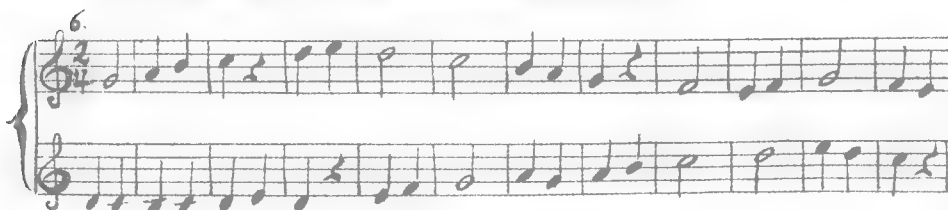


二拍子和四拍子的比較

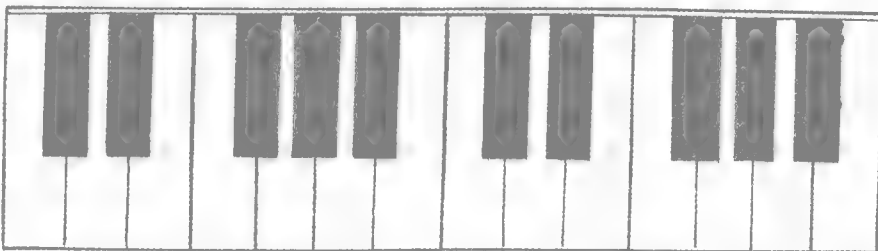
四拍子是兩個二拍子合成的，所以有兩個強拍（第一拍和第三拍）用兩種垂點表示。



在一個曲調之內，從第二排譜表起不用再記拍子。



視唱  
第二課  
三度音程  
(註一)



8.

9. 三拍子練習

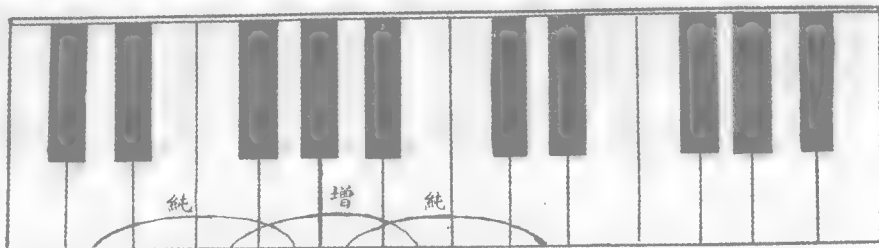
10. 八分一音符練習

11.

12.

(註一) 譜表上兩線之間或兩行之間叫三度。三度有大小兩種，在鍵盤上三度之內有三個鍵的叫大三度，三度之內只有兩個鍵的叫小三度(見上圖)。大音階之內有三個大三度，四個小三度。(練習8)。

視唱  
第三課  
四度音程  
(註一)



13. 純 純 純 純 增 純 純 純 純

1 4 2 5 3 6 4 7 5 i 6 2 7 3

2 6 i 5 7 4 6 3 5 2 4 1 3 7

14.

15. 二度,三度,四度混合練習

用弧線連著的音不要分兩回唱

16 a.

16 b. 加點立音符的練習 (註二)

一二三四 一二三四

一二三四 一二三四

17 a (註二)

17 b

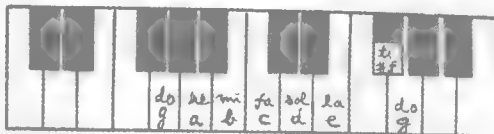
(註一) 四個白鍵內的音程叫四度。四度裏邊有四個鍵的叫純四度,有五個鍵的叫增四度(見上圖)。大音階內有六個純四度,一個增四度。(練習13)

(註二) 16 17 兩個練習的 a 和 b 內容完全相同,但記法分兩種,一用弧線一用加點音符,教授時要說明加點的時值。

# 視唱第四課 五度音程

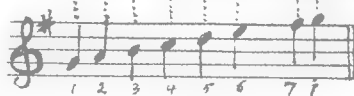


大  
G  
調

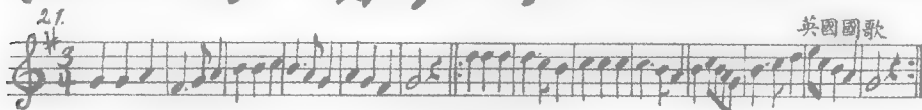


譜表上三線之間或三行之間叫五度(練習18.)

五度音程分純五度減五度兩種在鍵盤上  
五度裏邊有六個鍵的叫純五度有五個鍵的叫  
減五度(見上圖)大音階裏邊有六個純五度一個  
減五度(練習18.)



18.(註一)



(註一) 18.練習比較難些應該先練19到23號。

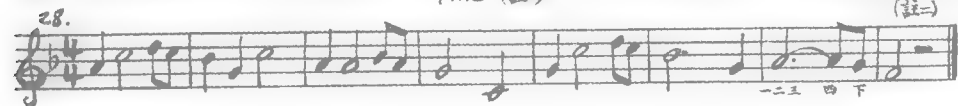
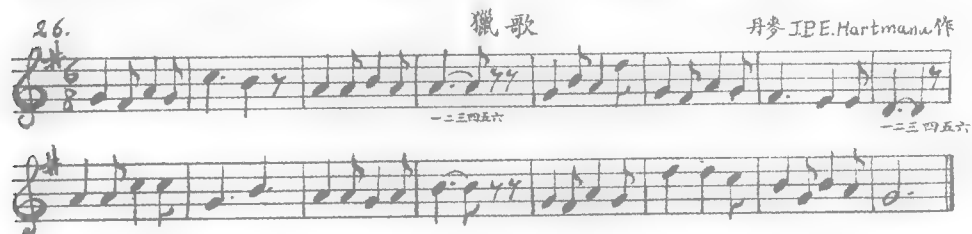
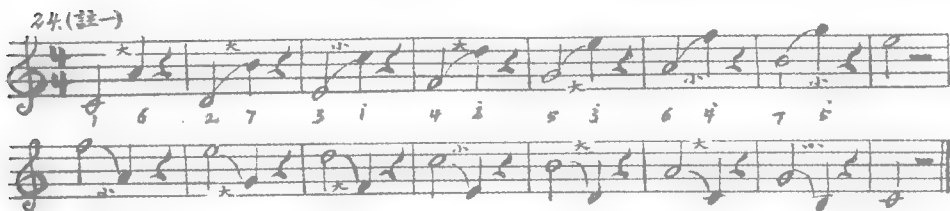
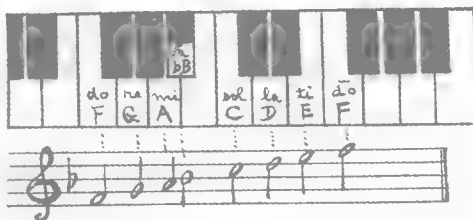
(註二)  $\frac{9}{8}$ 拍子是兩個 $\frac{3}{8}$ 拍子合成的,所以有兩個強拍

# 視唱第五課

## 六度音程

六個白鍵內的音程叫六度分大小兩種：  
六度裏邊有八個鍵的叫大六度，有七個  
鍵的叫小六度。大音階裏邊有四個大六度  
五個小六度。（參看第三課C調鍵盤）

### 大F調



(註一) 24 練習較難應放在29號之後，第七節的  $9^2$  音太高，練習時可以刪去全節。

(註二) Fine 是末尾，D.C. (即 Da Capo) 是從頭，D.C. al fine 從頭再奏至末尾的意思。

# 視唱第六課 七度音程

譜表上四線之間或四行之間叫七度。七度音程分大小兩種在鍵盤上七度裏邊有十個鍵的叫大七度,有九個鍵的叫小七度。大音階內有兩個大七度,五個小七度。

例 30. (註一)

32 (註二)

33.

34.

(註一) 例30只列舉大音階內的七度音程,不必歌唱,因為 $g^2a^2$ 之音學生唱不到。D.S.al Fine(註三)

(註二) 本練習示弧線與加點音符的關係。

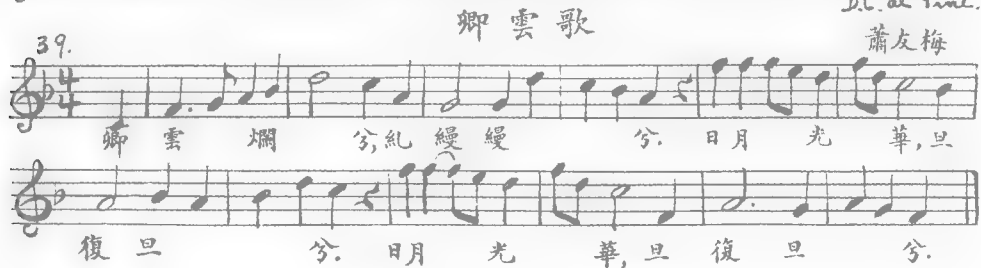
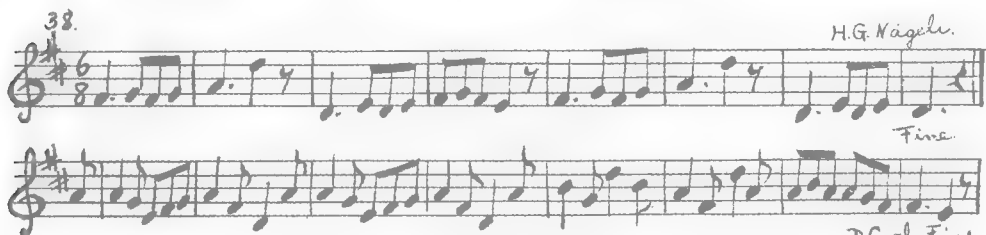
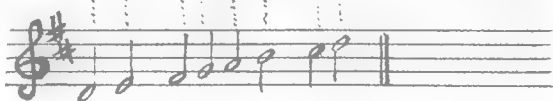
(註三) D.S.al Fine 是從※記號回頭再唱至末尾的意思。



# 視唱第七課 八度音程

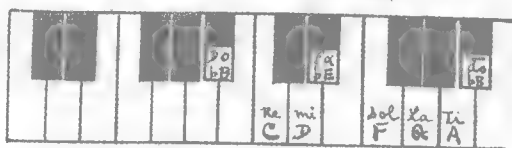
從 $C^1$ 音到 $C^2$ 音或從 $d^1$ 音到 $d^2$ 音叫做八度。在鍵盤上八度裏邊有十一個鍵。

## 大D調

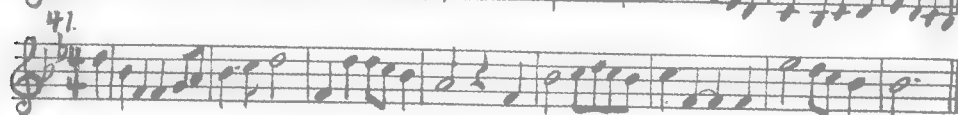


大 $\flat$ B 調

視 第八課



各種音程混合練習



(註一) 大 $\flat$ B 調 讀作大下B調

# 校歌

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

$\text{♩} = 60$

*mf* 愛我學校! 愛我學校! 是我生活的家庭! *f* 愛

我學校! 愛我學校! 是我智慧的神靈! *mf* 學

校愛我! 學校愛我! 給我智慧若金玉的晶瑩! *f* 學

校愛我! 學校愛我! 與我生活若衣食的鮮明!

先生愛我，我愛先生；弟兄愛我，我愛弟兄。

大C調 $\frac{4}{4}$  校歌

1 愛 3 愛 1 學 3 給 3 學 5 與 1 先 5 弟  
 1 我 3 是 1 我 3 校 3 我 1 校 5 我 1 我 1 我 1 生 5 兄  
 5 學 7 學 5 愛 2 智 7 愛 3 生 1 學 5 學 7 愛 3 愛  
 5 校 3 我 6 校 5 我 2 慧 6 我 6 活 1 校 5 校 6 我 2 我  
 5 生 3 智 5 我 2 慧 6 我 6 活 1 校 5 校 6 我 2 我  
 5 活 5 慧 5 若 5 若 5 學 6 金 7 學 6 衣 5 我 5 我  
 4 我 6 的 1 我 6 神 4 校 5 玉 1 校 7 食 5 我 6 我 1 愛 3 愛  
 46 學 23 學 46 愛 1 的 23 愛 1 的 67 先 71 弟 1 愛 3 愛  
 5 校 1 庭 5 校 1 靈 5 我 3 晶 5 我 23 鮮 1 生 2 兄 2 先 2 弟  
 2 0 瑩 1 0 明 3 生 1 兄


# 十二時

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

$\text{♩} = 96$

*mf*

1. 十二時, 無休息! 除了飲食 及遊戲!  
2. 十二時, 好光陰! 增長智識 須高深!



光陰一去 何可追? 少年不學 老垂垂!  
勤學好問 毋沈吟! 讀書最忌 無恆心!



却怨誰? 却怨誰? 少年不學 老垂垂!  
細思尋! 細思尋! 讀書最忌 無恆心!



# 大G調 $\frac{2}{4}$ 十二時

(其一)

$\frac{3}{十}$	$\frac{5}{二}$	$\frac{5}{時}$	$\frac{0}{ }$	$\frac{3}{無}$	$\frac{6}{休}$	$\frac{5}{息!}$
$\frac{5}{除}$	$\frac{6}{了}$	$\frac{5}{飲}$	$\frac{3}{食}$	$\frac{1}{及}$	$\frac{3}{游}$	$\frac{2}{戲!}$
$\frac{6}{光}$	$\frac{6}{陰}$	$\frac{6}{一}$	$\frac{5}{去}$	$\frac{3}{何}$	$\frac{1}{可}$	$\frac{5}{追?}$
$\frac{3}{少}$	$\frac{3}{年}$	$\frac{5}{不}$	$\frac{5}{學}$	$\frac{3}{老}$	$\frac{1}{垂}$	$\frac{2}{垂!}$
$\frac{3}{却}$	$\frac{4}{怨}$	$\frac{5}{誰?}$	$\frac{3}{ }$	$\frac{3}{却}$	$\frac{4}{怨}$	$\frac{5}{誰?}$
$\frac{3}{少}$	$\frac{3}{年}$	$\frac{5}{不}$	$\frac{5}{學}$	$\frac{2}{老}$	$\frac{3}{垂}$	$\frac{1}{垂!}$

(其二)

	十	二	時,	好	光	陰!
增	長	智	識	須	高	深!
勤	學	好	問	毋	沈	吟!
讀	書	最	忌	無	恆	心!
	細	思	尋!	細	思	尋!
讀	書	最	忌	無	恆	心!

# 中華好

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

$\text{♩} = 80$

*mf* 中華好！天氣好循環！秋多涼快 春多暖，

*mf*

夏不炎熱 冬不寒。生活好平安！生活好平安！

2 中華好！大地好迴旋！西遼藏衛 東遼瀋，

北極幽燕 南極蠻。如此好江山！如此好江山！

# 大F調 中華好!

## 其一

5 6 5- | 6 5 3 5 6- |  
 中華好! 天氣好循環!  
 5 5 6 6 | 3 6 5- |  
 秋多涼快春多暖!  
 3 3 5 5 | 6 3 2- |  
 夏不炎熱冬不寒!  
 1 5 1 3 5- |  
 生活好平安!  
 1 5 3 2 1- |  
 生生活好平安!

## 其二

中華好! 大地好迴旋!  
 西逾藏衛東逾藩,  
 北極幽燕南極蠻。

如此好江山!

如此好江山!

## 其三

中華好! 人物好殷繁!  
 農服先疇工居肆。  
 士食舊德商滿闕。  
 事業好寬閑!  
 事業好寬閑!

## 其四

中華好! 道德好盤桓!  
 文以載道行篤敬,  
 忠訓盡心信人言。

教化好齊全!

教化好齊全!



## 晨 歌

易韋齋作歌

蕭友梅作曲

$\text{♩} = 84$

*mf* 1. 早 起! 早起! 勿打 黃鶯兒, 任他枝上啼, 他一聲聲道 好春 天 氣, 似

*mf*

我輩青年風 味! 桃新照眼, 柳嫩如眉, 哈哈! 哈哈! 好! 早起! 好! 早起! 2. 起

早! 起早! 春眠 不覺晚, 處處聞啼鳥, 他一聲聲道 光陰可 寶, 似

我輩華貴風 標! 露潤未晞, 陽和齊 照哈哈! 哈哈! 好! 起早! 好! 起 早!

大F調 $\frac{4}{4}$

# 晨 歌

其一

$\overset{5}{\underset{\cdot}{\text{早}}}$ 起!

$\overset{5}{\underset{\cdot}{\text{早}}}$ 起!

$\overset{5}{\underset{\cdot}{\text{勿}}}$ 打 $\overset{5}{\underset{\cdot}{\text{黃}}}$ 鶯兒,

$\overset{3}{\underset{\cdot}{\text{任}}}$ 他 $\overset{2}{\underset{\cdot}{\text{枝}}}$ 上 $\overset{1}{\underset{\cdot}{\text{啼}}}$ 。

$\overset{5}{\underset{\cdot}{\text{他}}}$ 一 $\overset{5}{\underset{\cdot}{\text{聲}}}$ 聲道 $\overset{3}{\underset{\cdot}{\text{好}}}$ 春 $\overset{6}{\underset{\cdot}{\text{天}}}$ 氣。

$\overset{3}{\underset{\cdot}{\text{似}}}$ 我 $\overset{2}{\underset{\cdot}{\text{輩}}}$ 青 $\overset{6}{\underset{\cdot}{\text{年}}}$ 風 $\overset{5}{\underset{\cdot}{\text{味}}}$ !

$\overset{1}{\underset{\cdot}{\text{桃}}}$ 新 $\overset{1}{\underset{\cdot}{\text{照}}}$ 眼,

$\overset{3}{\underset{\cdot}{\text{柳}}}$ 嫩如 $\overset{2}{\underset{\cdot}{\text{眉}}}$ 。

$\overset{5}{\underset{\cdot}{\text{哈}}}$ 哈!

$\overset{3}{\underset{\cdot}{\text{哈}}}$ 哈!

$\overset{1}{\underset{\cdot}{\text{好}}}$ !  $\overset{1}{\underset{\cdot}{\text{早}}}$ 起!

$\overset{5}{\underset{\cdot}{\text{好}}}$ !  $\overset{5}{\underset{\cdot}{\text{早}}}$ 起!

其二

起早! 起早!

春眠不覺曉, 處處聞啼鳥。

他一聲聲道光陰可寶。

似我曹華貴風標!

露潤未晞, 陽和齊照。

哈哈! 哈哈!

好! 起早! 好! 起早!

# 花 時

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

$\text{♩} = 60$

*mf*

1<sup>st</sup> 桃: 風 光 好! 豔 陽 如 寶, 寶 茲 明 媚 垂 髻. 嬌!

2<sup>nd</sup> 荷: 風 光 好! 清 颼 如 笑, 笑 茲 輕 倩 衣 飄. 喬!

—— 滴 滴 越 顯 紅 白; 千 樹 萬 樹, 綠 葉 青

—— 出 污 泥 而 不 染; 千 柄 萬 柄, 蓋 密 香

梢. 苔 苔! 風 光 真 正 好!!

遙. 瀟 瀟! 風 光 真 正 好!!

大C調 $\frac{4}{4}$  花 時

## 1.“桃”(貴顏色也)

3 | 3.2 1 | 1 | 6 72 50 |  
風 光 好! 豔 陽 如 寶,

5 6 1 | 1 3 | 2-0  
寶 茲 明 媚 垂 髻。

71 | 2.3 2 0 5 | 6. 5 6 7 | 1 0  
嬌! ——— 滴 滴 越 顯 紅 白;

3 1 | 2 5 | 6 6 72 | 1 0  
千 樹 萬 樹, 綠 葉 青 梢。

1.2 3 - 0 3 | 3.2 1 7 | 1-0  
苦 苦! 風 光 真 正 好!!

## 3.“桂”(重氣息也)

風光好! 新涼如報,  
報茲聲逸寒潮。

\*招! ——— 淮南小山叢裏;  
千點萬點, 金粟丹綃。  
騷騷! 風光真正好!!

## 2.“荷”(潔品德也)

風光好! 清颺如笑,

笑茲輕倩衣飄。

喬! ——— 出污泥而不染;

千柄萬柄, 蓋密香遙。

瀟瀟! 風光真正好!!

## 4.“梅”(立標格也)

風光好! 冷雲如照,  
照茲冰雪孤標。

高! ——— 竹外枝斜更好;  
千樹萬樹, 煙嶺溪橋。  
脩脩! 風光真正好!!

\*文選 離騷九歌 招魂之後有劉安 招隱士一篇,

注云: 招隱士者, 淮南小山之所作也。初, 淮南王安, 好士, 八公之徒, 咸慕其德。各竭材智, 著述篇章, 分其辭賦, 以類相次。咸稱大山, 或稱小山。猶詩之有大雅小雅也。

招隱士第一句云: 桂樹叢生兮山之幽。

故庾子山枯樹賦云: 小山則叢桂留人。  
\*\* 金粟形容黃桂, 丹綃形容丹桂。

# 春 歌

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

$\text{♩} = 84$

*mf*

1. 春風：春消 息；向 柳 腳 花 鬚， 探  
2. 春雨：春 顏 色；向 綠 萼 青 蕪， 看

*mf*

取·生機 無限歡 娛！ 謝陽和 萬類皆  
取·羣芳 一例沾 濡！ 感如膏 潤物都

蘇·與子 俱，樂于 于！與子 俱，樂于 于！  
敷·與子 俱，唱喁 喁！與子 俱，唱喁 喁！

# 大D調 $\frac{2}{4}$ 春 歌 四 章

## 春 風

$\begin{array}{c} 5 \ 5 | 3 \quad 5 4 | 3 \ 2 \ 6 | 5 \\ \text{春消息； 向柳腳花鬚，} \\ 3 4 | 5 \quad 6 \ 2 | 1 \ 7 \ 6 | 5 - \\ \text{採取。 生機無限歡娛！} \\ 5 \ 1 \ 5 | 6 \ 6 \ 1 6 | 5 \\ \text{謝陽和萬類皆蘇。} \\ 1 \ 3 | 5 \quad 2 \ 6 | 5 \\ \text{與子俱， 樂于于！} \\ 1 \ 3 | 5 \quad 3 \ 2 | 1 \ 0 || \\ \text{與子俱， 樂于于！} \end{array}$

## 春 雨

春顏色； 向綠萼青蕪，  
 看取。 羣芳一例沾濡！  
 感如膏潤物都敷。  
 與子俱， 唱喁喁！  
 與子俱， 唱喁喁！

## 春 陰

春天氣； 向雲釀煙鋪，  
 領取， 長空幾許模糊！  
 聽幽禽細語相呼。  
 與子俱， 舞歛歛！  
 與子俱， 舞歛歛！

## 春 晴

春豔麗； 向杏外桃邊，  
 采取。 游絲到處縈紆！  
 鬧雕闌蠶蝶成圖。  
 與子俱， 笑俞俞！  
 與子俱， 笑俞俞！

# 國 旗

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

雄壯 ♩=80

1. 大國風兮泱泱! 大國風兮泱泱! 國旗海陸同飄  
2. <sup>mf</sup>大國風兮泱泱! 大國風兮泱泱! 四民五族同輝

*mf*

揚. 畫績之事 雜五色,四方 天地同文章.  
光. 五采既備 謂之繡,黼黻 明盛同吉羊.

我所託命的“國旗”兮 } 與世 同久長! 與世 同久長!  
我所標識的“國旗”兮 }

*f* *rit*

大bB調 $\frac{4}{4}$  國旗

1.  $\overset{3}{\underline{\underline{1}}}$   $\overset{4}{\underline{\underline{2}}}$   $\overset{5}{\underline{\underline{3}}}$   $\overset{6}{\underline{\underline{4}}}$  5 5 |  $\overset{1}{\underline{\underline{1}}}$   $\overset{7}{\underline{\underline{2}}}$   $\overset{6}{\underline{\underline{3}}}$   $\overset{1}{\underline{\underline{4}}}$  5 5 |

1. 大國風兮 決決! 大國風兮 決決!

$\overset{3}{\underline{\underline{1}}}$   $\overset{3}{\underline{\underline{2}}}$   $\overset{5}{\underline{\underline{3}}}$   $\overset{5}{\underline{\underline{4}}}$  1 3 | 2—

國旗海陸同飄揚。

$\overset{5}{\underline{\underline{1}}}$   $\overset{4}{\underline{\underline{2}}}$   $\overset{3}{\underline{\underline{3}}}$   $\overset{3}{\underline{\underline{4}}}$  | 2 1 3  $\overset{3}{\underline{\underline{1}}}$   $\overset{6}{\underline{\underline{2}}}$  |  $\overset{1}{\underline{\underline{1}}}$   $\overset{7}{\underline{\underline{2}}}$   $\overset{6}{\underline{\underline{3}}}$   $\overset{1}{\underline{\underline{4}}}$  5 0 |

畫續之事雜五色, 四方天地同文章。

$\overset{5}{\underline{\underline{1}}}$   $\overset{5}{\underline{\underline{2}}}$   $\overset{5}{\underline{\underline{3}}}$   $\overset{3}{\underline{\underline{4}}}$   $\overset{3}{\underline{\underline{5}}}$  |  $\overset{1}{\underline{\underline{1}}}$   $\overset{3}{\underline{\underline{2}}}$   $\overset{2}{\underline{\underline{3}}}$  0

我所託命的“國旗”兮

$\overset{5}{\underline{\underline{1}}}$   $\overset{5}{\underline{\underline{2}}}$  |  $\overset{1}{\underline{\underline{1}}}$   $\overset{2}{\underline{\underline{2}}}$   $\overset{3}{\underline{\underline{3}}}$   $\overset{5}{\underline{\underline{1}}}$   $\overset{5}{\underline{\underline{2}}}$  |  $\overset{3}{\underline{\underline{1}}}$   $\overset{2}{\underline{\underline{2}}}$   $\overset{1}{\underline{\underline{3}}}$  — ||

與世同久長! 與世同久長! ||

rit.

2. 大國風兮 決決! 大國風兮 決決!

四民五族同輝光。

五采既備謂之繡 黼黻明盛同吉祥。

我所標識的“國旗”兮

與世同久長! 與世同久長!

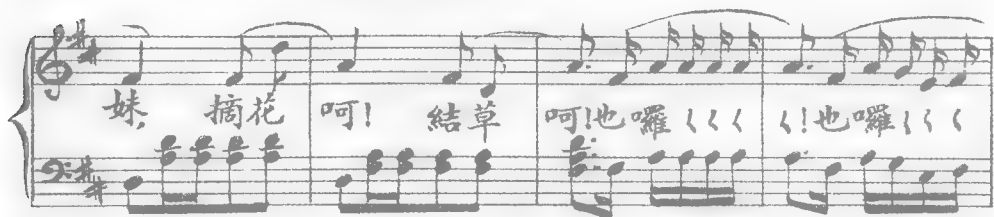
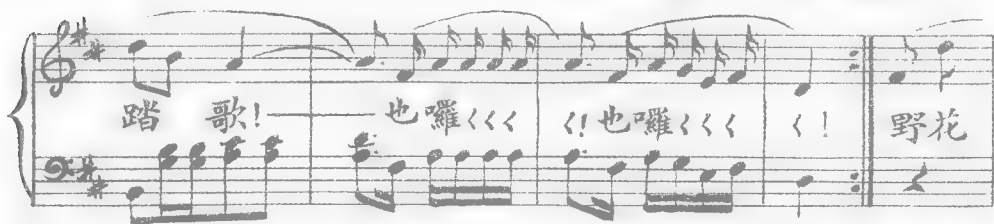
周禮冬官攷工記云: 畫續之事雜五色, 東方謂之青, 南方謂之赤, 西方謂之白, 北方謂之黑; 天謂之玄, 地謂之黃; 五色備謂之繡。



# 春 郊

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

喜樂  $\text{♩} = 98$



春 郊

“也囉”語助詞 猶西文之 Tra la la…….

## 進行歌

易韋齊作歌  
蕭友梅作曲

雄壯  $\text{♩} = 84$

既整厥伍, 厥伐亦齊, 駕言徂東, 爰濟于西, 求我

友聲, 之子奕奕, 徒御不驚, 會同有繹, 湛湛

露斯, 亦既滑兮, 或羣或友, 坎坎鼓兮, 維揚我武,

是以有譽處兮! 維揚我武, 是以有譽處兮!

rall.

大G調 $\frac{3}{4}$  進行歌

$\overset{1}{\text{既}} \overset{1}{\text{整}} \overset{5}{\text{厥}} \overset{5}{\text{伍}}, \overset{1}{\text{厥}} \overset{5}{\text{伐}} \overset{12}{\text{亦}} \overset{3}{\text{齊}}.$

$\overset{5}{\text{駕}} \overset{3}{\text{言}} \overset{1}{\text{徂}} \overset{2}{\text{東}}, \overset{3}{\text{爰}} \overset{2}{\text{濟}} \overset{34}{\text{于}} \overset{5-}{\text{西}}.$

$\overset{5}{\text{求}} \overset{5}{\text{我}} \overset{3}{\text{友}} \overset{3}{\text{聲}}, \overset{2}{\text{之}} \overset{1}{\text{子}} \overset{2}{\text{奕}} \overset{5-}{\text{奕}}.$

$\overset{5}{\text{徒}} \overset{1}{\text{御}} \overset{3}{\text{不}} \overset{2}{\text{驚}}, \overset{2}{\text{會}} \overset{2}{\text{同}} \overset{32}{\text{有}} \overset{10}{\text{繹}}.$

$\overset{5}{\text{湛}} \overset{5}{\text{湛}} \overset{3}{\text{露}} \overset{3}{\text{斯}}, \overset{2}{\text{亦}} \overset{1}{\text{既}} \overset{2}{\text{滑}} \overset{3}{\text{兮}}.$

$\overset{5}{\text{或}} \overset{1}{\text{羣}} \overset{5}{\text{或}} \overset{2}{\text{友}}, \overset{2}{\text{坎}} \overset{3}{\text{坎}} \overset{2}{\text{鼓}} \overset{5}{\text{兮}}.$

$\overset{1}{\text{維}} \overset{1}{\text{揚}} \overset{1}{\text{我}} \overset{5}{\text{武}}, \overset{6}{\text{是}} \overset{5}{\text{以}} \overset{6}{\text{有}} \overset{7}{\text{譽}} \overset{12}{\text{處}} \overset{3}{\text{兮}}!$

$\overset{2}{\text{維}} \overset{2}{\text{揚}} \overset{5}{\text{我}} \overset{3}{\text{武}}, \overset{1}{\text{是}} \overset{5}{\text{以}} \overset{12}{\text{有}} \overset{3}{\text{譽}} \overset{2}{\text{處}} \overset{1}{\text{兮}}!$   
rall.

此歌多取材於詩經小雅諸篇，以雅音正近時進行歌之俗濫。

齊音擠登也。詩經鄘風：“朝齊于西。”  
“會同有繹”見詩經小雅車攻章，注：時見曰會，殷見曰同。(疏云：殷，衆也。)繹，陳也。意謂會合相見，而有陳列之容。

# 誠求

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

$\text{♩} = 70$

*mf* “博學”呀! 日月如流水, 智識如花, 花開須得養根

*mf*

芽, 流水一去不還家。許多道理,

等着你發明他。你不<sup>*f*</sup>多求學, 孤負了

*f*

末章用

你的聰明也。<sup>*p*</sup>呀! —— 呀! —— 呀! ——

*p*

大F調 $\frac{3}{4}$  誠 求

中庸言：誠之者，擇善而固執之者也。  
分“博學”“審問”“慎思”“明辨”“篤行”而加之以弗得  
弗措！此初學最要之義！因取以為短歌五章

1. “博學”呀！日月如流水，智識如花，

花開須得養根芽，流水一去不還家。

許多道理，等著你發明他。

你不多求學，孤負了你的聰明也。

2. “審問”呀！賢師如明鏡，良友如花，  
花香須得無疵瑕，明鏡照我不會差。  
許多疑難，等著你解釋他。  
你不常發問，孤負了你的聰明也。

4. “明辨”呀！斷事如快刀，智力如花，  
花繁須得判瑜瑕，快刀急起斬亂麻。  
許多真偽，等著你整理他。  
你不能確辨，孤負了你的聰明也。

3. “慎思”呀！腦海如幽谷，心蕊如花，  
花深須得露光華，幽谷若暗為雲遮。  
許多理解，等著你細想他。  
你不肯沈思，孤負了你的聰明也。

5. “篤行”呀！涵養如培種，表現如花，  
花端須得無欹斜，培種自然模範嘉。  
許多事業，等著你作為他。  
你不重實行，孤負了你的聰明也。

5|1- 5|31 6|2-7|1-||  
呀！ 呀！ 呀！

### 今樂初集

一册定價  
一元五角

### 新歌初集

一册定價  
一元五角

### 英文中外學校唱歌集

一册一布  
面七角半  
紙面五角

此書二種均由蕭友梅君製譜易章齋君作歌爲我國音樂界之創作歌辭多閑適妙美之品足以陶養性情啓發靈感所譜樂曲密合情調堪稱二絕前書可供中等以上學校之用後書供中等學校用

進行曲 四角

進行舞蹈曲萃 二角

樂歌基本練習 三角半

風琴教科書 四角

和聲學 五角

中學樂典教科書 三角

師範學校樂典 四角半

新教科書樂典 四角

樂理概論 四角

滬江大學教授安德生編全書分校歌國歌通俗歌三大類共一百首凡中外有名各大學之校歌中外各國之國歌以及外國家弦戶誦之歌曲概已收錄矣

■ ..... 版 出 館 書 印 務 商 ..... ■

補(367)

New System Series

## A Textbook on Singing

For Junior · Middle Schools

### The Commercial Press, Limited

All rights reserved

中華民國十三年五月初版

編纂者 蕭友梅

發行者 商務印書館

印刷所 上海商務印書館

總發行所 上海商務印書館

分售處

長沙	常德	衡州	郴州	梧州	貴陽
福州	廣州	潮州	張家口	重慶	新嘉坡

此書有著作權翻印必究

（初級中學用）

（第一册定價大洋捌角）

（外埠酌加運費匯費）

# 新学制唱歌教科书

(第二册)

此书(商务印书馆 1924 年 10 月初版)是萧友梅与易韦斋合作,为初级中学唱歌课所编的教科书第二册。全书载有作者所编视唱教材 8 课(承续前册课序)和以易韦斋所作词谱曲的歌曲 10 首(见影印目次),其编辑意图和教学方法等,见影印“编辑大意”。关于本卷将视唱部分与歌曲部分一并按原刊影印,以及“新学制”等,见前册“题解”说明。



新 學 制  
唱 歌 教 科 書

第 二 冊  
初 級 中 學 用

編 輯 者  
蕭 友 梅  
易 韋 齋

上海商務印書館發行

新 學 制  
唱 歌 教 科 書

第 二 册  
初 級 中 學 用

著 作 者  
蕭 友 梅  
易 卓 齋

上 海 商 務 印 書 館 發 行

## 編輯大意

- 一、本冊仍分視唱與歌集二部，視唱八課可分十六次教授，歌十首，短歌三小時可授二首，長歌二小時授一首，約計一學期可以授完。
- 二、本冊一面溫習已學過之大C，大F，大G，大D，大 $bB$ 五調（見第一冊）一面添授大A，大 $bE$ ，大 $bA$ ，大E四調。
- 三、本冊與著者所編之新學制樂理教科書第二冊互相聯洛，教者學者務須兩書併用方收實益。
- 四、繕寫樂譜本屬一種專門，若教者無暇自寫，斷不可委託於無音樂智識之書記代抄歌譜，以至錯誤百出，教授時殊覺不便，學者亦毫無實益，最好令學生各備此書一冊，教者因可省事，學者亦可得正確的音樂智識。

民國十三年六月 編者志

## 目 次

			頁數
第九課	(47—52)	三連音符練習 大 C 調	1
第十課	(53—59)	各種音程混合練習 大 bE 調	2
第十一課	(60—62)	„ 大 E 調	3
第十二課	(63—68)	„	4
第十三課	(69—74)	„	5
第十四課	(75—78)	„ 大 A 調	6
第十五課	(79—81)	„ 大 bA 調	7
第十六課	(82—85)	„	8

## 歌 集

植樹節	(二章)	大 C 調	9
人生	(二章)	大 E 調	11
栽花	(三章)	大 G 調	13
尚美篇	(四章)	大 bB 調	15
新燕	(二章)	大 bE 調	17
人	(二章)	大 bE 調	19
留春之花	(二章)	大 A 調	21
行春詞	(二章)	大 E 調	23
龍華	(二章)	大 E 調	25
暑假		大 bA 調	27

## 視唱第九課

## 47. 三連音符練習

The musical score consists of two staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 3/4. It contains several measures of music featuring eighth notes and triplets, indicated by a '3' over the notes. The second staff continues the melody with similar rhythmic patterns, also including triplet markings.

## 48.

The second system of the musical score, consisting of two staves. The top staff continues the melody from the first system, and the bottom staff continues the accompaniment. The music concludes with a double bar line and repeat dots.

49.

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in two systems. The first system contains the first two lines of music, and the second system contains the next two lines. The music is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody is characterized by eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets. The lyrics 'The Rose Tree' are written below the first line of the first system, and 'The Rose Tree' is written below the first line of the second system. The score ends with a double bar line.

## 50.

51.

## 52.

52. Fr. Willner.



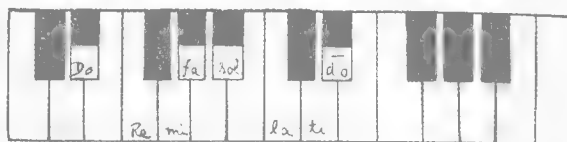
Fr. Willner.

Handwritten musical notation for the first staff of 'The Rose Tree'. The staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody consists of the following notes: G4 (quarter), A4-B4 (beamed eighth notes), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4-G4 (beamed eighth notes), E4 (quarter), D4 (half). The staff ends with a repeat sign.

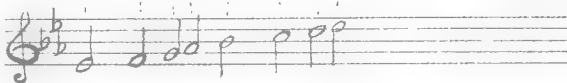
Handwritten musical notation for the first staff of 'The Rose Tree'. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody consists of the following notes: G4 (quarter), A4-B4 (beamed eighth notes), C5 (quarter), D5 (quarter), E5-F#5 (beamed eighth notes), G5 (quarter), F#5-E5 (beamed eighth notes), D5 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half). The staff ends with a double bar line and a repeat sign.

# 視唱第十課

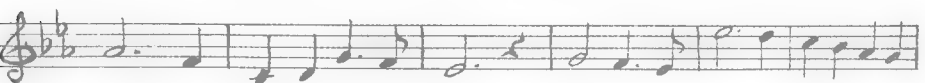
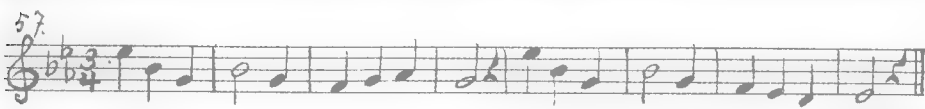
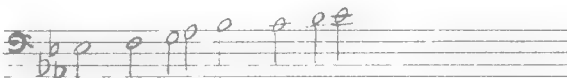
## \* 大bE調鍵盤上之音位



高音部大bE調的譜位



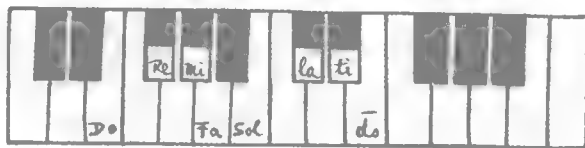
低音部大bE調的譜位



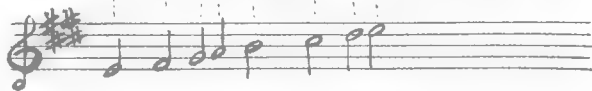
\* 大bE調讀作大F調

# 視唱第十一課

大E調鍵盤上之音位



高音部 大E調的譜位



低音部 大E調的譜位



60.

意大利 Sicilia 的民歌



61.

Haydn.



62.

J. Stanley.



視唱第十二課

63.



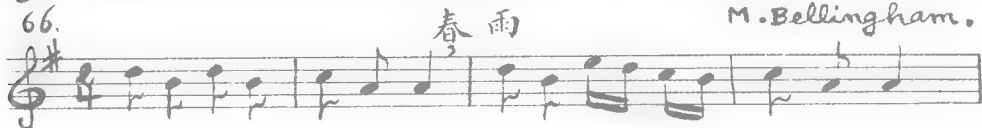
64.



65.



66.



67.



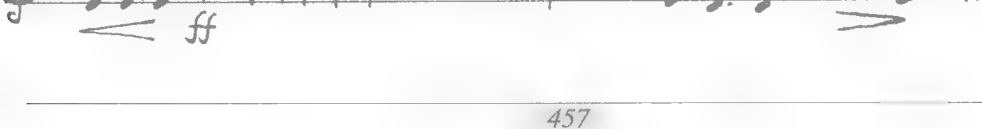
68. *allegro*



*Chorus*



*ff*





# 視唱第十三課

## 69. $\frac{2}{2}$ 拍子與 $\frac{2}{4}$ 拍子之比較

$\frac{2}{2}$ (或記作  $\text{C}$ ) 拍子數法與  $\frac{2}{4}$  拍子同

70 Beethoven.

71 故 鄉 J. R. Weber.

## 72. $\frac{3}{2}$ 拍子與 $\frac{3}{4}$ 拍子之比較

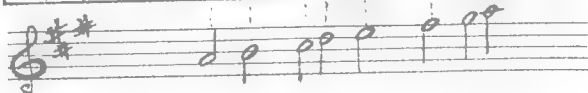
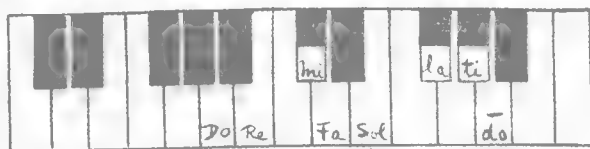
$\frac{3}{2}$  拍子數法與  $\frac{3}{4}$  拍子同

73 L. Spohr.

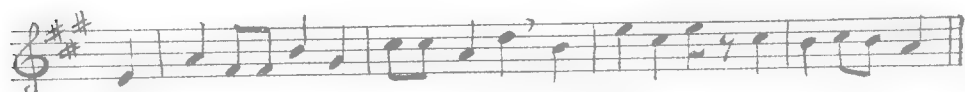
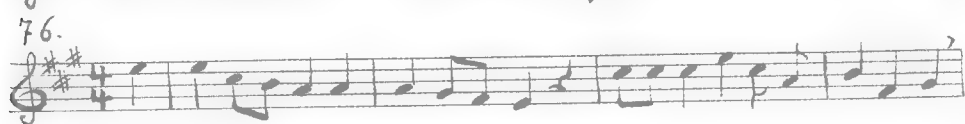
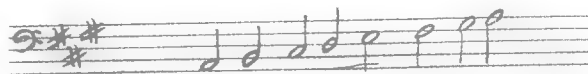
74 十五世紀古調

# 視唱第十四課

大A調鍵盤上之音位

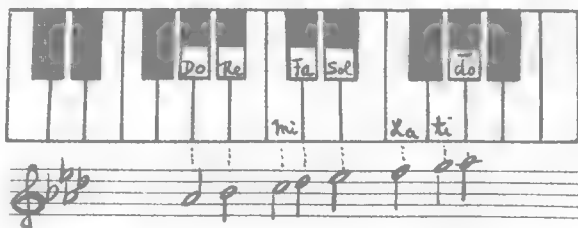


大A調的譜位及調號



# 視唱第十五課

\*大bA調鍵盤上之音位



大bA調的譜位及調號



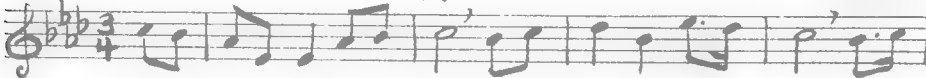
79.



80.

月

F. Laur.



81.

伴睡歌

Brahms.



81.

搖籃歌

Fr. Schubert.



\*大bA調讀作大下A調

# 視唱第十六課

82.

德國民歌



83

慢板

告別

民歌



84.

德國民歌



85.

丹麥民歌

H. Rung.



# 植樹節

$\text{♩} = 60$

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

*mf* 1. 舊時喚作“清 明”而今植樹亭 亭! 雨後新

*p* 晴, 好旅行, 好踏 青, 到處野花紅紫 笑 盈盈!

*mf* 2. 去年植樹都 生, 而生依舊“清 明”! 鳥語春

*p* 聲, 好開耕, 好收 成, 到處農家栽種 共 營營!

大C調  $\frac{4}{4}$

## 植樹節

其一

舊時喚作“清明”，  
5    5    3    4    6 | 5  
而今年植樹亭！  
2    2    5    4    3 | 20  
                雨後新晴，  
               3    4    6 | 5  
好旅行，好踏青，  
1    3    5    3    6 | 5  
到處野花紅紫笑盈盈！  
5    6    7    i    6.    7 | i    3    20

## 其二

去	年	植	樹	都	生,			
5	5	3	4	6	5			
而	今	依	舊	"清	明!"			
2	2	5	4	3	20			
	鳥	語	春	聲,				
	3	4	6	5				
好	開	耕,	好	收	成,			
1	3	5	3	6	5			
到	處	農	家	栽	種	共	管	管!
5	6	7	1	2	7	5	7	1-

興會  $\text{♩} = 90$

# 人生

易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

*mf* 人愉快! 愉快! 天荒地闊 無障礙! 游  
2. 痛快! 痛快! 英雄美術 人崇拜! 丰

行姿自可在! 學成名立 不沈埋! 世  
姿可愛! 春花秋月 盡和諧 精

開神 酣夢: 等待我風雨 雖鳴喚醒  
神高 的: 造就我乾坤 清氣是奇

來! 好好愉快! 好好愉快!  
才! 好痛快! 好痛快!

大F調 4/4

## 人 生

## 其 一

愉快! 愉快!  
 5 5 1 1.0  
 天 空 地 闊 無 障 礙!  
 5 5 3 1 3 4 2.  
 游 行 自 在!  
 5 1 12 3 0  
 學 成 名 立 不 沈 埋!  
 5 3 2 7 6 7 5.  
 世 閒 酣 夢——  
 5 5. 4 3 0  
 等 待 我 風 雨 雞 鳴 喚 醒 來!  
 2 3 2 5 2 6 5 2 34 50  
 好 愉 快! 好 愉 快!  
 2 6 5— 2 3 1—00 ||

## 其 二

痛快! 痛快!  
 英 年 美 術 人 崇 拜!  
 丰 姿 可 愛!  
 春 花 秋 月 盡 和 諧!  
 精 神 高 尚!—  
 造 就 我 乾 坤 清 氣 是 奇 才!  
 好 痛 快! 好 痛 快!



# 栽花

易章燦作歌  
萧友梅作曲

$\text{♩} = 70$

*mf* 1. 春雨, 霏 霏, 今日初 晴, 豔陽 明, 吹衣

習習好風輕, 行! 行! 2. 小 園, 樹 樹 幾點新青, 雛鳥

鳴, 携鋤 一一 土填平, 丁! 丁! 3. 飛 絮, 故 故, 落在空

庭, 澆水 清, 群芳 種種插秧茂, 盈! 盈!

大G調 3/4

# 栽花

其一

春	而	虞	虞
3	5	1	1
今	日	初	晴
3	2	1	5 0 3
吹	衣	習	習
6	5	3	3
		好	風
		2	5
		輕	
		3 0	
		行!	行!
		2	5 0

其二

小	園	樹	樹
3	5	1	1
幾	點	新	青
3	2	1	5 0 3
攜	鋤	一	一
6	5	3	3
		土	埋
		2	5
		平	
		3 0	
		丁!	丁!
		5	2 0

其三

飛	絮	故	故
3	5	1	1
落	在	空	庭
3	2	1	5 0 3
群	芳	種	種
2	6	5	3
		插	秧
		3	5
		成	
		2 0	
		盈!	盈!
		3	1—

# 尚美篇

易韋齋作歌  
萧友梅作曲

$\text{♩} = 70$

*mf*

花鳥山川 都好! 多閱歷, 細端詳,  
 1. 繪畫 家 隸真行 都好! 常極看, 慎臨摹,  
 2. 書字 墨印碑符 都好! 勤攷据, 曉形韻,  
 3. 雕刻 樓閣園林 都好! 明位置, 戒平庸,

*mf*

繪畫方能肖! 有隨時境物天然稱, 傳  
 書字方惟妙! 有添傳金石人開寶, 攷  
 雕刻方同調! 有通人古籍師承早, 範  
 建築方知要! 有翻鼎圖案多奇藻, 軒

神, 賦色; 工夫到, 要令寄興深微美 始高!  
 文, 結體; 期深遠, 要令自在游行美 始高!  
 銅, 鏤玉; 皆先導, 要令博雅多聞美 始高!  
 開, 開折; 仍深奧, 要令通用怡情美 始高!

# 大B調 4/4 尚美篇

## 其一 繪畫:

花鳥山川都好!  
 1 5 3 3 | 5 4 3 2-  
 多閱歷,細端詳,  
 5 3i 20 | 2 34 50  
 繪畫方能肖!  
 3 3 5 12 | 3.  
 有隨時境物,天然稿,  
 1 1 7 6 5 | 3 2 10  
 傳神賦色,工夫到,  
 5 | 50 03 30 5 3 | 2  
 要令寄興深微,美始高!||  
 2 2 3 3 5 3 | 3. 2 10||

## 其三 雕刻:

璽印碑符都好!  
 勤攷掘,曉形聲,  
 雕刻方同調!  
 有通人古籀師承早,  
 范銅鏤玉皆先導,  
 要令博雅多聞,美始高!

## 其二 書字:

篆隸真行都好!  
 常檢看,慎臨摹,  
 書字方惟妙!  
 一有流傳金石人閒寶,  
 攷文,結體,期深造,  
 要令自在游行,美始高!

## 其四 建築:

樓閣園林都好!  
 明位置,戒平庸,  
 建築方知要!  
 有翻新圖案多奇藻,  
 軒閣,闌折,仍深奧,  
 要令適用怡情,美始高!

歌作 韋燕 易蕭  
曲作 梅友 蕭

1. 燕兒俱，燕兒俱，籌備着許許多多春泥  
 2. 燕兒俱，燕兒俱，籌備着許許多多春泥

待為 汝； 怎 翩翩 飛 飛 徐味  
 徐味？ 融融 兒 風！ 瀟瀟 兒 雨！ 這有

華安 堂 終 是 你 燕 兒 居！  
 安 堂 終 是 你 燕 兒 居！

大bE調 2/4

# 新燕

## 其 一

	燕	兒	俱,		燕	兒	俱,	
	3	4	5		3	4	5	
籌	備	着	許	多	春	花	待	汝;
5	5	5	3	6	5	1	76	50
	怎	翩	翩	來	得	徐	徐?	
	3	5	5	6	5	3	3	
融	融	兒	風!		瀟	瀟	兒	雨!
2	2	3	50		1	1	6	50
這	華	堂	終	是	你	燕	兒	居!
3	5	5	6	5	3	2	3	1

## 其 二

	燕	兒	俱,		燕	兒	俱,	
	潤	着	許	多	芳	泥	為	汝;
滋	怎	輕	輕	繞	喚	味	味!	
	囉	兒	聲!		脩	脩	兒	羽!
有	安	巢	便	看	你	燕	兒	雛!

人!

易韋癡作歌  
蕭友梅作曲

$\text{♩} = 70$

*mf*

1. 中國有一人：其名為墨翟。著書  
2. 中國有一人：姓王名安石。作詩

深明社會性，後人導為墨子的。其書無別  
欲鋤豪強害，後人無端肆攻擊。其詩無他

裁，只是說謙。變！盼。望。我國人，  
情，只是破。變！盼。望。我國人，

人。人。打。開。看。幾。面!!  
人。人。打。開。看。到。明!!

大bE調 3/4

人!

其 一

中國有一人：其名為墨翟。  
5 5 3 4 5 | 2 2 5 4 | 3 0

著書深明社會性，  
3 6 | 5 5 1 2 3 |

後人尊為墨子的。  
2 2 5 5 3 1 | 2 0

其書無別裁，只是說兼愛。  
5 6 7 1 | 5 3 2 1 6 | 5 0

盼望我國人，人人打開看幾回！  
3 3 1 2 3 | 2 2 1 | 5 3 2 | 1-0 ||

其 二

中國有一人：姓王名安石。

作詩欲鋤豪強害，

後人無端肆攻擊。

其詩無他情，只是破兼并！

盼望我國人，人人打開看到明！



# 留春之花

易韋燕作歌  
萧友梅作曲

$\text{♩} = 70$

*mf* 1. 春 花 消 息 兩 聲 東 中 忽 忽 怎 春 去 也 也  
2. 春 歸 無 語 付 東 風 忽 忽 怎 春 花 飛 也

臘 下 春 寒 惺 松 似 漫 天 風 雪 埋 沒 紅 關 溪  
偏 為 花 忙 疏 慵 但 時 光 好 在 吹 送 餘 香 深

濃! 綠 蔥 蔥 新 柯 一 叢 叢 草 茸 茸!  
水 溶 溶 萍 蹤 一 叢 重 影 朦 朦!

都 被 這 留 春 的 楊 花 陣 陣 封! 都 被 這 留 春 的 楊 花 陣 陣 封!  
都 伴 着 如 花 的 長 春 歲 歲 同! 都 伴 着 如 花 的 長 春 歲 歲 同!

# 大A調 4/4 留春之花

## 其一

杏	花	消	息	雨	聲	中	—	匆	匆!		
5	1	3	3	2	5	3	— 0	5 4	3		
怎	春	去	也	賸	下	春	寒	—	惺	惺!	
5	3	2	1	7	1	2	3	5 3	2		
似	漫	天	風	雪	埋	沒	紅	闌	—	溟	濛!
5	1	3	2	1	3	2	1	5	5 4	2—0	
綠	葱	葱	新	桐	—	叢	叢	—	草	茸	茸!
3	5	5	3	1	5	3	5	5	1	2	3 0
都	被	這	留	春	的	楊	花	—	陣	陣	封!
3	2	2	3	3	2	3	5	1	2	3	
都	被	這	留	春	的	楊	花	—	陣	陣	封!
3	2	2	3	3	2	3	5	2	3	1	

## 其二

春	歸	無	語	付	東	風	—	融	融!			
怎	花	飛	也	偏	為	花	忙	—	疏	慵!		
但	時	光	好	在	吹	送	餘	香	—	深	濃!	
水	溶	溶	萍	蹤	—	一	重	重	—	影	朦	朦
都	伴	着	如	花	的	長	春	—	歲	歲	同	
都	伴	着	如	花	的	長	春	—	歲	歲	同!	

# 行春詞

易韋聯作歌  
蕭友梅作曲

$\text{♩} = 60$

*mf* 1. 十萬拍歌聲，描不盡新紅嫩碧。暮春三月，江南草  
2. 十萬樹桃花，嫩巧重繁陰垂實。流水聲中，斜陽多

長群鴛鴦飛，似曾相識。有垂楊便有園林，喚人遊歷！  
歷春水綠波，春草碧色，這風光何物酬伊詩。緣畫力！

# 龍華

易韋聯作歌  
蕭友梅作曲

$\text{♩} = 70$

*mf* 1. 龍華道：辛亥開選，單衣換，滿地落花，  
2. 龍華園：紫荊攢聚，如珠串，幾樹玉棠，

# 大E調 4/4 行春詞

## 其 一

千 萬 拍 歌 | 聲, 描 不 盡 新 紅 嫩 | 碧.  
 5 6 3 1 | 5 2 2 2 6 5 4 | 3 0  
 暮 春 三 | 月, 江 南 草 | 長,  
 3 4 6 | 5 1 6 3 | 5  
 群 鶯 亂 飛, 似 | 曾 相 識.  
 5 5 6 1 0 3 | 2 3 4 3 0  
 有 | 垂 楊 便 有 園 林, 喚 | 人 游 歷! ||  
 3 | 6 6 5 3 5 5 3 | 2 2 5 1- ||

## 其 二

千 萬 樹 桃 花, 教 珍 重 繁 陰 垂 實  
 流 水 聲 中, 斜 陽 多 處,  
 春 水 綠 波 春 草 碧 色,  
 這 風 光 何 物 酬 伊! 詩 緣 畫 力!



下片黃無算。桃林五里，紅白何曾斷。  
雪樣花瓊瑤。山茶層茅，映日脂痕綻。



今無日數受陰風輕暖。龍華塔影，  
今無日數受陰風輕暖。龍華塔影，



怎似得碧雲一燕。只遠春遊  
怎似得碧雲一燕。只遠春遊



寸寸，伴著新絲條條，天天速速！  
寸寸，伴著新絲條條，天天速速！

大E調 4/4 龍 華

其一 龍華道:

辛夷開透單衣換。

5 6 1 5 | 6 6 5—

滿地菜花一片黃無算。

3. 3 4 5 | 6 5 4 3 2 0 |

桃林五里紅白何曾斷。

3. 3 1 1 | 6 5 6 3 5—

今日新陰風暖。

5. 3 6 6 | 5 3 2 0

龍華塔影怎似得碧雲一半?

1 1 2 3 | 4 3 3 2 3 6 | 5—

只這春光寸寸。

3 2 6 6 | 5 5

伴着新綠條條天遠人遠!

3 1 5 | 3 2 2 5 | 2 2 3 1— ||

其二 龍華園:

紫荊攢聚如珠串。

幾樹玉棠雪樣花璀璨。

山茶展萼映日脂痕綻。

無數受風輕燕。

龍華舊苑怎似得靜宜蕪萼!

只這春游段段;

付與小草離離天遠人遠!

$\text{♩} = 70$

# 暑假

易韋霖作歌  
萧作梅作曲

*mf* 最優美是時光! — 但隨着那繁綠繁陰入夏

涼。最可愛是時光! 肯放過這雨潤

風和更日長! 要整理今春輸入的資料 別

拋卻好時光! 要展拓人生前進的康莊, 別



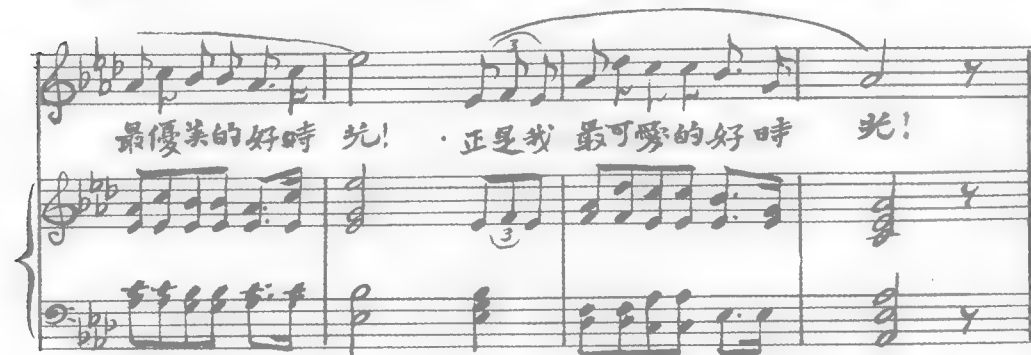
孤負好時光! 勿謂聰悟性剛! 勿恃



記憶力強! 溫故知新樂未央! 呵!



呵! 原來炎熱驕陽, 正是我



最優美的好時光! 正是我最可愛的好時光!



# 大bA調 3/4 暑假

最優美是時光！  
 5 3 2 1 7 6 5 0  
 但隨着那報綠繁陰入夏涼，  
 5 7 1 2 1 7 1 3 2 1 2-  
 最可愛是時光！  
 5 2 2 1 2 3-0  
 肯放過這雨潤風和更日長！  
 5 1 1 2 1 2 3 1 2 7 1 0 0  
 要整理今春輸入的資料，  
 1 1 7 1 3 2 1 7 1 2  
 別拋卻好時光！  
 2 5 5 3 1 5-0  
 要取拓人生前進的康莊，  
 1 5 6 7 1 2 7 1 3 5  
 別孤負好時光！  
 2 5 3 2 3 1 0  
 勿謂聰悟性剛！  
 5 1 3 2 1 5-  
 勿恃記憶力強！  
 5 5 1 3 1 2-  
 溫故知新樂未央！  
 3 2 5 5 1 2 3 0  
 呵！—— 呵！——  
 1.3 5—— 3.1 5 0  
 原來炎熱驕陽，  
 6 5 6 2 1 7 1 0  
 正是我最優美的好時光！  
 5 6 5 1 3 2 2 1 3 5-  
 正是我最可愛的好時光！  
 5 6 5 1 4 3 3 2 7 1-0

一冊定價  
一元五角

一冊定價  
一元五角

此書二種均由蕭友梅君製譜易韋齋君作歌爲我國音樂界之創作歌辭多閑適妙美之品足以陶養性情啓發靈感所譜樂曲密合情調堪稱二絕前書可供中等以上學校之用後書供中等學校用

一冊布  
面七角半  
紙面五角

滬江大學教授安德生編全書分校歌國歌  
通俗歌三大類共一百首凡中外有名各大  
學之校歌中外各國之國歌以及外國家弦  
戶誦之歌曲概已收錄矣

四角

三角

二  
角

四角半

三角半

四角

四角

五角

■ ..... 版 出 館 書 印 務 商 ..... ■

補(267)

New System Series  
**A Textbook on Singing**

**For Junior Middle Schools**

**The Commercial Press, Limited**

**All rights reserved**

中華民國十二年十月初版

(初級中學用)

新學制  
唱歌教科書  
六册

(第二冊定價大洋捌角)  
(外埠酌加運費匯費)

編纂者  
蕭易  
友韋  
梅新

發行者 商務印書館

印刷所  
上海商務印書館

總發行所  
上海棋盤街中市  
商務印書館

分售處

商務印書館

北京 杭州  
天津 陶大  
保定 安慶  
奉天 蕪湖  
吉林 南昌  
龍口 漢口

貴陽 楊州 昆明  
張家口 衡州 常德  
廣州 潮州 成都  
梧州 重慶  
新嘉坡 雲南 瀘縣

此書有著作權翻印必究

# 新学制唱歌教科书

(第三册)

此书(商务印书馆 1924 年 12 月初版)是萧友梅与易韦斋合作,为初级中学唱歌课所编的教科书第三册。全书载有作者所编视唱教材 8 课(承续前册课序)和以易韦斋所作词谱曲的歌曲 10 首(见影印目次)。其编辑意图和教学方法等,见影印“编辑大意”。关于本卷将视唱部分与歌曲部分一并按原刊影印,以及“新学制”等,见前第一册之“题解”说明。

# 新 學 制 唱 歌 教 科 書

第 三 冊  
初 級 中 學 用

編 輯 者  
蕭 友 梅  
易 韋 齋

上海商務印書館發行

新 學 制  
唱 歌 教 科 書

第 三 冊  
初 級 中 學 用

著 作 者  
蕭 友 梅  
易 章 齋

上 海 商 務 印 書 館 發 行

## 編輯大意

- 一、本冊仍分視唱與歌集二部，視唱八課可分十六次教授；歌十首短歌三小時可授二首，長歌二小時授一首，約計一學期可以授完。
- 二、本冊一面溫習已學過之大 C，大 F 大 G，大 D，大  $\flat B$ ，大 A，大  $\flat A$ ，大  $\flat E$ ，大 E 九調，一面添授大  $\flat D$ ，大 B，大  $\flat G$ ，大  $\sharp F$  四調。
- 三、調號較多之歌譜教者如嫌不便彈奏，儘可改用譜位相同之調（如大  $\flat D$  調改用大 D 調，大 B 調改用大  $\flat B$  調，大  $\flat G$  調改用大 G 調，大  $\sharp F$  調改用大 F 調），但彈奏時雖然改用別調，歌譜上調號仍可不改，俾學者藉此可以認識此四種新調號。
- 四、本冊與著者所編之新學制樂理教科書第三冊互相聯絡，教者學者務須兩書并用方收實益。

民國十三年十二月

編者志

## 目 次

	頁數
視 唱 第 十 七 課 (86—88)	各種音程溫習……………1
„ 第 十 八 課 (89—91)	二部練習 大 $\flat$ D 調 …… 2
„ 第 十 九 課 (92—94)	混合練習……………3
„ 第 二 十 課 (95—97)	二部練習 大 B 調 …… 4
„ 第 二 十 一 課 (98—101)	混合練習…………… 5
„ 第 二 十 二 課 (102—104)	二部練習 大 $\flat$ G 調 …… 6
„ 第 二 十 三 課 (105—108)	混合練習…………… 7
„ 第 二 十 四 課 (109—111)	二部練習 大 $\sharp$ F 調 …… 8
<hr/>	
歌 集 1. 我 的 財 產	大 A 調 …… 9
„ 2. 風 箏	大 E 調……………13
„ 3. [歌]與[春及花] (二章)	大 $\flat$ A 調 (二部) ……15
„ 4. 校 園 夏 時 (二章)	大 $\flat$ D 調……………19
„ 5. 菊 (二章)	大 B 調……………20
„ 6. 美 德 (四章)	大 $\flat$ D 調 (二部) ……23
„ 7. 戎 葵 (二章)	大 $\flat$ G 調……………25
„ 8. 星 空	大 $\flat$ D 調……………27
„ 9. 國 土	大 $\sharp$ F 調……………29
„ 10. 寒 月	大 $\sharp$ F 調 (二部) …… 32

視唱第十七課

甜美的家庭

86 *andante* H.R. Bishop.

*p* *f* *p* *f* *rit.*

87 *andante* 蘇格蘭民歌

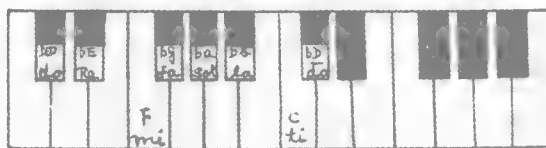
*p* *mf*

88 *andante* 小紅玫瑰花 十七世紀英國民歌

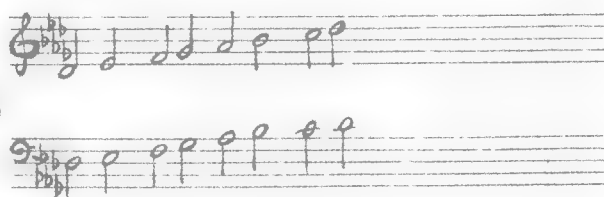
*pp* *p*



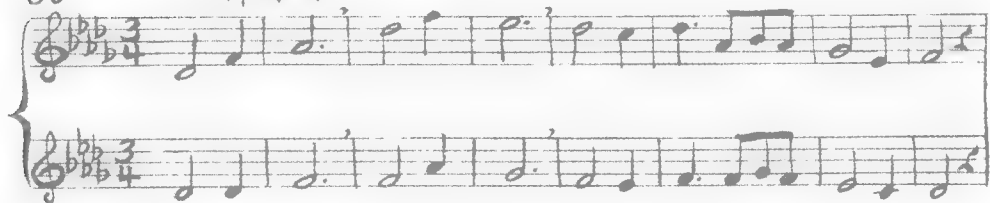
視唱第十八課  
大bD調\*  
鍵盤上之音位



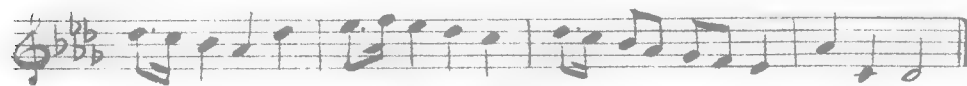
大bD調的譜位及調號



89 二部練習



90



91



\*大bD調讀作大下D調

92 視唱第十九課

芬蘭民歌

Savolax.



93

二部練習

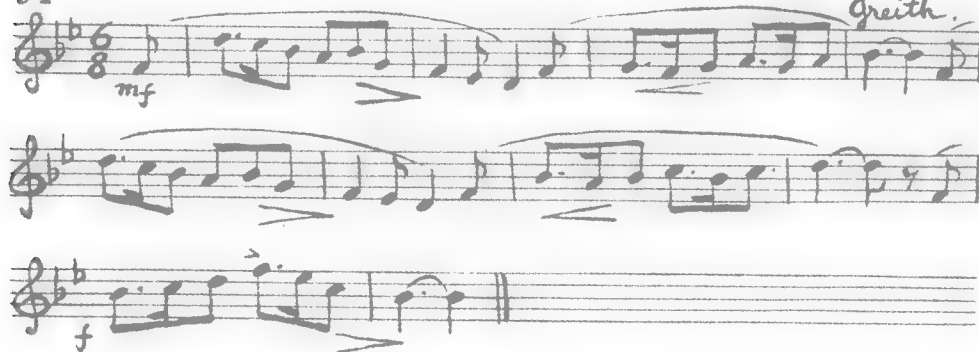
晨歌

Gläser.



94

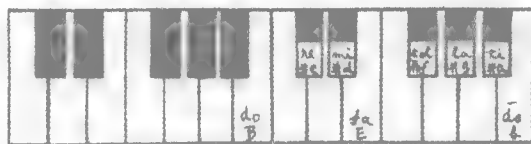
Greith.



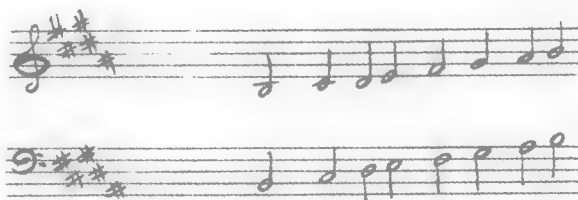
# 視唱第二十課

## 大B調

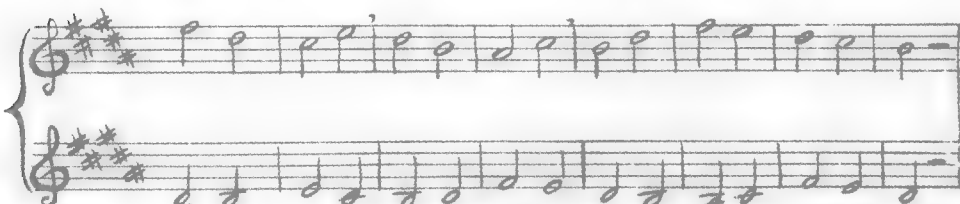
鍵盤上之音位



大B調的譜位及調號

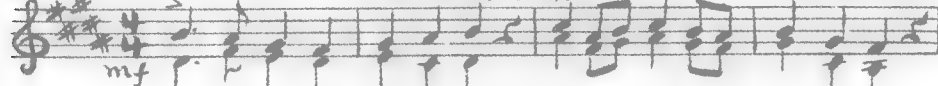


### 95 二部練習



### 96 我祖國 (二部)

J. R. Weber.



### 97 晚歌 (二部)

德國民歌

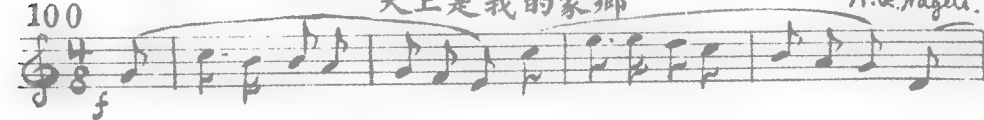
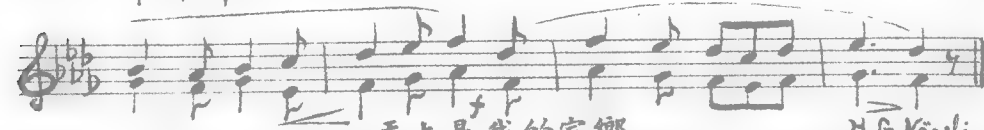
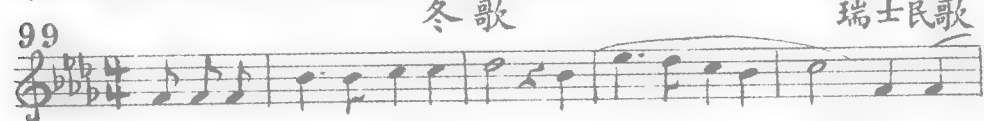
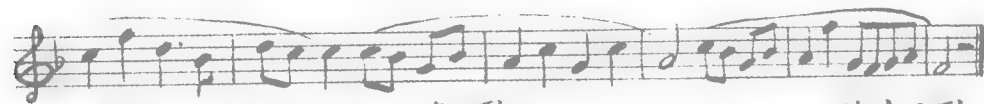
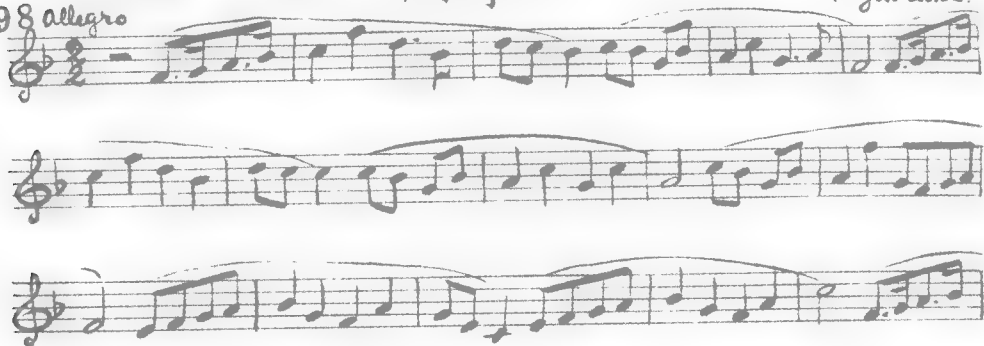


視唱第二十一課

小水手

P. Gavemux.

98 allegro

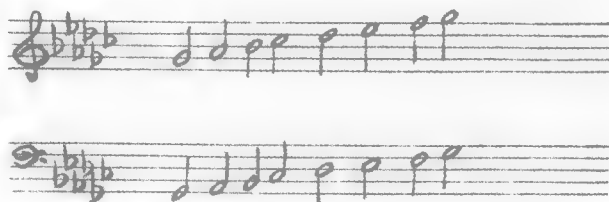


視唱第二十二課  
大bG調\*

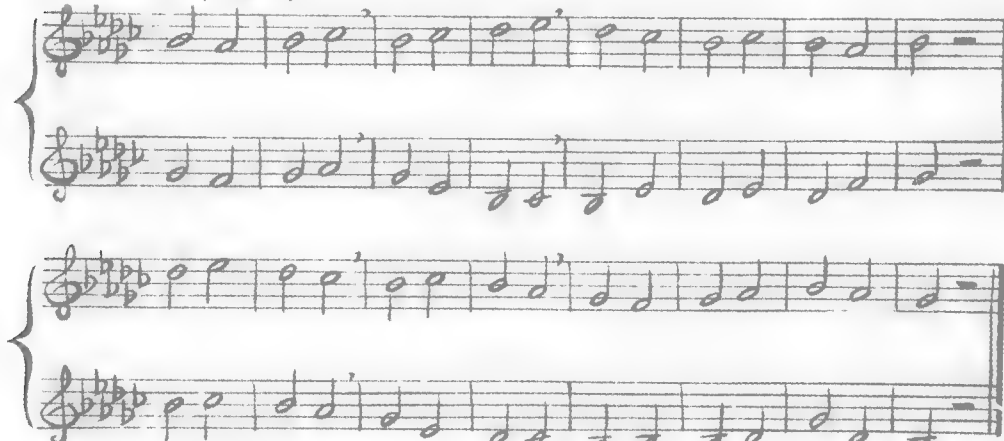
鍵盤上之音位



大bG調的譜位及調號



102 二部練習



103

春遊

德國民歌



104

行春詞

F. Silcher.



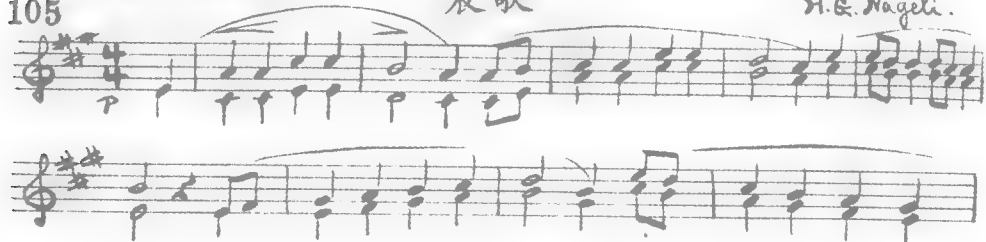
\*大bG調讀作大F $\sharp$ G調

视唱第二十三课

105

晨歌

H. G. Nägeli.



106

暮春

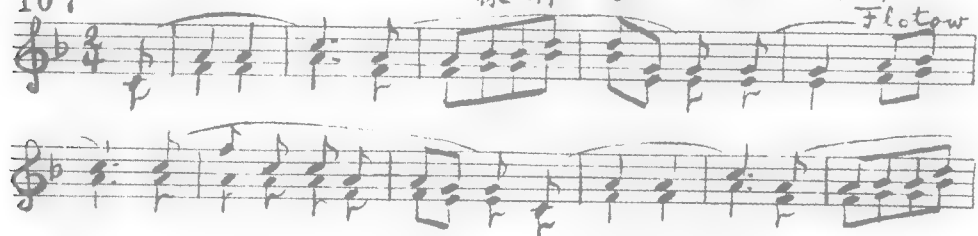
J. Gersbach.



107

森林

Flotow



108

體育家旅行歌

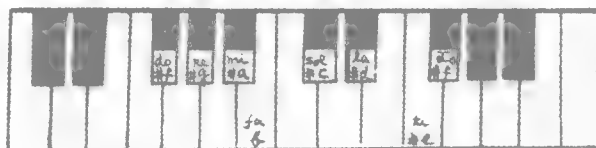
Sattler.



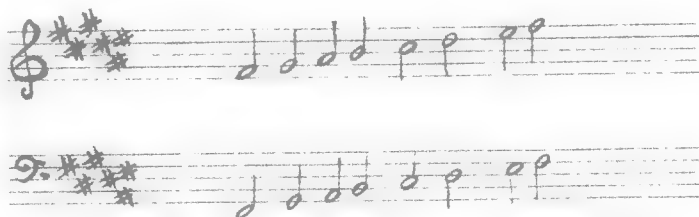
# 視唱第二十四課

大#F調\*

鍵盤上之音位



大#F調的  
譜位及調號



109 Adagio

對月

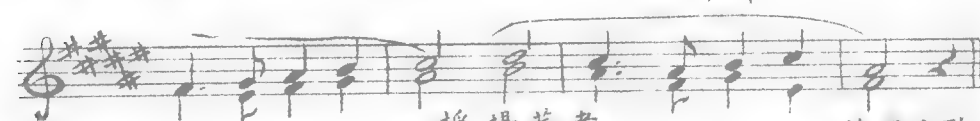
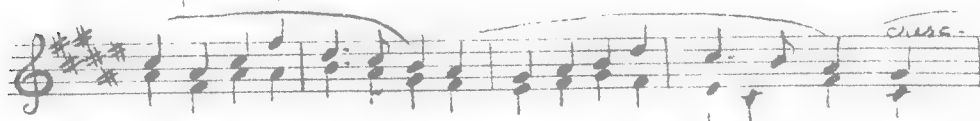
德國民歌



110

告別

德國民歌



111

採楊莓者

德國民歌



\* 大#F調讀作大高F調

# 我的財產

雄壯 (♩=80)

易章編作歌  
滿左梅作曲

*f* 我的財產是什麼? 不是“財貨”, 不是

*p* 房屋及田地, 這產不會破, 不會鬧禍, 不用到

*p* 銀行出納科, 我不侵奪他, 他又不

*p* 妨害我, 我的財產究竟是什麼? 說起



*dim.* 來, 就是“真理” 一箇! *mf* 講到真理的原則

呵, 是“人格無限!” 箇人全體互 愛 助!” 我 生 為 何?

*Poco allegro* “為箇人! 為社會! 為國家!” *a tempo* 主義 牢不可  
 精快 照原板

破! 牢不可破! 這種 豐富的財產, 算我 第一 大!

\*A調3/4

# 我的財產

我的財產是什麼？  
 5 5 3 3 i 2 3—  
 不是財貨，不是房屋及田畝。  
 3 2 i 2— i 7 6 6 7 2 5  
 這產不會破，不會鬧禍。  
 5 5 5 i 5 0 i 7 6 5 0  
 不用到銀行出納科。  
 5 5 5 i i 7 i 2—  
 我不侵奪他，他又不妨害我。  
 5 5 i 2 3 3 4 3 3 i 2—  
 “我的財產”究竟是什麼？  
 3 3 5 5 6 7 i 2 3—  
 說起來就是“真理”一箇！  
 2 2 2 i 7 6 5 23 i 0  
 講到真理的原則呵，  
 5 i 3 3 2 i 2 3  
 是：“人格無限！”“箇人全體互愛助！”  
 i 7 6 5 5 3 5 i 5 i 3 2  
 我生為何？  
 5 i 2 3 0  
 為箇人！為社會！為國家！  
 2 3 3 0 i 2 2 0 6 7 i 0  
 主義牢不可破！牢不可破！  
 5 6 7 i 2 3— 5 4 3 2—  
 這種豐富的財產，算我第一大！  
 3 3 5 4 3 i 5 6 5 2 3 i ||

**風 箏**

易韋禎作歌  
蕭友梅作曲

靜 (♩=70)

*mf* 秋空如拭, 今日北風緊, 初黃場草如茵, 一陣

陣, 一陣陣, 聽高寒如樂, 不是笙簫卻是箏, 真個是

“此曲祇應天上有人間能得幾回聞?”

稍慢 *f* *p* *f* *p* *f* *p*

哈 哈! 哈哈! 哈哈! 扶搖  
 一線到青雲! 乘風雙翼 瀟灑過無塵!  
 手中操縱, 眼前搖曳, 趁着霞邊鴉影成 群, 更學他夕陽  
 雁字, 寫個人人!  
 尾聲 慢  
 dim.  
 rall  
 legato

大E調 3/4

# 風 箏

秋 空 如 拭，

5 5 6 3

今 日 北 風 緊。

3 2 1 2 3

初 黃 楊 草 如 茵，

1 1 3 6 54 3

一 陣 陣， 一 陣 陣，

3 5 5 3 1 2

聽 高 寒 細 樂， 不 是 笙 簫 卻 是 箏。

2 7 7 6 5 #4 5 6 7 6 5 2

真 個 是：

2 2 2

此 曲 祇 應 天 上 有， 人 間 能 得 幾 回 聞？

7 2 3 #4 5 6 7 6 6 6 7 6 2 50

0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

4/4

哈！ 哈！ 哈！ 哈！ 哈！ 扶 搖 一 綫 到 青 雲！

5 50 53 0 21 3-0 5 5 6 1 2 3 50

乘 風 雙 翼 瀟 灑 迥 無 塵！

1 5 3 3 2 2 1 2 30

手 中 操 縱， 眼 前 搖 曳，

1 5 6 3 2 1 2 3

趕 着 霞 邊 鴉 影 成 群，

1 5 1 3 5 2 54 30

更 學 他 夕 陽 雁 字， 寫 個 人 人！

2 2 6 6 5 4 3 2 2 32 1

此南方景物也。(秋末冬初放風箏，聞粵等處皆然)  
與中原北陸，氣候不同，因特著為吟詠；今南人歌之，  
競有風土之思；他方學者，亦得藉以攷歲時俗之異。

# 歌'與'春及花'

(二部合唱)

易亨燕作歌  
蕭友梅作曲

$\text{♩} = 80$

*mf* 1. 覓秀句, 覓秀句, 得到天人語! 不必園林, 萬花  
*mf*

錦繡, 挽此春光駐。紅一點, 青一片, 幽懷便教分付; 分  
*cresc.*

付! 分付! 春與詩同住! 都說是: "作歌頗似  
*dim.*

填詞; 我卻道: "識春者, 尋春不在春多處" 2. 抗逸  
*cresc.* *dim.*

趣, 抗逸趣, 伴着 逶迤 舞! 不必 明韶, 三 春

鶯燕, 為此花 時 賦。 風一 翦, 煙一 綫, 新聲 便 教 閒 度; 閒

度! 閒 度! 花 向 人 無 數! 都 說 是: “高 歌 留 取

餘 音”我 卻 道: “惜 花 者, 看 花 不 怕 花 飛 去”.

大FA调

# 4/4 歌 與 春 及 花

(二部合唱)

(共 一)

寬 秀 | 句, 寬 秀 句, 得 到 | 天 人 語!

不 必 | 園 林, 萬 花 | 錦 繡, 挽 此 春 光 | 駐。

紅 一 | 點, 青 一 片, 幽 懷 | 便 教 分 付,

分 付! 分 付! 春 與 詩 同 住!

都 說 是: "作 歌 頗 似 填 詞,"

我 卻 道: "識 春 者, 尋 春 不 在 春 多 處。"

(供二) 抗 逸 趣, 抗 逸 趣, 伴 着 逶 迤 舞!

不 必 明 韶, 三 春 鶯 燕, 為 此 花 時 賦。

風 一 翦, 煙 一 縷, 新 聲 便 教 閒 度;

閒 度! 閒 度! 花 向 人 無 數!

都 說 是: "高 歌 留 取 餘 音,"

我 卻 道: "惜 花 者, 看 花 不 怕 花 飛 去。"



# 校園夏時

易韋燕作歌  
蕭友梅作曲

幽靜 (♩=70)

*p* (英) 夾竹桃 不及夕陽紅， 新蒼深翠在盆。

*p*

*cresc.*

松。蔚藍天 慢慢微雲動。 細細

*dinu.*

將輕暑， 消與深叢。—— 手中

書， 閒倚幽篁—— 誦。

大下D調3/4

# 校園夏時

(其一)

夾竹桃不及夕陽紅。  
1 3 | 5 6 5 3 6 | 5—

新蒼深翠在盆松。  
6 6 | 5 3 2 1 | 5 0

蔚藍天慢慢微雲動。  
3 5 | 1 7 1 7 6 | 2—

細細將輕暑，消與深業。  
5 5 | 1 3 5— | 6 4 3 2 | 2

手中書，閒倚幽篁誦。  
1 3 | 5— 5 5 | 6 2 1 0 ||

(其二)

新荷香吹到廣場中。

淡意微馨在水風。

短籬邊，小小桐花鳳。

對對銜嫩蕊，飛過芳櫳。

網中球拋向垂楊重。

# 菊

幽逸 (♩ = 80) 易韋齋作歌  
蕭友梅作曲

*mf* 其一：秋气初凉， 幾朵離花 漸有霜。記雨露

*mf*

滋培日月長。 白，紫，紅，黃， 各自綻放各自

香。 根深 葉大， 做成老圃 文章， 不與

*cresc.*

春容鬥豔妝， 強！—— 強！——

大B调 4/4

菊

(其 一)

秋 氣 初 涼 ,

5 3 5 | 6—

幾 朵 離 花 漸 有 霜 .

67 1 3 3 | 2 1 2

記 雨 露 滋 培 日 月 長 .

5 3 3 | 1 7 6 7 10

白 , 紫 , 紅 , 黃 ,

10 20 50 52

各 自 紛 放 各 自 香 .

6 5 6 1 5 5 | 3—

根 深 葉 大 , 做 成 老 圃 大 章 .

5 3 | 6 5 3 2 1 2 | 34 5—

不 與 春 容 鬥 豔 妝 ,

5 5 | 3 3 2i 62 | 1—

强! ——— 强! ——— ||  
5 1 | 3—0 2 5 | 1—— ||

(其 二)

秋 思 無 端 ,

幾 處 幽 叢 露 未 乾 .

更 亭 館 蕭 疏 院 宇 寬 .

盤 , 架 , 餅 , 盤 ,

着 意 敷 陳 着 意 看 .

風 輕 煙 細 , 護 他 羣 卉 凋 殘 ,

並 有 冬 心 抱 雪 寒 ,

安 !

安 !

# 美德

(二部合唱)

易韋燕作歌  
萧友梅作曲

$\text{♩} = 60$

*mf*

1. "公" 呈 球 有 公 多 轉, 日 月 無 私 照.  
2. "勤" 流 水 能 不 腐, 戶 樞 能 不 露.  
3. "廉" 致 知 欲 其 豐, 節 用 欲 其 廉.  
4. "愛" 宇 宙 盡 愛 力, 花 鳥 皆 有 情.

*f*

公 則 生 明 麗 九 霄. 似 平 分 晝 夜 信 如 潮. 背 私  
勤 則 不 匱 多 盈 餘. 獨 光 陰 寶 貴 惜 鈿 銖. 民 生  
取 則 傷 廉 故 戒 貪. 記 貨 財 慎 重 守 常 嚴. 儉 可  
愛 則 無 憎 大 道 平. 喜 山 川 華 麗 並 春 榮. 蒙 教

*f*

為 古 訓 猶 能 詔. 物 興 民 胞 德 自 高!  
在 勤 古 訓 當 知 悟. 博 學 多 聞 德 不 孤!  
養 廉 古 訓 應 時 念. 玉 潔 冰 清 德 不 慙!  
親 仁 古 訓 真 堪 敬. 止 善 新 民 德 自 明!

大下調 2/2

# 美德

(二部合唱)

## 其一 “公”

星 球 | 有 公 | 轉 | 日 月 | 無 私 | 照 |  
 (高聲): 5 0 | 1 0 | 5- 13 | 2--- 3- 4- | 3- 13 | 5---  
 (中聲): 1 0 | 3 0 | 2- 1- | 7--- 1- 7- | 1- 5- | 3---

(一) 公 則 | 生 明 | 麗 九 | 霄 |  
 3-- 3 | 5- 5- | 6- 4- | 2--  
 1-- 3 | 5- 5- | 3- 1- | 2--

(二) 似 平 分 晝 夜 | 信 如 潮 |  
 3 | 5 6 3 3 | 2 1 5-  
 1 | 3 4 3 1 | 7 6 2-

(三) 背 私 | 為 公 | 古 訓 猶 能 | 詔 |  
 1-- 5 | 3- 3- | 2 2 1 | 2 3---  
 5-- 3 | 1- 1- | 7 7 6 | 7 1---  
 物 與 | 民 胞 | 德 自 | 高 |  
 5- 6- | 7- 2- | 6- 7- | 1---  
 5- 1- | 2- 4- | 3- 2- | 3---

## 其二 “勤”

(一) 流水能不腐, 戶樞能不蠹。  
 (二) 勤則不匱多盈餘。  
 獨光陰寶貴惜鎔銖。  
 (三) 民生在勤, 古訓當知悟。  
 博學多聞德不孤!

## 其三 “廉”

致知欲其豐, 節用欲其廉。  
 取則傷廉故戒貪。  
 記貨財慎重守常嚴。  
 (一) 儉可養廉, 古訓應時念。  
 玉潔冰清德不慙!

## 其四 “愛”

宇宙盡愛力, 花鳥皆有情。  
 愛則無憎大道平。  
 喜山川華麗并春聲。  
 (一) 愛眾親仁, 古訓真堪敬。  
 (二) 止善新民德自明!

(一), 荀子: 公生明, 偏生闇。(二), (三); 說文: 公, 平分也。从八, 从公。八, 背也。公, 私也。轉非: “背私為公”(四), (五); 子韓子: 流水不腐, 以其逝故也; 戶樞不蠹, 以其運故也。  
 (六), (七); 左傳: 民生在勤, 勤則不匱。(八), 宋史: 范純仁云: “惟儉可以養廉”。  
 (九), 論語: 汎愛眾, 而親仁。(十), 大學: 在明明德, 在新民, 在止于至善

# 我 蔡

易韋瀚作歌  
蕭友梅作曲

$\text{♩} = 70$

*mf* 1. 最 親 是 顏 色, 能 向 着 朝 陽 比 較  
2. 最 妙 是 英 年, 能 將 這 朝 陽 比 較

*cresc.* *dim.*

豔! 隔了 微 雲, 猶 見 清 光 不 久, 兀 的 不  
美! 起 叫 輕 風, 猶 帶 絲 姿 如 綺, 兀 的 不

照 樣 人 也 麼 哥? 兀 的 不 看 然 人 也 麼  
羞 然 人 也 麼 哥? 兀 的 不 勉 然 人 也 麼

*Rall.*

哥? 請 試 誦 岑 嘉 州 一 賦 首 王 蔡 歌!  
哥? 更 試 擬 蜀 蔡 花 賦 此 王 蔡 爲 歌!

*Rall.*

大下G調3/4 我 葵

(其 一)

最 靚 是 顏 色,  
 5 | 1. 7 12 | 3  
 能 向 着 朝 陽 比 豔!  
 3 2 2 | 6 6 54 | 3 0  
 隔 了 微 雲,  
 5 1 | 3 3  
 猶 見 清 光 不 欠.  
 2 2 | 5 5 31 | 2 0  
 兀 的 不 照 煞 人 也 麼 哥?  
 3 3 3 | 6 5 3 2 1 | 5 —  
 兀 的 不 看 煞 人 也 麼 哥?  
 3 2 3 | 5 5 5 4 3 | 2.  
 請 試 誦 岑 嘉 州 一 首 蜀 葵 歌.  
 5 1 1 | 3 3 5 | 4 2 7 5 | 1 0 ||

漸慢

(其 二)

最妙是英年,  
 能將這繁花較美!  
 趁此輕風,  
 猶帶餘姿如綺.  
 兀的不勉強煞人也麼哥?  
 兀的不羨煞人也麼哥?  
 更試擬蜀葵花賦比王筠可.

(我葵,亦名蜀葵.爾雅郭注云:“我,蜀以其所出之地名之.”)  
 (岑參,唐詩人,謫嘉州刺史.) (王筠,梁人,有蜀葵花賦,七藏  
 能文,文集百卷.)



# 星 空

易卓穎作歌  
蕭友梅作曲

$\text{♩} = 80$

心光澄澈, 夜色明如雪! 似青年美質, 皎  
潔! 皎潔! 黃塵飛不到, 長空萬  
里, 點點寒芒不滅! 這是人生無數的燦  
爛! 小明月! 雲似羅幃秋高!

*a tempo*  
*rall.*

風如翦兮 蕭 騷! 候蟲警露兮 一 號!

皓鶴驚霜兮 九 皋! 同在這 “星空”之下兮

普 照! 伴着我 人生的愉快兮 光 耀! “星 空”呵!

*a tempo* 你就是吾曹心靈 中的小 明 月兮, “晶 湛”而“微 妙!”

*rit.*

*rall.*

*rall.*

大下D調 3/8

# 星 空

心 光 澄 澈， 夜 色 明 如 雪！  
5 5 1 5 6 5 1 3 2 0

似 青 年 美 質，  
3 6 5 1 3 0  
皎 潔！ 皎 潔！  
1 2 0 5 1 0

黃 塵 飛 不 到，  
5 5 5 6 1

長 空 萬 里， 點 點 寒 芒 不 滅！  
5 3 2 1 7 2 1 7 6 5

這 是 人 生 無 數 的 燦 爛 小 明 月！  
5 5 5 5 5 5 6 5 6 2 1 0  
0 0 0

雲 似 雞 子 秋 高！ 風 如 剪 子 蕭 颯！  
5 5 6 5 1 5 4 3 2 3 6 5

候 蟲 警 露 子 一 號！  
3 3 2 3 4 5 6 5

皓 鶴 驚 霜 子 九 皋！  
1 2 5 5 2 2 1

同 在 這 “星 空” 之 下 兮 普 照  
1 1 1 5 5 6 5 6 16 5

伴 着 我 人 生 的 愉 快 兮 光 耀！  
3 3 3 5 5 5 2 2 2 34 5

“星 空” 呵！  
1 1 1

你 就 是 吾 曹 心 靈 中 的 小 明 月 兮  
5 2 3 5 5 6 7 1 2 6 7 1 5

“晶 湛” 而 “微 妙”  
5 3 2 3 1

慢收

# 國土

雄壯  $\text{♩} = 80$

易章新作歌  
蕭友梅作曲

*f* 中國大地 二萬萬方里, 黃河! 黃河!

南北雖分 人民和! *mf* 秦, 吉, 黑; 直, 魯, 豫;

秦, 晉, 蜀, 新, 隴, 藏, 衛; 蘇, 皖, 贛; 湘, 鄂, 閩, 浙;

滇, 黔, 粵, 桂, 行省 風土齊! 別有察, 綏, 熱;

三區還控制。長江萬里 東極西。泰華恆衡嵩五嶽

高巍巍! 中國大地, 二萬萬方里!

物產多! 氣候好不 過! 只有“澳門”, “香港”, “台灣”, “<sup>及東三省</sup>旅順”, “大連”;

這幾處地方的政權, 暫被治於人, 終須 有日歸還我!

*Rall.*

*Rall.*

大#F調 4/4

# 國土

中國大地，二萬萬方里！  
 5 5 3 3 | 2 2 2 5 2 0

黃河！黃河！南北雖分，人民和！  
 5 | 1 5 3 0 | 3 3 5 5 | 3 13 2 0

奉，吉，黑，直，魯，豫，秦，晉，蜀，新，隴，藏，衛，  
 1 3 3 0 | 1 5 10 | 3 3 2 5 | 1 2 3 -

蘇，皖，贛，湘，鄂，閩，浙，滇，黔，粵，桂。  
 5 2 2 0 | 5 3 2 3 | 2 2 12 3

行省風土齊！  
 1 5 | 2 1 7 0

別有察，綏，熱，三區遙控制。  
 3 4 5 5 5 | 6 6 5 4 3

長江萬里，東極西  
 3 6 5 2 | 5 3 5 0

泰，華，衡，恆，嵩，五嶽高巍巍！  
 3 3 1 2 3 5 | 1 3 2 2 0 0000

中國大地，二萬萬方里！  
 5 5 3 3 | 2 2 2 5 2 0

物產多，氣候好不過！  
 1 3 5 6 5 1 3 | 2

只有“澳門”，“香港”，“台灣”，“旅順”，“大連”，  
 5 5 1 1 6 6 | 3 5 1 2 3 5

這幾處地方的政權，暫被治于人；  
 5 3 3 2 6 6 5 5 | 3 3 3 5 5

終須有日歸還我！！  
 6 5 | 2 2 3 2 1 -

奉(奉天) 直(直隸) 秦(陝西) 新(新疆) 蘇(江蘇) 湘(湖南) 滇(雲南) 察(察哈爾)  
 吉(吉林) 魯(山東) 晉(山西) 隴(甘肅) 蜀(四川) 鄂(湖北) 黔(貴州) 熱(熱河)  
 黑(黑龍江) 豫(河南) 閩(福建) 浙(浙江) 粵(廣東) 桂(廣西)

東嶽泰山，西嶽華山，南嶽衡山，北嶽恆山，中嶽嵩山，

# 寒月

(二部合唱)

易言竊作歌  
蕭友梅作曲

$\text{♩} = 70$

*crescendo*

*mf*

*dim*

*P*

寒月! 寒月! 北地燥高, 冬天空闊

*P*

*mf*

夕陽收, 天階夜涼 如——雪! 滿庭疏影闌

珊, 身健貪看 月一寒 寒月! 寒月!

*cresc.*

*dim*

好, 好在圓; 缺, 亦何曾常 缺。

大#F调 4/4

# 寒月

(二部合唱)

(其一):

寒月! 寒月!

(高音): 5 5.0 5 1.0

(中音): 5 5.0 5 3.0

北地燥, 高; 冬天空闊.

5 1 3 5. 3 2 1 5.0  
5 5 1 3. 1 7 6 5.0

夕陽收, 天階夜涼 如雪!

5 5 1 6 5 4 3 21 5.0

3 3 5 1 7 6 5 61 7.0

滿庭疏影闌珊, 身健貪看月寒.

6 5 4 3 46 2- 5 6 7 3 23 1.0

1 7 1 3 21 2- 5 6 7 1 65 1.0

寒月! 寒月!

1 1.0 3 3.0

5 5.0 5 1.0

好, 好在圓; 缺, 亦何曾常缺.

1.0 1 3 5.0 6.0 3 5 4 2 1.000

5.0 5 1 3.0 2.0 1 3 2 7 1.000

(其二): 寒月! 寒月!

池面膠凝, 牆腰迷沒.

晚風輕, 層霄微雲如抹!

慢移清影闌干, 攜手同看月寒

寒月! 寒月!

好, 好在生, 滅, 亦何嘗真滅.



New System Series

# A TEXTBOOK ON SINGING

BOOK III

By

SIAO YOU MEI AND I WEI CHAI

Op. 42. No. 3

1st ed., April, 1925

5th ed., Sept., 1926

Price: \$0.80, postage extra

THE COMMERCIAL PRESS, LIMITED

SHANGHAI, CHINA

ALL RIGHTS RESERVED

中華民國十五年四月五初版

（新學）  
唱歌教科書六冊  
（初級中學用）

（第三冊定價大洋捌角）  
（外埠酌加運費匯費）

編纂者 蕭友梅

發行者 商務印書館

印刷所 上海商務印書館

總發行所 上海商務印書館

分售處

北京 天津 保定 奉天 吉林 龍江  
濟南 太原 開封 西安 南京 杭州 漢口  
蘭谿 安慶 蕪湖 南昌 九江 廣州 廈門  
長沙 常德 衡州 郴州 梧州 雲南  
貴陽 張家口 香港 新加坡

此書有著作權翻印必究

# 月

《月》(冯孝思作歌,萧友梅制谱),词和曲的创作与首刊时间不详,未见存有作者手稿或抄稿等。今据《平民唱歌集》(见本书《北京师大平民学校校歌》“题解”说明)所载此歌的简谱旋律谱影印。以《平民唱歌集》初版于1924年12月推测,《月》当是不晚于此时的创作。歌词作者冯孝思不详。从此歌以8小节引子的旋律开始,并按萧友梅谱写歌曲的惯例推测,这首歌曲的原谱应该编配有钢琴伴奏。

此歌谱个别处明显有错,当系刊误,请读者留意。

# C調 月

$\frac{2}{4}$   
蕭友梅製譜  
馮孝思作歌

1 1 6 6 | 1 1 5 | 6 6 4 4 | 6 6 5 3 4 | 5 3 4 5 1 | 1 . 6 1 | 2 6 1 2 3 | 1 .

引子

—— — 5 | 1 5 | 5 0 5 | 1 5 4 3 4 |

天 街 晶 瑩 我 愛 汝 團 圓

5 5 5 5 | 2 5 | 5 0 5 | 3 5 1 3 |

當 空 普 照 環 瀛 我 愛 汝 大 放

2 1 5 | 3 3 2 1 7 1 | 2 . 5 | 2 2 1 7 6 7 |

光 明 你 聽 王 人 蕭 聲 你 聽 古 寺 鐘

1 — | 1 4 4 4 4 | 6 1 5 | 1 5 5 5 5 | 6 1 5 | 4 3 3 3 3 |

音

4 6 5 | 3 2 7 | 5 3 2 | 2 7 5 2 |

嘆 真 是 好 風 景 真 是 好 風

1 — | 5 . 3 | 6 . 5 | 5 1 5 3 2 3 |

景 令 夕 何 夕 云 胡 不

1 3 2 | 2 1 7 | 6 1 7 6 | 5 5 5 5 |

寐 莫 辜 負 眼 前 的 美 景 良 辰 看 呵

1 1 5 5 | 3 2 | 1 — ||

一 輪 看 呵 一 輪

## 国立女子大学校歌

《国立女子大学校歌》，金国宝作歌，萧友梅作曲。原刊印谱佚失未见，幸存有据此歌原刊谱所摄缩微胶片4页（歌词1页，钢琴伴奏歌谱3页），今据以影印。“国立女子大学”系由成立于1908年的“京师女子师范学堂”，经“北京女子师范学校”（1912年）、“北京女子高等师范学校”（1919年）、“国立北京女子师范大学”（1924年5月）等阶段，于1925年10月更名成立；该校原设有于1921年1月聘萧友梅为科主任的音乐科，国立女子大学仍继续设立。1928年秋，国立北平大学成立后，国立女子大学又更名为“国立北平大学女子文理学院”，续设六年制的音乐系（先修班2年，本科4年）。据此，《国立女子大学校歌》当作于1925年10月至1928年秋之间。歌词作者金国宝，据萧淑娴的《回忆我的叔父萧友梅》和《二十年代的萧友梅》（《萧友梅纪念文集》，上海音乐出版社1993年12月第1版）等文记述，是在萧友梅主持的北京女子高等师范学校音乐科及其更名改组后的各校系讲授词章诗歌写作的一位教师。

# 國立女子大學校歌

金國寶作

凡二章

## 一章

懿矣哉  
國立女子大學發其英  
人文興  
美化成  
建上邨  
樹風聲  
古昔辟雍不及女  
邦之媛也非無名  
孟母斷機 陶姬裁髮  
大家續史 宣文傳經  
森絕煥炳 百世猶典刑  
狂瀾逆挽 百川東障  
斯責誰在 曰在余後生  
何以啟之  
日就月將 緝熙光明  
何以頌之  
坤厚載物 元亨利貞  
於戲 懿矣哉  
其名正正 學之府兮  
其德英英 民之母兮  
涵育華夏 莫余敢侮兮  
上慎旃哉  
惟以永懷

## 二章

復乎哉  
國立女子大學昭其度  
文郁郁  
樂穆穆  
弘格致  
明曆數  
鍼膏起廢 覽後覽  
昭質菲菲 遵先路  
既文既博 亦玄亦史  
縱橫九州 上下千古  
遠邁前修 毋自封故步  
神以知來 知以藏往  
斐然成章 綠竹嘒嘒  
予以勵之  
庶幾夙夜 以永終譽  
予以期之  
言念君子 溫其如玉  
於戲 復乎哉  
其制崇崇 學之府兮  
其儀雖雖 民之母兮  
見仁見知 各有所取兮  
勉旃勉旃  
天步方艱

# 國立女子大學校歌

全國實作歌

蕭穆 (♩=80)

蕭友梅作曲

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music. The first system is an instrumental introduction for the piano, marked with a forte (f) dynamic and a tempo of quarter note = 80. The second and third systems are vocal entries, marked with mezzo-forte (mf) and piano (p) dynamics respectively. The fourth system continues the vocal melody with a mezzo-forte (mf) dynamic. The lyrics are in Chinese and describe the university's mission and values.

**Lyrics:**

國立女子大學發其美。 女子大學昭其度。 人文與都。 其化。 成格。 建弘。 格致。 樹風。 聲。 數。 古。 音。 雅。 不。 及。 女。 覺。 昭。 之。 有。 非。 無。 名。 路。 孟。 文。 斷。 機。 傳。

陶亦 姬玄 截亦 髮史。 大維 家橫 續九 史州。 宮上 文下 傳千 經古。

森遠 絕道 煥前 炳修。 百世 猶封 典故 刑步。 狂神 潤以 逆知 挽來。

\*百知 川以 永載 陳柱 斯笑 貴無 誰成 在章 在竹 余曉 後洪 \*生。 何以 以勵

之。日就 月將 鮮以 照永 光終 明。 何子 以以 頌期 之。 坤言 萬君 物子 元盛

\*下知亨音智 \*奧音郁

利貞。於。於。戲！總。其。我。其。名。正  
如。玉。於。戲！總。其。我。其。名。正

正。崇。學。之。府。今。其。德。英。美。民。之。母  
正。崇。學。之。府。今。其。見。德。英。離。美。民。之。母

一。兮。涵。育。華。見。夏。英。余。取。悔。兮。上。懷。禮  
一。兮。今。見。仁。華。見。\*知。英。各。有。所。取。悔。兮。今。上。冠。懷。稱。禮

我。惟。以。永。懷。  
稱。天。步。方。報。

\*知音智



## 北京中国大学校歌

《北京中国大学校歌》，胡春林作歌，萧友梅作曲。原刊印谱佚失未见，幸存有据原抄谱拍摄的缩微胶片1页，今据以影印。“北京中国大学”，据《中国教育大辞书》（商务印书馆1928年2月初版）和《中国近七十年来教育纪事》（商务印书馆1935年5月初版）等记载，系于1917年4月，由原北京中国公学大学部，经教育部核准更名开办的一所私立大学。按二位作者合作的另一首歌曲《北京中国大学十周年成立纪念歌》（见该歌“题解”）的歌词中有“本校成立今年十番，会开纪念今四月十三”之句推测，两首歌曲当作于1927年4月之前的该校成立十周年纪念期间。歌词作者胡春林不详，待考。

## 北京中国大学校歌

莊嚴 (♩ = 60) 胡春林作歌  
葉左池作曲

張、董、沈、范、而、越、齊、禹、兮！文、治、光、華、兮！  
 不、家、我、中、國、踏、踏、大、學、兮！“中、國、大、學、”  
 人、民、日、修、德、兮！中、大、景、德、大、下、為、公、兮！  
 勿、忘、此、呼、聲、兮！學、術、有、秋、有、研、身、兮！  
 八、方、歌、詠、他、處、南、風、兮！五、洲、雄、起、  
 大、學、之、大、志、有、大、心、兮！大、好、男、兒、  
 歲、萬、千、兮！國、運、開、通、信、有、先、兮！  
 子、唯、我、華、青、乃、人、類、之、結、晶、能、量、道、  
 領、我、青、年、失、學、誤、而、延、延、國、門、之、  
 德、由、仁、義、好、競、：、那、校、展、道、而、  
 不、忘、學、府、高、峻、：、天、帝、氣、節、十、人、之、  
 興、！樂、在、樂、同、舍、允、爾、起、予、賢、能、！國、平、在、  
 後、！勵、志、同、志、胥、誥、各、而、奮、迅、！何、以、盡、  
 家、家、本、在、第、一、凡、有、大、願、我、！天、下、一、  
 己、？何、以、盡、人、？振、！兮、西、大、以、！天、定、勝、  
 家、中、國、一、人、：、孔、子、禮、運、大、同、誅、！無、忘、本、  
 人、人、定、勝、天、：、原、平、萬、化、本、身、！無、忘、本、  
 校、！世、忘、本、校、！初、以、禮、義、名、！初、以、禮、義、名、！  
 校、！世、忘、本、校、！同、為、大、國、民、！同、為、大、國、民、！  
 rall.

# 北京中国大学 十周年成立纪念歌

《北京中国大学十周年成立纪念歌》，胡春林作歌，萧友梅作曲。原刊印谱佚失未见，幸存有据原抄谱拍摄的缩微胶片1页，今据以影印。关于“北京中国大学”及其十周年成立纪念和歌词作者胡春林等，已见《北京中国大学校歌》“题解”说明。

# 北京中国大学十周年成立纪念歌

喜歌 (♩=80)

胡春林作歌  
萧友梅作曲

时本校成立十年，春，春间，化，发，分，四月十  
 三，为二月之天，分，桃李花间正鲜妍；大好青  
 春，青春似的青年。新，新世界兮，一任崭新  
 青年之盘旋。出，校，三，千，年，今，著，祖，述，之，先，鞭；在  
 校，三，千，年，傲，春，笔，之，便，便。敬，崇，崇，群，兮，与，时，俱  
 前，与，时，俱，前，兮，祝，我，本，校，十，周，而，百，而，千，而，万，新，年！

# 爱

## 独唱曲

《爱》，任陈衡哲女士作歌，萧友梅作曲，作于1927年8月17日，刊载于国乐改进社《音乐杂志》第一卷第一号（1928年1月10日）。歌词作者任鸿隽夫人陈衡哲（1893～1976），是五四时期著名女作家，笔名莎菲、衡哲等。萧友梅曾与任鸿隽一同赴欧留学；在北京办学期间，又常与任、陈夫妇交往。

纏綿  
Melancholic (♩=50)

愛

任陳衡哲女士作歌  
蕭友梅作曲  
16. 8. 17

mf 又

*p* *mf*

怕 你 愛 我, 又 怕 你 不 愛 我. *p* 你

愛 我, 苦 了 我; 你 不 愛 我, 也 苦 了

*mf*

我. 左 右 苦 了 我, 不 如 讓 你 愛 我.

*f* *smorzando*

## 闻艺专音乐系解散有所感

《闻艺专音乐系解散有所感》，易韦斋作歌，萧友梅作曲，首刊于国乐改进社《音乐杂志》第一卷第一号（1928年1月10日），歌谱词曲作者名下注“于环龙之园，16. 11. 5”，应指在上海的“环龙公园”（今复兴公园），于民国16年（1927年）11月5日创作。又存此歌的作曲者铅笔手稿一页，在歌名“闻艺专音乐系停办有感”下写有“（浪淘沙）”，当是歌词所采用的词牌名（但此手稿未写歌词）。关于艺专音乐系的“解散”：据国乐改进社《音乐杂志》第一卷第四号（1928年10月20日）所载杨仲子《北平音乐教育运动》一文，原来在蔡元培主持北京大学时所倡导成立的北京大学附设音乐传习所、国立艺术专门学校音乐系和女子大学音乐专科等，在1927年“奉军入燕，刘哲长北京教部”时，被“以音乐为有伤风化，无关社会人心”，而下令“一律取消”，予以解散；萧友梅与易韦斋合作此歌，便是对此事“有所感”而发。

聞藝專音樂系解散  
有所感

易學齋作詞  
蕭友梅作曲  
（原載《國聲》）

感慨 4/4 50

mf 何處是 塵寰？春 去長安。名花一笑

已光 殘，芳艸又 陽 歸未 得，P 祇有西 山！

葉外報 微 寒，池 水成灣，白楊留得

鳥飛還，今日北 風 成柱 事，P 臘有開 干！





# 革命与国耻

## 国立音乐院特刊

国立音乐院特刊《革命与国耻》，是1928年济南惨案（又称五三惨案）发生后，在萧友梅主持下，由国立音乐院师生创作和编辑出版的爱国歌曲专刊。原特刊佚失不见，今据国乐改进社《音乐杂志》第一卷第四号（1928年10月20日）以“国立音乐院来稿”名义转载的此特刊全文影印。这一特刊除载国立音乐院特刊《革命与国耻》的《弁言》外，共刊有《国难歌》（戴炳鑫作歌，萧友梅作曲）、《国民革命歌》（陈希愚作歌，易韦斋作曲，萧友梅审订）、《国民革命歌》（郭绍猷作歌及曲）、《国民革命歌》（姚慎作歌，友梅作曲）、《五三国耻歌》（朱因作歌，吴伯超作曲）、《国耻》（冯国文作歌，萧友梅作曲）、《反日运动歌》（宋寿昌作歌及曲）、《忍耐！》（易韦斋作歌及曲），并附“待谱之歌”（戴炳鑫、陈希愚作词）。这是1928年5月3日日本帝国主义者们在济南残杀中国军民的惨案发生后，国立音乐院师生在萧友梅的带领下，以创作编刊爱国歌曲，响应和鼓舞人民反帝爱国运动，并对帝国主义者严正抗议的珍贵历史文献。本卷将萧友梅所谱三首歌曲和同刊于《革命与国耻》的其他作者作词谱曲的歌曲一并按原刊影印，是为存此珍贵文献的完整历史原貌。







雄壮  $\text{♩} = 90$ 

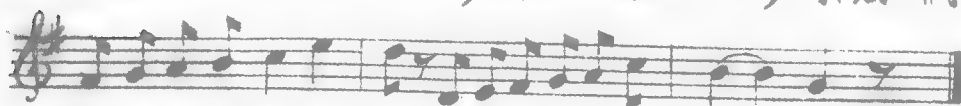
## 國民革命歌

姚慎作歌  
友梅作曲

- |      |         |       |
|------|---------|-------|
| 1. 起 | 來!起 來!我 | 大中華 的 |
| 2. 奮 | 鬥!奮 鬥!我 | 受壓迫 的 |
| 3. 殺 | 呀!殺 呀!我 | 最勇敢 的 |
| 4. 殺 | 呀!殺 呀!我 | 最勇敢 的 |
| 5. 前 | 進!前 進!我 | 占勝利 的 |
| 6. 前 | 進!前 進!我 | 占勝利 的 |



同胞們:國	要亡了!	國	要亡了!還
同胞們:國	要亡了!	國	要亡了!我們
戰友們:敵	人來了!	敵	人來了!舉
戰友們:敵	人近了!	敵	人近了!裝
同志們:不	要回頭!	不	要回頭!他們
同志們:敵	人多了!	敵	人多了!我們



顧得什	麼家	庭,還	戀着什麼	愛	人!
有的	走頭	顛,我們	有的	走	鮮血!
起	你們的	鎗頭,	瞄準你們的	目	標!
上	你們的	刺刀,	握緊你們的	手	鎗!
已被敵	人刺	傷,他們	已被敵人	殺死!	
還有我們	的頭	顛,我們	還有我們	的	鮮血!

# 五三國耻歌

朱 因 作歌  
吴伯超 作曲

威壮 (♩=96)

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music. The first system is an instrumental introduction in G major, 4/4 time, marked '威壮 (♩=96)'. The second system begins the vocal melody with the lyrics '心傷軍國為狂, 損彼豺狼,'. The third system continues with '五三之役, 日人侵我邊防, 殺我善良, 擄我曹'. The fourth system concludes with '強。其亡其亡, 繫於苞桑, 惟知亡'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

心傷軍國為狂, 損彼豺狼,

五三之役, 日人侵我邊防, 殺我善良, 擄我曹

強。其亡其亡, 繫於苞桑, 惟知亡

底可不亡。家可以破，五三不奇忘身可以  
死，五三不 可忘！ 苍桑！ 苍桑！  
莫 驚 惶 莫 徬徨， 聽我 國 耻 歌 快 快 起 來 殺 豺 狼！  
毀 家 誓 死 到 沙 場！



雄壮♩=108

# 國恥

馮國文作歌

蕭友梅作曲

五卅慘案血未乾，五三國恥又失節。日本佔我濟南殺我民衆，  
阻我北伐想將我國滅。親愛的同胞呀！我們要  
奪回濟南雪盡國恥！剷除我國賊！經濟絕交把伊攔  
鎖！奮鬥！犧牲！爲勝一切！努力努  
力！他們有犀利的鎗礮！我們有鮮紅的熱血！

# 反日運動歌

悲壯♩=126

宋壽昌作歌及曲

想大家都知道日本倭奴的凶暴，  
時時侵吞我國土侮辱我同胞。處心太刁狡  
可恨他。此次五三人在濟南劫掠殺燒，  
簡直性如狼狗。愛國志士！趕快武裝  
起來！重取國報！把帝國主義來打倒！



## 天下为公歌

《天下为公歌》，由“于右任提议采礼运，易韦斋拟调，萧友梅和声正拍”（注：“和声正拍”即编配钢琴伴奏和确定曲调节拍）。今据良友图书印刷有限公司 1928 年 7 月印行出版的单刊谱影印，封面刊孙文像及其手书《礼运篇》，封底为易韦斋手书的此歌简谱。



# 天下為公歌

大道之行也天下為公  
 還賢與能講信修睦  
 故人不獨親其親  
 不獨子其子使老有所終  
 壯有所用幼有所長  
 矜寡孤獨廢疾者皆有所養  
 男有歸女有歸  
 實其室於地也不必藏於己  
 力惡其不出於身也  
 不必為己是謀聞而  
 不興盜竊亂賊而不  
 作故外戶而不閉是  
 謂大同

孫文

于右任提議采禮運 易章齋擬調 蕭友梅和聲正拍

中華民國  
 十七年七月印行

上海

北四川路

每張大洋二角



良友圖書印刷有限公司出版

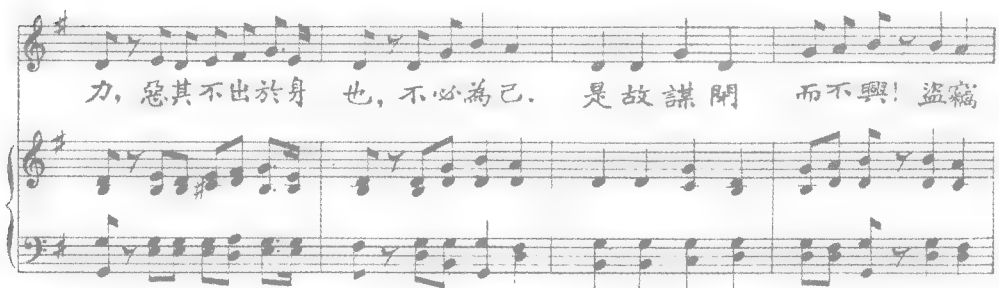


于委員右任提議采禮運

# 天下為公

易韋齋擬調  
蕭友梅和聲四拍

\*矜即無罪 \*睦,讀為脈



# 天下為公

G調 4/4 拍子 莊嚴  $\text{♩} = 90$

5 | 1. 6 1 5 0 | 3 3 2 5 | 2. 3. 2 2 0 | 5 1 2. 5 |  
大道之行也，天下為公！選賢與能，講信修睦。

5 5 1. 5 1. 2 3 0 | 1 5 1. 3 2 0 5 | 5. 1. 5 3 2 |  
故人不獨親其親，不獨子其子；使老有所終壯

1. 3 2- 3 2 3 #4 | 5 6 7 5 | 2 7 6 7 1 2. 2 | 5. 5 3 2 5 |  
有所用。幼有所長，

5 0 5 0 5 0 5 0 | 3 #4 5 0 6 | 5 #4 3 2- | 3 2 1 7- | 2 1 7 6- |  
矜，寡，孤，獨，廢疾者，皆有所養。

5. 7 5 0 | 1. 2 3 0 | 5 0 6 5 6 7 1. 6 | 5 0 2 2 1 2 3 |  
男有分，女有歸。貨，惡其棄於地也，不必藏於己

5 0 6 5 6 7 1. 6 | 5 0 5 1 3 2 | 5 5 1 5 | 1 2 3 0 3 2 |  
力，惡其不出於身也，不必為己。是故謀閉而不興！盜竊

1 5 1 2 3 0 | 2 2 2 2 3 2 0 | 2- 3- 2- 1- |  
亂賊而不作！故外戶而不閉！是謂大同！

## 短歌四首

安庆第一中学校歌

曲江(其一)

除夕宿临川

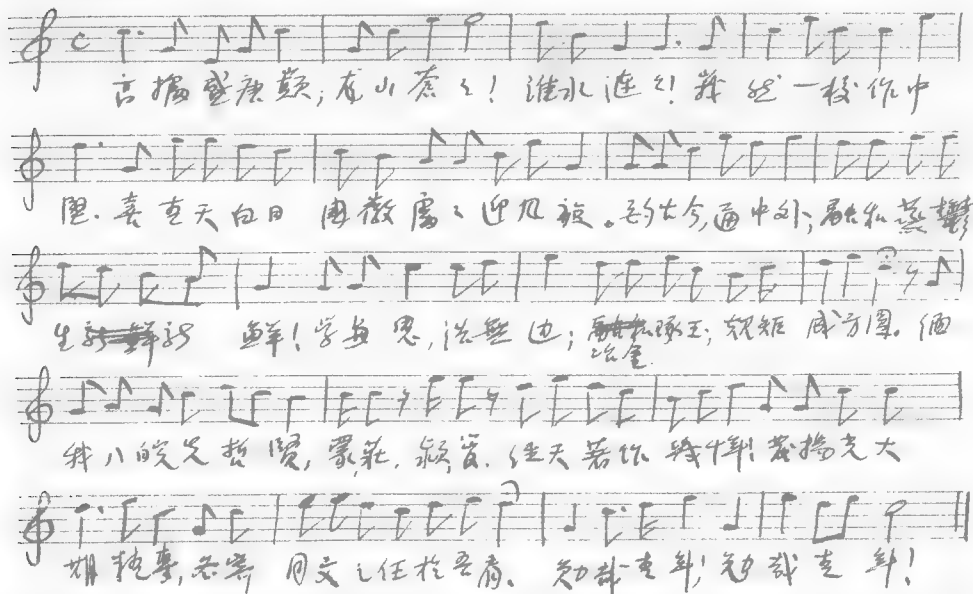
悲歌

“短歌四首”标题为编者所拟,这是对所存萧友梅所作四首短歌手稿的合辑影印。此手稿以黑色钢笔书写在12行五线谱纸的两页上,依次为:《安庆第一中学校歌》(杨大□)、《曲江(其一)》(杜甫)、《除夕宿临川》([宋]杨万里)(21/12/17)、《悲歌》(古诗第二十四首)(28/12/17);最后两首所署“21/12/17”和“28/12/17”,是指作于民国17年(1928年)12月17日和民国17年(1928年)12月28日,故可确定前两首歌曲当也创作于相距不远的同一年月间。《安庆第一中学校歌》的词作者“杨大□”的最后一字,手稿书写难以认定,待考。



# 安渡第一中学校歌

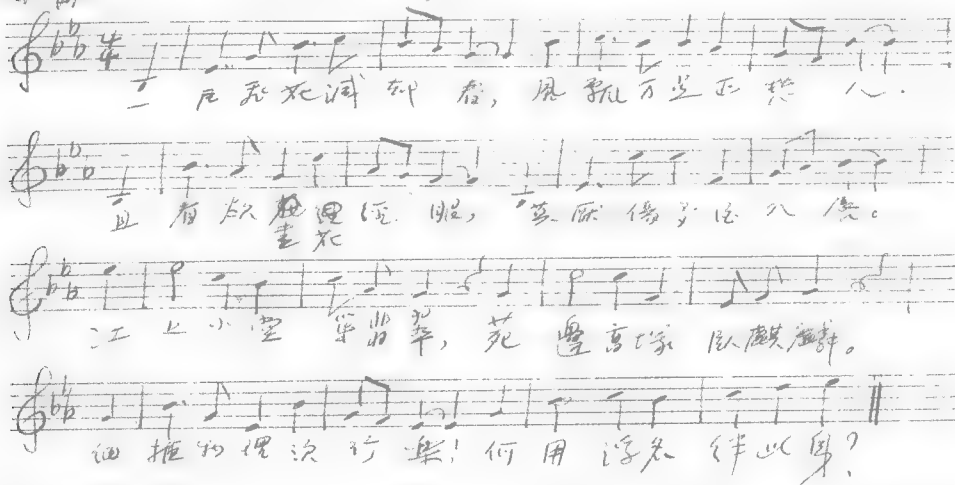
杨大铨



古振盛康颜，龙山寨！淮水连！我然一校作中  
 胆。喜在天白日，周微露，迎风被。约古今，通中外，融和燕  
 生新学，鲜！学思，无边；融和燕王，规矩成方圆。酒  
 我小蛟龙，哲贤，蒙庄，颖实。任天若你，我时，我时，我时  
 雄抱志，志，志，月文，任於吾肩。知我志，知我志，知我志！

杜甫

曲江(其一)

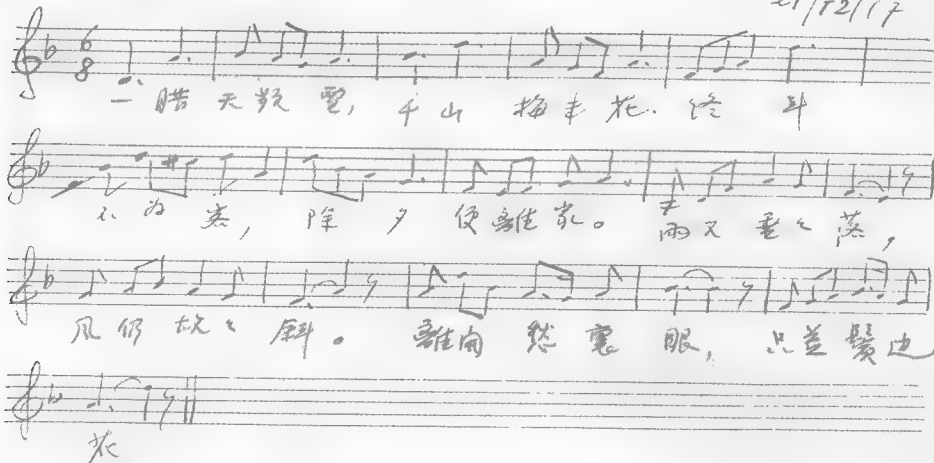


一片死如凋，春，风飘万点正愁人。  
 且看欲尽花经眼，莫厌伤多酒入唇。  
 江上小堂垂翡翠，苑边高冢卧麒麟。  
 细推物理须行乐，何用浮名绊此身？

半場万里

除夕宿臨川

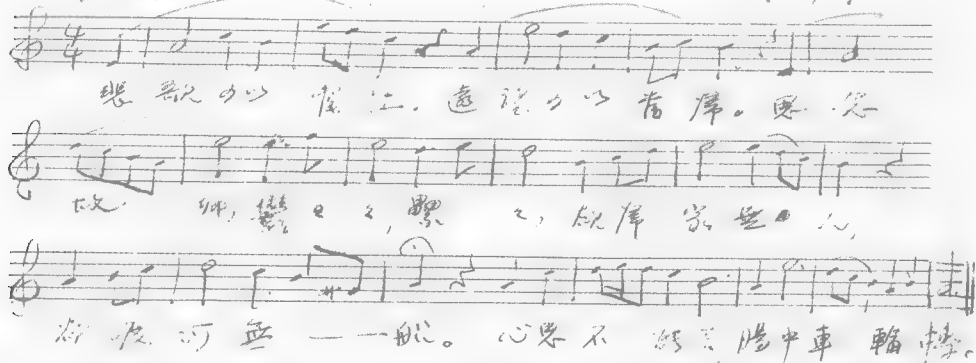
21/12/17



七律第二十四首

悲歌

28/12/17



# 春江花月夜

## 混声合唱曲

《春江花月夜》，为萧友梅以唐代张若虚诗谱写的混声四部合唱曲，是作者的声乐体裁作品中规模最大的一部，首刊于 1929 年 3 月出版的《国立音乐院院刊》第二号（作为此号院刊的增刊单独发行）。单刊乐谱的底页，有易韦斋亲笔书写的题辞，对张若虚的《春江花月夜》诗和萧友梅的谱曲有所评述，可供参阅。另存本曲的作者手迹一页，已在本卷图版页影印刊出，可对照参阅。



# 春江花月夜

萧友梅作曲

院刊第二册附印

每部大洋一角五分

張若虛詞

# 春江花月夜

蕭友梅曲

Adagio (♩ = 70) *8v*

I. *mf* 江潮水連海 海上明月

共潮生 滌滌波千萬里 何處春江

燕月明? II. 江流宛轉遠芳甸 月照花林皆似霰。  
 8v  
 空裏流霜不覺飛 汀上白沙看不見。  
 8v  
 Andante (♩ = 70)  
 Sop. III. f 江天一色  
 alto  
 8v  
 8v

無纖塵皎皎空中孤月輪

江畔何——人初見月? 江月何

一年初照人? 人生代代無窮已

Adagio (♩ = 70)

Tenor

Bass

江月年年望相似。不知江月照何人

但見長江送流水

*Andante* ( $\text{♩} = 90$ )

*V. p* 白雲一片去

*Rall.*

The musical score is written for voice and piano. It features a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The vocal lines are in a soprano and alto register. The piano accompaniment includes dense chordal textures and flowing arpeggiated figures. The score includes Chinese lyrics and performance markings such as 'Andante' and 'Rall.'.



悠 悠 青 枫 江 上 不

谁 家 今 夜 舟 子?

何 处 相 思 明 月 楼?

*Cresc*

Baritono.

Largo (♩ = 60)

VI. 可 憐 樓 上 月 徘徊——細， 應

照 離 人 粧——鏡——臺！ 玉

戶 簾 中 卷 不——去， 搖

衣 砧 上 拂——還 來。

Soprano Solo  
Andante (♩ = 60)

P VII 此時相 望 不

P simile Staccato

相——聞，願——逐 月——華 流——照——君！

鴻 雁 長——飛 光——不——度

魚——龍 潛 躍 水——成——文。

rit.

rit.

Sopranos

altos :

Tenors

Basses

Andante (♩ = 90).

*mf*

VIII. 昨夜閑潭夢落花，可憐春半不還家。江水流春去欲盡，江潭落月復西斜。

花，可憐春半不還家。江水流春去欲盡，江潭落月復西斜。

去欲盡，江潭落月復西斜。

rit.

*Andagio* (♩ = 70)

IX P 斜月沉沉藏海雾，碣石满

相无限路。不知乘月几

人归，PP 落一月桥——情满江一树。

8v

PP

Coda

Largo (♩ = 60)

The musical score for the Coda section is written in 4/4 time with a key signature of two flats (B-flat major). The tempo is marked 'Largo' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The score is organized into ten staves. The first staff is a single melodic line. The second and third staves are a piano introduction with treble and bass clefs. The fourth and fifth staves continue the piano introduction. The sixth and seventh staves feature complex piano accompaniment with triplets and sixteenth notes. The eighth staff has a single melodic line. The ninth and tenth staves are a piano introduction with treble and bass clefs. The score ends with a double bar line.

## 題辭

古詩人長篇歌辭，情境妍芳，節奏聲韻顯而餘者，當以唐張若虛《春江花月夜》一首為最。涵渥優眇，能使人思而不予，人以難解在其時，當可按拍而誦，惜譜錄已亡，無可徵證。今蕭友梅先生以世界之樂譜而出之，使可以調其聲類之分合，即足表明原詩結構之意。全章七言不段，視字乃能體會變化，所以能感人也。韋齋謹識。

# 总理奉安哀辞

[附:《总理奉安哀歌》简谱]

《总理奉安哀辞》,现见存有据原曲谱拍摄的二部合唱油印谱缩微胶片2页,歌名中“奉安”二字系以毛笔后加,未署词曲作者名。此歌谱被编录在包含萧友梅多首音乐作品遗稿的缩微胶片一卷之内,现据以影印。1929年4月23日至6月1日期间,南京国民政府举行将原安置在北京碧云寺的孙中山遗体迁葬至南京紫金山中山陵园的活动,称“总理奉安大典”。《总理奉安哀辞》即是为此大典而作的二部合唱曲。在奉安大典期间,《中央日报》曾随同报纸附送《总理奉安画刊》,其中刊有题为《哀歌》的简谱旋律谱;各地报纸(如上海《民国日报》)还登载“业经奉安筹备委员会制定”颁布的《总理奉安哀辞》;在“奉安大典”完成之后,又编刊了载有《总理奉安哀歌》歌谱的《总理奉安纪念册》等;这些名称不同的《哀歌》《总理奉安哀辞》和《总理奉安哀歌》等,其歌词与旋律都与上述保存在萧友梅作品遗稿缩微胶片内的《总理奉安哀辞》二部合唱谱相同。本卷附印《总理奉安哀歌》(简谱)供对照参阅



李  
總理哀悼

*Con melancolia* *lento*

廣 道 兮 堪 堪 矣 歟 兮 極 天

*dim.*

日 月 兮 時 邁 靈 輓 兮 南 運

*dolente*

肅 奉 安 兮 國 父 勤 萬 眾 兮 號 攀

*Largo molto*

森 全 父 兮 象 設 愴 若 失 兮 群 顏

*P. Lento*

哀 哀 哀 兮 哀 哀 哀 兮 何 迫 遺 命 兮 諱 勞

*Andante*

黨 人 兮 式 則 四 十 載 兮 肝 肺 五 內 傷

Handwritten musical score for a eulogy. The score is written on five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in Chinese characters, and the music is written in a style that suggests a slow, solemn tempo. The score includes dynamic markings such as *Con Melincomia*, *lento*, and *Largo molto*. The lyrics are: 号有贵致心点, 号陈辞天青青 号日白; 崇阙 号淮 魏随寝 号建 迴; 萬歲 号永 闕臨 禮 号崩 摧; 駢千塗 号會 葬 穆奔於 号雲 雷; 惟精神 号 死見天地 号昭 回.

号有贵致心点, 号陈辞天青青 号日白

*Con Melincomia* *lento*

崇阙 号淮 魏随寝 号建 迴

萬歲 号永 闕臨 禮 号崩 摧

駢千塗 号會 葬 穆奔於 号雲 雷

*Largo molto*

惟精神 号 死見天地 号昭 回.

總理奉安哀歌

4/4 下 簡 譜

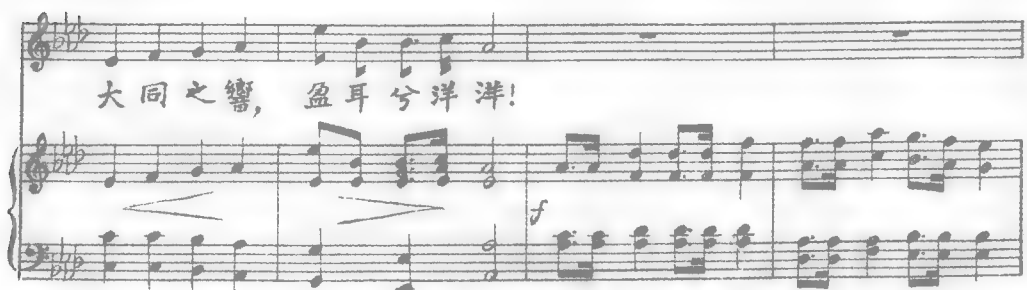
3-56 | 1-6 | 2- | 2-32 | 1-15 | 6- | 3456 | 5-3 | 2- |  
 廣道兮填填 哀吹兮極天 日月兮時邁  
 3432 | 1-15 | 6- | 5565 | 3-3 | 2- | 336 | 1-2-3 | 2- |  
 靈輅兮既遠 肅奉安兮國父 動萬象兮疏攀  
 2232 | 1-23 | 5- | 6653 | 2- | 1- | 5-5 | 6-6 | 5- |  
 森全文兮象設 愴若夫兮 顧 謨勤兮 日辰  
 1-1-2- | 1-6 | 3-3 | 3-5 | 6- | 2-2 | 3-2 | 2- |  
 逝景兮何迫 遺命兮諄勞 靈人兮式則  
 3-5 | 6-5 | 3-1 | 2- | 1-6 | 5-1 | 6-1 | 2- | 3-3 |  
 四十載兮朕朕 奉興繼兮有責 致心  
 5-3 | 6-5 | 3- | 1-1 | 1-5 | 1-2 | 1- | 3-56 | 1-23 |  
 力兮陳辭 天青青兮日白 宗廟兮崔  
 2- | 3-53 | 2-12 | 3- | 3456 | 5-3 | 2- | 12 | 6 | 5-35 |  
 巍 庭寢兮連延 萬歲兮永罔 臨禮兮廟  
 6- | 5565 | 3-6 | 1-2 | 336 | 1-2-3 | 2- | 2232 | 1-23 |  
 推 駢十塗兮會葬 穆奔赴兮雲雷 惟精神兮不  
 5- | 6653 | 2- | 1- |  
 死 見天地兮昭 回

## 国立音乐院院歌

《国立音乐院院歌》，易韦斋拟歌，萧友梅制曲，创作和刊印于国立音乐院更名为国立音乐专科学校之前（即1929年9月之前）。后又以《校歌》为题，刊登在《国立音乐专科学校五周年纪念刊》（1933年出版）等音专的出版物上。另存以《校歌》（四部合唱）为题的作者手稿两页，当是作者将此歌编配为四部合唱曲时的草稿，今一并影印，供对照参阅。

# 國立音樂院院歌

易韋齋擬歌  
蕭友梅作曲



來兮! 有志 毋相忘! 大 道康莊, 美

兮! 美 兮! 示以周行鳴聲 和兮樂未央! 一絃一管,

化盡宇宙之桎梏! 一唱一和, 平盡 世俗之披猖! 鐘鼓 樂 之, 琴瑟

友 之, 天下 公 兮! 永與 天地壽 無 疆!

*Rall*

(新合唱)

是革命的歌  
是大众的曲

花红

*mf*

神州大地 播东方, 沈沈数千载 典章復職

宏用光! 學府植立堅中央, 興民游藝 聲堂堂。朝

陽威風一熾 鳴高閣, 析理, 養術, 審音, 辨物。

大同之響 盈耳兮洋洋!

*dolce*

*mf*

來! 有志毋相忘! 大道康莊, 美

兮! 美兮! 示以周行, 鳴麟和兮樂未央! 一絃一管,

化盡宇宙之機杼! 一唱一和, 平盡世俗之波瀾! 鐘鼓樂之, 琴瑟

友之, 天下公兮! 永與天地壽無疆!

*f*

*Rail.*



## 交通大学校歌

《交通大学校歌》，萧友梅作曲。今见保存在西安交通大学校史档案馆的《交大三日刊》（上海交通大学编辑发行）第十九号（1929年12月4日，共6版）所附《交通大学校歌》，为简谱四部合唱谱，未署词作者名和创作时间。今据以影印。原稿待查。

# 交通大學校歌

蕭友梅作曲

Key of G 4/4

0 0 0 5	3. 2 1 3	1. 2 2 5	5 5 4 3 4	4 3 2 5 3
0 0 0 5	1. 7 6 5	6 6 5 7	7 7 7 1 6	6 6 4 5 7
1. 美 哉 吾 校 興 理 之 花 青 年 之 模 範 邦 國 之 美 華 校				
. 美 哉 吾 校 性 靈 泉 源 科 學 之 奧 府 藝 術 之 法 國 寶				
0 0 0 3	5. 5 3 1	3. 2 7 3	2 2 1 1	1 1 7 3
0 0 0 1	1. 5 6 1	6 4 5 3	5 5 5 1 4	4 1 6 5 5

3 5 5 1	3 2 2 0	3 3 3 5 5	3 2 4 3 2 1	1 7 6 2
6 7 5 6	5 6 5 0	5 7 1 2 5	1 7 7 1 2 5	6 5 6 6
旗 飄 揚 與 日 俱 長 為 世 界 之 光 為 世 界 之 光 美 哉 吾 校 政				
業 擴 張 進 步 無 疆 為 世 界 之 光 為 世 界 之 光 美 哉 吾 校 歷				
1 2 1 1	1 1 7 0	1 5 6 7 1	5 4 2 2 5 5 3	3 5 3 2
6 3 4	3 4 5 0	1 5 6 7 1	1 5 2 1 7 1	1 5 1 4

1 2 3 5	5 5 4 3 2	2 3 2 1 1	1 7 6 5	1 2 3 5 5
6 5 5 7	7 7 7 1 6	7 7 7 6 6	6 5 3 5	5 7 1 5 5
舞 羣 倫 啓 發 我 靈 智 激 勵 我 熱 忱 英 俊 濟 路 經 營 丁 方 為 世				
淵 文 明 實 學 培 國 本 民 族 得 中 興 宇 士 浩 茫 山 高 水 長 為 世				
3 2 1 4	3 2 2 1 2	2 1 3 4 4	4 2 1 2	3 2 1 2 2
6 7 1 5	5 5 5 1 4	5 1 1 1 4	4 5 6 7	1 5 1 7 7

1 2 3 5 3	2 5 1 0
1 2 3 5 6	6 6 5 0
界 之 光 為 世 界 之 光	
界 之 光 為 世 界 之 光	
3 2 1 2 1	4 4 1 0
1 5 1 7 6	2 7 1 0

The end

# 杨 花

## 独唱曲

《杨花》，易韦斋作词，萧友梅作曲，原载“国立音乐专科学校丛书”《杨花》单刊谱，商务印书馆1930年6月初版。关于《杨花》，《中国近现代音乐家传》（春风文艺出版社，1994年）第一册中的《杨仲子传》，称其是与杨仲子以易韦斋词谱曲的《语梅》一歌（原载北京大学音乐研究会《音乐杂志》第二卷第九、十号合刊，1921年12月31日）的唱和之作。杨仲子（1885～1962），名祖铎，号一粟翁，南京人，1904年起赴法国、瑞士等国留学，获化学工程师学位，并毕业于日内瓦国立音乐学院；1920年回国后，长期与萧友梅合作从事音乐教育，两人以易韦斋词谱歌唱和，即是他们真挚友谊的记录。杨仲子又以篆刻书画著名，他为萧友梅的歌集和《霓裳羽衣舞》等署绘封面、封里，并以家藏国画题赠，印入萧的曲集等，已见前各相关“题解”说明。



# 楊戩

易章南作詞 蕭友梅作曲

楊 花

易章齋作歌  
蕭友梅作曲

*Con espressione* ( $\text{♩} = 60$ )

*p* 呵!—— 庭 院 深 深! 呵!—— 庭

*p* *legato* *Simile*

院 深 深! 呵!—— 杏 先 桃

後, 一 例 綠 森 森! 呵!—— 柳 昏 花 ——

眼, 盡 日 晝 陰 陰! 呵!

*a tempo*

1

入 意 惓 惓! 呵! ——— 入

意 ——— 惓 惓! 呵! ——— 東 風 起

了, 如 浪 ——— 絮 駁駁! 呵! ——— 池 塘 ———

水 ——— 滿, 萍 影 淡 沈沈! 呵! ——— 呵! ——— 呵!

*crescendo*

呵! ———

*dim.*

*dim.*

*poco allegro* *legiero*

*mf* 呵! ——— 偏反的燕兒雙, 忙 忙 忙; 浮沈的魚兒

*mf* *legiero*

*legiero*

慢! 撞, 撞, 撞. 呵! ——— *poco a poco* 最撩亂的: 葉冶條倡. *Rall* 容易

*legiero* *poco a poco* *Rall*

掃去的: 碧 暗紅 藏. 似你這 一陣陣的輕薄! 蕭疏! 也值得如此

*poco a poco* *Rall*

*Tempo I*

飄 零! 如 此 猖 狂! *f* 呵!—— 年 年 有 這 樣 的 春 城! 便

*Bva*

年 年 有 這 樣 的 飛 花! 試 問 綿 多 影 密! 岸 老 落 荒!

*Bva*

這 一 片 好 園 林! 主 人 何 處 也? 呵! 呵!

*crescendo*

呵!

*Rall*

*f*

*Rall*

4



國立音樂專科學校叢書

# 楊 花 歌 譜

此書有著作權翻印必究

中華民國十九年六月初版

每冊定價大洋肆角

外埠酌加運費匯費

作詞者 易 韋 齋

作曲者 蕭 友 梅

發行兼  
印刷者

上海寶山路  
商務印書館

發行所

上海及各埠  
商務印書館

National College of Music Series

## THE "WILLOW CATKIN"

Words by I WEI CHAI

Music by HSIAO YIU MEI

1st ed., June, 1930

Price : \$0.40, postage extra

THE COMMERCIAL PRESS, LTD., SHANGHAI

ALL RIGHTS RESERVED

# 夏日园游

独唱曲

《夏日园游》，易韦斋作歌，萧友梅作曲，原载国立音乐专科学校乐艺社《乐艺》季刊第一卷第六号（1931年7月1日）。

— 樂 藝 第 六 號 —

# 夏日園遊

易韋齊作歌

蕭友梅作曲

Andante (♩=90)  
*graziosa*

*mf* 哈 哈！粉 色 的 胡 蝶

兒，知 道 我 來 了。呀！—— *mf* 好 一 落 的 圓 林

消 受 我 們 愉 快 了。呀！——

遠 遠 的 鴿 聲， *mf* 啼 不 住 的 向 綠 陰 中 斜 陽 外

— 歌 樂 —

了。這光陰多麼可愛啊！呀！  
 我們盼望世界的長友，同  
 消受這夏期的花鳥情懷啊！呀！——呀！——  
 呀！——  
 呀！——

# 从 军 歌

## 二部合唱

《从军歌》(二部合唱),骆凤麟作歌,萧友梅作曲,今存作者手稿谱二页。这是萧友梅于1931年“九·一八”事变发生后不久写作的一首爱国歌曲,曾由国立音乐专科学校的师生在进行抗日救亡的宣传时歌唱。

# 從軍歌

(2/4 4/4 3/4)

雄壯 Tempo di marcia

鳳山新作歌  
蕭友柏作曲

1. (強証) 國家 危險, 好男兒當勇當 先, 那管他 山 遙 路 遠.

2. (強証) 號 令 一 聲, 戰 場 上 齊 往 前 奔. 衝 進 了 彈 雨 鎗 林,

3. (強証) 對 陣 苦 戰 要 殺 敵 忘 卻 疲 勞. 猛 然 見 彈 弟 兄 跌 倒,

洋 燄 着 忍 創 傷 寒 戰 死 沙 場 我 心 願 命 換 仲 林

只 聽 得 炮 聲 雷 上 震 天 面 臨 我 勇 敢 性 教 那 敵 人

更 沒 有 熱 血 潮 死 而 有 好 勇 當 當 定 看 我 殺 賊

要 安 全! 戰 死 沙 場 我 心 願 命 換 仲 林 要 安 全!

心 也 沒 命 逃 死 而 有 好 勇 當 當 定 看 我 殺 賊 心 也 沒 命 逃.



## 再 试!

《再试!》(Try again),英国民歌,萧友梅和声(编配合唱和钢琴伴奏)。原载《音乐教育》(江西省推行音乐教育委员会编印)第一卷第三期(1933年9月)。据钱仁康《学堂乐歌考源》(上海音乐出版社,2001年5月)考证,《再试!》是一首在英美两国家喻户晓的歌曲,原为英国民歌,又译《一试再试》,在我国学堂乐歌发展时期,曾被填词编配取名《惟我同胞》、《纸鹞》、《青年歌》等;1922年安源路矿大罢工爆发前,又曾被填词编配取名《安源路矿工人俱乐部歌》。



再 試! 英國民歌  
Try again 蕭友梅和声

若是題目不容易, 再試, 再試!

多想幾遍就不難, 再試, 再試!

如果別人都能做, 為甚麼你不會做?

祇要努力往前做, 再試, 再試!

The musical score is written for voice and piano. It features a melody line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The lyrics are in Chinese, with English lyrics 'Try again' and 'Try again!' interspersed. The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The piano accompaniment consists of chords and moving lines that support the vocal melody. The lyrics are: '再 試! Try again 英國民歌 蕭友梅和声', '若是題目不容易, 再試, 再試!', '多想幾遍就不難, 再試, 再試!', '如果別人都能做, 為甚麼你不會做?', and '祇要努力往前做, 再試, 再試!'.

# 湖南大学校歌

《湖南大学校歌》，胡庶华作词，萧友梅作曲，原刊于《湖南大学一览》（民国二十二年度），今据以影印。此歌谱由原湖南师范大学音乐系学生徐金阳在岳麓书院的历史陈列展板上见到，并作《新发现的萧友梅合唱曲——〈湖南大学校歌〉研究》（《新文化史料》1999年第2期）一文，予以披露介绍。该文认为此歌原刊曲谱有一些明显的讹误，遂在他的导师、湖南师范大学艺术学院音乐系刘振珏教授的指导下，对歌谱作了订正。词作者胡庶华（1886～1968），号春藻，湖南攸县人，1913年留学德国，获冶金工程师学位，1922年归国后，曾任上海炼钢厂厂长、同济大学校长等职，1932年9月出任湖南大学校长。他与萧友梅在德国留学时相识，两人合作这首《湖南大学校歌》，当在1932年9月至1933年1月之间。

# 湖南大學校歌

胡應華作詞

蕭友梅作曲

強壯

麓山巍巍，湘水泱泱，寒  
開學府，濟濟跼蹐，承朱張之緒，取歐吳之長，  
華與實兮并茂，蘭與芷兮齊芳，楚材蔚起，奮志安攘，扶  
我民族，揚我國光！扶我民族，揚我國光！

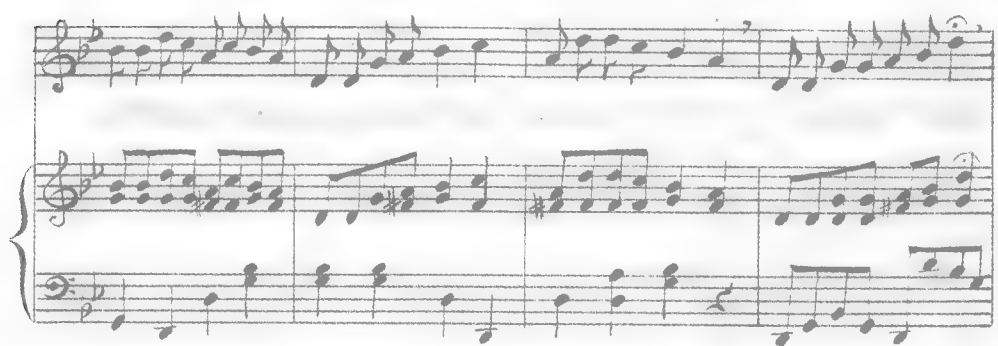
# 托 雁

## 独唱曲

《托雁》，易韦斋作歌，萧友梅作曲。现存以铅笔书写歌名和歌词，以黑色笔书写乐谱的五线谱歌谱两页，未署词曲作者名和写作时间。又存有摄成缩微胶片的《托雁》歌谱两页，署名“易韦斋作歌 萧友梅作曲”，歌词与曲谱均与前一种相同。今将两种歌谱一并影印，以供对照参阅。从歌词意在托“北去”的雁“将这一首歌烦君辛苦说：‘这就是一幅剪不断的江水……吴淞’”推测，此歌或是词曲作者南来上海办学之后的作品。待考。

The image displays a handwritten musical score for piano, consisting of three systems of staves. The notation is in G major (one sharp) and 4/4 time. The first system includes a treble staff with a melody and a grand staff (treble and bass) with accompaniment. The second system continues the melody and accompaniment. The third system concludes the piece with a final cadence. The handwriting is clear, and the score is well-organized.

Handwritten musical score for piano, featuring three systems of staves with notes, rests, and dynamic markings.



# 託 雁

易韋齋作歌

萧友梅作曲

以原  $\text{♩} = 50$

迎人的眼意漫天, 滿地的嫩綠成叢, 遇着了 群鳥北去, 是有

信的信鴻, 思不任, 將伊目送, 還你秋得起書一

錯, 怕你秋不起書, 中情重! 你帶得去 好春風, 怕你帶不

*dim.* *cresc.* *dim.*

去離懷莫種，你拋開這壁廟的蛇紫嫣紅，是有你那麼廟

的草萌花動，但你來去，全不覺得教人怎知道有人：好似

*cresc.* *dim.* *cresc.*

晚雲歸洞久，晚沈半，欲不留亦不可！欲不住亦無從！只得將這一管歌

*cresc.* *rit.* *P*

煩君辛苦說：“這就是一幅剪不斷的江水——吳淞”



# 西山晴雪

## 二部合唱

《西山晴雪》(二部合唱),金国宝作歌,萧友梅作曲,现存作者手抄谱2页,未写明作词作曲时间。词作者金国宝,据萧淑娴《回忆我的叔父萧友梅》和《二十年代的萧友梅》(《萧友梅纪念文集》,上海音乐出版社,1993年12月)等文记述,是在萧友梅主持的北京女子高等师范学校音乐科教授词章诗歌写作的一位教师。据此推测,本歌或是金国宝与萧友梅在北京共事时候的创作,待考。

王都金

葉友梅作曲

静板 Tranquillo (♭=70)

1. 你
2. 你
3. 你

Handwritten musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, key of B-flat major (two flats), and 4/4 time. It begins with a whole rest, followed by a half rest, then a quarter rest, and ends with a quarter note G4. The middle staff is a piano accompaniment line in treble clef, starting with a piano (p) dynamic marking. It features a series of eighth and sixteenth notes, mostly beamed together, with some chords. The bottom staff is a piano accompaniment line in bass clef, starting with a mezzo-forte (mf) dynamic marking. It features a series of chords, mostly triads and dyads, with some eighth notes. The score is handwritten in ink on aged paper.

# 梅 花

## 独唱曲

《梅花》，今存据原作钢琴伴奏歌曲抄谱拍摄的缩微胶片3页，歌名“梅花”，左侧署“余□子慧”，右侧署“明·施子野”，包含在摄有萧友梅多首音乐作品遗稿在内的显微胶片一卷之中。“余□子慧”不详。施子野，原名施绍莘（1581～约1640），明末散曲家，字子野，号峰泖浪仙，华亭（今上海松江）人，因屡试不第，遂纵情诗酒，所作以散曲为多，有《花影集》4卷存世，《梅花》即是此集中的一首套曲。据顾晓宇所著为《花影集》点校品评的《花影月梦》（中国文联出版社，2000年9月）一书所载《梅花》（该书169～170页）如下：

## 梅 花

〔南南吕〕

〔懒画眉〕一枝花发粉墙西，向雪洞风帘深见伊。琼枝玉蒂一时肥，针窠窗香细。只见疏影中间独鹤栖。

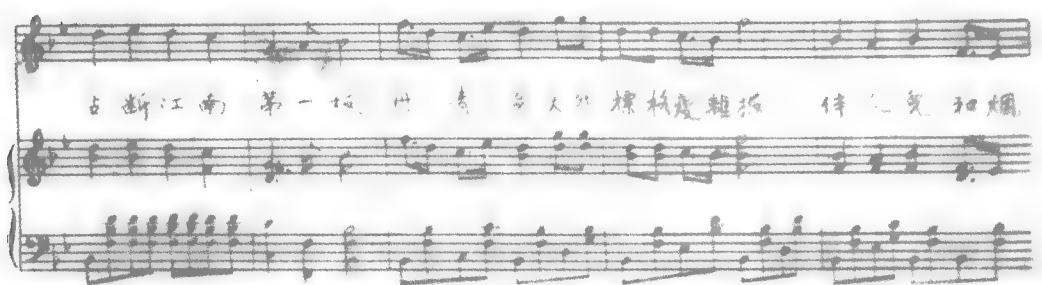
〔不是路〕秀骨冰肌，占断江南第一枝。丹青意，天然标格瘦离披。伴人儿和烟冷淡空园里，伴月微茫浅水时，魂容与。春寒小阁迷香雨，茗炉诗句，茗炉诗句。

〔皂角儿〕冷春心寂寂和泥，蝶来迟要寻无计。闭朱门空老残香，与楼头那人憔悴。况更是压溪桥横古路点宫妆粘驿信也总无情思。霜欺雪妒，风筛露啼。还有个清明细雨，酸子黄时。

〔尾文〕尊前一瓣风吹至，重向灯前瞧认你，原来是幻出林逋无字诗。

按上引，与歌曲谱词对照，两者之间有个别字不同，如：“帘”——“檐”、“容与”——“摇曳”、“句”——“笔”、“驿”——“译”等，应是校本与原本的歧异。

此歌当是萧友梅为借“梅花”诗意自况而谱曲，谱写于何时，待考。





Handwritten musical score for voice and piano. The score is written on two systems of staves. The first system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The second system also consists of a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are written in Chinese characters below the vocal line.

First system lyrics:  
風雨裏 啼 還有個 清明 日 雨 陽子 著 詩

Second system lyrics:  
獨荷 一 瓣 風吹至 重向 燈前 照 燈 何 處 去 了 的 你 輕 重 年 字 詩

# 安徽大学校歌

## 四部合唱

《安徽大学校歌》(四部合唱)见载于《安徽大学第二届毕业纪念刊》(为安徽大学周刊之特刊,民国二十二年七月四日出版,安徽大学出版社编辑发行),署名:“校长程演生先生作歌,国立音乐院长萧友梅先生制曲”。本书据以影印。

安徽大学1928年成立于当时安徽省会安庆,初为省立,抗战期间西迁并一度停办,抗战胜利后复校,并改国立;1949年12月恢复校名,1952年后学校建制取消,1958年在合肥重建。

此歌的词作者程演生(1888~1955),安徽怀宁人。早年留学英、法、日等国,历任北京大学和暨南大学教授、巴黎中外贸易公司董事长等,并曾由南京国民政府特派出使土耳其、波斯、阿富汗、比利时等国,兼任签订暹罗通商条约专使,1932至1935年任安徽大学校长。《安徽大学校歌》是他就任校长时,于1933年由省立安徽大学校务委员会审定通过启用。但此歌又署“国立音乐院长萧友梅先生制曲”,而萧是于1928年9月起任国立音乐院院长之职,在1929年8月该院更名为国立音乐专科学校后,即改任校长之职,故此歌确切创作年份待考。

《安徽大学第二届毕业纪念刊》以线谱与简谱对照方式刊载此歌,其简谱或由纪念刊的编者按线谱译出,虽按原谱标记为3/2拍号,但实际按3/4节拍记谱。读者可参阅《近代中国高校校歌选》(马军编纂,余甲方刊订,上海社会科学院出版社2006年9月第1版)第66-67页所载按原谱节拍所译的此歌简谱。



校長程演達先生作歌  
莊嚴 (♩ = 80)

## 安徽大學校歌

(四部合唱)

國立音樂院蕭友梅先生製曲

mf

日調至 5 1 3 | 3-5 | 2-3 | 1 0 1 | 1 7̣ 6 | 7 1 2̣ 3 |

(1) 濶 嶽 蒼 蒼, 江 淮 湯 湯, 夏 商 肇 啟, 雍 容 漢

(2) 濶 嶽 蒼 蒼, 江 淮 湯 湯, 緬 懷 先 哲, 管 仲 蒙

mf

5-5 | 1 2̣ 3 | 2 2 3̣ 4 | 5-3 | 3 6̣ 5 | 5 3 2̣ 3 | 1 ||

(1) 唐。文 化 不 成, 民 族 是 昌。莘 莘 多 士, 躋 茲 上 庠。

(2) 莊。高 文 顯 學, 宋 清 孔 彰。莘 莘 多 士, 躋 茲 上 庠。

(為: 讀 作 商)

二十二年六月十日出版 組編印

## 编 后 记

在《萧友梅全集》第二卷音乐作品卷编成付梓的时候,我们深深地缅怀和感念已故萧淑娴教授,是她以赤诚心血长期关注保护她的叔父萧友梅先生的遗稿藏书,并且在历尽劫难之后,同萧勤教授和萧氏家族一起,决定将劫后幸存已是残缺不全的一部分萧氏遗稿藏书,移赠先生手创的上海音乐学院,而且一直支持和指导我们把先生的遗稿连同我院原来存有的萧氏历史文献编辑出版。可以说,没有萧淑娴、萧勤教授和萧氏家族的鼎力相助,就不会有以前的《萧友梅音乐文集》、《萧友梅纪念文集》和今天的《萧友梅全集》,这是我们永远不会忘记的。

将萧友梅先生的文稿作品等整理出版,尤其是编成全集以垂之后学,这是文化界、音乐界不少人士早就企盼的,因此在我院启动这项学术工程前后,就得到了许多志士仁人的倾心帮助。中国艺术研究院音乐研究所的齐毓怡研究员,最早筹划编辑萧友梅文论,从《萧友梅音乐文集》到《萧友梅全集》,始终坚持不懈地为发掘、蒐集、考订和提供萧氏的文稿、作品、图片、史料等尽心尽力,她作为“全集”编委的贡献有目共睹,而她又从不张扬,只是不声不响地为编好“全集”出力,表现了崇高的学术品格。中央音乐学院的黄旭东先生一直为推动编辑出版有关萧友梅的编集奔忙劬劳,主动寄来漏存在中央音乐学院的萧友梅作序《德诗汉译》珍本,并不时通报所发现的萧氏文论、作品等的线索;虽然他因事冗请辞“全集”编委,而我们相信尚未完成的“全集”编辑工作,仍会得到他的照应和帮助。中国音乐学院张静蔚教授最先发现和推介萧友梅的首篇音乐论著《音乐概说》,并对编入“文集”和“全集”的学术安排多所关注。中央音乐学院梁茂春教授最早研究和撰写了论及萧友梅大型女声合唱曲《别校辞》的文章,并及时提供了这个差一点得不到完整展现的萧氏重要作品的谱本所在线索,又与张静蔚教授一起,为我们寻访落实作指引——二位真诚无私的学者已欣然受聘为“全集”编委,相信在以后的工作中定会得到他们更多的直接指点。

在此,我们还要对中国艺术研究院音乐研究所的同行们,尤其是始终坚守在音乐资料工作岗位上的那些已故的和仍在操劳的工作人员们,表达我们深深的敬意!是他(她)们以远大的学术目光,关注和搜寻着那些不为人所知或看似“无用”的珍贵音乐文献史料,及时地以当时可能的技术手段翻拍或录制下来,以备学术研究不时之用。我们这次所编的“全集”第二卷中,就有《别校辞》等一批萧友梅音乐作品的谱本资料,是在上世纪那场众

所周知的浩劫中遭毁而佚失不见,却幸有音乐研究所可敬的工作人员们在这之前据原谱本所摄缩微胶片存世,珍藏在今中国艺术研究院的资料库内;承蒙院、所领导和资料主管将这批珍贵的缩微胶片资料提供给我们,允准编入“全集”,并承诺将继续大力支援我们,以完成“全集”的编辑出版。

在追念和感谢对我们的“全集”编辑工作给予诸多援手的学界高人的时候,我们也对自己的工作尚未达到预期的水准而深感不安!“全集”第一卷文论专著卷的编辑,因安排不周和赶预定的出版期限,在编校成书时过于匆促,留下了一些完全可以避免的遗憾。此次第二卷音乐作品卷的编辑,为了尽可能保存和展示萧友梅音乐作品当年各种谱本的历史原貌,采用了将来源不一的谱本原件一律照样影印的方式,这固然彰显了作为历史文献的编集,可供后学者直接从原作原样进行学习探索研讨的学术价值,而由于所据谱本的正草精粗不一,必然留下一些有的谱本影印还不够清晰美观的遗憾;虽然这正是历史原貌,但我们期望能在今后寻觅到更佳底本和以更先进的技术手段加以改进。

《萧友梅全集》的编辑出版,虽然是由上海音乐学院牵头和由我院出版社具体操作,而它又是得到中国文化界、音乐界共同关注的一项学术工程。我们期望通过“全集”的编辑,营造和建立起和谐规范的内外学术氛围,把编辑工作做得更加从容精深,对已知的遗憾尽可能弥补订正,更期望继续得到热心读者和学界同行的指点帮助,以实现我们预定的更完全、完备和完善地展现萧友梅的历史业绩与文献资料的目标,使我们的编集成为名副其实的《萧友梅全集》。

编者

2005年7月



ISBN 978-7-80692-289-7



9 787806 922897 >

定价:120.00 元